

OLGA KHALLIEVA BOICHÉ

# IMJA ET NAME

Aux sources de l'anthroponymie  
germanique, anglo-saxonne et slave

chap. 3 – 979-10-231-1093-7



# IMJA ET NAME

Aux sources de l'anthroponymie  
germanique, anglo-saxonne et slave

Ce livre explore l'origine, le sens, la fonction et la diffusion des noms de personnes à travers les mondes anglais, germanique, scandinave et slave à l'époque médiévale, en combinant les approches de la linguistique, de l'anthropologie et de l'histoire médiévale.

Les sources les plus nombreuses concernent naturellement les dynasties régnantes et les élites ; une partie importante de l'enquête est ainsi consacrée à la généalogie des dynasties païennes ou récemment converties de l'Europe du Nord, de la Grande-Bretagne jusqu'à la Rus' de Novgorod, autour de l'an mille. L'analyse des noms permet d'explorer les notions-clés que révèlent les anthroponymes, comme la sacralité des héros élus par les dieux, la vénération des ancêtres et l'espoir de les voir renaître, la croyance en des femmes-gardiennes et des esprits tutélaires, la symbolique des noms qui évoquent la richesse et la santé, ou encore l'onomastique obscène, qui assure une fonction protectrice.

Cet essai de grande ampleur, qui évite l'écueil des études anthroponymiques modernes en recourant aux méthodes comparatistes et en ne se limitant pas aux traditions mortes, couvre ainsi un grand nombre de langues et d'aires de civilisation. Les annexes en fin de volume, qui témoignent du vaste corpus sur lequel elle se fonde, constitueront en outre un précieux outil pour les chercheurs.

Illustration : Nicolaj Roerich, *Pomorjane. Utro* (détail), tempera sur toile, 1906.

Photo © 2015, Gorlovskij Xudožestvennyj Muzej, Ukraine



IMJA ET NAME



## CULTURES ET CIVILISATIONS MÉDIÉVALES

Collection dirigée par Dominique Boutet, Jacques Verger & Fabienne Joubert

### Dernières parutions

- Auctoritas. Mélanges à Olivier Guillot*  
G. Constable & M. Rouche (dir.)
- Les « Dicter vertueux »*  
d'Eustache Deschamps.  
*Forme poétique et discours engagé*  
à la fin du Moyen Âge  
M. Lacassagne & T. Lassabatère (dir.)
- L'Artiste et le Clerc. La commande artistique*  
des grands ecclésiastiques  
à la fin du Moyen Âge (xiv<sup>e</sup>-xvi<sup>e</sup> siècle)  
Fabienne Joubert (dir.)
- La Dérision au Moyen Âge.*  
*De la pratique sociale au rituel politique*  
É. Crouzet-Pavan & J. Verger (dir.)
- Moult obscures paroles.*  
*Études sur la prophétie médiévale*  
Richard Trachsler (dir.)
- De l'écrin au cercueil.*  
*Essais sur les contenants au Moyen Âge*  
D. James-Raoul & C. Thomasset (dir.)
- Un espace colonial et ses avatars.*  
*Angleterre, France, Irlande (v<sup>e</sup>-xv<sup>e</sup> siècle)*  
F. Bourgne, L. Carruthers, A. Sancery (dir.)
- Eustache Deschamps, témoin et modèle.*  
*Littérature et société politique*  
(xiv<sup>e</sup>-xvi<sup>e</sup> siècle)  
M. Lacassagne & T. Lassabatère (dir.)
- Fulbert de Chartres*  
*précurseur de l'Europe médiévale ?*  
Michel Rouche (dir.)
- Le Bréviaire d'Alaric.*  
*Aux origines du Code civil*  
B. Dumézil & M. Rouche (dir.)
- Rêves de pierre et de bois.*  
*Imaginer la construction au Moyen Âge*  
C. Dauphant & V. Oby (dir.)
- La Pierre dans le monde médiéval*  
D. James-Raoul & C. Thomasset (dir.)
- Les Nobles et la ville*  
dans l'espace francophone (xiii<sup>e</sup>-xvii<sup>e</sup> siècle)  
Thierry Dutour (dir.)
- L'Arbre au Moyen Âge*  
Valérie Fasseur, Danièle James-Raoul  
& Jean-René Valette (dir.)
- De servus à slavus.*  
*La fin de l'esclavage antique*  
Didier Bondue
- Cacher, se cacher au Moyen Âge*  
Martine Pagan & Claude Thomasset (dir.)
- L'Islam au carrefour des civilisations*  
médiévales  
Dominique Barthélemy & Michel Sot (dir.)
- Le Texte médiéval*  
*De la variante à la récréation*  
C. Le Cornec-Rochelois, A. Rochebouet,  
A. Salamon (dir.)
- Hommes, cultures et sociétés*  
à la fin du Moyen Âge.  
*Liber discipulorum en l'honneur*  
de Philippe Contamine  
Patrick Gilli et Jacques Paviot (dir.)
- Les Usages de la servitude.*  
*Seigneurs et paysans dans le royaume*  
de Bourgogne (vie-xv<sup>e</sup> siècle)  
Nicolas Carrier
- Rerum gestarum scriptor.*  
*Histoire et historiographie au Moyen Âge*  
Mélanges Michel Sot  
Magali Coumert, Marie-Céline Isaïa, Klaus  
Krönet et Sumi Shimahara (dir.)
- L'Enluminure et le sacré.*  
*Irlande, Grande-Bretagne, viii<sup>e</sup>-viii<sup>e</sup> siècles*  
Dominique Barbet-Massin  
Préface de Michel Rouche
- Wenceslas de Bohême.*  
*Un prince au carrefour de l'Europe*  
Jana Fantysová-Matějková
- Intus et Foris.*  
*Une catégorie de la pensée médiévale ?*  
Manuel Guay, Marie-Pascale Halary et  
Patrick Moran (dir.)
- Prédication et propagande*  
au temps d'Édouard III Plantagenêt  
Catherine Royer-Hemet  
Préface de Leo Carruthers
- Épistolaire politique I.*  
*Gouverner par les lettres*  
Bruno Dumézil & Laurent Vissière (dir.)

Olga Khallieva Boiché

# Imja et Name

Aux sources de l'anthroponymie  
germanique, anglo-saxonne et slave



Ouvrage publié avec le concours de la faculté des Lettres de Sorbonne Université

Les PUPS, désormais SUP, sont un service général  
de la faculté des Lettres de Sorbonne Université.

© Presses de l'université Paris-Sorbonne, 2015  
© Sorbonne Université Presses, 2020

ISBN : 978-2-84050-980-6

PDF GLOBAL : 979-10-231-1090-6

TIRÉS À PART EN PDF :

chap. 1 – 979-10-231-1091-3

chap. 2 – 979-10-231-1092-0

**chap. 3 – 979-10-231-1093-7**

chap. 4 – 979-10-231-1094-4

chap. 5 – 979-10-231-1095-1

chap. 6 – 979-10-231-1096-8

chap. 7 – 979-10-231-1097-5

Mise en page COMPO MECA PUBLISHING  
d'après le graphisme de Patrick VAN DIEREN  
adaptation numérique 3d2s (Paris)

**SUP**

Maison de la Recherche  
Université Paris-Sorbonne  
28, rue Serpente  
75006 Paris  
Tél. (33) 01 53 10 57 60

[sup@sorbonne-universite.fr](mailto:sup@sorbonne-universite.fr)

<https://sup.sorbonne-universite.fr>

*À la mémoire de ma grand-mère,  
Tchubarova Olga Pavlovna*



## SIGLES ET ABRÉVIATIONS

all	allemand
ang	anglais
av	avestique
biel	biélorusse
bulg	bulgare
f	féminin
fr	français
germ	germanique
got	gotique
gr	grec
ie	indo-européen
lat	latin
lit	lituanien
let	letton
m	masculin
mha	moyen-haut-allemand
pol	polonais
r	russe
scr	serbo-croate
skr	sanskrit
slvn	slovène
slvq	slovaque
tch	tchèque
ukr	ukrainien
v.a.	vieil-anglais
vf	vieux frison
vha	vieux-haut-allemand
vn	vieux norrois
vr	vieux-russe
vs	vieux saxon
vsl	vieux slave

- A. Lat *Anthologia latina sive poesis latinae supplementum*, éd. Franciscus Bücheler, Alexander Riese, Lipsiae, in aedibus B.G. Teubneri, 1894.
- AAE *Akty, sobrannye v bibliotekax i arxivax Rossijskoj imperii Arxeografičeskoju ekspediciju imperatorskoj Akademii nauk* [Actes de l'expédition archéographique], St-Peterbourg, 1836, 4 vol.
- AF AFANASIEV, Aleksandr Nikolaevič, *Russkie narodnye skazki*, Moskva, Gosudarstvennoe Izdanie Xudožestvennoj literatury, 1957, 3 vol.
- AFFR AFANASIEV, Aleksandr Nikolaevič, *Contes populaires russes*, trad. Lise Gruel-Apert, Paris, Imago, 2009-2010, 3 vol.
- AJu *Akty juridičeskie, ili sobranie form starinnogo deloproizvodstva* [Actes juridiques], St-Peterburg, tipogr. II-go Sobst. E.I.V. Kanceljarija, 1838.
- 10 AJuZR *Akty, odnosjaščiesja k istorii Južnoj i Zapadnoj Rossii, sobrannye i izdannye Arxeografičeskoju komissieju* [Actes de la Russie du Sud et de l'Ouest] [1863-1878], éd. Nikolaj Ivanovič Kostomarov et Gennadij Fedorovič Karpov, Saint-Pétersbourg, réimpr. The Hague/Paris, Mouton, 1970-1971, 10 vol.
- Artamonov, Gippius, Zajcev, 2012 ARTAMONOV, Jurij, GIPPIUS, Aleksej, ZAJCEV, Il'ja, « Drevnerusskije nadpisi-graffiti Konstantinopol'skoj Sofii: predvaritel'nyje itogi issledovanija » [Inscriptions-graffitis vieux-russes de Sainte-Sophie de Constantinopol, résultats de recherches préliminaires], dans *1150 let rossijskoj gosudarstvennosti i kul'tury. Materialy k Obščemu sobraniju Rossijskoj akademii nauk*, Moskva, Nauka, 2012, p. 282-293.
- Actum Chestinperc *Actum Chestinperc, Archiv für Kunde österreichischer Geschichts-Quellen*, Hrsg. von der zur Pflege vaterländischer Geschichte aufgestellten Commission der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften, t. XXVII, 1861.
- Agath. Hist *Agathiae Myrinaei Historiarum libri quinque*, éd. Barthold Niebuhr, trad. Bonaventura Vulcanius, Bonnae, E. Weber, 1828.
- Ann Althenses Maiores *Annales Althenses Maiores*, éd. Edmund Oefele, Hannoverae, Hahniani, coll. « MGH, ss Rerum Germanicarum in usum scholarum », 1891.
- Ann Bertiniani *Annales Bertiniani*, rec. Georg Waitz, Hannoverae, Hahn, coll. « MGH, Scriptorum Rerum Germanicarum in usum scholarum », 1883.

- Ann Fuld *Jahrbücher von Fulda, Quellen zur Karolingischen Rechtsgeschichte*, éd. Carl Rehdantz, Ernst Dümmler et Wilhelm Wattenbach, nouv. éd. Reinhold Rau, Darmstadt, Wiss. Buchges. 2002, 3<sup>e</sup> partie.
- Ann Laureshamenses *Annales Laureshamenses*, éd. Georg H. Pertz, Hannover, Impensis Bibliopolii Avlici Hahniani, coll. « MGH, ss Rerum Germanicarum Medii Aevi », t. I, 1826, p. 22-39.
- Ann Mettenses Priores *Annales Mettenses Priores*, éd. Bernhard von Simson, Hannoverae, Impensis Bibliopolii Hahniani, coll. « MGH, ss Rerum Germanicarum in usum scholarum », 1905.
- Ann reg Franc *Annales regni Francorum et Annales Q. D. Einhardi*, éd. Friedrich Kurze, Hannoverae, Impensis Bibliopolii Hahniani, coll. « MGH, ss Rerum Germanicarum in usum scholarum », 1895.
- Ann Reginonis *Reginonis abbatis Prumensis Chronicon*, éd. Friedrich Kurze, Hannoverae, Impensis Bibliopolii Hahniani, coll. « MGH, ss rerum Germanicarum », 1890.
- Archiwum ksiazat Sanguszkow *Archiwum Książąt Lubartowiczów Sanguszków w Sławucie, wydane nakładem właściciela*, éd. Zygmunt L. Radziwiński, Piotr Skobielski et Bronisław Gorczak, L'vov, J. Tarnawski, 1887-1910, 7 vol., t. I., 1366-1506.
- ASC *The Anglo-Saxon Chronicle: A Revised Translation* [1961], éd. et trad. Dorothy Whitelock, David C. Douglas, Susie I. Tucker, London, Eyre and Spottiswoode, 1965.
- ASPR *The Anglo-Saxon Poetic Records: A Collective Edition*, éd. George Philip Krapp et Elliott Van Kirk Dobbie, New York, Columbia University Press, 1931-1953, 6 vol.
- AT AARNE, ANTTI, THOMPSON, Stith, *The Types of the Folktale: A Classification and Bibliography*, Helsinki, Academia Scientiarum Fennica, coll. « Folklore Fellows Communications », 1961.
- BCS BIRCH, Walter de G., *Cartularium Saxonicum: A Collection of Charters relating to Anglo-Saxon History*, London, Whiting, 1885-1893, 3 vol.
- Bosl BOSL, Karl, *Handbuch der Geschichte der Böhmisches Länder*, Stuttgart, Anton Hiersemann, 1967, t. I.
- Bradley *Anglo-Saxon Poetry*, trad. Sid A. J. Bradley, London/Dent, Everyman, 1982.

- BT BOSWORTH, Joseph et TOLLER, T. Northcote, *An Anglo-Saxon Dictionary based on the manuscript collections of the late Joseph Bosworth* [1898], suppl. de T. Northcote Toller [1921] ; rév. et élargi par Alistair Campbell, Oxford, Oxford University Press, 1991, suppl. – 1995.
- Byliny *Drevnija Rossijskaja stixotvorenija* [Poèmes russes anciens], éd. Kirša Danilov, Moskva, Tipografija Semena Selivanskogo, 1818.
- CASPR *A Concordance to the Anglo-Saxon Poetic Records*, éd. Jess Bessinger et Philip Smith, Ithaca, Cornell University Press, 1978.
- CDRCDS *Codex diplomaticus regni Croatiae, Dalmatiae et Slavoniae*, 18 vol.
- Chron Moiss *Chronicon Moissiacense*, éd. Georg H. Pertz, Hannover, Hahn, coll. « MGH, ss Rerum Germanicarum Medii Aevi », t. I, 1826, p. 280-313.
- Cividale BETHMANN, Conrad Ludwig, « Die Evangelienhandschrift zu Cividale », *Neues Archiv der Gesellschaft für ältere deutsche Geschichtskunde*, II, 1877, p. 112-128.
- Clark Hall CLARK HALL, John R., *A Concise Anglo-Saxon Dictionary* [1894, 4<sup>e</sup> éd. 1960], suppl. de Herbert D. Meritt, réimpr. Toronto, Press of Toronto University, 2000.
- Cod Dip Aus-Fris *Codex diplomaticus Austriaco-Frisingensis, Sammlung von Urkunden und Urbaren zur Geschichte der ehemals freisingischen Besitzungen in Österreich*, éd. Josef von Zahn, Wien, Hof- und Staatsdruckerei, coll. « Fontes rerum Austriacarum », 1870-1871, 3 vol., t. I, 763-1299.
- Cod Dip Morav *Codex diplomaticus et epistolaris Moraviae*, éd. Antonio Boczek, Olomucii, Skarnitzl, coll. « Urkundensammlung zur Geschichte Mährens », 1836, t. I, 396-1411.
- Const Constantine Porphyrogenetus, *De administrando imperio*, éd. Gyula Moravcsik, trad. anglaise Romilly J. H. Jenkins, Washington DC, Dumbarton Oaks Research Library and Collection, 1967.
- Conversio *Conversio Bagoariorum et Carantanorum*, éd. Milko Kos, Ljubljana, Univerzitetna Tiskarna, 1936.
- Corpus testimoniorum *Corpus testimoniorum vetustissimorum ad historiam slavicam pertinentium*, éd. Leonid Aleksandrovič Gindin et Gennadij Grigor'evič Litavrin, Moskva, Nauka, t. I, 1994, t. II, 1995.
- Cosmas *Cosmae Pragensis Chronica Boemorum*, éd. Berthold Bretholz, Berlin, Weidmannsche Buchhandlung, coll. « MGH, ss rerum Germanicarum, Nova series », t. II, 1923.

- Die Urkunden Arnolfs *Die Urkunden Arnolfs*, éd. Paul Kehr, Berlin, Weidmannsche Buchhandlung, coll. « MGH, Die Urkunden der Deutschen Karolinger », t. III, 1940.
- Die Urkunden Karls des Grossen *Die Urkunden Pippins, Karlmanns und Karls des Grossen*, éd. Engelbert Mühlbacher, Hannover, Hahnsche Buchhandlung, coll. « MGH, Die Urkunden der Karolinger », t. I, 1906.
- Die Urkunden Ludwigs des Deutschen *Die Urkunden Ludwigs des Deutschen, Karlmanns und Ludwigs de Jüngerem*, éd. Paul Kehr, Berlin, Weidmannsche Buchhandlung, coll. « MGH, Die Urkunden der Deutschen Karolinger », t. I, 1934.
- DND ZALIZNJAK, Andrej Anatol'evič, *Drevnenovgorodskij dialect* [Le dialecte vieux-novgorodien], Moskva, Jazyki Slavjanskij kul'tury, 2004.
- Dralle DRALLE, Lothar, *Slaven an Havel und Spree: Studien zur Geschichte des hevellisch-wilzischen Fürstentums, 6. bis 10. Jahrhundert*, t. I, *Giessner Abhandlungen zur Agrar- und Wirtschaftsforschung des Europäischen Ostens*, Berlin, Duncker u. Humblot, coll. « Osteuropastudien der Hochschulen des Landes Hessen », 1981.
- Edda Edda poétique, *Eddukvæði*, dans *Sæmundar-Edda*, éd. Guðni Jónsson, Reykjavík, Íslendingasagnaútgáfan, 1949, collection en ligne : <http://heimskringla.no/wiki/Eddukv%C3%A6%C3%Boi>, consulté en avril 2014.
- Einhard *Annales regni Francorum et Annales Q. D. Einhardi*, éd. Friedrich Kurze, Hannoverae, Impensis bibliopolii Hahniani, coll. « MGH, ss Rerum Germanicarum in usum scholarum », 1895.
- Electronic Sawyer *The Electronic Sawyer*, version électronique de l'édition révisée de Sawyer, *Anglo-Saxon Charters*, section 1 [s 1-1602], éd. Susan E. Kelly et Sean M. Miller, The British Academy/Royal Historical Society, Joint Committee on Anglo-Saxon Charters, <http://www.esawyer.org.uk/about/index.html>, consulté en avril 2014.
- Engel ENGEL, Evamaria, « Genealogische Reihen slawischer und deutscher Fürsten im 12 und 13. Jahrhundert », dans *Welt der Slawen, Geschichte, Gesellschaft, Kultur*, éd. Joachim Herrmann, Leipzig/Jena/Berlin, Urania, 1986, p. 484-486.
- Förstemann FÖRSTEMANN, Ernst, *Altdeutsches Namenbuch*, t. I, *Personennamen* [1856], Bonn, P. Hanstein's Verlag, 1900.

- Gippius, Mixeev, 2011 GIPPIUS, Aleksej Aleksejevič, MIXEEV, Savva Mixajlovič, « Zаметки о надписях графити Новгородского Софийского собора. III » [Commentaires sur les inscriptions-graffitis de Sainte-Sophie de Novgorod. III], *Drevnjaja Rus', Voprosy medievistiki*, n° 2, 2011, p. 37-577.
- Gippius, Mixeev, 2013 GIPPIUS, Aleksej Aleksejevič., MIXEEV, Savva Mixajlovič, « O podgotovke svoda nadpisej-graffiti Новгородского Софийского собора » [Sur la préparation du Corpus des inscriptions-graffiti de Sainte-Sophie de Novgorod], dans *Pismennost', literatura, fol'klor slavjanskix narodov. Istorija slavistiki. XV Meždunarodnyj s'ezd slavistov*, Minsk, 20-27 avgusta 2013 g., Moskva, Drevnexasranilišče, 2013, p. 152-179.
- GVA *Galicko-Volynskie Akty. Acts and Documents of 13th century-early 14th century. Halych and Volyn' Principality: Research. Documents*, éd. Oleg Kupčins'kij, L'viv, 2004, <http://www.ntsh.org/kupch-book1>, consulté en avril 2014.
- Hypat *Ipat'evskaja Letopis'* [Chronique Hypatienne] [1841], Moskva, Jazyki Russkoj Kul'tury, coll. « PSRL », t. II, 1998.
- Insley et Rollason INSLEY, John, ROLLASON, David, « English Monothematic Names », dans *LVD*, t. II, p. 165-187.
- Justice russe, rédaction étendue *Documents de droit public relatifs à la Russie médiévale*, trad. Marc Szeftel, Bruxelles, Éditions de la Librairie encyclopédique, 1963.
- Kornienko KORNIENKO, Vjačeslav V., *Korpus grafiti Sofii Kyiv'skoj*, Kiev, Naukova Dumka, 2010-2011, 3 vol.
- Kos *Gradivo za zgodovino slovencev v srednem veku* [Documents sur l'histoire des Slovènes au Moyen Âge], éd. Franc Kos, Ljubljana, Leonova družba, 1903-1928, 5 vol.
- Kristanuv Život sv Ludmily a sv Vaclava « Kristanuv Život sv Ludmily a sv Vaclava » [Vie de sainte Ludmila et saint Venceslas, la légende de Christian], dans *Fontes Rerum Bohemicarum, Prámeny Dejin Českych*, éd. František Palacký, Praha, Gregr et Ferd. Dattel, 1<sup>re</sup> partie, 1873, XI.
- Kronsteiner KRONSTEINER, Otto, *Die Alpenlawischen Personennamen*, Wien, Österreichische Gesellschaft für Namenforschung, « Österreichische Namenforschung », 1975.
- Laurent *Lavrent'evskaja Letopis'* [Chronique Laurentienne] [1841], Moskva, Jazyki Russkoj Kul'tury, coll. « PSRL », t. I, 1997.
- Legenda Veršovaná o sv Prokopu « Legenda Veršovana o sv. Prokopu » [Vie de saint Prokop], dans *Fontes Rerum Bohemicarum, Prámeny Dejin Českych*, éd. František Palacký, Praha, Gregr et Ferd. Dattel, 1<sup>re</sup> partie, 1873, I.

- Liber conf Vetust *Liber confraternitatum vetustior, Diocesis Salisburgensis*, éd. S. Herzberg-Fränkell, Berolini, Apud Weidmannos, coll. « MGH, Necrologia Germaniae », 1890-1904, 2 vol., t. II, p. 4-44.
- The Lists of Anglo-Saxon Rulers DUMVILLE, David N., « The Lists of Anglo-Saxon Rulers », dans *Handbook of British Chronology*, éd. Edmund B. Fryde, Diana E. Greenway, Stephen Porter et I. Roy, Cambridge, Cambridge University Press, t. II, 1986.
- Litvina, Uspenskij LITVINA, Anna, USPENSKIJ, Fedor, *Vybor imeni u russkix knjazej v x-xvi vv.* [Le choix du nom des princes russes durant les x<sup>e</sup>-xvi<sup>e</sup> siècles], Moskva, Indrik, 2006.
- LLP *Lexicon Linguae Palaeoslovenicae, Slovník jazyka staroslovenskeho*, éd. Josef Kurz, Praha, Nakladatelství Československé Akademie Věd, 1966-1997, 4 vol.
- Ludwig LUDWIG, Uwe, *Transalpine Beziehungen der Karolingerzeit, im Spiegel der Memorialüberlieferung: prosopographische und sozialgeschichtliche Studien unter besonderer Berücksichtigung des „Liber vitae“ von San Salvatore in Brescia und des Evangeliiars von Cividale*, Hannover, Hahnsche Buchhandlung, 1999.
- LVD *The Durham Liber vitae: London, British Library, MS Cotton Domitian A. VII: edition and digital facsimile with introduction, codicological, prosopographical and linguistic commentary, and indexes*, éd. David et Lynda Rollason, Elizabeth Briggs, J.E. Burton, A.I. Doyle *et al.*, London, The British Library, 2007, 3 vol.
- Maretić MARETIĆ, Tomislav, *O narodnim imenima i prezimenima u Hrvata i Srba* [Sur les noms et prénoms populaires des Croates et des Serbes], Rad, Zagreb, 1886.
- Medynceva, 1978 MEDYNCEVA, Al'bina Aleksandrovna, *Drevnerusskije nadpisi Novgorodskogo Sofijskogo sobora (XI-XIV veka)*, Moskva, Nauka, 1978.
- Medynceva, 1991 MEDYNCEVA, Al'bina Aleksandrovna, *Podpisnyje šedevry drevnerusskogo remesla, očerki èpigrafiki XI-XIII vv.* [Chefs-d'œuvre signés de l'artisanat vieux-russe : essais sur l'épigraphie des XI<sup>e</sup>-XIII<sup>e</sup> s.], Moskva, Nauka, 1991.
- Medynceva, 2000 MEDYNCEVA, Al'bina Aleksandrovna, *Gramotnost' v Drevnej Rusi, po pamâtnikam èpigrafiki x-pervoj poloviny XIII veka* [Littérature en ancienne Rus' : selon les monuments épigraphiques du x<sup>e</sup>-première moitié du XIII<sup>e</sup> siècle], Moskva, Nauka, 2000.
- Menander Pr Menander Protector, *Historici Graeci Minores*, éd. Ludwig Dindorf, Lipsiae, Teubner, coll. « Bibliotheca scriptorum graecorum et romanorum Teubneriana », t. II, 1871, p. 1-131.

- « MGH » Monumenta Germaniae Historica.
- Miklosich MIKLOSICH, Franz, *Die Bildung der slawischen Personen- und Ortsnamen*, Heidelberg, C. Winter, 1927.
- Mixeev, 2010-b MIXEEV, Savva Mixajlovič, « Zаметки о надписях-граффити новгородского Софийского собора. II » [Commentaires sur les inscriptions-graffitis de la Sainte-Sophie de Novgorod. II], *Drevnjaja Rus'. Voprosy medievistiki*, n° 3, 2010, p. 74-84.
- Mixeev, 2012 MIXEEV, Savva Mixajlovič, « 22 drevnerusskix glagoličeskix nadpisi-graffiti XI-XII vekov iz Novgoroda » [22 inscriptions-graffitis glagolitiques des XI<sup>e</sup>-XII<sup>e</sup> s. de Novgorod], *Slovo: Časopis Staroslavenskoga instituta u Zagrebu*, n° 62, 2012, p. 63-99.
- Mitterauer MITTERAUER, Michael, « Slawischer und bayerischer Adel am Ausgang der Karolingerzeit », *Carinthia*, I, n° 150, 1960, p. 693-726.
- 16 Mon hist ducatus Carinth *Monumenta historica ducatus Carinthiae, Die Kärntner Geschichtsquellen*, t. III, 811-1202, éd. August von Jaksch, Hermann Wiessner, Klagenfurt, Kleinmayr, 1904.
- Nazarenko NAZARENKO, Aleksandr Vasil'evič, *Drevnjaja Rus' na međunarodnyx putjax* [La Rus' ancienne sur les voies internationales], Moskva, Jazyki ruskoj kul'tury, 2001.
- NGB, GSR, GTv, GT, GSm, GSvints *Gramoty Velikogo Novgoroda. Gramoty Staroj Roussy. Gramoty Toržka. Gramoty Tveri. Gramoty Smolenska. Svintsovy gramoty*. Documents sur écorce de bouleau publiés en ligne par l'équipe du projet Birchbark Literacy from Medieval Rus: Contents and Contexts (INTAS-Project Ref Nr. 03-51-3867), <http://gramoty.ru>, consulté en avril 2014.
- Nikon *Letopisnyj sbornik, imenuemyj Patriaršej ili Nikonovskoj letopi'su* [La Chronique de Nikon] [1862-1885], Moskva, Jazyki Russkoj Kul'tury, coll. « PSRL », t. IX-XIII, 2000.
- NPL *Novgorodskaja pervaja letopis' staršego i mladšego izvodov* [La Première Chronique de Novgorod dans ses versions ancienne et nouvelle], éd. Arsenij Nikolaevič Nasonov, Moskva/Leningrad, Akademija nauk SSSR, Institut istorii, 1950.
- Palacky PALACKÝ, František, « Popis staročeských osobních a křestních jmen » [Description des noms de personnes et des prénoms vieux tchèques], *Časopis Českého Musea*, n° 6, 1832, p. 60-69.
- PASE *Prosopography of Anglo-Saxon England*, <http://www.pase.ac.uk>, publié électroniquement le 18 août 2010, consulté en avril 2014.

PEP	<i>Povest' o Efrosin'i Polockoj</i> [Histoire d'Euphrosyne de Polock], éd. Nikolaj Ivanovič Kostomarov, « Pamjatniki starinnoj ruskoj literatury, izdavaemye gr. G. Kušelevym-Bezborodko », vyp. 4 : <i>Povesti religioznogo sodržanija, drevnie pooučenija i poslanija</i> , St-Peterburg, 1862.
PSRL	<i>Polnoe sobranie russkix letopisej</i> [Collection complète des chroniques russes].
Rački	RAČKI, Franjo, « Slovenski, a napose bugarski i hrvatski u Italiji putnici ponajvise druge polovice IX. vieka » [Les pèlerins slaves, puis bulgares et croates en Italie dans la deuxième moitié du IX <sup>e</sup> siècle], <i>Rad Jugoslavske akademije Znanosti i umjetnosti</i> , n° 42, 1878, p. 198-209.
Regesta Bohemiae et Mor	<i>Regesta diplomatica nec non epistolaria Bohemiae et Moraviae</i> , Pars I (600-1253), éd. Karel J. Erben, Prague, Haase, 1855.
Redin	REDIN, Mats, <i>Studies on Uncompounded Personal Names in Old English</i> , Inaugural Dissertation, Uppsala, 1919.
Reichert	REICHERT, Hermann, <i>Lexikon der altgermanischen Namen</i> , Wien, Österreichische Akademie der Wissenschaften, 1987, 2 vol.
S	SAWYER, Peter H., <i>Anglo-Saxon Charters, an Annotated list and Bibliography</i> , London, Royal Historical Society, coll. « Guides and Handbooks », t. VIII, 1968.
Šafarik	ŠAFÁRIK, Pavel J., <i>Slowanské starožitnosti</i> [Antiquités slaves], Praha, tiskem J. Spurného, 1837.
Scheinigg	SCHEINIGG, Janez, « Slovenska imena v starih listinah » [Les noms de personnes slovènes dans les documents anciens], <i>Izvestja muzejskega društva za Kranjsko</i> , n° III, 1893, p. 8-13, 47-53, 94-101, 140-148.
Schlimpert	SCHLIMPERT, Gerhard, <i>Slawische Personennamen in mittelalterlichen Quellen zur deutschen Geschichte</i> , Berlin, Akademie-Verlag, 1978.
Serbische Lesekörner	ŠAFARIK, Pavel J., <i>Serbische Lesekörner oder historisch-kritische Beleuchtung der serbischen Mundart</i> , Pesth, Verlag von C. A. Hartleben, 1833.
Šišić, Genealoški prilozi	ŠIŠIĆ, Ferdo, « Genealoški prilozi o hrvatskoj narodnoj dinastiji » [Annexes généalogiques sur la dynastie nationale croate], <i>Vjesnik Hrvatskoga arheološkoga društva</i> , Nove serije sveska XIII, 1913-1914, p. 86-101.
Šišić, Povijest	ŠIŠIĆ, Ferdo, <i>Povijest Hrvata u vrijeme narodnih vladara</i> [Histoire de la Croatie à l'époque des princes nationaux], Zagreb, Narodnih Novina, 1925.

- Sreznevskij SREZNEVSKIJ, Izmail Ivanovič, *Drevnie pamjatniki russkago pišma i jazyka X-XIV vekov* [Monuments anciens des lettres et de la langue russes des X<sup>e</sup>-XIV<sup>e</sup> siècles] [1863], St-Peterburg, Imperatorskaja Akademiya nauk, 1882.
- SRJa *Slovar' russkogo jazyka XI-XVII vv.* [Dictionnaire de la langue russe des XI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècles], éd. Galina Aleksandrovna Bogatova, Moskva, Nauka, 1975-, 29 vol. parus.
- Svoboda SVOBODA, Jan, *Staročeská osobní jména a naše příjmení* [Les noms de personnes vieux-tchèques et nos noms de famille], Praha, Nakladatelství Československé akademie věd, 1964.
- Taszycki TASZYCKI, Witold, *Slownik Staropolskich Nazw Osobowych* [Dictionnaire des noms de personnes vieux-polonais], Wrocław, Polska Akademia Nauk, 1965-1987, 7 vol.
- Theophanes Conf *S. Theophanis Chronographia, Patrologiae Graecae* [1863], éd. Jacques-Paul Migne, réimpr. Turnhout, Brepols, 1996.
- Theophylactos Sim *Theophilacti Simocattae Historial*, éd. Carl de Boor [1887], rééd. Peter Wirth, Stuttgart, Teubner, coll. « Bibliotheca scriptorum graecorum et romanorum Teubneriana », 1972.
- Theophylacti, Bulgariae Archiepiscopi *Theophylacti, Bulgariae Archiepiscopi, Martyrium*, éd. Jacques-Paul Migne, Parisiis, s.n., 1864, réimpr. Turnhout, Brepols, 1992.
- Tupikov TUPIKOV, Nikolaj Mixajlovič, *Slovar' drevnerusskix ličnyx sobstvennyx imen* [Dictionnaire des noms de personnes vieux-russes] [1903], Moskva, Jazyki slavjanskix kul'tur, 2005.
- Tverskaja *Rogožskij letopisec, Tverskoj sbornik* [Chronique de Tver'] [1863], Moskva, Jazyki Russkoj Kul'tury, coll. « PSRL », t. XV.
- Vita Hlud *Vita Hludowici imperatoris*, éd. Georg H. Pertz, Hannoverae, Hahniani, coll. « MGH, ss Rerum Germanicarum Medii Aevi », t. II, 1829, p. 604-648.
- Vita s Clementis « Vita s. Clementis », dans *Dějiny slovanských apoštolů Cyrilla a Methoda, s rozbořem a otiskem hlavních pramenů*, éd. František Pastrnek, Praha, Naklad Jubilejního fondu pro vedeckou literaturu ceskou, 1902, p. 278-286.
- Vita s Constantini « Vita s. Constantini », dans *Fontes Rerum Bohemiarum, Prámeny Dejin Českých*, éd. František Palacký, Praha, Gregř et Ferd. Dattel, 1<sup>re</sup> partie, 1873, XIV.
- Vita s Methodii « Vita s. Methodii », dans *Fontes Rerum Bohemiarum, Prámeny Dejin Českých*, éd. František Palacký, Praha, Gregř et Ferd. Dattel, 1<sup>re</sup> partie, 1873, II, V, VIII.

- Vysockij, 1966 VYSOCKIJ, Sergej Aleksandrovič, *Drevnerusskije nadpisi Sofii Kievskoj* [Inscriptions vieux-russes de Sainte-Sophie de Kiev], t. I, XI-XIV vv., Kiev, 1966.
- Vysockij, 1976 VYSOCKIJ, Sergej Aleksandrovič, *Srednevekovyje nadpisi Sofii Kievskoj* [Inscriptions médiévales de Sainte-Sophie de Kiev], t. II, XI-XIV vv., Kiev, 1976.
- Wolftram WOLFRAM, Herwig, *Salzburg Bayern Österreich: Die Conversio Bagoariorum et Carantanorum und die Quellen ihrer Zeit*, Wien, R. Oldenbourg Verlag, 1995.
- Zaliznjak, Nosov, Janin ZALIZNJAK, Andrej Anatol'evič, NOSOV, Evgenij Nikolaevič, JANIN, Valentin Lavrent'evič, « Berestjanye gramoty iz novgorodskih raskopok 2003 g. » [Les documents sur écorce de bouleau des fouilles faites à Novgorod en 2003], *Voprosy Jazykoznanija*, n° 3, 2004, p. 15-24.
- Zaliznjak, Janin ZALIZNJAK, Andrej Anatol'evič, JANIN, Valentin Lavrent'evič, « Berestjanye gramoty iz novgorodskih raskopok 2005 g. » [Les documents sur écorce de bouleau des fouilles faites à Novgorod en 2005], *Voprosy Jazykoznanija*, n° 3, 2006, p. 3-13.
- Zaliznjak, Toropova, Janin ZALIZNJAK, Andrej Anatol'evič, TOROPOVA, Elena Vladimirovna, JANIN, Valentin Lavrent'evič, « Berestjanye gramoty iz raskopok 2010 g. v Novgorode i Staroj Russe' » [Les documents sur écorce de bouleau des fouilles faites à Novgorod et Staraja Russa en 2010], *Voprosy Jazykoznanija*, n° 4, 2011, p. 3-19.
- Život sv Cyrilla, Legenda Pannonska « Život sv. Cyrilla, Legenda Pannonska » [Vie de saint Cyrille, légende de Pannonie], dans *Fontes Rerum Bohemicarum, Prámeny Dejin Českych*, éd. František Palacký, Praha, Gregr et Ferd. Dattel, 1<sup>re</sup> partie, 1873.
- Život sv Ludmily « Život sv. Ludmily », [Vie de sainte Ludmila], dans *Fontes Rerum Bohemicarum, Prámeny Dejin Českych*, éd. František Palacký, Praha, Gregr et Ferd. Dattel, 1<sup>re</sup> partie, 1873, VII, X.
- Život sv Methoda, Legenda Pannonska « Život sv. Methoda, Legenda Pannonska » [Vie de saint Méthode, légende de Pannonie], dans *Fontes Rerum Bohemicarum, Prámeny Dejin Českych*, éd. František Palacký, Praha, Gregr et Ferd. Dattel, 1<sup>re</sup> partie, 1873, VII.
- Život sv Vaclava « Život sv. Vaclava », [Vie de saint Venceslas], dans *Fontes Rerum Bohemicarum, Prámeny Dejin Českych*, éd. František Palacký, Praha, Gregr et Ferd. Dattel, 1<sup>re</sup> partie, 1873, III.
- Zlatarski Zlatarski, Vasil N., *Istorija na B'lgarskata d'ržava prez srednite vekove* [Histoire de l'État bulgare au Moyen Âge] [1927-1940], Sofia, Nauka i izkustvo, 1971-1973, 4 vol.



## TERMINOLOGIE

**Allitération des noms de personnes :** répétition d'un son initial dans une suite de noms des membres de la même famille. Selon les règles de l'allitération germanique, les consonnes initiales doivent être identiques ; les voyelles initiales, en revanche, peuvent être différentes. L'allitération était un moyen de lier les noms des enfants à ceux de leurs parents. Dans la maison royale de la Mercie, par exemple, le roi Cenwulf (IX<sup>e</sup> siècle) était le fils de Cuthberht et le frère de Ceolwulf et Cuthred.

**Anasyrma :** geste de soulever la jupe, ou kilt, pour exposer les fesses ou les parties génitales. Il est utilisé dans le cadre de certains rituels religieux, l'érotisme et des blagues obscènes.

**Anthroponyme :** dans le présent ouvrage, ce terme est utilisé pour indiquer le nom donné à l'individu par ses parents à la naissance, synonyme donc de l'expression « nom de personne ». Il doit être différencié d'autres termes anthroponymiques usités à l'époque médiévale : surnoms, sobriquets, patronymes.

**Apotropaique :** qui détourne le danger, qui protège.

**Duc :** ce terme est employé lorsqu'il n'existe pas de titre attesté, comme *roi*, *prince*, *knjaz'*, en référence au latin *dux*, qui veut dire simplement « chef ».

**Protothème et deutérothème :** le premier et le deuxième thème dans les anthroponymes composés.

**Répétitions des noms de personnes :** une répétition d'un anthroponyme entier au sein de la même famille. La répétition était un moyen d'identification de l'individu comme appartenant à la famille ou à la dynastie. L'exemple le plus parlant est le nom *Louis* qui devient dynastique chez les rois de France.

**Russia de Kiev :** terme emprunté à l'ouvrage de Pierre Gonneau et Alexandre Lavrov correspondant à l'expression « Kievskaja Rus' » (*Des Rhôs à la Russie : histoire de l'Europe orientale (730-1689)*, Paris, PUF, 2012, p. 4).

**Théophore** : anthroponyme contenant un nom de divinité (ex. : gr *Isifore* « don d'Isis » ; *Théophile* « ami de Dieu »).

**Thériophore** : anthroponyme qui contient le nom d'un animal (ex. : lat *Leo*, gr *Leon*, « lion » ; hébreu *Zeev* « loup »).

**Variation des noms de personnes** : répétition d'un des deux thèmes composant un anthroponyme bithématique dans une suite de noms des membres de la même famille. La variation était un moyen de lier les noms des enfants à ceux de leurs parents. Edwin, le roi du Deira, avait un fils Eadfrith et, de sa deuxième femme, Æthelburg, un fils Æthelhun et une fille Æthelthryth.

**Vieux slave** : « Ce terme a deux sens : 1° il désigne le slave le plus ancien, des IX<sup>e</sup>-X<sup>e</sup> siècles, par opposition au moyen slave [...] et aux langues slaves modernes ; 2° usuellement, il désigne le vieux bulgare-macédonien, parce que cette langue est le seul représentant directement connu du vieux slave<sup>1</sup>. »

22

#### NOTE SUR LES TEXTES RUSSES ET LES ANTHROPONYMES SLAVES

Les textes russes sont présentés en translittération accompagnés d'une traduction française. L'utilisation de la translittération est préférée afin de rendre les textes accessibles aux lecteurs ne lisant pas le cyrillique.

Les anthroponymes slaves ayant plusieurs variantes selon le pays sont présentés dans leur variante russe.

#### Note sur les textes vieil-anglais

Dans les citations vieil-anglaises, *þ* et *ð* sont équivalents de *th* en anglais moderne.

---

1 André Vaillant, *Manuel du vieux slave* [1948], Paris, Institut d'études slaves, 1963-1964, 2 vol., t. I, p. 11.

## TABLE DE TRANSLITTÉRATION<sup>1</sup>

Cyrillique	Latin
А	A
Б	B
В	V
Г	G
Д	D
Е	E
Ё	Ë
Ж	Ž
З	Z
И	I
Й	J
К	K
Л	L
М	M
Н	N
О	O
П	P
Р	R
С	S
Т	T
У	U
Ф	F
Х	X
Ц	C
Ч	Č
Ш	Š
Щ	Šč
Ъ	"
Ы	Y
Ь	'
Э	E
Ю	Ju
Я	Ja

<sup>1</sup> Les termes de la langue ancienne sont translittérés à partir d'une graphie modernisée. Voir *Histoire des slaves orientaux des origines à 1689. Bibliographie des sources traduites en langues occidentales*, éd. André Berelowitch, Matei Cazacu, Pierre Gonneau, sous la dir. de Vladimir Vodoff, Paris, CNRS Éditions, 1998, p. 20.



LE THEME *ÆLF*- « ELF »  
DANS LES ANTHROPONYMES ANGLO-SAXONS

L'objectif de ce chapitre est d'examiner et d'élucider la signification du thème *ælf*- comme composant des anthroponymes anglo-saxons. L'analyse part du principe que, pendant la période anglo-saxonne, la majorité des anthroponymes à deux thèmes étaient lexicalement transparents<sup>1</sup>. Les recherches dans la reconstruction de l'image des elfes effectuées pendant les dernières décennies peuvent être appliquées aux données anthroponymiques. Je me pencherai pour commencer sur les croyances aux elfes parmi les Anglo-Saxons et leurs équivalents chez les peuples scandinaves. Cette reconstruction sera nécessaire pour la compréhension des principes qui régissaient l'attribution des noms contenant le thème *ælf*-. On examinera ensuite les cas des répétitions de noms dans des familles royales anglo-saxonnes, en prenant en compte des thèmes qui contiennent les références aux ancêtres. Toutes les occurrences des noms contenant le thème *ælf*- dans des groupes familiaux seront étudiées. Au terme de cette étude, j'avancerai une hypothèse tentant à élucider le rôle du thème *ælf*- dans des noms composés anglo-saxons avant le deuxième quart du x<sup>e</sup> siècle.

123

IMJA ET NAME  
Chapitre III

LA CROYANCE AUX ELFES ET LE CULTES DES ANCÊTRES

« Elf » chez les Anglo-Saxons

Qu'est ce qu'était un *elf* dans l'esprit et l'imagination anglo-saxons ? Le travail le plus récent d'Alaric Hall se penche en détail sur cette question<sup>2</sup>. En examinant minutieusement toutes les occurrences d'*ælf* dans les textes vieil-anglais et en les comparant avec leurs équivalents en vieil-irlandais, en vieux-norrois ainsi qu'en moyen anglais, Hall reconstruit l'image des elfes. Pour les Anglo-Saxons, ils étaient des créatures quasi humaines, à peine monstrueuses, mais provenant sûrement d'un autre monde et pourvues de pouvoirs surnaturels<sup>3</sup>. Un de leurs pouvoirs les plus importants était la capacité d'infliger des maladies et d'altérer les états mentaux, ce que

1 Mats Redin aborde cette question dans ses conclusions : Redin, p. 184-189.

2 Alaric Hall, *Elves in Anglo-Saxon England*, Woodbridge, Boydell Press, 2007.

3 *Ibid.*, p. 174.

confirment les textes médicaux en vieil-anglais. Cependant, derrière cette capacité apparemment maléfique se cache un aspect positif de leur activité, notamment celui de gardiens de l'ordre moral : les elfes semblent punir de manière importante seulement ceux qui transgressent les normes sociales. Les elfes en tant que monstres apparaissent dans la phase plus tardive du développement des croyances en tant qu'équivalents des démons chrétiens<sup>4</sup>. C'est le cas de *Beowulf*, où les elfes/*ylfe* sont catalogués avec *eotenas*, *orcneas* et *gigantas* (*Beowulf* 1111-1114), c'est-à-dire avec des créatures qui s'opposent au Dieu chrétien. On trouve un autre exemple dans le *Royal Prayerbook*, écrit à la fin du VIII<sup>e</sup> siècle en Mercie<sup>5</sup>. Là, « elfe » y est synonyme de Satan.

Quel sexe pourrait être attribué aux elfes ? Selon Hall, les elfes cités dans les documents écrits sont avant tout de sexe masculin. Cependant, bien que les elfes féminins soient désignés par la forme *elfen* dans l'*Antwerp-London Glossary*<sup>6</sup> au XI<sup>e</sup> siècle seulement, la connotation féminine d'*elfe* est enracinée dans une tradition beaucoup plus ancienne. Par exemple, dans des gloses vieilles anglaises datées des VII<sup>e</sup>-VIII<sup>e</sup> siècles, l'elfe féminin correspond au latin *nymphae* « nymphes »<sup>7</sup>. Un autre exemple est donné par le composé *alfscienol/alfscinu* signifiant « belle comme un/une elfe », trouvé dans deux poèmes vieil-anglais *Genesis* (1827 ; 2731, ASPR I) et *Judith* (14, ASPR IV) – la composition du premier remontant probablement au VIII<sup>e</sup> siècle. En outre, le v.a. *alfsiden* « la magie des elfes »<sup>8</sup> apparaissant dans les anciens remèdes correspond à la sorcellerie scandinave, *seiðr*. Cependant, dans la littérature islandaise on comprend que la pratique de *seiðr* par les hommes compromet leur virilité<sup>9</sup>. D'où la conclusion de Hall qui estime que, si les elfes des Anglo-Saxons étaient des mâles, ils étaient des mâles dotés des traits du sexe opposé<sup>10</sup>.

4 *Ibid.*, p. 156 et 174-175.

5 *Royal Prayerbook, Middelnederlandsch Woordenboek*, éd. Jacob Verdam, Eelco Verwijs et Frederik A. Stoett, Gravenhage, 11 vol., 1885-1941, t. I, 71-72, *alf*.

6 *Antwerp, Plantin-Moretus Museum M 16.2 et son disiectum membrum BL Additional 32, 246*, d'après Alaric Hall, *Elves in Anglo-Saxon England*, *op. cit.*, p. 87.

7 *Leiden, Bibliotheek der Rijksuniversiteit Vossius Lat. 4°106*, cité d'après *ibid.*, p. 78-79.

8 *Lācnunga*, section 29, ff 137r-8r ; *Leechbook III*, section 41, ff 120v-121r ; Livre I de *Bald's Leechbook*, section 64, ff 52v-53r, d'après Alaric Hall, *Elves in Anglo-Saxon England*, *op. cit.*, p. 119.

9 On trouvera des détails sur les œuvres faisant référence à cette pratique dans Richard North, *Heathen Gods in Old English Literature*, Cambridge, Cambridge University Press, 1997, t. XXIV, p. 49-50. Leo Carruthers remarque que les traits transexuels font partie des attributs de tous les shamans (discussion privée).

10 Alaric Hall, *Elves in Anglo-Saxon England*, *op. cit.*, p. 157 et 175.

La nature des elfes est éclairée par les sources médiévales scandinaves. Les elfes scandinaves sont vénérés ; on leur offre des sacrifices<sup>11</sup>. Dans la tradition médiévale scandinave, il y a une forte corrélation entre les elfes, les morts, les tumulus et la fertilité de la terre. Johan Fritzner a été le premier chercheur à le constater à la fin du XIX<sup>e</sup> siècle<sup>12</sup>. Durant le XX<sup>e</sup> siècle, l'affinité des elfes avec les morts a été illustrée et examinée par Hilda Roderick Ellis, Jan de Vries et Claude Lecouteux<sup>13</sup>. L'exemple le plus marquant et, par conséquent, le plus cité est l'histoire d'Olaf Geirstaðaálfr. Le roi Olaf voit dans un rêve que la peste va l'emporter. Il fait promettre à son entourage d'ériger un tumulus en sa mémoire, mais interdit au peuple de lui porter des offrandes, car la croyance existante dit que les bonnes personnes sont capables d'aider les vivants après leur mort. La seule condition pour bénéficier de cette aide est de faire des offrandes aux morts. Olaf craint que son pays ne soit frappé par la famine, car cela poussera la population à faire des offrandes sur sa tombe, comme le demande la coutume, et qu'ensuite il sera transformé en elfe contre son gré, pour pouvoir répondre à l'appel de ses sujets<sup>14</sup>. Les événements se déroulent selon ses prévisions : après que les offrandes aient été faites, les gens commencent à l'appeler *Geirstaðaálfr*, c'est-à-dire l'Elfe de Geirstað<sup>15</sup>.

Un autre exemple établissant un lien entre les elfes et les morts provient de la Norvège de la fin du IX<sup>e</sup> siècle. Là, on pleure la mort du roi Halfdan Hwitbeinn que l'on appelle *brynjalfr* « l'elfe cuirassé »<sup>16</sup>.

Claude Lecouteux, en examinant les diverses sources écrites de l'Europe médiévale, établit un lien entre les elfes et le culte des ancêtres. Lecouteux démontre que les différents peuples européens, germaniques y compris,

- 11 Le concept d'*álfa-blót*, « sacrifice aux elfes », est mentionné dans *Olafs Saga Helga* de Snorri (st. 67). Les événements rapportés se déroulent en Suède à la première moitié du XI<sup>e</sup> siècle. Snorri Sturluson, *Olafs saga Helga*, dans *Heimskringla*, éd. Finnur Jonsson, Copenhagen, Möller, 4 vol., 1893-1900, t. II, ch. 91. Dans *Kormaks Saga*, un homme, afin d'être soigné, doit aller vers une colline, l'habitation des elfes, et leur préparer un festin avec le sang et la chair d'un taureau sacrifié. *Kormaks Saga*, dans *Islandingasögur*, éd. Vald. Asmundarson, Reykjavik, Kostnaðarmaður, S. Kristjansson, 37 vol., 1893-1911, t. VI, 1893, p. XXII.
- 12 Johan Fritzner, *Ordbog ober det gamle norske Sprog*, Kristiania, Den norste Forlagsforening, 1886-1892, 3 vol., t. I, p. 32. Gustav Storm, « Vera v pereselenie duš i sistema imjanarečenija u naši predkov » [Vore Forfædres Tro paa Sjælevandring og deres Opkaldelsessystem], trad. du danois en russe par Evgenij Barilovič, *Imenoslov*, éd. Fedor Borisovič Uspenskij, Moscow, Indrik, 2007, t. 2, p. 428-445, ici p. 428.
- 13 Hilda R. Ellis, *The Road to Hel*, op. cit. Jan de Vries, *Altgermanische Religionsgeschichte*, op. cit., t. I, p. 257-260. Claude Lecouteux, *Les Nains et les Elfes*, Paris, Imago, 1997.
- 14 Le texte dit « troll », mais cela reflète la confusion plus tardive entre les différentes créatures « d'au-delà ».
- 15 *Olafs Saga Helga*, dans *Flateyjarbok*, éd. Guðbrandur Vigfusson, Carl R. Unger, Christiania, Mallings Forlagsboghandel, 3 vol., t. II, 1862, p. 6-9.
- 16 *Ynglingatal*, st. 34, dans Snorri Sturluson, *Heimskringla*, éd. cit., t. I, ch. 44.

vouaient un culte aux ancêtres, fondé sur une croyance en une existence contenue dans l'âme, et plus précisément l'âme externe<sup>17</sup>. Le concept d'une âme externe initialement identifié parmi les cultures primitives suppose que l'âme peut quitter le corps (vivant ou inanimé), se déplacer dans l'espace et y retourner<sup>18</sup>. L'implication immédiate de cette idée est que les membres défunts des familles ne s'éteignent pas complètement, mais continuent à surveiller le monde des vivants et à guider les membres de leur clan. La personne dont la vie était bénéfique pour son clan serait élevée après sa mort au rang des elfes<sup>19</sup>. Le lien entre l'ancêtre vénéré et les elfes doit passer par la notion de fertilité de la terre.

#### La croyance en l'âme extérieure chez les Anglo-Saxons

126

À première vue, on ne trouve pas sur les Îles Britanniques de liens explicites entre ces trois maillons. Or en étudiant les elfes britanniques plus attentivement cette association devient possible. La reconstruction de l'image de l'elfe anglo-saxon en tant qu'être anthropomorphique mâle aux traits féminins, effectuée par Hall, fait penser au travestissement exigé par le rite d'initiation, la cérémonie d'admission dans le monde des adultes. Ce rite consiste en une imitation du voyage de l'initié dans le royaume des morts ayant pour but l'acquisition de pouvoirs magiques ou de cadeaux magiques. La description de ce voyage dans le monde de l'au-delà se matérialise dans les contes merveilleux des différents peuples, dont le véritable sens fut décodé par Vladimir Propp. En expliquant le rite de passage dans tous ses détails, le philologue soviétique s'arrête sur la figure qui orchestre la cérémonie, le chef du rite, incarné chez les peuples de l'Asie du Nord par le shaman<sup>20</sup>. Pour remplir ses fonctions, le shaman se déguise en femme. Richard North met en évidence un autre personnage effectuant le même type de déguisement, Odin, vêtu en sorcière pour exercer la magie *seiðr* dans *Lokasenna*<sup>21</sup>.

Un tombeau avec le corps d'un homme en tenue de femme couvert d'une dalle de silex a été découvert dans un cimetière anglo-saxon du VI<sup>e</sup> siècle à

17 Claude Lecouteux, *Fantômes et revenants au Moyen Âge*, Paris, Imago, 1995, p. 171-197 ; *id.*, *Fées, sorcières et loups-garous au Moyen Âge*, Paris, Imago, 1992.

18 James G. Frazer, *The Golden Bough*, New York, Macmillan, 1922, ch. 66.

19 Claude Lecouteux, *Les Nains et les Elfes*, *op. cit.*, p. 128-129.

20 D'autres personnages mythologiques, tels qu'Achilles ou Héraclès, utilisaient aussi un déguisement féminin pour parvenir à leurs fins. Vladimir Jakovlevič Propp, *Istoričeskie korni volšebnoj skazki* [Les Racines historiques du conte merveilleux] [1946], Peterburg, Izdatel'stvo St.-Peterburgskogo universiteta, 1996, p. 199, 201.

21 *Lokasenna*, st. 24, *Eddukvæði*, dans *Sæmundar-Edda*, *op. cit.* *The Poetic Edda*, trad. H. A. Bellows, Princeton, Princeton University Press, 1936. Richard North, *Heathen Gods in Old English Literature*, *op. cit.*, p. 48-50.

Portway (Hampshire)<sup>22</sup>. Dans les cultures primitives de chasseurs, la déité suprême est la protomère, la maîtresse de la forêt avec ses bêtes sauvages et du royaume des défunts. Selon Propp, ces derniers exemples du travestissement sont des vestiges du culte de la déesse-mère, remplacé ultérieurement par le culte de l'ancêtre masculin<sup>23</sup>. Quand ce changement de la primauté divine a eu lieu, les femmes ne pouvaient plus assister au rite du passage ; cependant la mémoire de la déesse-mère, maîtresse du royaume des morts, qui jadis devait accomplir ce rituel, reste encore très vivante, d'où la pratique de transvestissement ayant pour but d'imiter la présence de la protomère.

Ainsi, les traits féminins des elfes des Anglo-Saxons indiqueraient leur association avec le culte des ancêtres. Autrement dit, *ælf* pourrait renvoyer à la figure de l'ancêtre, qui initialement était une femme et qui ultérieurement, avec l'émergence de la famille agnatique, est devenu un homme. La protomère ne disparaît pas, mais laisse sa suprématie à l'ancêtre masculin.

Nous n'avons pas d'exemple direct pour affirmer que le culte païen des morts était pratiqué chez les Anglo-Saxons. En se fondant sur les données des fouilles archéologiques, on peut affirmer qu'ils croyaient à une existence après la mort. L'exemple le plus parlant est le bateau funéraire du VII<sup>e</sup> siècle de Sutton Hoo. Bien que le corps du défunt n'ait jamais été retrouvé, toutes ses possessions disposées dans la chambre funéraire, nécessaires pour une existence *post-mortem*, indiquent sans aucun doute une croyance de ce type. D'autres tombeaux anglo-saxons datés du VI<sup>e</sup>-VII<sup>e</sup> siècle contiennent non seulement des bateaux funéraires, mais aussi des cercueils de taille plus modeste ou représentés par de simples fosses ; cependant, tous ou presque contiennent des signes de croyance dans l'existence *post-mortem*, comme la présence dans les tombeaux d'ossements de chevaux, de chiens et de restes de nourriture.

Cette croyance en l'existence *post-mortem* parmi les Anglo-Saxons n'est pas une preuve suffisante de leur foi en la possibilité de revenir à la vie. Toutefois, il existe d'autres tombeaux qui pourraient fournir ce genre de preuves. Le corps du shaman présumé de Portway<sup>24</sup> et un corps d'une femme du même cimetière ont été couverts par des pierres. À la nécropole Winal II (Hampshire), datant de la deuxième moitié du VII<sup>e</sup> siècle, les corps de trois enfants étaient couverts par de grandes dalles. Le rapport d'Audrey Meany sur les fouilles de Winal décrit des cas où les corps sont couverts ou écrasés par des pierres : à Pritewell (Essex), un cimetière des VII<sup>e</sup> et VIII<sup>e</sup> siècles, à Lyneham

22 Alison M. Cook, *Excavations at Portway, Andover, 1973-1975*, Oxford, Oxford University Committee for Archaeology, 1985, p. 56.

23 Vladimir Jakovlevič Propp, *Istoričeskie korni volšebnoj skazki* [Les racines historiques du conte merveilleux], *op. cit.*, p. 153.

24 Alison M. Cook, *Excavations at Portway, Andover, 1973-1975, op. cit.*, p. 4.

(Oxon), à Alvediston (Wiltshire), à Frilford II (Berks.), un cimetière du VII<sup>e</sup> ou VIII<sup>e</sup> siècle<sup>25</sup>. Meany associe cette pratique avec celle de la décapitation, en remarquant qu'un certain nombre de cimetières anglo-saxons, chrétiens et païens révèlent des tombes avec des corps décapités, souvent avec les crânes déposés entre ou près de leurs jambes. L'archéologue compare ces cas avec les exemples scandinaves de Ström et conclut que les deux dispositifs avaient pour but d'empêcher les morts considérés comme « potentiellement dangereux » de revenir<sup>26</sup>. Ces données archéologiques permettent de supposer que les Anglo-Saxons croyaient non seulement à la vie après la mort, mais aussi à la possibilité de revenir dans le monde des vivants.

Le culte des morts repose sur la croyance en la capacité des défunts de se mêler aux affaires des vivants. Les échos de ces croyances peuvent être retrouvés dans la pratique documentée de la nécromancie. Dans cette dernière, il est considéré comme acquis que les défunts possèdent des connaissances auxquelles les vivants n'ont pas accès. Dans la littérature scandinave du Moyen Âge, on trouve des enfants qui invoquent leurs défunts parents et leur demandent assistance<sup>27</sup>. On peut voir dans l'interdiction de la nécromancie dans les Canons ecclésiastiques du roi Edgar (959) et aussi dans la condamnation de cette pratique dans une homélie d'Ælfric (x<sup>e</sup> siècle) la preuve que les invocations des morts se pratiquaient en Angleterre anglo-saxonne :

*We enjoyn, that every priest zealously promote Christianity, and totally extinguish every heathenism; and forbid well worshipings, and necromancies, and divinations, and enchantments, and man worshipings.*

[*And we lærað þæt preosta gehwilt cristendom geornlice arære and alcne hæpendom mid ealle adwæse and forebode wilweorðunga, and licwiglunga and hwata, and galdra and manweorðunga*<sup>28</sup>...]

*Still the witches come to the junctions of roads and to heathen tombs with their illusion, and summon the devil, and he comes to them in the appearance of the man that lies buried there, as if he should arise from the dead; but she is not able to do that, that the dead should arise through her witchcraft*<sup>29</sup>.

25 Audrey L. Meany, S. Chadwick Hawkes, *Two Anglo-Saxon Cemeteries at Winnall, Winchester, Hampshire*, London, The Society for Medieval Archaeology Monograph series, 1970, p. 30-31.

26 Folke Ström, *On the Sacral Origin of the Germanic Death Penalties*, Stockholm, Wahlström and Widstrand, 1942, p. 107-109, 168-171.

27 *Svipdagsmal, Grougaldr*, st. 1 et 2, *Edda. Saga Heiðreks konungs ins vitra* [The Saga of King Heiðrek the Wise], st. 23-43, trad. Ch. Tolkien, London, Thomas Nelson, 1960,.

28 *Ancient Laws and Institutes of England Comprising Laws Enacted under the Anglo-Saxon Kings from Æthelbirt to Cnut, Canons enacted under King Edgar*, éd. Benjamin Thorpe, London, s.n., 1840, t. II, p. 248-249.

29 Je suis reconnaissante à Oksana Kharlamenko pour son aide dans la traduction de ce passage.

[*Gyt farað wiccan to wega geleton,  
and to hæpenum byrgelsum mid heora gedwimore,  
and clipiað to ðam deofle, and he cymð hym to  
on þas mannes gelicnysse þe þær lið bebyrged,  
swylce he of deaðe arise; ac heo ne mæg þæt don,  
þæt se deada arise þurh hyre drycraeft.*] (q. I 18-123) <sup>30</sup>

La pratique de la nécromancie nous renvoie ainsi à la croyance en l'omnipotence des morts. Celle-ci, à son tour, fait référence au culte des ancêtres, qui est intrinsèquement lié au concept de l'âme externe. Dans les sources vieil-islandaises, l'âme externe est représentée par *hugr* « esprit » ou « pensée ». L'emploi de son équivalent vieil-anglais *hyge* pour le mental, l'esprit ou la pensée et les termes synonymiques *mod*, *modsefa*, *ferð* dans deux poèmes vieil-anglais, *The Seafarer* et *The Wanderer*, suggèrent que l'esprit est dissocié de l'ego intérieur. Il peut être envoyé à travers terres et mers; il peut voyager en volant, tel un oiseau<sup>31</sup>. Ici, également, les âmes des défunts peuvent être appelées. Voici le passage du poème *The Wanderer* (ASPR III) :

*Sorg bið geniwad,  
þonne maga gemynd mod geondhweorfed;  
greted gliwstafum, georne geondsceawað  
secga geseldan. Swimmað eft on weg!* (*The Wanderer* 50-53).

*Sorrow is renewed. When the memory of kinsfolk passes through his imagination,  
the man greets his comrades with cheerful words, eagerly he watches them, they drift  
away again.* (Bradley, p. 323)

Vivien Salmon suggère que ces vers « se réfèrent au *Wanderer* appelant les âmes-oiseaux des camarades défunts ou absents qui, néanmoins, nagent ou flottent sur la surface de l'eau en silence<sup>32</sup> ». Cette interprétation, même si elle n'est pas partagée par tous les chercheurs, est vitale pour l'analyse des principes de l'attribution des noms de personnes. Selon le concept de l'âme extérieure, après la mort d'un individu cette dernière peut s'installer dans le corps d'un nouveau-né en assurant la renaissance du défunt. Ainsi le corps d'un individu jugé dangereux

30 *Ælfric, Homilies of Ælfric, A Supplementary Collection*, éd. John C. Pope, London, Oxford University Press, 1967-1968, 2 vol., t. II, XXIV, 796.

31 Vivien Salmon, « *The Wanderer and the Seafarer and the Old English Conception of the Soul* », *Modern Language Review*, n° 55, 1960, p. 1-10. Malcolm R. Godden, « Anglo-Saxons on the Mind », dans *Learning and Literature in Anglo-Saxon England: Studies Presented to Peter Clemoes on the Occasion of his Sixty-Fifth Birthday*, éd. Michael Lapidge et Helmut Gneuss, Cambridge, Cambridge University Press, 1985, p. 271-298.

32 Vivien Salmon, « *The Wanderer and the Seafarer and the Old English Conception of the Soul* », art. cit., p. 9.

était-il brûlé ou mutilé par crainte d'une renaissance possible. Quand Brynhild, du *Chant de Sigurd*, désire mettre fin à ses jours, Högni demande au frère et à l'époux de Brynhild de ne pas l'empêcher de périr dans les flammes. Ainsi, selon Högni, elle ne renaîtra jamais et ne nuira plus à personne<sup>33</sup>.

## DONNÉES ONOMASTIQUES

### La croyance en la renaissance exprimée dans les traditions onomastiques

Comme l'explique Hilda Roderick Ellis, « une âme peut être libérée de son corps si on l'appelle par son nom<sup>34</sup> ». Les études de Hilda Ellis, fondées sur les sources littéraires, démontrent que les Scandinaves païens croyaient en deux formes d'existence *post-mortem* : dans le royaume des dieux et dans l'espace de sa tombe<sup>35</sup>. Ainsi, la pratique de crémation est liée à la première forme, tandis que l'inhumation l'est à la deuxième. En effet, la destruction du corps suppose le départ de l'âme vers le royaume des dieux, alors que l'inhumation mène à l'existence *post-mortem* dans le tombeau et suppose la renaissance éventuelle sur Terre. Toujours dans cette optique, la décapitation ou la mutilation du corps prive l'âme extérieure de son support osseux, dont elle a besoin jusqu'au moment où elle sera rappelée dans le corps d'un nouveau-né.

Gustav Storm a été le premier à suggérer que les Germains recouraient au principe de répétition des noms de personnes, quand l'enfant était nommé d'après le parent décédé dans l'espoir de faire revivre ce dernier. Cette pratique est surtout attestée dans différentes cultures primitives. Storm, examinant les cas de répétition des anthroponymes dans les familles germaniques, conclut que les premiers cas sont observés dès le v<sup>e</sup> siècle parmi les Goths, les Francs et les Lombards. Vers le viii<sup>e</sup> siècle, cette innovation arrive en Scandinavie, où la pratique devient si populaire qu'Unwerth rapporte les cas où des enfants chétifs ou ayant des difficultés à se développer étaient renommés. Les noms que l'on attribuait la deuxième fois étaient ceux appartenant aux membres défunts de la famille, car les parents craignaient que l'un des proches trépassés ne se fâchât que son nom ne fût pas utilisé et pût nuire à la santé de l'enfant<sup>36</sup>.

L'affirmation que l'anthroponymie germanique reflète la croyance en la renaissance est bien illustrée par l'histoire de la naissance du roi saint Olaf

33 *Sigurðarkviða hin Skamma*, st. 45, *Edda*.

34 Hilda R. Ellis, *The Road to Hel*, op. cit., p. 149.

35 *Ibid.*, p. 73-120.

36 Welf Unwerth, *Untersuchungen über Totenkult und Odinnverehrung bei Nordgermanen und Lappen*, Breslau, M. & H. Marcus, 1911, t. XXXVII, p. 37.

dans la *Saga de saint Olaf* (*Olafs Saga Helga*)<sup>37</sup>. L'homme nommé Hrani voit Olaf Geirstaðaálfr dans ses rêves, qui lui demande de se rendre à sa tombe et de suivre ses instructions. Hrani doit enlever de l'homme enterré dans la tombe la ceinture, la bague et l'épée, avant de couper la tête du cadavre. Il doit ensuite se rendre chez Asta, l'épouse d'Harald le Greenlander, laquelle est en train d'accoucher. Hrani doit soulager les souffrances de la reine en plaçant la ceinture du tombeau autour de son ventre. En échange de ce soulagement, Hrani demandera le droit de nommer le fils d'Asta, qui naîtra peu après. Avec le nom d'*Olaf*, le garçon doit recevoir la bague et l'épée. Cette enfant fut le futur roi, saint Olaf.

On comprend à la lecture de ce récit que la décapitation du corps libère l'âme du défunt Olaf Geirstaðaálfr. L'attribution presque immédiate du nom du défunt à un nouveau-né assure la migration de l'âme d'Olaf Geirstaðaálfr dans le corps du fils d'Asta. Le détail intéressant de cette histoire est que la migration de l'âme s'opère non seulement par le passage du nom personnel, mais aussi par la transmission des objets personnels du défunt. Plus loin, dans la même saga, Olaf, après avoir grandi et être devenu roi chrétien, nie toutes les rumeurs de l'incarnation d'Olaf Geirstaðaálfr<sup>38</sup>.

*La Saga de Gautrek* (*Gautreks Saga*, st. 36<sup>39</sup>) raconte l'histoire de Starkaðr, le petit-fils d'un géant du même nom. Ce dernier fut tué par Thor et son corps porte les stigmates du combat. Des années plus tard, Starkaðr, le petit-fils, est moqué par deux frères, Ulfr et Ortyggr, qui l'appellent « le géant réincarné », car le petit-fils a hérité du nom de son grand-père mais également des marques sur son corps.

On trouve un autre exemple très explicite de la dénomination d'après le père décédé dans une des versions du *Þorðar Saga hræðu* (*Upphaf sögu*)<sup>40</sup>. Le fils de Þorðr Hræða est né après le décès de son père. Lors d'une cérémonie solennelle, on nomme l'enfant *Þorðr* en souvenir de son père. Mais sitôt que les gens voient que le bébé porte une cicatrice à l'endroit de la blessure mortelle reçue par son père, ils lui attribuent non seulement le nom de son père, *Þorðr*, mais également son surnom, *Hræða*.

*Afterwards Helga gave birth to a boy, who was sprinkled with water and given a name, and he had to be called Þorðr after his father. It could be seen on the boy that he had a scar on his left arm, in the place where his father had been*

37 *Olafs Saga Helga*, dans *Flateyjarbok*, op. cit., t. II, p. 7.

38 *Ibid.*, p. 135.

39 *Deux sagas islandaises légendaires. La saga de Gautrekr*, trad. Régis Boyer, Paris, Les Belles Lettres, 1996, p. 27.

40 *Þorðar saga hræðu, Upphaf sögu*, dans *Islandingasögur*, éd. Valdimar Asmundarson, Reykjavík, Kostnaðarmaður, S. Kristjánsson, 37 vol., t. XXIX, 1900.

wounded. He took straightway the surname which his father had had, and was called Þorðr Hræða<sup>41</sup>.

[*Síðan fæddi Helga sveinbarn; þat var vatni ausit ok nafn gefit, ok skyldi heita Þorðr eftir feðr sinum Þat var merki á sveininum, at hann hafði ör á vinstra armlegg, þar sem faðir hans hafði særðr verit; tók hann þá þegar auknefni föður sins, þat er hann hafði fyrri, ok var kallaðr Þorðr hræða<sup>42</sup>.*]

Cette double identification semble exprimer la certitude, dans l'entourage, que le fils est la réincarnation de son père.

Le lien entre la renaissance et la pratique de la nomination d'après le défunt est manifeste dans l'histoire de Þorstein Uxafotr de la *Saga d'Olaf fils de Tryggv* (*Olafs Saga Tryggvasonar*)<sup>43</sup>. Ici, l'habitant du tombeau, Brynjar, prédit à Þorstein qu'il sera baptisé. Brynjar demande à Þorstein de nommer son futur fils en souvenir de Brynjar. Ainsi, l'âme de Brynjar sera baptisée dans un nouveau corps et sera sauvée pour l'éternité. Dans cet exemple, on voit comment les croyances païennes se joignent aux nouvelles doctrines chrétiennes.

132

Les anthroponymes répétés dans les familles décrites par les sagas islandaises sont tellement courants que Max Keil décide de recenser ces cas. La conclusion principale de son investigation est que les enfants des Sagas sont presque exclusivement nommés en référence aux membres décédés de leurs familles<sup>44</sup>.

Il n'y a pas de preuve qu'au sein des dynasties germaniques la répétition des noms correspondrait à la croyance en une renaissance. Néanmoins, la réticence de ces dynasties à transmettre à l'enfant le nom d'un parent vivant en suggère l'existence<sup>45</sup>.

Selon Storm, l'émergence du principe de la répétition des noms de personnes correspond à la nouvelle croyance des Germains en la migration de l'âme. George Flom soutient, en revanche, que la croyance en la transmigration de

41 Traduction de Hilda Roderic Ellis, *The Road to Hel*, op. cit., p. 141.

42 *Þorðar saga hræðu, Upphaf sögu*, dans *Islandingasögur*, op. cit., p. viii-ix. Cet épisode est absent dans la version complète de la saga.

43 *Olafs Saga Tryggvasonar*, dans *Flateyjarbok*, éd. Guðbrandur Vigfússon, Carl R. Unger, Christiania, Mallings Forlagsboghandel, 3 vol., t. I, 1860, p. 255. Ces exemples (note 293-297) ont été originalement soulignés par Gustav Storm, « Vera v pereselenie duš i sistema imjanarečeniija u naši predkov » [Vore Forfædres Tro paa Sjølevandring og deres Opkaldelsessystem], art. cit., et Hilda R. Ellis, *The Road to Hel*, op. cit., p. 139-141.

44 Max Keil, *Altisländische Namenwahl*, Leipzig, Mayer & Müller, 1931.

45 Les cas de nomination d'après un parent défunt dans les familles royales germaniques sont illustrés par Gustav Storm, « Vera v pereselenie duš i sistema imjanarečeniija u naši predkov » [Vore Forfædres Tro paa Sjølevandring og deres Opkaldelsessystem], art. cit., et Henry B. Woolf, *The Old Germanic Principles of Name-Giving*, Baltimore, Johns Hopkins Press, 1939. Une étude détaillée sur la prohibition d'attribution du nom d'un parent vivant parmi les Rjurikides est présentée par Litvina, Uspenskij.

l'âme existait bien avant que les noms commencent à se répéter et que c'est l'allitération et la variation<sup>46</sup> des anthroponymes germaniques qui reflètent cette croyance longuement établie<sup>47</sup>.

Flom dresse un parallèle avec la doctrine de la migration des âmes dans la philosophie juive, où la répétition d'une lettre du nom d'un ancêtre dans le nom d'un descendant suffisait pour assurer la transmigration de l'âme<sup>48</sup>.

Ainsi, chez les Germains la répétition d'un son initial du nom d'un ancêtre ou la répétition d'un thème de son nom assurait la renaissance. L'article de Flom est novateur, car il permet de voir derrière les croyances religieuses les principes d'attribution des noms de personnes. Dans les traditions où les anthroponymes reflètent la croyance en la renaissance, ce reflet est réalisé par le moyen sémantique, c'est-à-dire par la signification de l'anthroponyme, pas nécessairement par la répétition du nom de l'ancêtre. Les enfants des Tchouktche<sup>49</sup>, par exemple, encore au xx<sup>e</sup> siècle, s'appelaient par des noms comme « le Revenu », « L'ancien se lève », « Se levant sur le champ », etc., car chez ce peuple il était interdit de répéter le nom entier d'un parent décédé. Chez les Turkmènes, le fils aîné a le droit de donner à son premier né le nom de son père décédé. Ce nom est le nom officiel de l'enfant, enregistré dans son acte de naissance. Dans la vie quotidienne, cependant, personne n'appellera le garçon par ce nom ; la tradition veut qu'il soit appelé *Ata* « grand-père », *Kaakajan* « cher père » ou *Kaakyş* « petit papa ». Bien que les Turkmènes d'aujourd'hui ne puissent pas expliquer cette pratique, son caractère tabou est clair. Cette réticence à prononcer le nom d'un parent trépassé s'explique par la croyance en l'omnipotence des morts. L'évocation de leurs noms, par conséquent, pourrait s'avérer dangereuse.

Un autre exemple parlant d'un tabou linguistique est le nom de l'ours chez les Germains et les Slaves. Le mot indo-européen \**Hrthk* 'h', qui donna le grec *árktos*, latin *ursus*, a été remplacé dans les langues germaniques par le terme descriptif vha *bero*, v.a. *bera*, vn *bjorn*, reposant sur la couleur brune de la

46 *Allitération* des noms de personnes – une répétition d'un son initial dans une suite des noms des membres de la même famille. Selon les règles de l'allitération germanique, les consonnes initiales doivent être identiques ; les voyelles initiales, en revanche, peuvent être différentes. L'allitération était un moyen de lier les noms des enfants à ceux de leurs parents. Dans la maison royale de la Mercie, par exemple, le roi Cenwulf (ix<sup>e</sup> siècle) était le fils de Cuthberht et le frère des Ceolwulf et Cuthred. *Variation* des noms de personnes – une répétition d'un de deux thèmes composant un anthroponyme bithématique dans une suite des noms des membres de la même famille. La variation était un moyen de lier les noms des enfants à ceux de leurs parents. Edwin, le roi du Deira, avait un fils Eadfrith et, de sa femme *Æthelburg*, un fils *Æthelhun* et une fille *Æthelthryth*.

47 George Tobias Flom, « Alliteration and Variation in Old Germanic Namegiving », *Modern Language Notes*, n° 32, 1917, p. 7-17.

48 *Ibid.*, p. 16-17.

49 Peuple indigène habitant sur la Péninsule de Tchouktche dans l'extrême Est de la Russie.

fouurrure de cet animal. Les Russes appellent l'ours *medved'*, du slave commun \**medvĕd-i* « le mangeur de miel »<sup>50</sup>.

Ce tabou empêchant de prononcer le nom de l'ours chez les Germains et les Slaves reflète la croyance dans le caractère surnaturel de cet animal. Pour les non initiés, il est très dangereux de manipuler le surnaturel. En revanche, le shaman, qui est entraîné et désigné pour assurer le lien entre ce monde et l'au-delà, peut le faire sans danger.

Dans ce contexte, l'observation de Storm selon laquelle le principe de la répétition des noms chez les Germains était une innovation semble vraisemblable. C'était une innovation en ce sens que son apparition était le résultat d'une moindre crainte à évoquer directement le nom de l'ancêtre, ce qui indiquait l'affaiblissement de la croyance.

134

Flom a probablement raison en supposant que les Germains pouvaient avoir une autre manière d'exprimer leur croyance païenne à travers des anthroponymes. Cependant, son hypothèse selon laquelle les principes d'allitération et de variation étaient employés pour assurer le retour de l'âme semble tout à fait discutable après un examen détaillé. Dans la famille royale de Deira, par exemple (annexe 6, tableau 2), cinq des sept fils du roi Æthelfrith s'appelaient Oswald, Oswiu, Oslac, Oswudu et Oslaf. En supposant que le thème *os-* véhicule la renaissance d'un ancêtre, on ne voit pas très bien comment ni pourquoi l'âme de cet ancêtre dont le nom contenait le thème *os-* renaîtrait dans les cinq enfants vivant à la même période. Le même raisonnement vaut pour l'allitération. L'allitération et la variation sont observées en sens vertical et horizontal, connectant les représentants de différentes générations ainsi que les frères et sœurs. Ces principes sont radicalement différents de la répétition, car le nom répété a un lien avec un ancêtre, alors que les noms répétant le premier son ou un thème créent des connexions au sein d'un clan sans tenir compte du fait que le référent est vivant ou décédé.

Dans la partie suivante, je vais démontrer que la croyance en une renaissance s'exprimait dans l'anthroponomie anglo-saxonne non seulement par la répétition d'un nom d'ancêtre, mais aussi par la sémantique de certains thèmes, par leur signification. Dans ce contexte, les thèmes anthroponymiques les plus évidents sont les termes de parenté. En prenant en compte la croyance aux elfes et leur lien avec le culte des ancêtres, je suggérerai que l'élément *alf-* fait partie de ces thèmes. Autrement dit, *alf-* dans les anthroponymes bithématiques renverrait à l'ancêtre décédé.

---

50 Tamaz Gamkrelidze et Vjačeslav Ivanov, *Indo-European and the Indo-Europeans*, Berlin/New York, Mouton de Gruyter, 1995, p. 417-419.

Mon analyse ne prendra en compte que les anthroponymes composés enregistrés avant 900-920. L'anthroponymie anglo-saxonne, qui a su conserver les principes de nominations germaniques avant l'Âge des Vikings, fut influencée et altérée par la nomenclature scandinave à partir de la fin du IX<sup>e</sup> siècle. Les résultats de cette altération deviennent visibles à partir du X<sup>e</sup> siècle<sup>51</sup>. Un des exemples de ces changements est la répétition des noms de père en fils et de mère en fille. À moins que le parent du sexe respectif fût décédé au moment de la cérémonie d'attribution du nom, l'enfant ne pouvait pas recevoir le nom de son père pour le fils ou de sa mère pour la fille. Sur les Îles Britanniques, l'apparition de tels cas caractérise le deuxième quart du X<sup>e</sup> siècle. Il est intéressant de noter que Henry Woolf date les premiers exemples de répétition anglo-saxonne du VIII<sup>e</sup> et du IX<sup>e</sup> siècle<sup>52</sup>. Ce sont ceux de Saxulf, le fils de Saxulf (716)<sup>53</sup> ; Algar, le fils d'Algar<sup>54</sup> (810) et Sigheri, le fils de Sighere<sup>55</sup> (796). Cependant, les recherches postérieures à l'ouvrage de Woolf estiment que ces chartes sont fausses, ce qui rend ces exemples non valides<sup>56</sup>.

Les présentes recherches se concentrent uniquement sur les liens du sang, dont les exemples les plus abondants se trouvent au sein des familles royales anglo-saxonnes. La majorité des données prosopographiques reposent sur *The Lists of Anglo-Saxon Rulers* de David Dumville et la base de données en ligne PASE. En accord avec la conviction de Dumville que « *the sources of all twelfth-century and later information about Anglo-Saxon history require much detailed analysis (which they have not yet received) before their testimony can be accepted as anything more than speculation*<sup>57</sup> », les sources postérieures à la Conquête n'ont pas été prises en considération. Les généalogies présentées dans les tableaux 1 à 6 (annexe 6) reposent sur les schémas de Dorothy Whitelock, avec des modifications tirées des données de Dumville<sup>58</sup>.

On commencera par les cas de répétition détectés dans les familles royales, puis on considérera les anthroponymes contenant les thèmes qui se rapportent

51 Henry B. Woolf, *The Old Germanic Principles*, op. cit., p. 95 ; pour l'influence scandinave sur la nomenclature anglo-saxonne, voir Redin, p. 186 ; Gillian Fellows-Jensen, *The Vikings and their Victims, the Verdict of the Names, the Dorothea Coke Memorial Lecture in Northern Studies delivered at University College London*, London, Viking Society for Northern Research, 1994.

52 Henry B. Woolf, *The Old Germanic Principles*, op. cit., p. 101.

53 S 82 (BCS 135).

54 S 1189 (BCS 331).

55 S 151 (BCS 280).

56 *Electronic Sawyer*, voir les commentaires aux S 82, S 1189 et S 151.

57 *The Lists of Anglo-Saxon Rulers*, p. 2.

58 ASC.

aux noms des ancêtres, pour finalement examiner les cas des anthroponymes pourvus du thème *elf* à l'intérieur des groupes familiaux. En dernier lieu, une particularité des éléments *elf-* et *wolf-* complétera la structure de l'argument.

#### La répétition des noms dans les familles royales anglo-saxonnes

Le premier cas où le nom d'un membre de la famille est transmis à un autre apparaît dans le Wessex à la fin du VI<sup>e</sup> siècle, quand Cutha nomme son fils, le futur roi Ceolwulf (597-611), d'après son frère. On ne sait pas si l'oncle était déjà décédé au moment de la naissance du fils de Cutha. L'exemple suivant se trouve en Deira au début du VII<sup>e</sup> siècle, quand Osfrith, le fils du roi Edwin (616-633), nomme son fils Yffi en référence à son arrière-grand-père. Storm se réfère à l'exemple du Kent, où Hlodhere, fils du roi Earconberht (673-685), fut nommé d'après son arrière-grand-père, le roi des Francs Clothaire II, dont la fille Emma était la grand-mère paternelle de Hlodhere<sup>59</sup>. Il y a deux autres cas, de répétition à l'intérieur de la maison royale du Kent ; dans chaque cas, les occurrences du même nom sont séparées par quelques générations. Ainsi, Æthelberht I<sup>er</sup> du Kent (560-616) est l'ancêtre d'Æthelberht II (725-762), de la même manière qu'Ecgerht I<sup>er</sup> (664-673) est celui d'Ecgerht II (765-780).

136

Dans l'Essex, les cas de répétition du VII<sup>e</sup> siècle ne sont pas très bien établis. Deux rois d'Essex portant le nom Sigiberht régnèrent probablement l'un après l'autre. Cependant, à part le fait que les deux appartenaient à la même famille, il est impossible d'établir le lien de leur parenté. Nous ne connaissons pas non plus la date de décès de Sigiberht I<sup>er</sup> ni la date de naissance de Sigiberht II. Tout ce que l'on sait est que Sigiberht I<sup>er</sup> accéda au pouvoir en 617 et mourut avant 653, tandis que Sigiberht II régna entre 653 et 664<sup>60</sup>.

À la fin du IX<sup>e</sup> siècle, dans le Wessex, Édouard le Vieux nomme son fils aîné Æthelstan (annexe 6, tableau 6), du nom de son oncle paternel. Sa sœur Ælfthryth donne à sa fille le nom d'Ealhswith en référence à sa mère. Le mariage d'Ælfthryth à Baldwin II, Comte de Flandres, est daté entre 893 et 899<sup>61</sup> ; sa mère Ealhswith meurt en 902. Il est probable que la petite Ealhswith soit née peu après le décès de la grande Ealhswith et que la première soit nommée en référence à la seconde. Ælfthryth nomme un de ses fils Adelolf d'après son grand-père, le roi Æthelwulf (839-858).

59 Gustav Storm, « Vera v pereselenie duš i sistema imjanarečenija u naši predkov » [Vore Forfædres Tro paa Sjælevandring og deres Opkaldelsessystem], art. cit., p. 435.

60 Bede, *Historia Ecclesiastica Gentis Anglorum*, III. 22, BL MS. Add. 2311, fol. 1v, d'après *The Lists of Anglo-Saxon Rulers*, p. 10.

61 *Ibid.*, p. 24 ; Æthelweard, *The Chronicle of Æthelweard*, éd. Alistair Campbell, London/Edinburgh, T. Nelson, 1962, prologue.

Ainsi, il existe au moins neuf cas de nomination d'après un aïeul ou un parent décédé sur les Îles Britanniques avant le x<sup>e</sup> siècle. Bien qu'ils ne soient pas nombreux, leur existence réfute la supposition de Storm selon laquelle les Anglo-Saxons ne recourraient pas à la pratique de répétition avant le x<sup>e</sup> siècle<sup>62</sup>.

#### Les thèmes anthroponymiques se référant à un ancêtre

Il existe des thèmes anthroponymiques qui, par leur signification, font référence aux ancêtres. Dans le dictionnaire des synonymes de Buck, on trouve différents termes germaniques qui désignent les grands-parents<sup>63</sup> :

- (vn) *afi*<sup>64</sup> – grand-père
- (got) *awo* – grand-mère
- (vha) *ano*<sup>65</sup> – grand-père
- (vha) *ana* – grand-mère
- (vn) *amma*<sup>66</sup> – grand-mère
- (vha) *amma* – mère.

On peut ajouter à cette liste le gotique *atta* et le vieux-frison *atha*<sup>67</sup> « père ». Pour chacun de ces thèmes, Förstemann donne une liste des anthroponymes germaniques anciens. Voici quelques exemples :

- am-*  
*Ammius, Amarinch, Amihun, Amolt, Amichar, Amechis;*
- af-*  
*Affi, Aefferil, Affuni, Afger, Efteg, Afalin;*
- atha-*  
*Atto, Attala, Adduni, Adegar, Adabildis, Adrada, Athawulf;*
- an-*  
*Anila, Anibert, Anager, Anawiduch, Anaolf, Anagrim, Anagast, Ananfred.*

À la dernière ligne on peut ajouter le nom *Olaf*, car d'après Otto Höfler le premier élément du nom *Olaf* (vn) *Ó-* < *anu* signifie « l'ancêtre divin »<sup>68</sup>.

62 Gustav Storm, « Vera v pereselenie duš i sistema imjanarečenija u naših predkov » [Vore Forfædres Tro paa Sjælevandring og deres Opkaldelsessystem], art. cit., p. 435.

63 Carl D. Buck, *Dictionary of Selected Synonyms in the Principle Indo-European Languages*, Chicago, Chicago University Press, 1988, 2.46.

64 également Förstemann, col. 14.

65 *Ibid.*, col. 99.

66 *Ibid.*, col. 87.

67 *Ibid.*, col. 151-152.

68 Otto Höfler, « Über die Grenzen semasiologischer Namenforschung », dans *Festschrift für Dieter Kralik*, Horn, Berger, 1954, p. 26-53, ici p. 35.

Il est curieux que le vieil-anglais ne possède plus de radical pour désigner les grands-parents. Néanmoins, des Anglo-Saxons portent des noms correspondant aux désignations des parents et grands-parents en germanique : Adda, roi de la Bernicie (560-568) ; Anna, roi des Angles de l'Est (d. 654) ; Eafa, père d'Ealhmund, roi du Kent (784) ; Eafa de la maison royale du Wessex (VIII<sup>e</sup> siècle) ; Eafa (ealdorman des Merciens, pr. 658) ; Eafa, l'abbé (début-milieu du VIII<sup>e</sup> siècle) ; Eafe, reine d'Æthelwalh du Sussex (fin du VIII<sup>e</sup> siècle) ; Eafing, témoin de la charte de la Mercie (fin du VIII<sup>e</sup> siècle) ; Atta, la personne mentionnée dans *LVD* (IX<sup>e</sup> siècle).

Tous ces exemples appartiennent à la période précédant la fin du IX<sup>e</sup> siècle. Étant donné que ces radicaux ne sont pas attestés dans le vocabulaire vieil-anglais, le sens de ces anthroponymes était probablement obscur pour les Anglo-Saxons. Cependant, l'absence de ces termes dans les sources écrites peut s'expliquer par leur utilisation limitée au cercle familial. Les chercheurs sont partagés sur l'étymologie des anthroponymes anglo-saxons cités. La référence à l'ancêtre est reconnue seulement pour le nom *Anna* et ses variantes *Ona*, *Onna*<sup>69</sup> ; en dehors du roi Anna, les trois formes *Anna*, *Ona*, *Onna* se trouvent dans *LVD* (1511(7), 2911(36), 3811(48)). *Adda* est considéré par Insley comme un hypocoriste des anthroponymes commençant par *Ald-* ; *Eafa*, comme un hypocoriste d'*Eadfirth* et *Eanfrith* ; le féminin *Eafu*, comme un hypocoriste d'*Eadgifu* et *Eanfled*<sup>70</sup>. Okasha considère le féminin *Ætte* (m *Atta* et *Adda*) soit comme l'hypocoriste d'*Æthel-*, soit comme étant lié au v.a. *æpelu* « noblesse », tandis que *Eafu* – *Eafasort* sont liés au v.a. *eafop* « puissance, pouvoir »<sup>71</sup>.

Il se peut que le thème *eaf-* dans les anthroponymes anglo-saxons renvoie au grand-père ou à la grand-mère. Un exemple d'une double nomination nous fait penser à cela. La mère de saint Mildthryth est connue sous deux noms : *Eormenborg* et *Eafe*. Si le premier est enregistré dans les sources contemporaines (entre 716 et 733), le second a survécu dans les nombreuses versions de la légende de saint Mildthryth sous la forme *Domneva* – *Domna Eue*<sup>72</sup>. David Rollason date la version la plus ancienne de cette légende de 858<sup>73</sup>. Le nom *Eormenborg* relie cette femme de la famille royale de Kent au nom de son père *Eormenred*.

69 Insley & Rollason, p. 166, 174.

70 *Ibid.*

71 Elisabeth Okasha, *Women's names in Old English*, Surrey, Ashgate, 2011, p. 67.

72 PASE, « Eormenborg 1 ». *Domna Eue* est attestée dans « Secgan be þam Godes sanctum þe on Engla lande ærost reston », *Die Heiligen Englands*, éd. Felix Liebermann, Hannover, Hahn, 1889, p. 1-19.

73 David Rollason, *The Mildrith Legend. A Study in early Medieval Hagiography in England, Atlantic Highlands (N.J.)/Leicester, Humanities Press/Leicester University Press, 1982, p. 16-17.*

En vérifiant ces liens familiaux sur la PASE, on peut suggérer qu'Eormenburg fut nommée en référence à sa grand-mère paternelle Emma. Le schéma ci-dessous présente l'ascendance d'Eormenburg.

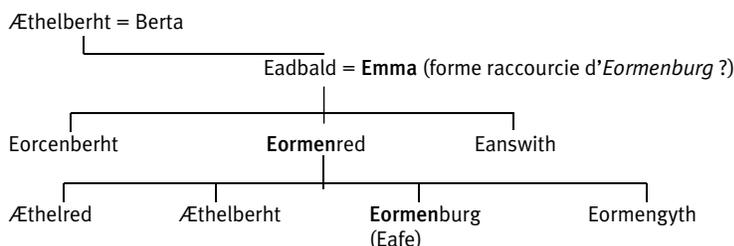


Fig. 4 – L'ascendance d'Eormenburg Eafe de Kent

On voit que le protothème *eormen-* a dû être transmis à Eormenred et ses filles par sa mère Emma, car cet élément n'est pas présent chez les autres membres de la famille. *Emma* peut être considéré comme une forme hypocoristique d'*Eormenburg*. Dans ce cas, la petite-fille fut nommée en souvenir de sa grand-mère. Le deuxième nom d'Eormenburg, *Eafe*, doit signaler qu'elle porte le nom de sa grand-mère. On retrouve ici le modèle toujours en usage chez les peuples de l'Asie centrale, quand l'enfant, nommé par le prénom de son grand-père ou de sa grand-mère, est appelé dans la vie quotidienne simplement *Papi* ou *Mamie*.

Les anthroponymes germaniques comprenant les termes génériques pour les parents et les grands-parents trouvent leurs parallèles dans les autres cultures. De nombreux noms vieux-slaves contiennent ainsi l'élément *ded-* « grand-père » ou *baba-* « grand-mère » : *Baba*, *Deda*, *Dedak*, *Dedo*, *Dedomirišč*, *Dedumil*<sup>74</sup> et même *Privet Dedo*<sup>75</sup>, qui se traduit littéralement par « Salut grand-père ». Au nord-est de la Russie, on trouve le nom masculin *Dedila*, enregistré sur écorce de bouleau entre 1140 et 1160<sup>76</sup>. Jusqu'à présent, les Turkmènes utilisent l'élément *ata* « grand-père paternel », *ene* « grand-mère paternelle », *baba* « grand-père maternel », *mama* « grand-mère maternelle » comme un proto-thème dans les noms composés, pour indiquer que l'enfant a été nommé en souvenir de son grand-père ou de sa grand-mère respectifs.

Il est intéressant de voir comment Svoboda explique ces anthroponymes. Le chercheur tchèque considère les anthroponymes slaves de type *Ded*, *Baba* parmi les plus anciens. Avec ce nom, dit Svoboda, l'enfant reçoit les qualités de

74 Mixail Moroškin, *Slavianskii imenoslov ili sobranie slavianskikh lichnykh imen* [Recueil des noms slaves ou le corpus des noms de personnes slaves], Saint Petersburg, s. n., 1867, p. 81.

75 *The Cartulary of the Benedictine Abbey of St Peter of Gumay (Croatia), 1080-1187*, éd. Edo Pivcevic, trad. S. J. Tester, Bristol, David Arthur & Sons, 1984, p. 60 et 61.

76 GSR 6.

son ancêtre et également la protection de ce dernier<sup>77</sup>. On ne peut pas accepter cette interprétation, car si la référence à l'ancêtre n'indiquait que sa protection, on pourrait avoir deux frères appelés par exemple *Dedoš* et *Dedumil*. On ne sait pas si une telle configuration était possible chez les Slaves ; ce que l'on sait, en revanche, c'est que chez les Turkmènes (et les peuples turciques en général) un seul enfant dans toute la fratrie (les cousins compris) peut être nommé en référence à son grand-père. Ce détail indique qu'à l'origine on croyait non seulement au transfert des qualités et à la protection de l'ancêtre, mais aussi à sa renaissance.

Il devient clair que les Anglo-Saxons non seulement recouraient au principe de la répétition des noms pour rendre hommage à leur ancêtres, mais utilisaient également des anthroponymes comportant les termes pour désigner des ancêtres.

140

Passons désormais à l'examen des anthroponymes composés anglo-saxons contenant l'élément *ælf* et notamment à un point central de cet argument, à savoir si cet élément se réfère à un ancêtre féminin ou masculin dans des noms anglo-saxons.

#### Le thème anthroponymique *ælf*- comme référence à un ancêtre décédé

*Ælf* est un des thèmes anthroponymiques les plus prolifiques pendant toute la période anglo-saxonne. Avant le début du x<sup>e</sup> siècle, il est attesté dans les anthroponymes masculins tels que *Alfred*, *Alfrith*, *Ælfberht*, *Ælfgar*, *Ælfheah*, *Ælfhere*, *Ælfhun*, *Ælfric*, *Ælfsige*, *Ælfstan*, *Ælfwald*, *Ælfweard*, *Ælfwig*, *Ælfwine*, et les anthroponymes féminins comme *Ælfflæd*, *Ælfgyth*, *Ælfhryth*, *Ælfwyn*, *Ælfswith*<sup>78</sup>. Dans les anthroponymes anglo-saxons, *ælf* est toujours un protothème. Förstemann relève quelques anthroponymes germaniques où *ælf* est un deutérothème : *Vestralp*, *Olfalf*, *Hunalf*, *Erfalf*, *Murailp*, *Adalalf*<sup>79</sup>.

Les anthroponymes composés contenant cet élément sont nombreux. L'analyse statistique des noms recueillis dans la PASE démontre que dans la période vieil-anglaise, avant le début du x<sup>e</sup> siècle, le protothème le plus fréquent était *æthel-*, suivi par *ead-* et *wulf-*, alors qu'*ælf-* occupe la quatrième place. Le tableau suivant reflète les chiffres tirés de la base de données PASE<sup>80</sup>.

77 Svoboda, p. 43-44.

78 PASE.

79 Förstemann, col. 64.

80 Cette partie du travail a été effectuée en 2009 sur la base de données PASE 1. En 2010, l'équipe de recherche de PASE a changé la version 1 pour la version PASE 2. Les données des monnayeurs enregistrées dans la base de données de la Fitzwilliam Library ont été ajoutées (<http://www.pase.ac.uk/about/index.html>). Ces données augmentent le nombre total des anthroponymes pour la période concernée (avant 920). Cependant, les créateurs de PASE 2 ont également changé l'interface de cette base qui rend désormais les études statistiques quasi impossibles. C'est pour cette raison que j'ai gardé mes données inaltérées, c'est-à-dire sans les noms des

Nombre d'anthroponymes bithématiques	Protothèmes les plus fréquents	Quantité de combinaisons
369	<i>Æihel-</i>	33
189	<i>Ead-</i>	27
165	<i>Wulf-</i>	22
130	<i>Ælf-</i>	19
105	<i>Os-</i>	25
96	<i>Beorn-</i>	19
83	<i>Beorht-</i>	17
1934	Autres	
Total	3071	

Seuls les noms bithématiques vieil-anglais enregistrés avant 925 sont comptabilisés. Les ancêtres mythiques des généalogies royales n'ont pas été pris en considération. Naturellement, il faut garder à l'esprit la valeur relative de telles statistiques, due à la représentation inégale des différentes régions et classes sociales anglo-saxonnes.

Les anthroponymes composés contenant l'élément *ælf* sont présents au sein de cinq maisons royales anglo-saxonnes : la Bernicie, le Deira, l'Est-Anglie, la Mercie et le Wessex.

Si l'on analyse la présence de ce thème parmi les membres des maisons royales (annexe 6, tableaux 1 à 6), on remarque une particularité : bien qu'il s'agisse de l'un des éléments anthroponymiques les plus utilisés dans les familles royales prises dans leur globalité, sa fréquence au sein de chaque maison royale n'est pas élevée. Tandis que les anthroponymes comportant *ælf* sont toujours liés aux autres anthroponymes au sein d'une famille par le biais d'allitération, il est impossible de dire avec une certitude s'il sert de maillon de liaison dans le réseau d'une seule dynastie. Si l'élément anthroponymique *ælf* n'était pas l'un des plus utilisés dans la période anglo-saxonne, ce fait n'aurait pas attiré d'attention particulière.

L'examen détaillé des généalogies royales, des familles non royales et de deux autres cas de cet élément dans les généalogies européennes (tableaux 1 à 8) montre avec quel soin les parents choisissaient les noms de leurs enfants. L'analyse relève les restrictions suivantes par rapport à l'attribution d'anthroponymes comportant un élément *ælf*. Le protothème *ælf* avant le début du x<sup>e</sup> siècle :

- n'apparaît jamais dans les noms des frères ou des sœurs ;
- n'apparaît pas dans le nom de la mère et de la fille ou du père et du fils. Cependant, il peut lier les parents et les enfants du sexe opposé : une mère et un fils ou un père et une fille.

monnayeurs. D'autre part, les études n'incluent pas les données de *LVD*. L'ouvrage d'Insley et Rollason publié en 2007 m'était encore inaccessible en 2009. Toutefois, les anthroponymes comportant *ælf* ne sont pas nombreux dans l'ancienne partie de *LVD* : *Ælfflæd* (2), *Ælfgyth* (2), *Ælfred*, *Ælfthryth* (2), *Ælfwine* (3), *Ælffwulf*, *Ælfweald* (3).

- apparaît dans les noms des représentants de cinq dynasties royales anglo-saxonnes, mais n'est le thème favori d'aucune d'entre-elles ;
- n'apparaît qu'une fois dans les noms masculins au sein de chaque maison royale ;
- constitue les noms liés aux autres noms de la famille uniquement par l'allitération, quelquefois renforcée par la variation frontale ;
- ne compose pas des noms avec le deutérotème *wulf*<sup>81</sup>.

Les restrictions dans l'emploi du protothème *alf-* sont mises en valeur par leur absence dans l'emploi des autres protothèmes préférés des Anglo-Saxons. Ainsi, les protothèmes *æthel-* (tableaux 1, 2, 5 et 6), *ead-* (tableaux 2 et 6), *os-* (tableaux 1 et 2), *beorht-* (tableaux 5 et 7) se retrouvent aussi bien parmi les frères que parmi les sœurs et également parmi les parents et leurs enfants du même sexe. On ne trouve pas de semblables données pour *beorn-* et *wulf-*, en raison probable de leur rareté dans les familles royales.

142

Après avoir pris en compte tous les points exposés et après l'analyse de chaque cas individuel de l'occurrence du thème *alf-* à l'intérieur des groupes familiaux, il devient possible de supposer que les enfants portant les anthroponymes *alf-* furent ainsi nommés en référence à leurs ancêtres. Ainsi, on croyait que l'ancêtre vénéré revenait avec l'enfant. Naturellement, on supposait que l'ancêtre masculin revenait en tant que garçon, et l'ancêtre féminin en tant que fille. D'où cette possibilité qu'un frère et une sœur portent tous les deux un nom comportant un thème *alf-*, chose impossible pour deux frères ou deux sœurs.

En observant les tableaux 1 à 6, on a l'impression que pour chaque pyramide de famille agnatique il y a seulement un individu portant un nom *Ælf-*. Il est impossible de préciser le sommet d'une telle pyramide, c'est-à-dire de connaître l'ancêtre d'après lequel l'enfant est nommé. Il est très tentant de supposer que cet élément se réfère simplement à l'un des grands-parents décédés. Cependant, l'absence des *Ælf-* dans les générations successives ne permet pas une telle conclusion. Aucun autre protothème ne partage ces caractéristiques avec *alf-*.

En supposant que le protothème *alf-* se référerait seulement aux êtres surnaturels, à une classe des divinités, on ne comprend pas le sens de telles restrictions. Il existe un autre élément théophorique auquel les Anglo-Saxons recouraient fréquemment : *os-*. Comme je l'ai signalé plus haut, *Æthelfrith*, roi de Bernicia (592-616), nomma cinq de ses sept fils par des anthroponymes commençant par *os-* (tableau 1) : Oswald, Oswiu, Oslac, Oswudu, Oslaf, où *os-* est une référence à un dieu (interprétée souvent comme Odin-Wodan). Les anthroponymes avec *alf-* ne se trouvent pas dans une telle configuration.

81 L'occurrence unique est trouvée dans le *LVD* (18v1 (58)).

L'utilisation du thème *ælf-* augmente dans la famille royale de Wessex au début du x<sup>e</sup> siècle avec la génération des enfants du roi Alfred. Le pic de la rupture avec les traditions ancestrales est marqué à la fin du x<sup>e</sup> siècle quand Æthelred le Malavisé et sa femme Ælfgifu nomment une de leurs filles Ælfgifu, comme sa mère.

Dans les maisons royales anglo-saxonnes, il y a cinq porteurs des noms *Ælf-* qui sont nés avant la fin du ix<sup>e</sup> siècle. Ce sont Ælfwine, le fils du roi de Bernicie Oswiu (642-670); Ælfric, le frère d'Ælle, le roi du Deira (560-568); Ælfwald, le roi des Angles de l'est (713-749); Ælfwold, le roi de Northumbrie (778-788), et Alfred, le roi de Wessex (871-899).

Parmi les femmes des familles royales, trois portent de tels noms : Ælflæd, la fille du roi de Bernicie Oswiu (642-670); Ælflæd, la fille du roi de Mercie Offa (626-655); Ælfthryth, la fille du roi de Wessex Alfred (871-899).

Quoique les exemples ne soient pas nombreux, ils sont particulièrement caractéristiques, car ils se trouvent dans les familles où les relations parmi les membres nous sont connues.

Le cas de trois autres personnes de la maison royale de Wessex portant ces noms – Ælfwyn (n. 903), Ælfwine et Ælfweard (les deux nés probablement en 899 ou peu après) – est analysé séparément, car il montre le passage vers les nouveaux principes de nomination d'enfants.

L'absence dans la fratrie de deux personnes du même sexe portant le nom *Ælf-* est bien illustrée par les cas où les enfants sont nombreux. Tel est le cas des quatre fils et trois filles d'Oswiu de Bernicie (tableau 1). Les noms de ses fils, *Alhfrith*, *Ecgfrith*, *Ælfwine* et *Aldfrith*, sont liés par allitération; de plus, trois d'entre eux ont en commun un deutérotème *frith-*. Ainsi, les noms d'Alhfrith, Ecgfrith et Aldfrith sont liés au nom de leur grand-père paternel Æthelfrith et de leur oncle paternel Eanfrith. Le quatrième frère Ælfwine est le seul parmi les frères à porter un nom composé de deux éléments inconnus parmi les membres de sa famille. Il forme une paire avec celui de sa sœur Ælflæd. À part Ælfwine, le nom de chacun des enfants d'Oswiu respecte les règles du principe de variation. Le nom de sa fille Osthryth répète le protothème de son nom et des noms de ces cinq frères. Les noms Alhflæd et Ælflæd sont liés entre eux et le deuxième l'est aussi par la variation avec le nom de sa mère Eanflæd. Compte tenu des rapprochements faits au début de cette étude, il est probable qu'Ælfwine fut nommé d'après le nom de son ancêtre décédé et vénéré.

L'élément *ælf-* apparaît dans une des branches de la Maison royale de Bernicie dans le nom du roi de Northumbrie, Ælfwold (778-788; voir tableau 4). Descendant d'Ocga, il semble être le seul parmi ses proches à porter le nom *Ælf-*. Quoique nous ne disposions pas de beaucoup d'informations sur sa

fratrie et ses cousins, on peut déduire qu'Ælfwold n'était pas nommé d'après son grand-père Eadberht, le roi de Northumbrie (737-758). Eadberht décéda au monastère en 768, quand Ælfwold était déjà né<sup>82</sup>.

L'autre difficulté se rapporte à l'histoire de l'assassinat des fils d'Ælfwold, Oelf et Oelfwine. Cette histoire est racontée dans la chronique attribuée à Siméon de Durham datée du XII<sup>e</sup> siècle<sup>83</sup>. D'après celle-ci, en 791, trois ans après l'assassinat d'Ælfwold, le nouveau roi de Northumbrie Æthelred tue les fils de ce dernier, Oelf et Oelfwine. Si les noms des deux princes s'interprètent comme les versions d'*Ælf* et *Ælwine*, l'hypothèse développée dans cette étude doit être abandonnée. Néanmoins, on ne peut pas considérer que ce cas est historique et véridique. Les fils d'Ælfwold ne sont mentionnés dans aucune source antérieure à la Conquête normande de 1066. Il est généralement accepté que la première partie de la Chronique de Siméon couvrant la période jusqu'en 958 fut composée par un moine de la communauté de saint Cuthbert dans le courant du X<sup>e</sup> siècle<sup>84</sup>. Il devait utiliser l'*Historia Ecclesiastica* de Bède pour la partie la plus ancienne. Pour la période de 731 à 801, il aurait eu recours à une courte chronique locale. Cette dernière est considérée comme une source originelle. L'histoire des deux princes appartient à cette période. Cependant, le détail gênant est la non-coïncidence entre l'orthographe du nom du père et de ceux des fils : Elfwald, Oelf et Oelfwine. Cette divergence indique le caractère intrusif de l'histoire de l'assassinat. Blair signale que les données de cette chronique northumbrienne furent également incluses dans la version D de la *Chronique Anglo-Saxonne* et dans la *Chronique de Melrose*<sup>85</sup>. La *Chronique Anglo-Saxonne* passe l'existence des deux princes sous silence. La Chronique de Melrose reprend l'histoire de trahison en se référant aux protagonistes comme *Elfwald*, *Ælf* et *Elwine*<sup>86</sup>. On peut observer ici que l'orthographe des noms reste toujours différente et s'écarte de celle de la Chronique de Siméon. Le nom d'Oelfwine dans la Chronique de Melrose perd un *f* et de ce fait devient un anthroponyme comportant le protothème v.a. *eall-* « tout ». L'orthographe du nom de son frère *elf* est normalisée, alors que le nom du père est épélé selon les traditions des manuscrits postérieurs à la Conquête. Notons que, sur la même page du manuscrit, le nom de l'épouse d'Æthelred Ælflæd est écrit comme *Elfled*. Le nom d'Æthelred même est orthographié comme *Ethelred*. Cette

82 ASC 768 DE.

83 Symeon of Durham, *Symeonis Monachi Opera Omnia, Historia Regum*, éd. Thomas Arnold, London, Longmans, 2 vol., t. II, 1885, p. 52 et 53.

84 Peter H. Blair, *Anglo-Saxon Northumbria*, éd. Michael Lapidge et Peter H. Blair, London, Variorum Reprints, 1984, p. 89.

85 *Ibid.*, p. 93.

86 *The Chronicle of Melrose Abbey. A Stratigraphic Edition*, éd. Dauvit Broun et Julian Harrison, Woodbridge, Boydell, t. I, 2007; « British Library. Manuscript. Cotton Faustina B. IX », fol. 4r.

hésitation des scribes des deux manuscrits (celui de Siméon et celui de Melrose) à identifier le même protothème dans les noms du roi et de ses deux fils indique qu'il n'est visiblement pas perçu comme identique chez les trois personnages de ce drame.

Ces observations s'accordent avec le point de vue de Blair soulignant que, malgré l'importance de la chronique de Northumbrie, nous ne disposons d'aucune analyse détaillée de chaque entrée. Parlant de deux parties de l'histoire de Siméon qui sont considérées authentiques (dont une qui nous intéresse), Blair déclare : « *it is only when every entry, almost every word, in each of these two chronicles has been subjected to the closest scrutiny, and all the versions closely compared, that their historical information can be used without hesitation*<sup>87</sup> ». C'est pour cette raison que les cas d'Oelf et d'Oelfwine ne peuvent pas être pris en compte.

Il n'y a pas beaucoup à dire sur le cas d'Ælfric de la maison royale de Deira (tableau 2). Le nom de son frère est Ælle. Redin suggère que ce dernier pourrait être une forme hypocoristique d'un nom comme Ælbeorht<sup>88</sup>. En même temps, Redin n'exclut pas qu'il puisse dériver du nom commençant par Ælf-. La chute du *f* entre les consonnes est fréquente dans les noms commençant par Ælf-. Mais de tels exemples sont attestés dans les sources tardives<sup>89</sup>. De surcroît, la chute du *f* est caractéristique pour les formes complètes et non pour les hypocoristes.

Ainsi, le nom d'Ælfric est lié aux noms des membres de sa famille par une simple allitération. Cependant, le nom de son fils Osric est lié à son nom par une variation finale, alors que le nom de son petit-fils Oswine répète le protothème du nom d'Osric. Il est intéressant de noter qu'à l'intérieur de la dynastie du Deira certains protothèmes sont utilisés plus d'une fois. L'élément anthroponymique *os-* est utilisé trois fois dans *Osric*, *Oswine* et *Osfrith*; *ead-*, deux fois dans *Eadfrith* et *Edwin*, le père et le fils; *æthel-*, deux fois dans les noms d'Æthelhun, Æthelthryth et celui de leur mère Æthelburg. Ces exemples de protothèmes répétés dans les anthroponymes des parents et enfants du même sexe contrastent avec l'absence de tels exemples avec *ælf-*.

Le nom du roi d'Est-Anglie Ælfwald n'est pas isolé au sein de sa famille. Il allitère avec la majorité de ceux de ses parents (tableau 3). Le deuxième élément de son nom, *-wald*, entre dans la composition des noms d'autres membres de cette dynastie : *Rædwald*, *Earpwald*, *Æthelwold*.

87 *Ibid.*, p. 99.

88 Redin, p. 59.

89 Alistair Campbell, *Old English Grammar*, Oxford, Clarendon Press, 1959, § 477.

Au sein de la maison de Mercie (tableau 5) il n'y a pas d'exemples de noms masculins avec *Ælf-*. Le seul exemple de nom féminin est celui de la fille d'Offa, *Ælflæd*. Son nom n'est pas lié à celui de sa mère Cynethryth. Nous ne possédons pas d'information sur sa famille maternelle permettant de supposer la dénomination d'après sa grand-mère ou son arrière-grand-mère.

Le cas des filles du roi Offa (757-796) présente un intérêt particulier. Deux de ses filles, Eadburg et *Ælflæd*, sont bien attestées par les sources anciennes<sup>90</sup>. *Æthelburg*, l'abbesse de Fladbury, est connue comme la correspondante d'Alcuin<sup>91</sup>, mais sa filiation avec Offa est mentionnée dans la charte S 127 (BCS 251), document d'origine douteuse<sup>92</sup>. Ce document cite parmi les filles d'Offa *Æthelfleda* et *Æthelswitha*. Jusque-là, tous ces anthroponymes s'accordent avec la théorie exposée. Cependant, il existe une source postérieure à la Conquête évoquant encore une autre fille d'Offa, *Ælfthryth*. Si on l'inclut dans notre analyse, on se retrouve avec six sœurs dont deux sont nommées *Ælflæd* et *Ælfthryth*, ce qui contredit notre hypothèse.

146

La source mentionnant la dernière fille est le *Passio s. Athelberti* de Hereford du XII<sup>e</sup> siècle, portant sur l'histoire de la mort de St *Æthelberht*<sup>93</sup>. *Æthelberht*, roi des Angles de l'Est, cherche à obtenir la main de la fille d'Offa, dont le nom n'est évoqué dans aucune autre source se référant au meurtre d'*Æthelberht*. Même si nous acceptons l'opinion de North sur l'authenticité de l'histoire du *Passio*, l'écart temporel entre les événements eux-mêmes et la date de composition ne nous permet pas de croire que le nom de la princesse ait été transmis avec justesse, surtout en prenant en considération que la narration passe pour se fonder sur une homélie ou un poème du XI<sup>e</sup> siècle<sup>94</sup>.

John de Worcester mentionne dans sa chronique une autre *Ælflæd*, fille de Ceolwulf, mariée à Wigmund<sup>95</sup>. Toutefois cet exemple, en raison de son attestation tardive et malgré l'absence du matériel contradictoire, ne peut pas être pris en considération.

La généalogie de Wessex fournit un matériel riche pour une recherche (tableau 6). Le premier exemple du thème *ælf-* au sein de cette dynastie est celui

90 *The Annals of St Neots*, éd. David Dumville and Michael Lapidge, dans *The Anglo-Saxon Chronicle: A Collaborative Edition*, éd. David Dumville et Simon Keynes, Cambridge, Cambridge University Press, t. XVII, 1985, an 789; Asser, *Asser's Life of King Alfred*, éd. William H. Stevenson, Oxford, Oxford University Press, 1904, §§ 14-15; ASC 792 DE.

91 S 62 (BCS 238). Alcuin, « *Epistolae* », art. cit., p. 78, 148 et 458, n° 36, 102, 103, 300.

92 Electronic Sawyer, voir les commentaires.

93 MSS. Corpus Christi College, Cambridge, 308, Montague R. James, « Two Lives of St Ethelbert, King and Martyr », *English Historical Review*, n° 32, 1917, p. 214-244, ici p. 237.

94 *Ibid.*, p. 239-242.

95 John de Worcester, *The Chronicle of John of Worcester*, éd. R. R. Darlington and P. McGurk, trad. Jennifer Bray and P. McGurk, Oxford, Oxford University Press, 3 vol., t. II, 1995, an 849.

du roi Alfred. Son nom est isolé par rapport à ceux de toute sa fratrie ainsi que de son père, qui sont reliés l'un à l'autre par le protothème *æthel-* : Æthelwulf, Æthelstan, Æthelbald, Æthelwith, Æthelberht et Æthelred. Le nom d'Alfred, seulement rattaché aux noms de ses parents et ancêtres par simple allitération, semble porter un sens spécial.

Alfred a une fille nommée Ælfthryth. Le nom de la fille allitère avec le nom de sa mère Ealhswith, de sa grand-mère Eadburg et de sa sœur Æthelflæd. La fille aînée d'Alfred, Æthelflæd, nomme sa fille unique Ælfwyn. Il s'agit du premier cas où deux femmes de la même famille, vivant à la même période, portent des noms commençant par *Ælf-*. De toute évidence, Ælfthryth nomme sa fille Ealhswith en référence à sa mère, l'épouse d'Alfred Ealhswith. Cela nous empêche d'affirmer que la fille d'Æthelflæd, Ælfwyn, fut également nommée d'après sa grand-mère maternelle Ealhswith. Dans ce cas, le nom d'Ælfwyn doit renvoyer soit à l'ancêtre du côté paternel, soit à l'ancêtre du côté maternel plus lointain que la grand-mère Ealhswith.

Il existe deux autres *elfes* dans la famille royale de Wessex au début du x<sup>e</sup> siècle. Les deux fils d'Alfred, Edward et Æthelweard, nomment leurs fils respectifs Ælfweard et Ælfwine. Nous ne connaissons pas leurs dates de naissance. Édouard le Vieux épouse Ælflæd avant 901<sup>96</sup>. On peut croire Guillaume de Malmesbury lorsqu'il indique qu'elle était la mère d'Ælfweard<sup>97</sup>. Æthelstan, le fils aîné d'Édouard, naît en 894<sup>98</sup>. Guillaume raconte que le grand-père Alfred consacra chevalier le petit Æthelstan<sup>99</sup>. Ælfweard, le jeune demi-frère d'Æthelstan, n'est pas évoqué. Il est probable qu'Ælfweard soit né peu après la mort d'Alfred en 899.

Ælfwine, le fils d'Æthelweard et le petit-fils d'Alfred, est mentionné à côté de son frère Æthelwine et de son père dans les chartes S 434 (BCS 716 ; année 937), S 435 (BCS 718 ; année 937) et S 436 (BCS 719 ; année 937). Æthelweard était le fils benjamin d'Alfred<sup>100</sup>. Ælfthryth, qui l'a précédé, a épousé Baldwin II, le comte des Flandres entre 893 et 899<sup>101</sup>. Il est possible de supposer que le petit frère d'Ælfthryth se marie à la même époque, sinon après. Cela nous amène à conclure que le fils d'Æthelweard, Ælfwine, naît peu après la mort d'Alfred en 899. Ainsi, les deux cousins, Ælfweard et Ælfwine, naissent vraisemblablement

96 S 363 (BCS 589).

97 Guillaume de Malmesbury, *Willelmi Malmesbiriensis monachi, Gesta regum anglorum atque Historia novella*, éd. Thomas Duffus Hardy, London, 1840, 2 vol., t. I, Lib. II, § 126, p. 197.

98 *Ibid.*, t. I, Lib. II, § 133, 210 ; en 924 Æthelstan avait trente ans.

99 *Ibid.*

100 *Asser's Life of King Alfred, op. cit.*, § 75.

101 Guillaume de Malmesbury, *Willelmi Malmesbiriensis monachi, op. cit.*, t. I, Lib. II, § 123, p. 193. Æthelweard mentionne dans son prologue qu'Alfred envoie sa fille en Germanie pour qu'elle épouse Baldwin ; le mariage a donc eu lieu avant 899 (Æthelweard, *The Chronicle of Æthelweard, op. cit.*)

juste après la mort d'Alfred. Il est aussi possible que tous les deux soient nommés en référence à leur célèbre grand-père. Cette double référence au nom du grand-père décédé va à l'encontre de la croyance ancienne reflétée dans les noms. Mais, au début du x<sup>e</sup> siècle, les restes des croyances païennes semblent bel et bien disparaître.

L'attribution de deux noms commençant par *Ælf-* à deux cousins germains dans ce cas particulier peut s'expliquer par des raisons politiques. Après la mort d'Alfred, au début du règne d'Édouard le Vieux, ni lui-même ni son petit frère Æthelweard ne savaient qui allait devenir le prochain roi. À ce moment, la position d'Æthelweard est semblable à celle de son père (Alfred) au moment du règne de son frère Æthelred. Après la mort d'Æthelred, Alfred devient roi aux dépens de fils d'Æthelred, Æthelwold. Dans la génération suivante, ce scénario ne se reproduit pas à cause du décès prématuré d'Æthelweard en 920 (922 ?)<sup>102</sup>. Il meurt avant son frère, n'ayant jamais accédé au rang royal, ce qui ferme à jamais les portes du pouvoir à ses fils. Cependant, dans les années 900 rien n'est encore décidé. Ainsi, Édouard et Æthelweard étaient les deux successeurs potentiels au trône du roi. Tous deux nomment leurs fils<sup>103</sup> en souvenir d'Alfred pour rendre la succession dynastique plus légitime. L'utilisation des anthroponymes dans la lutte pour la succession est bien illustrée par Fedor Uspenskij avec des exemples russes et scandinaves<sup>104</sup>. Ainsi, chez les Rjurikides, la similitude du nom de l'oncle paternel avec celui du neveu renvoyant à l'ancêtre commun signifiait sans aucun doute que les deux prétendaient au trône<sup>105</sup>.

En examinant le tableau généalogique de la maison royale de Wessex, nous observons que, même au début du x<sup>e</sup> siècle, quand les anciennes coutumes disparaissent progressivement, l'utilisation de l'élément *ælf-* continue à se conformer au modèle ancien. Malgré le fait que, parmi les petits-enfants d'Alfred, deux hommes portent des noms commençant par *Ælf-*, et qu'une femme partage cet élément avec sa tante, l'analyse des sources sur les enfants d'Édouard permet d'affirmer qu'aucun autre nom avec *ælf-* ne peut y être trouvé.

<sup>102</sup> Guillaume de Malmesbury, *Willelmi Malmesbiriensis monachi, op. cit.*, t. 1, Lib. II, § 130, p. 204. Sur la succession chez les Saxons de l'Ouest, voir David Dumville, « The ætheling: a study in Anglo-Saxon constitutional history », *Anglo-Saxon England*, n° 8, 1976, p. 1-33, ici p. 2-3.

<sup>103</sup> D'après Guillaume de Malmesbury, Æthelstan était le fils illégitime d'Édouard le Vieux (Guillaume de Malmesbury, *Willelmi Malmesbiriensis monachi, op. cit.*, t. 1, Lib. II ; § 131, p. 204-205 ; § 139, 222-223 ; 1.2.139, p. 222-223). Son petit demi-frère Ælfweard aurait été couronné après la mort de leur père en juillet 924 (*The Lists of Anglo-Saxon Rulers*, p. 25).

<sup>104</sup> Fjodor B. Uspenskij, *Name und Macht, Die Wahl des Namens als dynastisches Kampfinstrument im mittelalterlichen Skandinavien*, Frankfurt on Main, Peter Lang, 2004 ; Litvina, Uspenskij.

<sup>105</sup> Litvina, Uspenskij, p. 73-75.

En effet, bien que l'existence des cinq fils d'Édouard ne soit pas mise en question, les informations concernant ses femmes et ses filles sont contradictoires. La liste des enfants d'Édouard présentée dans le tableau généalogique 6 est fondée sur la liste présentée par Dumville. Elle n'inclut pas les données mentionnées uniquement dans les sources postérieures à la Conquête<sup>106</sup>. Ainsi, trois filles d'Édouard n'y sont pas présentes. Ce sont Æthelhild et Eadgifu II, évoquées uniquement par Guillaume de Malmesbury<sup>107</sup>, et Eadburg, mentionnée par Guillaume et John de Worcester. La première femme ou concubine d'Édouard n'est mentionnée non plus dans aucune source d'avant la Conquête. Au final, on compte six filles dont l'existence est bien attestée par les sources contemporaines. Ces suppressions n'ont aucune influence sur le sujet et les propos présentés dans ce chapitre.

Un cas controversé se présente cependant avec une de filles d'Édouard qui accompagne sa sœur Edith en Allemagne en vue du mariage avec le futur empereur Otto I<sup>er</sup>. Cet événement est rapporté par Æthelweard, qui ne donne pas le nom de cette fille<sup>108</sup>, par Guillaume de Malmesbury<sup>109</sup> et par Hrotswitha de Gandersheim<sup>110</sup>. Guillaume de Malmesbury la nomme *Algitha* et *Elfgiva*. Hrotswitha la nomme *Adiva*. De plus, Pool découvre que cette fille d'Édouard épouse plus tard Conrad de Bourgogne, et il existe une source qui la nomme *Adela*<sup>111</sup>. Cette source est la charte du monastère de Cluny datée de 963<sup>112</sup>, mais préservée seulement dans les copies ultérieures.

Nous disposons ainsi de quatre noms pour la même personne : *Adiva*, *Aldgitha*, *Elfgiva*, *Adela*. Hrotswitha écrit ses *Gesta Ottonis* quarante ans après les événements. Cet œuvre en guise de poème héroïque fut composée à la demande de la nièce d'Otto I<sup>er</sup>, Gerberga, à l'époque abbesse de Gandersheim et maîtresse spirituelle de Hrotswitha. Le fait que le frère d'Otto soit à la même époque archevêque de Cologne confirme que Hrotswitha était en contact avec les témoins de cet événement.

Quoiqu'il en soit, en comparant ces quatre noms, nous pouvons supposer qu'*Elfgiva* est un intrus, car *d* est présent dans trois des quatre formes, alors que

<sup>106</sup> *The Lists of Anglo-Saxon Rulers*, p. 24-25.

<sup>107</sup> Guillaume de Malmesbury, *Willelmi Malmesbiriensis monachi, op. cit.*, t. I., Lib. II, § 126, p. 197-198.

<sup>108</sup> Æthelweard, *The Chronicle of Æthelweard, op. cit.*, prologue, p. 2.

<sup>109</sup> Guillaume de Malmesbury, *Willelmi Malmesbiriensis monachi, Gesta regum anglorum atque Historia novella*, éd. Thomas Duffus Hardy, London, 2 vol., 1840, t. I. Lib. II. § 111, p. 168 (*Aldgitha*), § 126, p. 197 (*Elfgivam*), p. 198 (*Elfgivam*).

<sup>110</sup> Hrotsvita de Gandersheim, « *Gesta Ottonis* », dans *Œuvres poétiques complètes (latin-français)*, trad. Monique Goullet, Grenoble, J. Million, 2000, v. 110-113.

<sup>111</sup> Reginald L. Pool, « The Alpine Son-in-law of Edward the Elder », *English History Review*, n° 26, 1911, p. 310-317.

<sup>112</sup> *Chartes de Cluny*, 1152, t. 2. 22, 1880, d'après Reginald L. Pool, « The Alpine Son-in-law of Edward the Elder », art. cit., p. 315.

*f* en est absent. Cela nous conduit à proposer au moins deux conclusions : la première est que, parmi toutes les petites filles d'Alfred, une seulement porte le nom à protothème *ælf-* ; la seconde, qu'Ælflæd, une des femmes d'Edouard le Vieux, n'a pas eu de fille avec laquelle elle partageait le premier élément de son nom.

Il est important de souligner que, pour les auteurs écrivant au XII<sup>e</sup> siècle, les principes de l'attribution des noms et les croyances associées furent déjà, de toute évidence, obscures. Ainsi, le fait de nommer une des filles d'Edouard et d'Ælflæd Ælfgifu ne gênait pas Guillaume de Malmesbury. Manifestement, c'était aussi le cas du scribe du *Liber Vitae* du New Minster de Winchester, qui en copiant en 1031 l'inscription de la compilation ancienne mentionne Ælfwine comme le fils d'Edouard le Vieux<sup>113</sup>. Birch clarifie : « *the name might be an error for Eadwine, son of Edward, who died in 933, or the reference could be to Ælfwine, son of Æthelweard, who was killed at the battle of Brunanburh in 937*<sup>114</sup> ».

150

Pour les familles anglo-saxonnes non royales, les mentions de connexions familiales sont rares<sup>115</sup>. Parmi les cas identifiés par Woolf et ceux présentés dans la PASE, il m'a été possible de trouver six groupes familiaux des VII<sup>e</sup>, VIII<sup>e</sup> et IX<sup>e</sup> siècles où les membres portent les noms *Ælf-* (tableau 7). Aucun de ces noms, à l'intérieur de chaque groupe, n'est répété deux fois. Tous ces exemples soutiennent l'argument concernant l'attribution des noms *Ælf-*.

Dans les paires « Alfred, le père d'Ealdred ; Beornthryth, la mère d'Ælfhryth » et « Alfred, le père d'Æthelwold » (tableau 7 : 1, 4, 6), nous constatons que les noms avec l'élément *ælf-* ne se reproduisent pas dans le nom du parent et de l'enfant du même sexe. Dans le groupe « Ælflæd, la sœur de Beornwynn, la sœur de Walenburg » (tableau 7 : 3), le thème n'est pas répété parmi les enfants du même sexe. Les groupes « Alfred, le parent (probablement l'oncle côté paternel) d'Ealdred et Uhtred » (tableau 7 : 2) et « Ælfheah, le cousin paternel de Berhtric » (tableau 7 : 5) permettent simplement d'observer l'absence de la répétition d'*ælf-* durant deux générations.

On retrouve les deux derniers exemples dans les dynasties germaniques continentales (tableau 8). Chez les Mérovingiens, la fille de Childeric et Bassina est appelée Albofled. Le nom de sa sœur est Audofled. Les équivalents vieil-anglais de ces noms seraient Ælflæd et Eadflæd. Ces deux noms sont liés par l'allitération et la variation frontale. Parmi les Lombards, il y a un

113 *Liber Vitae: Register and Martyrology of New Minster and Hyde Abbey [1892]*, éd. Walter de G. Birch, dans *The Liber Vitae of the New Minster and Hyde Abbey Winchester*, éd. Simon Keynes, Copenhagen, Rosenkilde and Bagger, 1996, t. IV, iii, fol. 14.

114 *Ibid.*, p. 83.

115 Henry B. Woolf, *The Old Germanic Principles of Name-giving*, *op. cit.*, p. 95-142.

groupe composé du roi Audoin (Eadwin)<sup>116</sup>, son fils Alboin (*Ælfwine*)<sup>117</sup> et sa petite fille Alpsuinda (*Ælfswithe*). Dans ce cas, les noms du père et du fils sont liés par l'allitération et la variation frontale, alors que le nom de la fille d'Alboin répète le protothème du nom de son père en confirmant ainsi la thèse que je défends ici.

Le dernier point que je voudrais aborder est la quasi-absence de l'anthroponyme *Ælfwulfen* Angleterre anglo-saxonne. J'emploie le terme *quasi*, car une mention d'*Ælfwulf* est présente dans le *LVD* (18v1 (58)). Rollason et Insley notent : « *Although a rare occurrence, there is nothing unusual about the Old English elements forming this name*<sup>118</sup> ». Pourtant, l'analyse des noms *Ælf* extraits de la base des données PASE démontre que cet élément ne forme jamais de noms avec le deutérothème *-wulf*.

Les thèmes *-wulf* et *-ræd* sont les deutérothèmes les plus utilisés en Angleterre anglo-saxonne. En triant les noms où l'élément *-wulf* trouve sa place (toujours avant 920), on compte quarante-sept combinaisons différentes :

*Aigulf, Æscwulf, Æthelwulf, Baldwulf, Beadwulf, Bealwulf, Beorhtwulf, Beornwulf, Botwulf, Bregwulf, Cathwulf, Cenwulf, Ceolwulf, Cuthwulf, Cynwulf, Denewulf, Deorwulf, Eadwulf, Ealdwulf, Eanwulf, Eardwulf, Eathulf, Ecgwulf, Eremwulf, Freanwulf, Frithewulf, Garulf, Hadulf, Hathowulf, Heahwulf, Henwulf, Herewulf, Hringwulf, Modulf, Nothwulf, Ordwulf, Oswulf, Rædwulf, Seaxwulf, Sigewulf, Swithwulf, Theodulf, Thrythwulf, Tidwulf, Tunwulf, Wærwulf, Wihtwulf.*

Aucun autre deutérothème ne produit autant d'anthroponymes. En considérant qu'*ælf*- est aussi un des thèmes les plus attribués, mais utilisé en première position, l'absence quasi totale de la combinaison *ælfwulf* ne doit pas être due au hasard. Les sources ne nous offrent aucune explication. La raison en est peut-être l'incompatibilité des notions auxquelles renvoient les deux thèmes.

Comme je l'ai démontré, l'ancêtre vénéré devient un elfe, un être puissant chargé de veiller sur la prospérité de son clan. Ainsi, on croyait que l'anthroponyme contenant le thème *ælf* invoquait l'âme extérieure d'un ancêtre qui devait migrer vers un nouveau-né. Quoi qu'il en soit, même si la notion de renaissance était très vague et probablement effacée en Angleterre anglo-saxonne vers la fin du IX<sup>e</sup> siècle, l'enfant portant un nom en *Ælf*- était considéré comme

<sup>116</sup> *Widsith* 74 ; 117, ASPR III.

<sup>117</sup> *Ibid.*, v. 70.

<sup>118</sup> John Insley, David Rollason, Peter McClure, « English Dithematic Names », dans *LVD*, t. II, p. 85.

portant les qualités de l'ancêtre et protégé par ce dernier. Les anthroponymes comportant *alf-* ne doivent pas dériver des épithètes poétiques comme la grande majorité des anthroponymes bithématiques germaniques. Ces anthroponymes ont à l'origine une fonction culturelle.

D'un autre côté, dans le chapitre consacré au thème anthroponymique *wulf-*, je montrerai que *wulf-* dans les simplex germaniques joue également un rôle culturel. En nommant l'enfant *Wulf*, on le plaçait sous la protection de cet animal.

Les fonctions de ces deux éléments semblent se chevaucher, et la combinaison des deux devait être contradictoire. On ne pouvait pas nommer l'enfant d'après un ancêtre et en même temps le placer sous la tutelle de l'animal sauvage. Cette question doit être davantage éclairée par les recherches sur les anciens anthroponymes germaniques continentaux. Förstemann (col. 73) mentionne trois cas d'*Albulf* au VIII<sup>e</sup> siècle. En outre, les études des anthroponymes germaniques continentaux comportant les thèmes désignant un ancêtre doivent contribuer à la compréhension du phénomène.

152

- Les points principaux discernés au cours de ce chapitre sont les suivants :
- la reconstruction de l'image de l'elfe chez les Anglo-Saxons comme un être surnaturel anthropomorphe, comparée à l'évocation des croyances dans les elfes chez les Scandinaves, mène à la supposition qu'un chef de clan décédé fut élevé au rang d'elfe. D'un autre côté, le culte des ancêtres est lié à la croyance en l'âme extérieure et en son possible retour ;
  - les données archéologiques démontrent que, durant les premiers siècles de l'époque chrétienne, les Anglo-Saxons respectent des rites d'enterrement qui témoignent de leur ferme croyance au retour à la vie. Dans l'ensemble, ces traces laissent l'impression que les croyances au retour de l'âme ont persisté en Angleterre anglo-saxonne jusqu'au VIII<sup>e</sup> siècle. Les données archéologiques sont renforcées par celles de la poésie vieil-anglaise ainsi que par les témoignages de la nécromancie anglo-saxonne. Ces rares précisions suggèrent la survivance de croyances païennes pendant la période anglo-saxonne, au-delà de la conversion du VII<sup>e</sup> siècle ;
  - la croyance en la renaissance se manifeste dans l'anthroponymie des différents peuples. Les données anthroponymiques d'autres traditions d'Europe et d'Asie du Nord démontrent que la dénomination de l'enfant d'après le parent décédé implique la renaissance de ce dernier. La pratique de la répétition des noms et l'utilisation des thèmes lexicaux désignant un ancêtre font penser que les Germains partageaient avec les autres peuples la croyance au retour de l'âme. Le thème *alf-* dans les anthroponymes composés anglo-saxons devait

- également se référer à l'ancêtre ; ce dernier était supposé renaître dans son descendant ;
- enfin, la distribution des noms commençant par *Ælf-* avant la fin du ix<sup>e</sup> siècle semble répondre à des règles précises. L'ensemble de ces règles confirme l'idée de la renaissance de l'ancêtre exprimée dans les anthroponymes. Cette idée s'efface déjà au cours de la première moitié du x<sup>e</sup> siècle, comme le montre l'attribution des anthroponymes *Ælf-*, qui deviennent plus aléatoires.



# Annexes



## ANTHROPONYMES GERMANIQUES ATTESTÉS AVANT LA FIN DU V<sup>e</sup> SIÈCLE

Le but de ce tableau est de présenter la base de données d'une manière compacte et accessible. Le tableau est extrait et traduit de l'ouvrage d'Hermann Reichert. Les anthroponymes germaniques des personnes vivant avant la fin du v<sup>e</sup> siècle ont été extraits de cet ouvrage. La colonne « Information complémentaire » présente quelques données supplémentaires sur le personnage sans indiquer la source de cette mention. Toute information approfondie sur les personnes se trouvant dans le tableau et sur les sources doit être recherchée sur la page indiquée de l'ouvrage de H. Reichert. Dans toutes les références à H. Reichert il s'agit du t. I, sauf quand le t. II est mentionné spécifiquement.

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Achiulf	Reichert, p. 9	IV		aïeul de Theodoric le Grand ; père d'Ansil, Ediulf, Vultulf et <i>Hermenerig</i> (Ermanaric 1)
Adico	Reichert, p. 11	III	Rome	soldat de la Cohorte 5
Agelo	Reichert, p. 13	IV		dans l'armée du tyran Procope
Agemund	Reichert, II, p. 1	IV	Phénicie	vendit un esclave
Agenarich	Reichert, p. 13	IV		fil de <i>Mederichus</i>
Agilamund	Reichert, p. 14	V		f. ; proto-norrois ; inscription runique
Agilimund	Reichert, p. 14	IV		<i>subregulus Quadorum</i>
Agilo 3	Reichert, p. 14	IV		<i>tribunus stabuli des Constantius ; Magister Peditum Julians ; Procopii dux</i>
Agilulf 2	Reichert, p. 15	V		
Aginthe	Reichert, p. 15	V		<i>dux Romanorum in Illyrico</i> sous <i>Theodoricus 2</i>
Agilulf 1	Reichert, p. 16	V		Goth en Séville
Ahteh	Reichert, p. 16		Grande-Bretagne	f. ; <i>nobilis</i>
Aioulf	Reichert, p. 17	V		<i>praefectus Suavis Hispaniae</i> ; placé par Theoderidus ; prétendant au trône des Suèves ; décède au Portugal en exil en 457
Aisberg	Reichert, p. 17	V	Gaule, Narbonne	f.
Aistr	Reichert, p. 17		Germanie supérieure	tampon de potier

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Aisto	Reichert, p. 18		Germanie supérieure	tampon de potier
Aistomodi	Reichert, p. 18		Pannonie supérieure	<i>regi Germanorum</i> (?)
Aiuccio	Reichert, p. 18			
Aiv 1	Reichert, p. 18		Germanie inférieure	f. ; dédicante de Vacallinehaie; épouse (?) de <i>Venmonius Saturninus</i>
Aiv 2	Reichert, p. 18			f. ; probab. germ. ; épouse de <i>Tertius</i> ; mère de <i>Matio</i>
Alagild	Reichert, p. 19	v	Gaule Cisalpine	fournisseur de nourriture
Alaric 1	Reichert, p. 26	iv/v		roi des Wisigoths; <i>Gothi Italian Alarico et Radagaiso ducibus ingressi; Roma a Gothis Alarico duce capta</i> ; conquiert Rome; successeur d' <i>Athabarius</i> ; successeur: <i>Athaulfus</i>
Alaric 2	Reichert, p. 29	v/vi		<i>rex Visigothorum</i> ; fils et successeur du roi wisigoth <i>Euricus</i> ; père d' <i>Amalaricus</i> ; décède en 507 en combat contre les Francs; successeur: <i>Gisalecus</i> , son fils d'une concubine; épouse: <i>Areaagne Ostrogotho</i> , la fille de Theodoric le Grand
Alaric 3	Reichert, p. 31	iv		chef des Hérules
Alaric 4	Reichert, p. 31	v		
Alatanc	Reichert, p. 31	iv	Gaule Cisalpine	<i>domesticus</i> ; époux de Victoria
Alathe	Reichert, p. 31	iv		Ostrogoth; tuteur de <i>Videricus</i> ; chef d'un détachement des Goths
Alavich	Reichert, p. 31	iv/v		Gothus, <i>magister militum</i> de l'empereur Honorius; <i>comes domesticorum</i>
Alaviv	Reichert, p. 32	iv		chef militaire wisigoth
Albiso	Reichert, p. 33	v		évêque d'Autun
Albofled	Reichert, p. 33	v		f. ; <i>soror Chlodovei I regis</i> ; fille de Childerich I
Albrun	Reichert, p. 34	i		f. ; voyante des Germains
Alic	Reichert, p. 35	iv		chef des Goths
Aligild	Reichert, p. 36	iv		<i>comes Julians</i>
Aliso 3	Reichert, p. 36	iv		<i>tribunus</i> sous Valens
Aljamark	Reichert, p. 36	v	Norvège	inscription runique
All 1	Reichert, p. 36		Germanie inférieure	
All 2	Reichert, p. 36	v		<i>comes</i>
Allu	Reichert, p. 37		Germanie inférieure	f. ; <i>Matronis Udravarinehis Iulia Prisci filia</i> )

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Amal 2	Reichert, p. 39			légendaire; Goth; fils d'Augis; père d'Hisarna (Isarn); le fondateur de la dynastie des Amales
Amalaberg	Reichert, p. 39	v		f.; fille d'Amalfrida et de Thrasamund; épouse du roi de Thuringe Hermenfred;
Amalafriid 1	Reichert, p. 39	v		f.; sœur de Theodoric le Grand; épouse du roi des Vandales Thrasamund; mère du roi ostrogoth Theodahad; mère d'Amalaberga; 2 <sup>e</sup> nom: Theodenanda
Amalaric	Reichert, p. 40	v/vi		fils du roi wisigoth Alaric 2
Amilo	Reichert, p. 45		Germanie inférieure	<i>Ulfeno Amilonis filio</i>
Aminneric	Reichert, p. 45		Italie	
Amm 4	Reichert, II, p. 2	ii/iii	Germanie inférieure	f.; <i>Matronis Alaferbviabus Flavia Amma</i> ; inscription sur autel
Ammac 1	Reichert, p. 46		Germanie inférieure	f.; probab. germ. ; <i>Iuliae Superi filiae Ammacae</i>
Ammac 2	Reichert, p. 46		Belgique	f.; <i>Amacae sive Gamaledae</i>
Ammav	Reichert, p. 47		Germanie inférieure	f.; <i>Herculi Magusano et Haevae Ulpus Lupio et Ulpia Ammava</i>
Ammi 2	Reichert, p. 47		Belgique	époux d'Ulp. Vanaenia
Ammi 3	Reichert, p. 47		Belgique	f.; fille (?) de: <i>Securinio Ammio et Ulp(iae) Vanaeniae</i>
Ammi 5	Reichert, p. 47		Germanie inférieure	<i>Deo Neptuno Octavius Ammius</i>
Anagast	Reichert, p. 48	v		<i>Ornigiscli filius, dux Romanorum oriental</i> ; fils: <i>Romanus</i>
Anaols	Reichert, p. 49	v		<i>optimus Gothorum</i>
Andag 1	Reichert, p. 49	ii		Ostragoth; père de Gunthigis; fils d'Andela; inscription runique
Andag 2	Reichert, p. 49	v		Amale; père de Gunthigis; fils d'Andel
Andel	Reichert, p. 50	v		Amale; père d'Andag 2
Andvit 1	Reichert, p. 51	v		prêtre arien
Ansemund 1	Reichert, p. 54	v		<i>vir illustrissimus</i>
Anserun	Reichert, p. 54	iv		<i>protector</i>
Ansil 1	Reichert, p. 54	iv		fils d'Achiulf, frère d'Ediulf, Vultulf et <i>Hermenerig</i> (Ermanaric 1)
Ansil 2	Reichert, p. 54	v		chef militaire dans la guerre contre les Vandales en 441
Ansugast	Reichert, p. 55	iv	Norvège	proto-norrois; inscription runique

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Aoric	Reichert, p. 55	III/IV		<i>rex Gothorum</i> ; frère d'Ariaric; avec ses troupes dans l'armée de Constantin
Arahari	Reichert, p. 56	IV		Quade; chef d'une partie des Quades
Araric	Reichert, p. 57		Germanie supérieure	
Arbogast	Reichert, p. 57	V		<i>comes</i> de Trier; fils d' <i>Arigius</i>
Ardaric 1	Reichert, p. 60	V		<i>rex Gepidarum</i>
Arenberg	Reichert, p. 62	V	Gaule; Lutétia	f.
Arenthe	Reichert, p. 62	IV	mer Noire; Asie mineure	f. ; probablement parente d' <i>Aritheus</i>
Argaith	Reichert, p. 62	III		<i>dux Gothorum sub Ostrogotha</i>
Ariaric	Reichert, p. 64	III/IV		roi des Goths; envoi son fils en otage chez les Romains (chez Constantin) ; frère d'Aoric
Arigern	Reichert, p. 64	V		<i>comes</i> ; <i>vir illustris</i>
Arigi 3	Reichert, p. 65	V		<i>pater Arbogastis comitis</i>
Arimeri	Reichert, p. 65	IV		fils de Gaatha
Arinthe 1	Reichert, p. 66	IV		<i>dux sous Valens</i>
Arinthe 2	Reichert, p. 68	IV		fils d' <i>Arintheus</i> 1 ?
Ariogais	Reichert, p. 68	II		après l'expulsion du roi <i>Furtius</i>
Ariomer	Reichert, p. 68	V	France	probab. germ. (wisigoth?) ; <i>Ariomeres servos domni Martini</i>
Arnegiscl	Reichert, p. 73	V		<i>pater Anagasti</i>
Aroild	Reichert, p. 74			
Arp	Reichert, p. 74	I		<i>princeps Chattorum</i> ; apparemment le même que Gandestrius
Arpyl	Reichert, p. 74	IV		Wisigoth; moine; martyr
Arvagast 2	Reichert, p. 75	IV	Germanie inférieure	<i>Francus</i> ; <i>comes</i>
Ascalc	Reichert, p. 77	IV		décède sous Thorismud 1
Ascaric 1	Reichert, p. 77	III/IV		
Ascattini	Reichert, p. 78		Germanie inférieure	formation hybride ? <i>Deae Nehalenniae Ascattinius Rasuco</i>
Ascil	Reichert, p. 78	IV		f. ; épouse de Richimer, mère de Theudomer
Astat	Reichert, p. 81	V		<i>comes Gothorum</i>
Athal	Reichert, p. 81			aïeul légendaire de Theodoric le Grand; fils de Hunuil; père d'Achiulf et Oduulf
Athanaric	Reichert, p. 85	IV		Wisigoth; <i>rex Gothorum</i>

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Athaulf 1	Reichert, p. 86	v		beau-père d'Alarich ; épouse Placidia, la fille de <i>Theodisius</i> ; Placidia lui donne un fils <i>Theodosius</i> ; successeur d'Alarich 1
Attal	Reichert, p. 88	iv		<i>Rex germanorum</i> ; père de Pipa
Attil 1	Reichert, p. 89	v		roi des Huns ; frère : Bleda ; fils de <i>Mundzucus</i>
Atto 3	Reichert, p. 92		Germanie inférieure	dédicant pour <i>Matronis Vacallinihis</i>
Atto 4	Reichert, p. 92		Germanie inférieure	père d'un des dédicants pour : <i>Mat. Cantrusteihabus</i>
Aud 2	Reichert, p. 94	iii	Mauritanie	f? ; fille de <i>P. Aelius Priminianus equiti Romani</i> , tribun de la cohorte 4 <i>Sygambrorum</i> .
Aud 3	Reichert, p. 94		Afrique ; Byzacène	
Aud 4	Reichert, p. 94		Germanie inférieure	
Audefred	Reichert, p. 95	v		f. ; <i>uxor Theoderici</i> ; Franc
Audigild	Reichert, p. 95	iv		<i>tribunus</i> pendant la guerre perso-romaine de l'empereur Julien
Augis	Reichert, p. 100			légendaire ; fils d'Hulmul ; père d'Amal
Aunemund 3	Reichert, p. 101	v	Gaule ; Narbonne	
Avi	Reichert, p. 108		Germanie inférieure	f. ; <i>Sulpritiis /tatio Nervii/ sibi et A. Batave coniugi pientissimae</i>
Avil	Reichert, p. 108	iv		évêque hérétique en Gaule
Avv	Reichert, p. 108		Germanie inférieure	f. ; <i>Avvae Samdi (filiae)</i> ; épouse d' <i>Ulpus Iustus</i>
Avvac 1	Reichert, p. 108		Germanie inférieure	f.
Avvac 2	Reichert, II, p. 2	ii	Allemagne	f. ; <i>Avvaca Attici (filia?)</i> ; dédicante pour <i>Matronis Vanginehis</i>
Baderic	Reichert, p. 110	v		<i>rex Thurungorum</i> ; frères : <i>Hermericus, Berthacharius</i>
Baieni	Reichert, p. 113	iii	Germanie inférieure	
Bainobaud 1	Reichert, p. 113	iv		<i>tribunus</i> , commandant
Bainobaud 2	Reichert, p. 113	iv		<i>tribunus cornutorum</i>
Baitorix	Reichert, p. 113	i		Sugambre, frère de Melo ; père de Deudorix
Bal 1	Reichert, p. 113	v		probab. germ. ; <i>Hunnorum dux</i>
Balchobaud	Reichert, p. 114	iv		<i>armaturarum tribunus</i>
Baldared	Reichert, p. 114	v	Gaule	<i>libertus des Manneleubus</i>
Baldarid	Reichert, p. 114	v	Gaule ; Lutétia	<i>vir honestus</i>

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Ballomari	Reichert, p. 115	II		<i>Marci Aurelii temporibus rex Marcomannorum</i>
Baluburg	Reichert, p. 115	II		f. ; <i>Senoni sibilla</i>
Balv	Reichert, p. 115		Pannonie supérieure	<i>Albanus Balvi filius domo Betavos</i>
Bappo	Reichert, p. 116	IV		chef militaire
Barb	Reichert, p. 116	V		évêque arien
Basin 1	Reichert, p. 116	V		f. ; épouse de <i>Bessinus</i> , roi de Thuringe; quitte <i>Bessinus</i> pour Childerich
Bastarn 2	Reichert, p. 119	II	Ex-Yougoslavie	père de (?) <i>Dassius</i>
Bathanari	Reichert, p. 126	IV/V		<i>comes Africae</i>
Batimod	Reichert, II, p. 3	IV/V	Germanie inférieure	
Batwin	Reichert, p. 127	IV		Wisigoth; martyr
Bauto 1	Reichert, p. 129	IV		<i>cum Arbogaste; dux contra Gothos</i> ; Franc
Bed 1	Reichert, p. 132	V		
Bedeulf	Reichert, p. 132	V		
Belad	Reichert, p. 132	I		f. ; surnom : <i>Fria(tt...?)</i> ; inscription sur un vase d'argile; probablement le même nom que <i>Velaed</i>
Belinand	Reichert, II, p. 3	V		évêque arien sous Hunirix
Beremud	Reichert, p. 134	V		<i>filius Thorismundi</i> , père de <i>Vitiricus</i>
Berich 1	Reichert, p. 135	V		assis à gauche d'Attila
Berig 2	Reichert, p. 135	I		roi légendaire des Goths
Bert	Reichert, p. 136	V	Germanie supérieure	f. ; <i>illustra femina</i>
Berthachari	Reichert, p. 137	V		<i>rex Thuringorum</i> ; frères : Hermericus, Baderic; père de Radegundis
Bessin	Reichert, p. 140	V		<i>rex Thuringiae</i> , grand-père de Radegundis, mari de Basin
Bessul	Reichert, p. 140		Germanie inférieure	f. ; époux : <i>Valgas Maieri</i>
Bidawarij	Reichert, p. 141	II	Danemark	inscription runique
Bis	Reichert, p. 142		Germanie inférieure	
Bissul	Reichert, p. 142	IV		f. ; <i>Sueba virguncula</i>
Bitherid	Reichert, p. 142	IV		<i>primas des Alamanes</i> ; reconnu par Valentien comme un commandant d'armée
Bled 1	Reichert, p. 143	V		probab. germ. ; frère d'Attila; roi des Huns après la mort de Rugila en 434
Bled 2	Reichert, p. 143	V		<i>episcopus haereticus Gaisarici</i>
Bocc 2	Reichert, p. 144		Allemagne	

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Bor	Reichert, p. 146	v	Norvège	f. ; sœur de Wage ; inscription runique
Bracil	Reichert, p. 148	v		assassiné en 477 avec Odoacre
Braid	Reichert, p. 148	v		f. ; proto-norrois ; nom d'une sorcière (?) « la Large » (?) ; inscription runique
Brinno	Reichert, p. 149	v		
Burcani	Reichert, p. 157		Grande-Bretagne	<i>omnibus dibus Unsenis Fersomeris</i> ; dédicants : <i>Burcanius, Arcavius, Vagdavercustus, Pucarus</i>
Burco 1	Reichert, p. 157	v		<i>dux</i> ; conquiert les Alamans (en 457)
Burdo	Reichert, p. 157	v		<i>Fossor</i>
Burgio 2	Reichert, p. 159		Germanie inférieure	<i>Blesio Burgionis filius</i> ; dédicant de <i>Mercurio Regi sive Fortun(a)e</i>
Burgundio 2	Reichert, p. 163	v		destinataire
Burgundio 3	Reichert, p. 163	v		chef des assassins de l'empereur Petronius Maximus (a. 454)
Butherich	Reichert, p. 164	IV		tué à Thessalonique
Caesorix	Reichert, p. 165	- II		probab. germ. ; chef des Cimbres ; nom celtique ?
Calp	Reichert, p. 167		Germanie inférieure	père de Suppo ; celt. <i>c</i> pour un <i>h</i> et <i>p</i> pour un <i>f</i> ? * <i>Half</i> ?
Camund	Reichert, II, p. 3	v		<i>dux romanorum</i>
Cannabaud	Reichert, p. 168	IV		<i>dux Gothorum</i>
Cariobaud	Reichert, p. 170	IV		<i>dux Mesopotamiae</i> ; lat. <i>c</i> pour un <i>h</i>
Cariovisc	Reichert, p. 170	IV		<i>Hariomundus, Haldagastes, Hildomundus, Carioviscus</i> ; les chefs militaires d' <i>Aurelianus</i>
Carv	Reichert, p. 171		Germanie inférieure	<i>Oclatio Carvi filio, signif Alae Afrorum, Tungro</i>
Carvi	Reichert, p. 171	I	Pays-Bas	celt./lat. <i>c</i> pour un <i>h</i> ?
Cast	Reichert, p. 171	-I		chef pendant la 3 <sup>e</sup> Guerre servile
Castin 1	Reichert, p. 172	v		commandant romain contre les Vandales en Espagne en 422
Catumer	Reichert, p. 172	I		<i>princeps Chattorum</i> ; beau- père de <i>Flavus</i>
Catuvolc	Reichert, p. 173	-I		chef d'Eburones (ensemble avec Ambiorix), celt. <i>c</i> pour un <i>h</i> et <i>t</i> pour <i>þ</i> ?
Catvald	Reichert, p. 173	I		
Cavoni	Reichert, p. 173		Germanie inférieure	dédicant de <i>Matronis Vacallinehis</i> ; lat. <i>c</i> pour un <i>h</i> ?

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Challini 1	Reichert, p. 174		Germanie inférieure	<i>Challinius paternus</i> , frère (?) de <i>L. labeinius Secundus</i> ; dédicant de <i>Matronis Lanehiabus</i>
Challini 2	Reichert, p. 175		Germanie inférieure	<i>Halebenius Secundus</i> , frère (?) de <i>C. Challinius Peternus</i> ; dédicant de <i>Matronis Lanehiabus</i>
Chamar	Reichert, p. 175		Germanie inférieure	<i>Chamari filius et Allo</i> , pour les Matrones
Chararic	Reichert, p. 176	v/vi		roi des Francs
Charietto 1	Reichert, p. 177	IV		<i>vir fortitudinis mirae</i> dans l'armée de l'empereur Iulian; <i>comes</i>
Charietto 2	Reichert, p. 177	IV		<i>magister militum</i>
Chariobaud 1	Reichert, p. 178	v		<i>magister equitum per Gallias</i>
Chariobaud 2	Reichert, p. 178	v		
Chariomer	Reichert, p. 178	III		<i>rex Cheruscorum, amicus Romanonur, a Chattis expulsus</i>
Chariovald	Reichert, p. 178	I		<i>dux Batavorum</i>
Childiric	Reichert, p. 194	v		roi des Francs; époux de Basina; père de Chlodovech
Chilperic 1	Reichert, p. 194	v		Roi des Burgondes; fils du roi Gundovech
Chlevvi	Reichert, p. 202		Gaule; Lutétia	f. ; (épouse de) <i>Quintinus Augustus</i>
Chlothovech 1	Reichert, p. 210	v/vi		<i>rex Francorum</i> ; fils de Childerich et de Basina; 4 fils: <i>Theudericus, Chlodomeris, Childeberthus, Chlothacharius</i> ; père d' <i>Audefleda, Celdebertus, Heldebertus</i> et <i>Thiudebertus</i> (erreur d'Iordanes)
Chnodomari	Reichert, p. 212	IV		<i>rex Alemannorum</i>
Chrodechild 1	Reichert, p. 214	v		f. ; épouse de Chlodovech 1; fille de Chilperic; fils: <i>Theudaldus, Chlodovaldu, Guntharius</i> ; adopte le fils de Chlodomer
Cianvarini	Reichert, p. 217		Germanie inférieure	<i>Sextus itepres</i> (traducteur des Bataves?)
Cimberi	Reichert, p. 218			frère de Nasua; chef des Suèves
Ciucilo	Reichert, p. 223	v		comte Sigebert 1; exécuté après la mort de <i>Merovechus</i> ; même nom que le got. <i>Tótola?</i>
Claodic	Reichert, p. 224	- II		chef des Cimbres et Teutons
Cloio	Reichert, p. 224	v		Hlogion; roi des Francs
Clondic	Reichert, p. 224	I		probab. germ. ; chef d'une partie des Bastarnes

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Cniv	Reichert, p. 225	iv?		légendaire ; le chef des Ostrogoths après la mort d'Ostrogotha
Coli	Reichert, p. 225	iv		Goth
Collibert	Reichert, p. 225		Gaule ; Lutétia	probab. germ. ; épouse : <i>Titia Prima</i>
Cotto 1	Reichert, p. 227	i		<i>Basterna nobilis</i>
Cotto 2	Reichert, p. 227		Germanie supérieure	
Croc 1	Reichert, p. 227	iv		<i>Alamonnorum rex</i> ; lat. <i>cr</i> pour un <i>hr</i>
Croc 2	Reichert, p. 227	v		
Crot	Reichert, p. 228		Grande-Bretagne	<i>Aurelius Crotus Germanus</i> ; dédicant de <i>deae Conventinae</i>
Crotilo	Reichert, p. 228		Grande-Bretagne	<i>Crotilo Germanus</i>
Cruptoric	Reichert, p. 228	i		probab. germ. ; <i>Stipendiarius</i> ; <i>villa Cruptoricis</i>
Crust	Reichert, p. 228		Italie	
Dagalaif 1	Reichert, p. 232	iv	Italie	
Dagalaif 2	Reichert, p. 233	v		père d' <i>Areobindus</i>
Dagaris	Reichert, p. 234	v		combat contre les Huns
Dagil 1	Reichert, p. 234	v		f. ; <i>uxor cuiusdam cellaritae regis (Geiserici)</i> , <i>matrona nobilis</i> ; martyre
Dagobert 3	Reichert, p. 235		France	probab. germ. ; <i>Sex. Gabinius Censorinus Dagobi filius pro Motucone filio rex Bastarnarum</i>
Deldo	Reichert, p. 237	iii		
Deudorix	Reichert, p. 237	i		Sugamber, fils de Baitorix
Dregen	Reichert, p. 239		Germanie supérieure	<i>Fronto Dregeni filius, natione Ubis, eques ala Indiana</i>
Dubi	Reichert, p. 241 ; II, p. 25	v		probab. germ. ; Goth, esclave d'Athaulf. ; assassine ce dernier
Duerret	Reichert, p. 240		Germanie inférieure	
Durio 2	Reichert, p. 241		Grande-Bretagne	probab. germ. ; <i>deo Mapono et numini Augusti Durio et Ramio et Trupo et Lurion Germani</i>
Durio 3	Reichert, p. 241			probab. germ. ; nom du potier
Earin	Reichert, p. 241			
Ebba	Reichert, p. 241	v		<i>dux</i> de Theodoric le Grand
Edeco	Reichert, p. 244	v		Scythe (= Goth?) ; envoyé d'Attila
Edic	Reichert, p. 244	v		<i>Edica et Hunuulfus primates Suavorum</i>
Edico	Reichert, p. 244	v		père d'Odoacre

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Ediulf	Reichert, p. 244	IV		fils d'Achiulf. ; frère d'Ansila, Vultuulf et <i>Hermenerig</i> (Ermanaric 1)
Edobecc	Reichert, p. 244	V		probab. germ. ; Franc ; général de Constantin
Ereliuv	Reichert, p. 249	V		f. ; <i>regina</i> ; concubine de Thiudimer ; mère de Theodoric le Grand ; catholique
Eric	Reichert, p. 249		Pannonie inférieure	
Eriulf	Reichert, p. 250	V		<i>Gothorum princeps ; auctor coniurationis ; quam Fravitta repressit</i>
Ermanaric 1	Reichert, p. 250	IV		Goth ; roi des Greutungs ; fils d'Achiulf, père de Hunimund ; frère d'Ansila, Ediulf et Vultuulf. ; prédécesseur de Vittimir ; <i>nobilissimus Amalorum</i>
Ermanaric 2	Reichert, p. 251	V		probablement germanique. <i>Asparis Alani filio, Ardaburii et Patricii frater</i> (de 3 mères différentes) ; fils d'Aspar, l'Alan.
Ermengari	Reichert, p. 253	V		<i>rex Suevorum</i> , décède en 429
Ermengon	Reichert, p. 253	V		f. ; <i>Ermengon Suaba...</i> <i>coniuges (=coniux) Ingomar</i>
Erul 2	Reichert, p. 258	-IV	Norique	la datation des casques et des inscriptions varient de la période de La Tène jusque notre ère ; les autres noms sur le casque ne sont pas germaniques
Erul 3	Reichert, p. 258		Gaule Cisalpine	
Ettil	Reichert, p. 260	V	Italie	inscription sur bague
Eutharic	Reichert, p. 262	V	Gaule Cisalpine	<i>vir clarissimus ; pater Athalarici et Matesuenthae</i> ; époux d'Amalasuintha ; fils de <i>Vetericus</i> .
Evarix	Reichert, p. 263	V		<i>rex Vesegothorum</i> ; assassine son frère Theoderic 2 en 467 ; père d'Alaric 2 ; frère de Frederic 1, Retemer et Himmerith
Evervulf	Reichert, p. 264	V		assassin d' <i>Ataulfus</i>
Eving	Reichert, p. 264	IV/V	Gaule Cisalpine	<i>Evingus semtor, Alagildus biarcus</i>
Exomni	Reichert, p. 264		Germanie inférieure	
Fahen	Reichert, p. 265		Germanie inférieure	f. ; <i>Matronis Octocannabus C. Iul. Seranus et Vipsania Fahen</i>
Falvist	Reichert, p. 265		Afrique proc.	f. ; <i>Solutrix</i>

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Fand	Reichert, p. 265		Gaule Belgique	
Fandigild	Reichert, p. 266	iv/v	Gaule Cisalpine	<i>Protector</i>
Fariarix	Reichert, p. 267	- I		probab. germ.
Farnobi	Reichert, p. 267	iv		noble Greutung; de la retenue de <i>Viderichus</i>
Farro	Reichert, p. 267	v		conseiller du roi Ragnachar
Fast	Reichert, p. 267		Italie	pierre tombale de <i>Flavius Fasta</i> ; <i>duce(narius) de Batavis equ(itibus) sen(ioribus)</i>
Felethe	Reichert, p. 268	v		<i>Rugorum rex</i> ; fils de <i>Flaccitheus</i>
Ferderuch	Reichert, p. 268	v		frère de Feva
Fersio	Reichert, p. 269		Grande-Bretagne	<i>Grato Fersionis (filio), Romulo Alimahi (filio), Simili Daili (filio)..heres Delfinus Raurionis (filius) ex G(ermania) S(uperiore)</i>
Ferves	Reichert, p. 269		Germanie inférieure	f. ? ; dédicants : <i>Viponi: Vitalis, Lellua, Candidus, Fervesa, Quintus</i> ; (nom complet : <i>Viponia Fervesa</i> )
Filg	Reichert, p. 270	iv		martyr
Filimer	Reichert, p. 270	ii		<i>rex Gothorum</i> ; fils de Gadaric
Filinand	Reichert, p. 271	iii/iv	Italie	f. ; <i>Filinanda vivas in deo</i> ; inscription sur bague
Finn	Reichert, p. 271	v	Espagne	f. ; (tombe de) <i>SaligastiR</i> et <i>Fino</i> ; inscription runique
Flaccithe	Reichert, p. 271	v		<i>Rugorum rex</i> ; père de <i>Feletheus</i> et <i>Ferderuchus</i>
Fledimell	Reichert, p. 272		Germanie inférieure	f. ; <i>Salviae Fledimellae Sextus Salvius Patronus</i>
Fleti	Reichert, p. 272		Germanie inférieure	probab. germ. ; fils de <i>Gennalonis</i> ; dédicant de : <i>Deae Nahalenniae</i>
Flossi	Reichert, p. 272		Germanie inférieure	f. ; probab. germ. ; <i>Flossia paterna</i> , dédicante pour <i>Gantunis</i>
Fragiled	Reichert, p. 273	iv		<i>subregulus Sarmatarum</i>
Framtan	Reichert, p. 273	v		<i>pars Suevorum Framtano</i> ; <i>pars Maldras regem appellans</i> (457); prétendant au trône des Suèves
Franc 2	Reichert, p. 282	v		<i>cancellarius</i>
Fraomari	Reichert, p. 283	iv		envoyé de Valentin; ensuite tribun en Bretagne
Frapi	Reichert, p. 283		Germanie inférieure	f.

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Fravitt 1	Reichert, p. 283	IV/V	Gaule Cisalpine	général d'Arcadius; <i>Gothus nobilis, in Romano imperio apud Theodosium degebat. Coniurationem Gothorum contra Romanos patefacit.</i>
Fravitt 2	Reichert, p. 285	V		<i>episcopus Constantinopolitanus</i>
Fred 3	Reichert, p. 286	V		
Fredbal	Reichert, p. 286	V		<i>rex gentis Vandalarum</i>
Frederic 1	Reichert, p. 288	V		frère du roi wisigoth Theoderich 2; assassine en 453 son frère <i>Thurismundus</i> ; frère d'Evarix, Retemer et Himmerith
Frederic 2	Reichert, p. 288	V		fil de <i>Feletheus</i> et de Giso; vaincu par Theodoric le Grand
Frederic 3	Reichert, p. 288	V		lutte à Trient contre <i>magister militum</i> Tufa
Frei/atto	Reichert, p. 289		Germanie inférieure	<i>Primus Freilattomis</i> ; dédicant pour <i>Matr. Saichamimi(s)</i>
Freiani	Reichert, p. 288		Germanie inférieure	f. ; épouse de <i>Seranus</i>
Fretel	Reichert, p. 289	V		<i>Sunniae et Fretel dilectissimis fratribus</i>
Fretimund	Reichert, p. 289	V		envoyé de Rome chez les Suèves en 437
Frianni	Reichert, p. 289		Germanie inférieure	<i>Matronis Gavadiabu Frianni Aranni (filius?)</i>
Friatt	Reichert, p. 289	I	Germanie inférieure	
Friatti	Reichert, p. 289		Germanie inférieure	<i>dae Nehalenniae Friattius</i>
Friatto 1	Reichert, p. 289		Belgique	Freio et Friatto
Friatto 2	Reichert, p. 290	I	Germanie inférieure	père de <i>Reburrus</i>
Frigerid	Reichert, p. 290	IV	Pannonie inférieure	<i>dux</i> de Pannonie
Frilit	Reichert, p. 291	V	Italie	probab. germ. ; <i>vir honestus</i>
Friomathin	Reichert, p. 291	II/III	Germanie inférieure	f. ; <i>Friomathinla Animula</i> , épouse de <i>Severius Verus</i>
Frisi	Reichert, p. 292		Dalmatie	probab. germ
Fripareik	Reichert, p. 294	V		Wisigoth
Frithigern	Reichert, p. 293	IV		<i>regulus Vesegothorum</i> ; <i>F. Alatheus et Safrac primates Gothorum et duces, qui regum vice illis praeterant</i>
Fritgil	Reichert, p. 294	IV		f. ; <i>regina Marcomannorum</i> ; arrive à Milan pour se convertir au christianisme
Frumari	Reichert, p. 295	V		Suève
Fullofaud	Reichert, p. 296	IV		
Furti	Reichert, p. 295	II		<i>rex Quadorum, a suis expellitur</i>

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Gaath	Reichert, p. 295	IV		f. ; reine des Wisigoths
Gadaric	Reichert, p. 33	II		rois légendaire des Goths ; <i>pater Filimeris regis Gothorum ; magnus</i>
Gain 1	Reichert, p. 299	V		<i>Eutropium eunuchum oppugnat ; rebellio ; guerre contre Trigibildos ; tué par les Huns ; sa tête fut transportée à Constantinople ; comes</i>
Gaiobomar	Reichert, p. 301	III		<i>rex Quadorum</i>
Gaiseric	Reichert, p. 301	V		<i>rex Vandalorum</i> ; fils de Godigisl ; frère et successeur de <i>Gundericus</i> (= Guntharith 1) ; grand-père de <i>Guntamundus</i> ; règne en Afrique pendant 37 ans ; capture la fille de l'empereur Valentinien ; la marie avec son fils Hunirix. De ce mariage naquit un fils Hildirix
Gaisio	Reichert, p. 306		Germanie inférieure	probab. germ. ; père de <i>Gumattius</i>
Gaiso 1	Reichert, p. 306	IV		probab. germ.
Gaiso 2	Reichert, p. 306	V		<i>comes Gaisoni magister officiorum</i>
Gamaled	Reichert, p. 306		Gaule Belgique	f. ; probab. germ.
Gamba	Reichert, p. 306		Dalmatie	
Gamidiah	Reichert, p. 307		Grande-Bretagne	
Gamuth	Reichert, p. 307	V		frère d'Heldic
Gann	Reichert, p. 307	III		f. ; <i>post Veledam vates in Germania oracla reddens, a Domitiano honorifice accepta</i>
Ganna	Reichert, p. 307		Norique	probab. germ.
Gannasc	Reichert, p. 308	I		<i>dux</i> des Chauques ( <i>Chauci</i> )
Gannic 1	Reichert, p. 308	-I		chef pendant la 3 <sup>e</sup> Guerre servile ; chef des esclaves rebelles
Gannic 2	Reichert, p. 308		Germanie supérieure	f. ; probab. germ.
Garmul	Reichert, p. 309		France	potier ; nom sur amphore
Gastinas	Reichert, p. 309		Germanie inférieure	<i>Louba Gastinasi (filia) Ubia</i>
Gaves	Reichert, p. 311	II/III		f.
Geberich	Reichert, p. 311	III		<i>rex Gothorum</i> ; successeur d' <i>Ariaricus</i> et d' <i>Aoricus</i> ; fils de Hilderith ; le petit-fils d'Ovid et arrière petit-fils de Nidad
Geilaris	Reichert, p. 314	V		père de Geilamir (Gelimer)
Generid	Reichert, p. 315	V		<i>comes per Illyricum</i>
Gennalo	Reichert, p. 315		Germanie inférieure	probab. germ. ; père de <i>Fletius</i>

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Gennoboud	Reichert, p. 315	III		duc des Francs
Gentun 1	Reichert, p. 316	V		Vandale; fils de <i>Gaisericus</i> , épouse la fille de l'empereur Valentin; frère de Hunirix; père de Godagis; père de <i>Guntamundus</i> ; père de <i>Trasamundus</i>
Gibuld	Reichert, p. 354	V		<i>rex Alamannorum</i>
Giles	Reichert, p. 356	V		f. ; probab. germ. ; Vandale?
Gis	Reichert, p. 357	V		f. ; épouse de <i>Feletheus</i> ; épouse de Feva; mère de Frederic 2
Glismod	Reichert, p. 358	V	Gaule Narbonnaise	f. ; <i>comitissa</i>
Goar 2	Reichert, p. 358	V		probab. germ. ; roi des Alans
Godag	Reichert, p. 358	IV	Norvège	proto-norrois; inscription runique
Godagast	Reichert, p. 359	IV	Norvège	proto-norrois; graveur des runes; inscription runique
Godagis	Reichert, p. 359	V		fils aîné de Gentun; banni par Hunirix
Godd	Reichert, p. 359	IV		<i>episcopus</i>
Godidiskl	Reichert, p. 359	V		Goth; dans l'armée d'Anastase
Godigiscl	Reichert, p. 359	V		roi des Vandales; père de Gontharis (= Guntharith); contre les Francs
Godigisil	Reichert, p. 360	V		roi des Burgondes; frère du roi Burgond Gundobad
Godomar	Reichert, p. 360	V		roi des Burgondes; fils du roi <i>Gundevechus</i>
Gomari	Reichert, p. 362	IV		général de Procope
Grunit	Reichert, p. 390	V		diacre; assassiné en 430 par <i>Aetius</i>
Gud 1	Reichert, p. 390		Mésie	probab. germ. ; <i>Theodotus Gude pater</i>
Gud 5	Reichert, p. 391		Italie	f. ; épouse de M. L. Guda
Gudil 1	Reichert, p. 391	V	Italie	<i>comes</i> ; <i>vir illustris</i>
Gudil 7	Reichert, II, p. 5	V		
Guiliarun	Reichert, p. 393	V		f. ; <i>Guiliaruna presbiterissa</i>
Gumoari	Reichert, p. 394	IV		chef des <i>scutarii</i> (cavalerie de Constantin)
Gundahari	Reichert, p. 395	V		<i>Burgundionum dux</i> ; vaincu par Aetius en 435
Gundebald	Reichert, p. 395	V		
Gunderic 1	Reichert, p. 396	V		roi des Vandales; successeur de <i>Trasamundus</i> ; frère de <i>Gaisericus</i>
Gundibad	Reichert, p. 397	V		<i>rex Burgunionum</i>

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Gundobad 1	Reichert, p. 398	v		roi des Burgondes ; père de Sigismund ; assassine son frère Chilperich ; frère de <i>Godegisilus</i>
Gundobad 2	Reichert, p. 399	v		<i>Ricimeri frater, Anthemium imperatorem interficit</i>
Gundomad	Reichert, p. 399	iv		roi des Alamans ; frère de <i>Vadomarius</i>
Gundvic	Reichert, p. 401	v		Roi des Burgondes ; <i>ex genere Athanarici regis persecutoris</i> ; 4 fils : <i>Gundobadus, Godigisilus, Chilpericus, Godomarus</i>
Gunt 1	Reichert, p. 402		Italie	
Gunt 3	Reichert, p. 402	iii		probab. germ.
Gunth 1	Reichert, p. 402		Rome	probab. germ.
Gunthamund	Reichert, p. 402	v		roi des Vandales ; fils de Gentun, successeur de son oncle Hunirix ; frère de Thrasamund
Guntharith 1	Reichert, p. 404	v		roi des Vandales ; fils de Godigisl
Guntheric	Reichert, p. 414	iii		<i>dux Gothorum sub Ostrogotha</i>
Gunthia	Reichert, p. 414	iv/v	Gaule Cisalpine	pierre tombale
Gunthigis	Reichert, p. 415	v		Amale ; fils d'Andag
Guthth 2	Reichert, p. 415	iii		fils de Herminari
Guththic	Reichert, p. 415	iv		Wisigoth
Guti 1	Reichert, p. 415		Italie	probab. germ
Guti 2	Reichert, p. 416		Italie	probab. germ
Gutic	Reichert, p. 416		Gaule Narbonnaise	probab. germ
Haisto	Reichert, p. 417		Germanie supérieure	
Haldacco	Reichert, p. 417		Gaule Belgique	<i>Haldacco (...sonis fil(ius) Lubaini ux(ori)</i>
Haldagast	Reichert, p. 418	iv		<i>Hariomundus, Haldagastes, Hildomundus, Carioviscus</i> : les chefs militaires d' <i>Aurelianus</i>
Haldani 1	Reichert, p. 418		Germanie inférieure	f.
Haldani 2	Reichert, p. 418		Germanie inférieure	f.
Haldavvo	Reichert, p. 418		Germanie inférieure	<i>Vellango Haldavvonis (filius) cives (Ne)rvius</i>
Haldavvoni	Reichert, p. 418		Germanie inférieure	f. ; <i>b(ene)ff(iciarius) l(egati) de r. Légiond</i> ; épouse : Iustina
Haledon	Reichert, p. 418			f. ; épouse de <i>L. Aetilius</i> (ou <i>Laetisius</i> ?)
Halen	Reichert, p. 418			
Hali	Reichert, p. 418		Rome	probab. germ.

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Hanhavald	Reichert, p. 419	v	Gaule Belgique	<i>Hariulfus protector domesticus filius Hanhavaldis regalis gentis Burgundionum Reu(ti?) lo avunculus</i> (d' <i>Hariulfus</i> ) ; père d' <i>Hariulfus</i>
Hari 2	Reichert, p. 419	I	Rome	<i>Harius Primus</i> , coh. 7 <i>vig(ulum)</i>
Harigast	Reichert, p. 420	- v/I	Norique	<i>Harigasti teivaiiil</i> ; = <i>Tei</i> ( <i>filius?</i> ) ; inscription vénète sur un heaume
Harij	Reichert, p. 420	v		inscription runique
Hariobaud 1	Reichert, p. 420	IV		<i>tribunus vacans</i> dans l'armée de l'empereur Julien
Hariobaud 2	Reichert, p. 420	IV		Alaman; frère jumeau de <i>Macrianus</i>
Hariomund	Reichert, p. 420	IV		<i>Hariomundus, Haldagastes, Hildomundus, Carioviscus</i> : chefs militaires d' <i>Aurelianus</i>
Hariso 2	Reichert, p. 420	IV/V	Gaule Cisalpine	<i>Flavius Hariso magister primus de numero Erolorum seniorum</i>
Hariuh	Reichert, p. 420	v	Danemark	proto-norrois; graveur de runes; inscription sur bractéate
Hariulf	Reichert, p. 420	v	Gaule Belgique	<i>Hariulfus protector domesticus filius Hanhavaldis regalis gentis Burgundionum Reu(ti?) lo avunculus</i>
Harj	Reichert, p. 421	III	Danemark	germanique oriental? propriétaire ou graveur de runes ou donateur, inscription sur peigne
Hart	Reichert, p. 421		Autriche	probab. germ. ; inscription vénète préchrétienne
Heldic	Reichert, p. 422	v		frère de Gamuth; assassiné par Hunirix
Heril	Reichert, p. 424	v	Rome	<i>comes</i> ; catholique
Hermeric	Reichert, p. 424	v		<i>rex Suevorum</i> ; successeur d' <i>Ermengarius</i> ; père de Rechila
Herminafrid	Reichert, p. 425	v		<i>rex Thuringorum</i> ; frères: <i>Badericus, Berthacharius</i> ; assassine son frère <i>Berthacharius</i> ; oncle paternel de <i>Radegundis</i> ; époux d' <i>Amalberga</i> , la sœur de Theodoric le Grand
Herminari	Reichert, p. 426	III		père de Guth
Hetini	Reichert, p. 426	II/III	Germanie inférieure	<i>Hetini Hasvo Amabilin(us)</i> , épithète: <i>Hasvo</i>
Hilderith	Reichert, p. 427	III		fils d'Ovid; père de Geberich, <i>regis Gothorum</i>

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Hildomund	Reichert, p. 431	IV		<i>Hariomundus, Haldagastes, Hildomundus, Carioviscus</i> : les chefs militaires d' <i>Aurelianus</i>
Hilduarens	Reichert, p. 431	V	Espagne	f.
Himmerith	Reichert, p. 431	V		frère d'Evarix, Retemer et Frederic I
Hitarini	Reichert, p. 431		Germanie inférieure	dédicant de: <i>Deae (Neha) lenniae</i>
Hiw	Reichert, p. 431	I	Allemagne	f. ? inscription runique
Hlewagast	Reichert, p. 432	IV	Danemark	norrois; « moi, Hlewagast fils de HoltijaR grava cette corne » ; corne en or; inscription runique
Hnabud	Reichert, p. 432	V	Norvège	tombe de Hnabud; cf. nom de la déité celtique <i>Marti Cnabetio</i> : inscription runique
Hnaudifrid	Reichert, p. 432		Grande-Bretagne	<i>Deabus Alaisiagis Baudibillie et Friagabi n(umerus) Hnaudifridi</i>
Holtij	Reichert, p. 432	IV	Danemark	père de <i>HrewagastiR</i> ; inscription runique sur une corne en or
Hortari 2	Reichert, p. 433	IV		chef militaire sous Valentin
Hrar 1	Reichert, p. 434	V	Norvège	proto-norrois; inscription runique
Hrar 2	Reichert, p. 434	IV	Espagne	proto-norrois; inscription runique
Hrist 1	Reichert, p. 434		Germanie inférieure	f. ? ; <i>Ganeutius Garrecon(is filius) sibi et Hrist</i>
Hrist 2	Reichert, p. 434		Germanie inférieure	f. ? ; inscription sur pot en argile
Hristo 1	Reichert, p. 434		Germanie inférieure	<i>Alaferhuiabus Hristo Haleni (filius)</i>
Hristo 2	Reichert, p. 434		Germanie inférieure	inscription sur brique
Hucdio	Reichert, p. 435		Germanie inférieure	père d' <i>Ammatius</i>
Hunil 2	Reichert, p. 436	IV		f. ; <i>virgo regalis Gothica</i> ; donnée en épouse au chef militaire <i>Bonosus</i> (le Gallois) par Aurélien
Hunimund 1	Reichert, p. 436	IV		rois des Ostrogoths; fils d' <i>Hermanaricus</i> ; père de <i>Thorismundus</i> ; successeur de <i>Vimitharius</i>
Hunimund 2	Reichert, p. 436	V		<i>rex Suavorum</i>
Hunirix 1	Reichert, p. 438	V		<i>rex Vandalorum</i> ; fils aîné de Geiseric; <i>Hildrix, Hugnerici filius</i> ; épouse la fille de Valentin Eudokia
Hunnimund 1	Reichert, p. 33			

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Hunuil	Reichert, p. 438			aïeul légendaire de Theodoric le Grand; fils d'Ostrogotha; père d'Athal
Hunvulf	Reichert, p. 438	v		<i>Hunvulfo et Edica primates Svavorum</i> ; frère d'Odoacar
Hurmi	Reichert, p. 439		Grande-Bretagne	<i>Hurmio Leubasni (filio) militi cob. I Tugror</i>
Hvaiioni	Reichert, p. 439	II/III	Germanie inférieure	<i>L. Hvaiionius Primus</i> , dédicant de <i>Fachinehae</i>
Idiko	Reichert, p. 441	v		père (?) d'Odoacre?
Ido	Reichert, p. 441	IV	Roumanie	f. ; inscription runique
Ildelo	Reichert, p. 442	v	Gaule; Lutétia	<i>libertus de Manneleubus</i>
Ildico	Reichert, p. 442	v		f. ; <i>puella</i> , épouse Attila, qu'elle assassine le jour des noces
Imerix	Reichert, p. 443	I	Ex-Yougoslavie	<i>Imerix Servofredi (filii) Batavos eq ala Hispanorum</i>
Immo	Reichert, p. 443	IV		chef militaire de Julien
Ind	Reichert, p. 444	I	Rome	Batave; garde du corps de Claudius
Ingeb	Reichert, p. 444	IV		commandant en Panonie sous <i>Licinius Gallienus</i>
Ingij	Reichert, p. 444	v	Norvège	f. ; proto-norrois; pierre d' <i>Ingij</i> par son fils <i>HalaR</i> ; inscription runique
Ingomar	Reichert, p. 445	v		<i>Ermegeon Suaba ... conivnes (=coniux) Ingomaris</i>
Ingomer	Reichert, p. 445	v		fils de Chlodovech et Chrotchilde; décède après son baptême
Ingoni	Reichert, p. 445		Germanie inférieure	<i>Marcellus I(?) (filii) sibi et Agisiacae L.F Luciliae uxso(ri)</i>
Ingiomer	Reichert, p. 445	I		oncle d' <i>Arminius</i>
Inn	Reichert, p. 446	IV		martyr
Inobind	Reichert, II, p. 6	v		commandant dans l'armée de Theodosius II
Invili	Reichert, p. 446	v		<i>comes Gothorum</i>
Iraman	Reichert, p. 446		Pays-Bas	prob. germ. ; <i>Iramanus Ursul(i filii?)</i> ; dédicant de <i>D(eae) Nebaleniae</i>
Isarn	Reichert, p. 446			aïeul légendaire de Theodoric le Grand; <i>filii Amali</i> ; père d'Ostrogotha
Iuþing	Reichert, p. 448	v	Norvège	proto-norrois; pierre tombale pour Iuþing; les runes de <i>WakraR</i>
Lagariman	Reichert, p. 450	IV		probab. germ. ; Wisigoth; chef militaire d'Athararich
Lagupew	Reichert, p. 798	II	Danemark	inscription sur une jambière
Laipto	Reichert, p. 450	IV		<i>dux catafractariorum</i>

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Landawarij	Reichert, p. 451	v	Norvège	proto-norrois ; inscription runique
Laniogais	Reichert, p. 458	iv		Franc ; <i>tribunus</i> ; garde du corps de l'empereur Constans
Lantechild	Reichert, p. 458	v		f. ; une des sœurs de Chlodovech
Laubasn	Reichert, p. 459		Germanie inférieure	
Laubasnian	Reichert, p. 459	ii/iii	Germanie inférieure	<i>Laubasnianus Ammalenus</i> ; dédicant de <i>Matronis Vatvims</i>
Laudaric	Reichert, p. 459	v		parent d'Attila
Launi	Reichert, p. 459	iv/v	Gaule Cisalpine	<i>Flavio Launio semaforio de numero Bataorum</i>
Launio 2	Reichert, p. 459		Germanie supérieure	tampon en terre cuite
Lef 1	Reichert, p. 460		Germanie inférieure	f. ; probab germ. ; <i>Matronis Vacallinebis Flaccinia Lefa</i>
Lef 2	Reichert, p. 460			f. ; <i>Aquileiae Lefae</i> (épouse de) <i>Marius Sollemnus</i> . Fils : <i>Severus</i>
Lelio	Reichert, p. 460		Germanie inférieure	
Lell 1	Reichert, p. 460		Germanie inférieure	f.
Lell 2	Reichert, p. 460		Germanie inférieure	f. ; dédicante de <i>Vallanaebibus</i> ; <i>Iulia Geneti filia</i> ) <i>Lella</i>
Lell 3	Reichert, p. 461		Germanie inférieure	dédicant pour <i>Textumeihis</i>
Lellav	Reichert, p. 461		Germanie inférieure	dédicant de plusieurs dieux
Lellu	Reichert, p. 461		Germanie inférieure	f. ; dédicantes : <i>Viponi</i> : <i>Vitalis</i> , <i>Lellua</i> , <i>Candidus</i> , <i>Fervesa</i> , <i>Quintus</i> ; (nom complet <i>Viponia Lellua</i> )
Lemafto	Reichert, p. 461		Gaule Belgique	probab. germ. ; époux de <i>Mammicia</i>
Leub 7	Reichert, p. 464	ii	Germanie inférieure	<i>Aiiuconni Leub filio</i> ; sur diplôme militaire
Leubacc	Reichert, p. 464		Germanie supérieure	<i>centurio</i>
Leubasn 2	Reichert, p. 464		Gaule Belgique	f. ; <i>Herculi Leubasna Florentin. Filia</i>
Leubasn 3	Reichert, p. 464		Grande-Bretagne	<i>Hurmio Leubasni (filio) militi coh. 1 Tungror</i>
Leubasni 4	Reichert, p. 464	ii/iii	Germanie inférieure	
Leubi	Reichert, p. 464	i	Germanie supérieure	
Leubin 1	Reichert, p. 465		Italie	

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Leuver	Reichert, p. 468	v	Gaule; Lutétia	f. ; <i>liberta des Manneleubus</i>
Lib	Reichert, p. 468	I		prêtre des Chattes ( <i>chatti</i> )
Libila	Reichert, p. 469	v		<i>magister militum</i> d'Odoacre ; tué en 491
Liffo	Reichert, p. 469		Germanie inférieure	père de <i>Dacinus</i>
Lind 1	Reichert, p. 470	II	Roumanie	probab. germ.
Lobasin	Reichert, p. 476	I		( <i>decurio</i> ) <i>einer tur(ma) a(la)e Fro(n)tonianae</i> )
Loub	Reichert, p. 477		Germanie inférieure	f. ; <i>Louba Gastinasi filia Ubia</i> ; (épouse de) <i>Q. Cornelius Q. f. (G)al.</i>
Loup	Reichert, p. 477	I	Germanie inférieure	probab. germ. ; pierre tombale avec scènes de banquet funéraire
Lub	Reichert, p. 477			tampon en terre cuite
Lubain 1	Reichert, p. 477	III	Germanie inférieure	( <i>O</i> ) <i>glannius Lubainus mil(es)</i> ; dédicant de <i>Matra Octocannae</i>
Lubain 2	Reichert, p. 477		Gaule Belgique	f. ; <i>Haldacco Lubaini ux</i>
Luco	Reichert, p. 477		Germanie inférieure	probab. germ. ; <i>Vol(tinia tribu) Luco mil. leg. 1</i>
Lugi 3	Reichert, p. 478	-II		roi des Cimbres et Teutones
Lupassi	Reichert, p. 480		Germanie inférieure	probab. germ.
Lutto	Reichert, p. 482	IV		<i>comes</i>
Maccol	Reichert, p. 482	v	Reims	
Maduh	Reichert, p. 483			probab. germ. ; <i>Maduhus germ.</i> ; dédicant de <i>Deae Nimfae Convetiinae</i>
Malarich	Reichert, p. 485	IV		<i>rector gentilium</i>
Maldras	Reichert, p. 485	v		roi des derniers Suévis en Gallécie ; fils de Massila ; père de <i>Remismundus</i> ; assassina son frère en 459 ; tué en 460
Mallobaud 1	Reichert, p. 486	IV		<i>rex Francorum ; comes domesticorum</i> de l'empereur Gratien
Mallobaud 2	Reichert, p. 486	IV		<i>armaturarum tribunus</i>
Mallovend	Reichert, p. 486	I		
Malorig	Reichert, p. 486	I		probab. germ. (celte?) <i>rex Frisiorum</i>
Mamik	Reichert, p. 486	IV		probab. germ. ; martyr
Manio	Reichert, p. 486	IV	Gaule Cisalpine	probab. germ. ; Bructère
Mann 2	Reichert, p. 486		Norique	probab. germ. ; <i>Gannico Manni filio</i>
Manneleub	Reichert, p. 486		Gaule Lutétienne	<i>vir venerabilis</i>
Marcharid	Reichert, p. 489	IV/V		<i>proscriptus</i>
Marcomar	Reichert, p. 491	IV		roi d'un peuple inconnu

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Marcomer	Reichert, p. 491	IV		<i>dux; subregulus Francorum</i>
Mariling	Reichert, p. 492	V	Norvège	f. ; proto-norrois ; inscription runique
Maring	Reichert, p. 492	V	Hongrie	Lombard? Goth? inscription runique
Marivad	Reichert, p. 492	V		diacre arien sous Hunirix
Masavo	Reichert, p. 494			probab. germ.
Masi 1	Reichert, p. 494		Germanie inférieure	probab. germ. ; dédicant de <i>Matronis Atriahenis; Sumatri (filius)</i>
Masi 2	Reichert, p. 494		Germanie inférieure	probab. germ. ; dédicant pour <i>Iunonibus Cabiabus Masius</i>
Massil	Reichert, p. 495	V		père du roi des Suévis Maldras
Masy	Reichert, p. 495	III		<i>Semnonum rex, a Domitiano honoratur</i>
Maudio	Reichert, p. 497	IV		<i>comes</i>
Meddil	Reichert, p. 499		Germanie supérieure	f. ; <i>Peto Atici et Meddile coniugi</i>
Mederich	Reichert, p. 499	IV		père d' <i>Agenarichus</i> ; frère de <i>Chnodomarius</i>
Melo	Reichert, p. 500	I		probab. germ. ; Sugambre ; frère de <i>Baitorix</i>
Mercast	Reichert, p. 501	V		probab. germ.
Meril 1	Reichert, p. 501	V	Espagne	inscription runique
Merobaud 1	Reichert, p. 501	IV		
Merobaud 2	Reichert, p. 504	V	Rome	poète ; <i>natu nobilis</i> ; gendre et successeur du <i>magister militum Asturius</i> ; <i>orator</i>
Merobaud 3	Reichert, p. 505	IV		<i>dux Aegypti</i>
Merobaud 5	Reichert, p. 505	IV		<i>Taxiarch</i> (officier) du co-empereur Valens
Merogais	Reichert, p. 505	IV		
Merovech 1	Reichert, p. 505	V		roi ; père de Childeric, descendant présumé de Chlogio
Metti	Reichert, p. 506	II/III	Germanie inférieure	dédicant de <i>Matronae Aufaniae</i>
Micc 1	Reichert, p. 507	III		Goth ; père de l'empereur Maximin I ; époux d'Hababa (l'Alane)
Micc 2	Reichert, p. 507	V		f. ; probab. germ. ; <i>illustris femina</i>
Miro 1	Reichert, p. 507		Germanie inférieure	probab. germ. ; nom de l'artisan gravé sur une lampe
Modar	Reichert, p. 508	V		<i>barbarus</i> , Skythe (= Goth?)
Modohari	Reichert, p. 508	V		<i>civis Gothus</i>
Moduari	Reichert, p. 508	IV		diacre des Goths
Moik	Reichert, p. 508	IV		f. ; probab. germ. ; martyr

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Munderich	Reichert, p. 513	IV		<i>dux Greuthungorum</i>
Mundo 2	Reichert, p. 513	V/VI		<i>foederatus Theoderici</i> ; descendant d'Attila ; <i>dux Gothorum</i>
Municern	Reichert, p. 514	V/VI	Germanie supérieure	f. ; probab. germ. ; * <i>Munigerna</i>
Nando	Reichert, p. 515			probab. germ.
Nandvin	Reichert, p. 515	V/VI		
Nannien	Reichert, p. 516	IV		probab. germ. ; <i>comes Britanniae</i>
Nasv	Reichert, p. 517	- I		chef militaire des Suévis ; frère de <i>Cimberius</i>
Nestic	Reichert, p. 523	IV		<i>tribunus scutariorum</i>
Neuto	Reichert, p. 523	II/III		probab. germ. ; <i>Neuto Lucani fil(ius)</i> ; dédicant de <i>Deae Nehalaemniae</i>
Neviogast	Reichert, p. 524	V		<i>Chamavorum rex, pro pace cum Iuliano matrem obsidem dat</i>
Nevitt 1	Reichert, p. 524	V		
Nevitt 2	Reichert, p. 524	IV		<i>magister armorum Julians</i> ; <i>consul</i> ; commandant de légion pendant la guerre perso-romaine
Nidad	Reichert, p. 525	III		père d'Ovid ; grand-père de Hilderith
Niþ	Reichert, p. 526	II	Danemark	
Niujił	Reichert, p. 526	V/VI	Allemagne	inscription runique ; bractéate
Niuwil	Reichert, p. 526	V/VI	Allemagne	inscription runique ; bractéate
Noru	Reichert, p. 527	V	Allemagne	anneau ; inscription runique
Obad	Reichert, p. 527	V		<i>praepositus regni</i> sous Hunirix
Occil 2	Reichert, p. 528	V		garde du corps d' <i>Aetius</i>
Ocl	Reichert, p. 528	V		<i>Odoacri filius, post patris caedem a Theodoricho in Galliam mittitur</i> ; 2 <sup>e</sup> nom : <i>Thela</i>
Ocremodi	Reichert, p. 528	V/VI		
Odothe	Reichert, p. 529	V		<i>barbarus</i>
Odovacar 1	Reichert, p. 529	V		Scire ; roi d'Italie ; frère d' <i>Onoulfos</i> et d' <i>Harmatos</i> ; époux de <i>Sunigilda</i> ; père d'Ocl ; fils d'Edico ; <i>Italia potitus</i> ; <i>regnum Italiae occupat</i> ; assassiné en 476
Odovacri 2	Reichert, p. 533	V		duc des Saxons
Odvulf	Reichert, p. 533	IV		Goth ; fils d'Athal ; frère d'Achiulf
Omhar	Reichert, p. 534	V		inscription sur anneau

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Onegesi	Reichert, p. 534	v		probab. germ. ; assis à droite d'Attila
Optil	Reichert, p. 536	v		<i>bucellarius des Aetius ; Gothus ; Optil et Thraustila Aetii satellites</i>
Optovald	Reichert, p. 537	v/vi		f. ; mère de <i>Forand(us)</i>
Oroveld	Reichert, p. 537	v	Gaule Lyonnaise	f. ; <i>liberta de Manneleubus</i>
Ospinio	Reichert, p. 537	v		probab. germ. ; <i>Ospinio et Ascanius</i> , les traîtres dans l'armée wisigothe
Ostrogoth 2	Reichert, p. 538			Goth ; légendaire ; fils d'Isarn ; père de Hunuil
Ovid 2	Reichert, p. 539	iii		fils de Nidad ; père de Hilderith
Papp 1	Reichert, p. 539	v		évêque en Thrace
Pappol 1	Reichert, p. 540	v		
Paut	Reichert, p. 541	v/vi		f. (?)
Perul	Reichert, p. 541			<i>Aurelius Perul</i> ; dédicant pour <i>Mercurio Gebrinio</i>
Pip	Reichert, p. 541	iv		f. ; <i>filia Attali Germanorum</i> (= des Marcomans) ; concubine de <i>Licinius Gallenus</i>
Plint	Reichert, p. 542	v		probab. germ. ; <i>dux</i> , consul, père d' <i>Armatius</i>
Priari	Reichert, p. 543	iv		
Prig	Reichert, p. 543		Germanie inférieure	probab. germ. ; dédicant(e?) de ( <i>Matronis</i> ) <i>Vacallis</i>
Pusu	Reichert, p. 544		Germanie inférieure	probab. germ.
Radagais	Reichert, p. 546	v		
Ragnachari	Reichert, p. 549	v		roi des Francs ; frères : <i>Richarius, Rignomeris</i> ; de la famille de Chlodovech 1
Ragnahild	Reichert, p. 549	v		f. ; fille du roi wisigoth Theodoric I ; épouse d'Evarix
Ram 1	Reichert, p. 551	i		f. ; épouse de <i>Sesithacus</i> ; fille d' <i>Ucromirus</i>
Ramio	Reichert, p. 551		Grande-Bretagne	probab. germ. ; <i>Deo Mapono et n(umini) Aug(usti) durio et Ramio et Trupo et Lurio Germani</i>
Rando	Reichert, p. 551	iv		<i>Alamannus regalis</i>
Rangn	Reichert, p. 551	iv	Roumanie	f. ; inscription runique
Raos	Reichert, p. 553	ii		chef des Astingi
Rapt	Reichert, p. 554	ii		chef des Astingi
Rascil	Reichert, p. 553			
Rasuco	Reichert, p. 553			probab. germ. ; <i>Deae Nebalenniae Ascattinius Rasuco</i>

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Raus	Reichert, p. 554		Pannonie inférieure	<i>Deo Silvano Domestico raus Hatena pro(curator) duc(enarius)</i>
Rausimod	Reichert, p. 554	v		<i>Sauromatarum rex</i>
Rautio	Reichert, p. 554		Grande-Bretagne	probab. germ.
Reccimund	Reichert, p. 561	v		Suevi
Rechiar	Reichert, p. 561	v		<i>rex Suevorum</i> , fils de Rechila; épouse la fille du roi wisigoth Theoderich I
Rechil	Reichert, p. 562	v		<i>rex Suevorum</i> ; fils de <i>Hermericus</i>
Reco	Reichert, p. 563	iv		
Rem 2	Reichert, p. 564	iv		probab. germ. ; martyr
Remismund	Reichert, p. 565	v		<i>rex Suevorum in Hispania</i>
Remist	Reichert, p. 565	iv		<i>patricius</i>
Rerint	Reichert, p. 565	iv		f.
Resp	Reichert, p. 565	iii		<i>dux Gothorum</i>
Retemer	Reichert, p. 565	v		frère d'Evarix, Himmerith et Frederic I
Reutilo	Reichert, p. 566	v		oncle d' <i>Hariulfus</i>
Richari 2	Reichert, p. 567	v		frères : <i>Rignomeris</i> , <i>Ragnacharius</i>
Richimer	Reichert, p. 567	iv		épouse: <i>Ascyla</i> ; fils: <i>Theudomerus</i> , le roi des Francs
Ricimer 2	Reichert, p. 567	v		fils d'un Suévi et d'une Wisigothe, la fille du roi <i>Vallia</i> ; gendre de l'empereur de l'Empire de l'ouest <i>Anthemios</i> ; oncle de <i>Gundabarius</i> ; frère de <i>Gundobadus</i>
Ricomer	Reichert, p. 570	iv		
Rignomer	Reichert, p. 573	v		frères : <i>Richarius</i> , <i>Ragnacharius</i> ; de la famille de Chlodovech
Rodvulf	Reichert, p. 575	v		roi des Hérules
Rotheste	Reichert, p. 576	iv		roi wisigoth; père d' <i>Atharidos</i> (gén. ; = <i>Athanasius</i> ?)
Rudehild	Reichert, p. 576	v		f.
Rumo	Reichert, p. 579	iv		probab. germ. ; <i>subregus Sarmatorum</i>
Rumorid	Reichert, p. 576	iv	Gaule Cisalpine	<i>comes</i>
Run	Reichert, p. 580		Germanie supérieure	f. ; <i>dm Attilliae Runae matri Respectius Servandu mil(es) pecuar(ius) leg. 22 et Respectius Respectinus fili et Servandia Maximina et Servandius Severinus nepotes</i>
Runaqui	Reichert, p. 580	v/vi	Germanie supérieure	

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Ruso	Reichert, p. 580	I		probab. germ. ; <i>centurio de lég. 1</i>
Ruto	Reichert, p. 581	IV	Germanie supérieure	
Sacsen	Reichert, p. 582	III	Germanie inférieure	f. ; <i>Ulpia Sacsena</i> ; épouse d' <i>Inge(nuus?) veteranus e(xploratorum) (G) erm(anicianorum)</i>
Saligast	Reichert, p. 584	V	Espagne	proto-norrois; (tombe de) <i>SaligastiR et Fin(n)o</i> (f.) ; inscription runique
Salla	Reichert, p. 584	V		Wisigoth; envoyé du roi Theoderich 2
Sally	Reichert, p. 585	IV		probab. germ.
Sar 2	Reichert, p. 586	V		
Scaleo	Reichert, p. 590		Pannonie supérieure	
Scall	Reichert, p. 590		Germanie supérieure	probab. germ.
Scanomod	Reichert, p. 591	V/VI		inscription runique sur pièce
Scudilo	Reichert, p. 593	IV		<i>scutarium tribunus</i> ; <i>tribunus militum</i>
Scupilio I	Reichert, p. 593	V	Gaule Lyonnaise	probab. germ.
Sedavo	Reichert, p. 594		Germanie supérieure	probab. germ.
Segest	Reichert, p. 594	I		Chérusque; <i>princeps Germanorum</i> ; père de <i>Segimundus</i>
Segimer	Reichert, p. 595	I		Chérusque; frère de Segestes; père de Sesithac;
Segimund	Reichert, p. 595	I		chef des Chérusques; fils de Segest
Segisvult	Reichert, p. 595	V		<i>comes</i> ; combats en Afrique contre Bonifatius en 424
Selin	Reichert, p. 596	V		évêque de Goths; successeur d'Ulfila
Semno	Reichert, p. 596	V		<i>logionum dux</i>
Sennio	Reichert, p. 597		Rome	<i>M Sennio M f vero nat(ione) Agrippinensi(s)</i>
Servofred	Reichert, p. 597	I	Ex-Yougoslavie	<i>Imerix Servofredi filius) Batavos eq. Ala Hispano(rum)</i>
Sesithak	Reichert, p. 597	I		<i>fils de Segimerus</i> ; chef des Chérusques; époux de Ram
Sicc	Reichert, p. 598		Gaule Cisalpine	f. ; probab. germ.
Sido	Reichert, p. 599	I		<i>rex Sueborum</i> ; neveu de <i>Vannius</i> (par sa mère); frère de Vangio
Sidu	Reichert, p. 600		Germanie inférieure	f. ? ; probab. germ.

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Sigad	Reichert, p. 600	v	Espagne	inscription runique sur un médaillon
Siger 1	Reichert, p. 600	1		<i>Domitiani cubiculrius</i>
Siger 2	Reichert, p. 600		Rome	probablement la même personne que Siger 1
Sigeric 1	Reichert, p. 601	v		roi wisigoth; successeur d' <i>Athaulfus</i>
Sigimer	Reichert, p. 606	III		<i>Cheruscus nobilis; cum Arminio auctor coniurationis in P.S. Varum</i> ; père d' <i>Arminius</i>
Sigisari	Reichert, p. 606	v		évêque de Goths
Sigismar 2	Reichert, p. 606	v		<i>iuvenis regius</i> (Burgonde?)
Sigismund 1	Reichert, p. 606	v/vi		<i>rex Burgundiae</i> ; fils de Gundobad; époux de Theodegoth, la fille de Theodoric le Grand
Sigismund 2	Reichert, p. 606		Rome	inscription hébraïque; cimetière juif
Sigisvult	Reichert, p. 608	v	Italie	<i>comiti militiae</i>
Sigitz	Reichert, p. 608	iv		martyr
Silari	Reichert, p. 609	v		<i>quidam Gothus</i> ; de la famille du roi wisigoth Alarich 2
Silvimar	Reichert, p. 610	iv/v	Gaule Cisalpine	probab. germ. ; Héruli?
Simmo	Reichert, p. 610		Germanie inférieure	probab. germ.
Sindi	Reichert, p. 611	iv/v	Italie	<i>Fl. Sindia senator de numero Herulorum seniorum</i>
Sindil 2	Reichert, p. 611	v		<i>comes</i>
Sintul	Reichert, p. 612	iv		<i>stabuli tribunus</i> de l'empereur Julien
Sivit	Reichert, p. 616		Pannonie inférieure	probab. germ. ; époux d' <i>Aeli(a) Postumia</i>
Skinþaleub	Reichert, p. 591	v	Espagne	probab. un sobriquet: « peau » + <i>Leub</i> ; le vrai nom- <i>LeubaR</i> ; inscription runique
Sonerik	Reichert, p. 617	v		<i>dux</i> du roi wisigoth Theoderich 2
Soni	Reichert, p. 617	v		
Stafar	Reichert, p. 617	v	Italie	f.
Stainawarij	Reichert, p. 618	iv	Espagne	proto-norrois; graveur de runes
Stilico	Reichert, p. 618	iv/v		<i>magister utriusque militiae</i> d' <i>Honorius</i> ; <i>comes</i> ; filles: <i>Maria</i> et <i>Thermantia</i> ; les deux épousent l'empereur Honorius; fils: <i>Eucherius</i>
Stirr	Reichert, p. 626		Germanie inférieure	père de Victor, dédicant de <i>Gabiae</i>
Strobil 1	Reichert, p. 627			probab. germ.

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Strubil	Reichert, p. 627		Pannonie supérieure	f. ; probab. germ. ; épouse de <i>Cassus Musa</i>
Sueb 4	Reichert, p. 635			<i>Suebus Germanus hic situs est</i>
Suefi	Reichert, p. 635	IV	Ex-Yougoslavie	f. ; probab. germ.
Suerid	Reichert, p. 635	IV		<i>Sueridus et Colas: Gothorum optimates</i> ; sous empereur Valens
Sumatr	Reichert, p. 640		Germanie inférieure	probab. germ. ; père de <i>Masius</i>
Sunieric	Reichert, p. 641	V		<i>comes</i>
Sunigild	Reichert, p. 641	V		f. ; épouse d'Odoacar; mère d'Ocla; assassinée par Theoderich
Sunno	Reichert, p. 642	IV		chef des Francs
Sunnuves	Reichert, p. 642		Germanie inférieure	f. ; probab. germ.
Suomari	Reichert, p. 643	IV		roi des Alamans;
Suppo	Reichert, p. 643		Belgique	<i>D(eae) Virathethi Superina S. (filia)</i> ; fils de Calpa; inscription sur autel
Sveril	Reichert, p. 645	IV		Wisigoth; martyr
Svimbl	Reichert, p. 646	IV		Wisigoth
Swabaharj	Reichert, p. 644	IV	Espagne	proto-norrois; l'inscription runique tombale pour <i>Swabaharj</i> établie par <i>HraR(?)</i>
Tarb	Reichert, p. 649	II		probab. germ. ; chef d'une peuplade inconnue
Tarbigild	Reichert, p. 649	V		<i>dux</i> des Wisigoths; rebelle de la famille de Gaina
Tatul	Reichert, p. 651	V		probab. germ. ; <i>filius</i> : Orestes; <i>legatus Aetii ad Attilam</i>
Tei 2	Reichert, p. 652	V/VI		probab. germ. ; <i>elephantosius</i> ; guéri par St Séverin
Tei 3	Reichert, p. 652	V		<i>comes</i>
Teud 1	Reichert, p. 654		Algérie	probab. germ. ; inscription tombale
Teud 2	Reichert, p. 654		Dalmatie	probab. germ. ; <i>Licinus Teuda</i> (Cognomen)
Teud 3	Reichert, p. 654		Gaule Cisalpine	probab. germ.
Teud 5	Reichert, p. 654		Italie	probab. germ.
Teutobod	Reichert, p. 658	IV		probab. germ. (celte?) ; <i>rex Teutonum</i> ; chef de Cimbres
Teutomer	Reichert, p. 659	IV		probab. germ. ; <i>dux Daciae ripensis</i>
Tharvar	Reichert, p. 659	III		<i>dux Gothorum</i>
Thela	Reichert, p. 660	V		fils d'Odoacre; en otage chez Theodoric; même personne sous le nom d'Ocla

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Theodegoth	Reichert, p. 664	v/vi		f. ; fille de Theodoric le Grand de sa 1 <sup>re</sup> femme ; épouse de <i>Sigismundus</i> , le fils de Gundobad I ; sœur d' <i>Ostrogotho</i>
Theoderic I	Reichert, p. 665	v		roi Wisigoth ; meurt au combat contre Attila en 439 ; successeur de Vallia ; roi des Suévis <i>Rechiaris</i> marie sa fille avec Theoderic I ; fils et successeur : Thurismund ; frère : <i>Euricus</i> (Evarix) ; père de <i>Friderichus</i> , <i>Eurichus</i> , Retemer et Himmerith
Theoderic 2	Reichert, p. 667	v		roi Wisigoth ; frère et successeur de <i>Thurismundus</i> ; beau-père du roi des Suévis Reccila ; <i>Fredericus frater Theoderici pugnans cum Francis</i>
Theoderic 3	Reichert, p. 669	v		Vandale ; fils de Gaiseric ; frère de Hunirix et de Gentun ; banni par Hunirix
Theoderic 4	Reichert, p. 669	v		<i>dux Gothorum</i> ; n'est pas un Amale ; père de <i>Recithancus</i> ; <i>cognomento Strabo, filius Triarii</i> ; père de <i>Recithancus</i> ; <i>Zeno ei nuptias offert ; frater matris : Aspar ; pax cum Zenone</i>
Theoderic 5	Reichert, p. 671	v/vi		Theodoric le Grand ; Ostrogoth ; <i>rex Gothorum ; Roma potitus, regis nome assumit</i> ; fils de Thiudimer et sa concubine Erelieva ; otage à Constantinople ; épouse : Audofleda (la sœur de Chlodovech) ; père d'Amalasuentha ; filles d'une concubine : <i>Thiudegoto</i> et <i>Ostrogotho</i> ; conquiert l'Italie <i>comes Julians</i>
Theolaif	Reichert, p. 681	iv		
Thero	Reichert, p. 681		Germanie inférieure	probab. germ. ; père de <i>Servatus</i>
Theud I	Reichert, p. 681		Égypte	probab. germ.
Theud 5	Reichert, p. 682		Gaule Cisalpine	probab. germ.
Theudat	Reichert, p. 682		Gaule Cisalpine	probab. germ.
Theudomer I	Reichert, p. 693	iv		roi des Francs ; fils de Richimer et d'Ascyla
Thiudimer	Reichert, p. 695	v		père de Theodoric le Grand ; fils de <i>Vandalarius</i> ; frère des Valamir et Videmir

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Thorismod 1	Reichert, p. 698	iv		fil et successeur de <i>Hunimundus</i> ; père de Berimud; <i>inter maiores Theodorici</i>
Thorismod 2	Reichert, p. 698	v	Gaule Aquitaine	roi des Wisigoths; fils et successeur de Theuderich 1; frère aîné du roi wisigoth Theoderich 2; assassiné par ses frères <i>Theodericus</i> et <i>Fredericus</i> en 453
Thrasamund 1	Reichert, p. 699	v/vi		roi des Vandales; époux d'Amalafriada, la sœur de Theodoric le Grand; père du roi ostragoth Theodahad; fils de Gentun; frère de Gunthamund; successeur de Gunthamund; succédé par Hunirix
Thraustil 1	Reichert, p. 701	v		<i>Gothus, contra Vlentinianum excitatur; satellites Aetii</i>
Thraustil 2	Reichert, p. 702	v		Gévide; <i>pater Thrasarici</i>
Thraustil 3	Reichert, p. 702	v		<i>conspiratio in Zenonem</i>
Thumelic	Reichert, p. 704	i		fils d' <i>Arminius</i> et de <i>Thusnelda</i> ; âgé de 3 ans
Thusneld	Reichert, p. 706	i		f. ; fille de Segest; sœur de <i>Segimundus</i> ; épouse d' <i>Arminius</i> ; mère de Thumelic
Totil 1	Reichert, p. 707	iv		
Traseric 1	Reichert, p. 714	v		Gévide; <i>dux Gepidarum</i> ; fils de Traustil (2)
Trasi	Reichert, p. 714		France	nom de potier
Traustagut	Reichert, II, p. 9	iv	Italie	<i>Flavii Servilio Traustaguta</i> . dédicant sur pierre tombale pour <i>Flavio Andi(l)ae</i>
Triboc 2	Reichert, p. 721	i	Germanie inférieure	probab. germ.
Triboc 3	Reichert, p. 721			tampon de potier
Triwil 3	Reichert, p. 722	v/vi		
Tudr 2	Reichert, p. 723	i		<i>Marobodus</i> et <i>Tudri</i> ; rois des Marcomans et des Quades
Tuf	Reichert, p. 723	v/vi		à la tête d'un complot contre Theodoric le Grand
Tuldil	Reichert, p. 723	v		probab. germ.
Turpilio	Reichert, p. 728	v		probab. germ.
Uciric	Reichert, p. 733		Espagne	
Ucromir	Reichert, p. 733	i		chef; père de Ramis
Ulf 1	Reichert, p. 734		Gaule Lyonnaise	probab. germ.
Ulfen	Reichert, p. 734		Germanie inférieure	fils d'Amilo

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Ulfil	Reichert, p. 734	v		<i>Honorii dux, contra Constantinum</i> (Constantin III, usurpateur romain) et <i>Gerontium rebelles mittitur</i> ; en 411
Umbisu	Reichert, p. 736	v/vi		
Unil	Reichert, p. 737	iv		évêque catholique des Goths (de Crimée?)
Unscil	Reichert, p. 737	v/vi		
Uptar	Reichert, p. 737	v		roi des Huns
Vadomari	Reichert, p. 746	iv		<i>rex Alamannorum</i> ; frère de Gundobad; père de <i>Vithigabius</i> ; <i>Germanus potentia excellens, filium suum Iulianus obsidem tenet</i>
Vadun	Reichert, p. 746		Gaule Belgique	f. ; probab. germ. ; <i>Vaduna car. Filia</i> ; dédicante d'Hercule
Vahal 2	Reichert, p. 748	iv		
Valamer 1	Reichert, p. 748	v		Goth; frère de Theudomer et Vidimer; fils de <i>Vandalarius</i>
Valao	Reichert, p. 750	ii	Algérie	<i>manu sua ducem Naristarum Valao interemisset</i>
Valaravans	Reichert, p. 750	iv		fils de Vultulf; père de Vinithari
Valatru	Reichert, p. 751	v	Italie	f.
Valgas	Reichert, p. 752		Germanie inférieure	<i>Valgas Maieri (filius?) dec. Alae</i> ; époux d'Apollonia Victorina Bessula
Valil	Reichert, p. 752	v		Goth; <i>Flavius Valil qui et Theodobius, vir clarissimus et illustris</i>
Valips	Reichert, p. 752	v	Rome	probab. germ. ; chef de <i>Rubi (=Rugii?)</i>
Valli 2	Reichert, p. 752		Germanie inférieure	
Valli 3	Reichert, p. 753	ii/iii	Germanie inférieure	probab. germ. ; dédicant des matrones
Valli 4	Reichert, p. 753	v		<i>rex Vesegothorum</i> ; successeur d' <i>Athaulfus</i> ; successeur: <i>Theodericus 1</i>
Vallio 1	Reichert, p. 753		Gaule	probab. germ.
Vallio 2	Reichert, p. 754	iv		probab. germ. ; <i>bellator strenuus; miles fidelis, comes utilis, iussus occidi a Maxomo tyranno</i>
Vallu	Reichert, p. 754	ii/iii	Germanie inférieure	f. ? ; épouse de <i>Primus?</i> Dedicant de ( <i>Matronis Austria(henis)</i> )
Valmar	Reichert, p. 754	ii	Germanie supérieure	probab. germ.

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Vanaeni	Reichert, p. 755		Gaule Belgique	f. ; probab. germ. ; épouse de <i>Securinius Ammius</i>
Vanan	Reichert, p. 755		Germanie inférieure	père de <i>Pom Acis</i> , dédicant de <i>Matronis Ulaubinehis</i>
Vandalari	Reichert, p. 764	v		père de Thiudemer, Valamir et Vidimir; parent de Thorismud; <i>fratruelis Hermanarici</i> ; fils de Vinithari
Vandil 2	Reichert, p. 764	v		
Vangio 2	Reichert, p. 766	I		fils de la sœur de <i>Vanius</i> ; frère de Sido
Vanni 1	Reichert, p. 766	I		Suève; <i>rex</i>
Vanni 2	Reichert, p. 766		Germanie inférieure	probab. germ. ; <i>M Vannius adiutor</i> ; dédicant pour : <i>Liberio Patri et Herculi</i> .
Vanni 3	Reichert, p. 766	II	Germanie supérieure	probab. germ. ; <i>M Ulpius Vanni, (centurio) leg. 8</i>
Vara 3	Reichert, p. 767	v		
Varist	Reichert, p. 768		Gaule belge	probab. germ. ; <i>Verenae et Varisto</i>
Veduc	Reichert, p. 770	III		<i>dux Gothorum</i> ; Veduc et Tharvar
Velaed 1	Reichert, p. 770	I		f.
Velaed 2	Reichert, p. 770	I		f. ; <i>virgo nationis Bructerae</i> ; voyante de l'époque de Vespasien. Parmi les neuf occurrences de ce noms dans les sources latines il y a 4 occurrences orthographiées comme <i>Veled</i> (Stadius et Tacite). Pour le cas de Stadius, Reichert note que l'hexamètre ne permettait pas la présence d'un long « ae » dans le syllabe du milieu. Pour les passages de Tacite, il note que le scribe de ces textes ne différencie pas le « e » et le « ae » même dans les mots latins. Pour cette raison, Reichert orthographie ce nom comme <i>Velaed</i> .
Veld	Reichert, p. 771		Espagne	probab. germ. ; sexe incertain; site de l'époque romaine
Veldes	Reichert, p. 771		Italie	<i>Veldes Texu(ander)</i>
Vell	Reichert, p. 771	IV		Wisigoth; compagnon du roi Gaatha
Vellango	Reichert, p. 771		Germanie inférieure	<i>Vellango Haldavon(i)s (filius) cives (Ne)rrius sibi et Fro(nt)in(i)ae (coniugi)</i>
Velmad	Reichert, p. 771		Gaule Belgique	f. ; probab. germ. (celt. ?) ; <i>Velmadae Gangussonis fil.</i>
Venen	Reichert, p. 771		Grande-Bretagne	probab. germ. ; <i>Venenus Germanus</i> ; dédicace pour <i>Deae Fort(unae) Conservatrici</i>

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Vennen	Reichert, p. 772		Germanie inférieure	probab. germ. ; père d'un auteur de dédicace pour <i>Matronae Vacallinehae Leudinae</i> ; père d' <i>Albanus</i>
Vennoni	Reichert, p. 772		Germanie inférieure	probab. germ. ; dédicant de <i>Vacallinehae</i> ; époux (?) d'Aviva
Verrit	Reichert, p. 773	I		probab. germ. ; <i>rex Frisiorum</i>
Verscarm	Reichert, p. 773			probab. germ. ; <i>Matribus Alateris et Matribus Campestribus coh. I Tungr(orum) ins(tante) Verscarm (ceturione)</i>
Vestralp	Reichert, p. 773	IV		<i>Allamannorum rex</i>
Veteric	Reichert, p. 774	V		fils de Beremud; père d' <i>Eutharicus</i>
Vetto	Reichert, p. 774	V		Goth; espion en Gallécie
Vibili	Reichert, p. 775	I		<i>dux der Hermunduren</i>
Vic	Reichert, p. 775	IV		f. ; probab. germ. ; martyr
Vidaris	Reichert, p. 775			père de <i>Crescentinus</i>
Videric 1	Reichert, p. 775	IV		roi des Greuthungs; fils de Vidimir
Vidigoï	Reichert, p. 776	V		<i>beros Gothorum</i>
Vidimer 1	Reichert, p. 776	V		Goth; fils de <i>Vandalarius</i> ; frère de Theodemir et Valamir; père de Vidimer 2
Vidimer 2	Reichert, p. 776	V		Goth; fils de Vidimer 1
Vidvar	Reichert, p. 777	IV		<i>rex Quadorum</i> ; père de <i>Vitrodordus</i>
Vilidedi	Reichert, p. 779		Grande-Bretagne	
Vingurich	Reichert, p. 781	IV		Wisigoth; roi des Goths
Vinidari	Reichert, p. 781	V		<i>vir illustris</i> ; auteur de livre de cuisine
Vinithari	Reichert, p. 781	IV		fils de Valaravans; père de Vandalari; petit-fils de <i>Vultulfus</i>
Vintrio	Reichert, p. 782	II	Germanie supérieure	probab. germ. ; père de <i>Candidus</i> (dédicant) ; inscription sur la colonne pour Jupiter
Visimar	Reichert, p. 786	III		<i>rex Vandalorum, Astingorum stirpe</i>
Vistrigild	Reichert, p. 786	V	Gaule Lyonnaise	f.
Vitarit	Reichert, p. 788	V		<i>notarius Zenons</i>
Vithigabi	Reichert, p. 788	IV		<i>rex Alamannorum</i> ; fils de Vadamarius
Vithimir	Reichert, p. 788	IV		roi des Greuthungs après Ermanaric
Vitigisl 1	Reichert, p. 788	V	Gaule Lyonnaise	
Vitivulf	Reichert, p. 789	V	Mauritanie	

Nom	Source	Siècle	Lieu d'attestation	Information complémentaire
Vittu	Reichert, p. 793		Germanie supérieure	f. ; probab. germ.
Vulfil 1	Reichert, p. 795	IV		évêque; inventeur de l'écriture gothique; meurt à Constantinople; évangélise les Goths de Frithigern et ceux d'Athalarich
Vulfil 2	Reichert, p. 795	IV		
Vultuulf	Reichert, p. 796	IV		Grand-père de Vinithari; fils d'Achiulf; frère d'Ansila, d'Ediulf et d' <i>Hermenerig</i> (Ermanaric 1) ; père de Valaravan
Wag	Reichert, p. 747	V		proto-norrois; frère de Boro; inscription runique
Wakr	Reichert, p. 748	V	Norvège	proto-norrois; graveur de runes
Wandarad	Reichert, p. 764	V	Norvège	proto-norrois; inscription runique
Werek	Reichert, p. 772	IV		Wisigoth; prêtre; martyr
Widugast	Reichert, p. 777	V	Norvège	Reichert le considère comme un surnom du graveur de runes « invité dans le bois » = « le banni » ; inscription runique
Widuhund	Reichert, p. 777	II	Danemark	inscription runique
Wili 2	Reichert, p. 778	V		destinateur d'une lettre de Theodoric le Grand
Wiliarit 3	Reichert, p. 779	V		<i>adulescens; nepos Boioni</i>
Wiligis	Reichert, p. 779	V		
Witild 1	Reichert, p. 788	V	Espagne	
Wodurid	Reichert, p. 794	IV	Norvège	proto-norrois; <i>Woduride</i> (pour un cavalier enragé), <i>wita(n)dahlaiaban</i> (« gardien de pain » = seigneur) ; graveur: <i>WiwuR</i> ; dédicant: la fille de Wodurid; inscription runique
Worumalaib	Reichert, p. 794	IV	Norvège	proto-norrois; inscription runique
Wulþuþew	Reichert, p. 796	II	Allemagne	inscription runique



ANTHROPONYMES FÉMININS GERMANIQUES ATTESTÉS  
AVANT LA FIN DU VII<sup>e</sup> SIÈCLE

Les données sont triées par l'ordre alphabétique des deutérothèmes (colonne 3). La présente annexe est un tableau de travail destiné à identifier les plus anciens anthroponymes féminins et les thèmes anthroponymiques les plus récurrents et se fonde sur l'ouvrage d'Hermann Reichert. L'information sur la personne mentionnée doit être recherchée dans cet ouvrage, à la page indiquée. Dans toutes les références à Reichert il s'agit du t. I, sauf quand le t. II est mentionné. Les thèmes anthroponymiques correspondent aux lexèmes protogermaniques présentés dans le « Registre étymologique » de Reichert, t. II, p. 447-661.

Nom	Protothème	Deutérothème	Siècle	Référence
Belad	?	?	I	Reichert, p. 132
Vuldetrad	?	?	VI	Reichert, p. 795
Ustrildin	?	?	VII	Reichert, II, p. 9
Rusuul	?	?	?	Reichert, p. 580
Aifal	aiw	?	?	Reichert, p. 16
Ardic	ard	?	?	Reichert, p. 61
Baudofeif	baud	?	VI	Reichert, p. 129
Bauderrim	baud	?	?	Reichert, p. 128
Tanulu	dan	?	VI	Reichert, p. 649
Gunthoert	gunþ	?	VII	Reichert, p. 415
Haledon	halip	?	?	Reichert, p. 418
Haricub	har	?	VII	Reichert, p. 419
Chunsin	hund?	?	VI	Reichert, p. 217
Liubiototo	leub	?	VII	Reichert, p. 471
Municern	mun	?	V	Reichert, p. 514
Remisnuer	remis	?	VII	Reichert, p. 565
Runaqui	rūn	?	V	Reichert, p. 580
Sunnuves	sun	?	?	Reichert, p. 642
Theudifar	þeud	?	VI	Reichert, p. 688
Thulgilo	þul	?	VI	Reichert, p. 704
Valdolin	wald	?	?	Reichert, p. 751

Nom	Protothème	Deutérothème	Siècle	Référence
Velaed	wel	?	I	Reichert, p. 770
Vilithut	will	?	VI	Reichert, p. 780
Ilioberg	?	berg	VI	Reichert, p. 443
Aisberg	ais	berg	V	Reichert, p. 17
Aiberg	aiw	berg	VI	Reichert, p. 16
Aliberg	al	berg	VI	Reichert, p. 35
Amalaberg	amal	berg	V	Reichert, p. 39
Arenberg	arnu/arana/arina	berg	V	Reichert, p. 62
Auijabirg	aw	berg	VI	Reichert, p. 100
Gundeberg	gunþ	berg	VI	Reichert, p. 395
Haribirg	har	berg	VI	Reichert, p. 419
Ingoberg	ing	berg	VI	Reichert, p. 445
Lannoberg	land	berg	?	Reichert, p. 458
Recciberg	rekin?	berg	VII	Reichert, p. 561
Arsibod	ars	bod	VI	Reichert, p. 74
Baluburg	bal	burg	II	Reichert, p. 115
Haldani	hald	dan	?	Reichert, p. 418
Haldani	hald	dan	?	Reichert, p. 418
Wilifar	will	far	VI	Reichert, p. 779
Albofled	alb	fled	V	Reichert, p. 33
Audefled	aud	fled	V	Reichert, p. 95
Berthefled	berht	fled	VI	Reichert, p. 138
Fraifled	fraw	fled	VI	Reichert, p. 273
Magnofled	magan	fled	VI	Reichert, p. 484
Merofled	mēr	fled	VI	Reichert, p. 505
Meroflid	mēr	fled	?	Reichert, p. 505
Siggifled	seg	fled	VII	Reichert, p. 601
Guitifrid	?	frid	VI	Reichert, p. 393
Siccifrid	?	frid	VI	Reichert, p. 598
Ulifrid	?	frid	VI	Reichert, p. 735
Bricciofrid	?	frid	?	Reichert, p. 149
Amalafrið	amal	frid	V	Reichert, p. 40
Berefrid	ber	frid	VII	Reichert, p. 134
Bertefrid	berht	frid	VII	Reichert, p. 137
Cheldofrid	held/hild	frid	VII	Reichert, p. 181
Immafrit	im	frid	VI	Reichert, p. 443
Munifrid	mun	frid	VI	Reichert, p. 514
Visigard	?	gard	VI	Reichert, p. 783

Nom	Protothème	Deutérothème	Siècle	Référence
Tilgev	til	gaw?	?	Reichert, p. 707
Fritigil	frīd	geld?	IV	Reichert, p. 294
Vistrigild	?	gild	V	Reichert, p. 786
Ultrogoth	?	goth	VI	Reichert, p. 736
Teoptecund	?	gunþ	VI	Reichert, p. 655
Ebnogond	?	gunþ	?	Reichert, p. 242
Alagunth	al	gunþ	VII	Reichert, p. 18
Alirgunth	alis	gunþ	VII	Reichert, p. 36
Aregund	ar	gunþ	VI	Reichert, p. 61
Arigund	arnu/arana/arina	gunþ	VI	Reichert, p. 65
Arnegund	arnu/arana/arina	gunþ	VI	Reichert, p. 73
Baudegund:	baud	gunþ	VI	Reichert, p. 128
Bertegund	berht	gunþ	VI	Reichert, p. 137
Berthegund	berht	gunþ	VI	Reichert, p. 138
Blitgunth	bliþ	gunþ	VI	Reichert, p. 144
Ermengon	erman/ermin	gunþ	V	Reichert, p. 253
Ermegund	erman/ermin	gunþ	VI	Reichert, p. 251
Ermengont	erman/ermin	gunþ	VII	Reichert, p. 253
Fredegund	frīd	gunþ	VI	Reichert, p. 286
Hildeguns	hild	gunþ	VI	Reichert, p. 427
Ingund	ing	gunþ	VI	Reichert, p. 445
Leutegond	leud	gunþ	VI	Reichert, p. 468
Mallegund	mal	gunþ	VI	Reichert, p. 486
Monegund	mun	gunþ	VI	Reichert, p. 509
Radegund	rad	gunþ	VI	Reichert, p. 547
Rigunth	rik	gunþ	VI	Reichert, p. 573
Sisegunti	sis	gunþ	VII	Reichert, p. 614
Theodagund	þeud	gunþ	VI	Reichert, p. 664
Viliogund	will	gunþ	VI	Reichert, p. 780
Tehodegoth	?	gut	VI	Reichert, p. 653
Roteld	hrōþ	held/hild	VII	Reichert, p. 576
Hostrild	?	hild	VI	Reichert, p. 433
Tacihild	?	hild	VI	Reichert, p. 646
Tanilld	?	hild	?	Reichert, p. 649
Vensild	?	hild	?	Reichert, p. 772
Agisild	agil	hild	VI	Reichert, p. 15
Ananthaild	an	hild	VI	Reichert, p. 49
Arvild	arwa	hild	?	Reichert, p. 77

Nom	Protothème	Deutérothème	Siècle	Référence
Adalhild	aþal	hild	?	Reichert, p. 9
Aunegild	aun	hild	VI	Reichert, p. 101
Austrechild	austro	hild	VI	Reichert, p. 102
Berthchild	berht	hild	VI	Reichert, p. 138
Bertchild	berht	hild	VI	Reichert, p. 138
Brunichild	brun	hild	VII	Reichert, p. 150
Dumild	döm	hild	VI	Reichert, p. 241
Ermeneld	erman/ermin	hild	?	Reichert, p. 253
Godahild	gōd/gud	hild	VI	Reichert, p. 359
Gundihild	gunþ	hild	VI	Reichert, p. 397
Gunteld	gunþ	hild	?	Reichert, p. 402
Chlotchild	hlud	hild	VI	Reichert, p. 205
Chlotchild	hlud	hild	VI	Reichert, p. 205
Clodehild	hlud	hild	VI	Reichert, p. 224
Chrodechild	hrōþ	hild	V	Reichert, p. 214
Chrodechild	hrōþ	hild	VI	Reichert, p. 215
Chrodegild	hrōþ	hild	VI	Reichert, p. 216
Rudehild	hrōþ	hild	V	Reichert, p. 576
Lantechild	land	hild	V	Reichert, p. 458
Ragnahild	ragin	hild	V	Reichert, p. 549
Ranihild	ran	hild	VI	Reichert, p. 552
Ranild	ran	hild	VI	Reichert, p. 552
Ranihild	ran	hild	VII	Reichert, p. 552
Rasnehild	razn	hild	?	Reichert, p. 553
Richeld	rik	hild	?	Reichert, p. 567
Silgild	seg	hild	VII	Reichert, p. 606
Sunild	sun	hild	VI	Reichert, p. 641
Sunigild	sun	hild	VII	Reichert, p. 641
Theudechild	þeud	hild	VI	Reichert, p. 688
Theudechild	þeud	hild	VI	Reichert, p. 688
Thruhhild	þrūd	hild	600	Reichert, p. 731
Thusneld	þūs	hild	I	Reichert, p. 706
Witild	wit	hild	VI	Reichert, p. 788
Audolen	aud	lenþ	?	Reichert, p. 95
Audolen	aud	lenþ	?	Reichert, p. 95
Domolin	döm	lenþ	?	Reichert, p. 238
Gamaled	gamal	lenþ	?	Reichert, p. 306
Radelind	rad	lenþ	?	Reichert, p. 549

Nom	Protothème	Deutérothème	Siècle	Référence
Rihlind	rik	lenþ	vii	Reichert, p. 573
Theodelind	þeud	lenþ	vii	Reichert, p. 664
Thudelind	þrūd	lenþ	vii	Reichert, p. 702
Ereliuv	er/eran/erin	leub	v	Reichert, p. 249
Faileub	fah	leub	vi	Reichert, p. 265
Svinthiliub	swinþ	leub	vii	Reichert, p. 646
Wililiuv	will	leub	vii	Reichert, p. 780
Gudeliv	gōd/gud	lib	vi	Reichert, p. 391
Alaman	al	mann	?	Reichert, p. 20
Friomathin	frī	maþ	ii	Reichert, p. 291
Fledimell	flēd	mell	?	Reichert, p. 272
Leomeri	leub	mēr	vi	Reichert, p. 463
Vadamerc	wad	mēr	vi	Reichert, p. 745
Thuresmud	?	mōd	vii	Reichert, p. 704
Felemod	fel	mōd	vi	Reichert, II, p. 4
Glismod	glīs	mōd	v	Reichert, p. 358
Velmad	wel	mōd	i	Reichert, p. 771
Chainemund	?	mund	vi	Reichert, p. 174
Agilamund	agil	mund	v	Reichert, p. 14
Rosemund	raus	mund	vii	Reichert, p. 576
Filinand	fel	nanþ	iii	Reichert, p. 271
Supserik	?	rik	vi	Reichert, p. 644
Guiliarun	?	rūn	v	Reichert, p. 393
Albrun	alb	rūn	i	Reichert, p. 34
Bertisind	berht	senþ	vii	Reichert, p. 138
Amalasuinth	amal	swinþ	vi	Reichert, p. 41
Gailesvind	gail	swinþ	vi	Reichert, p. 298
Goisvinth	gaw	swinþ	vi	Reichert, p. 361
Gundesvind	gunþ	swinþ	vii	Reichert, II, p. 5
Chlodosvind	hlud	swinþ	vi	Reichert, p. 204
Chlodosvind	hlud	swinþ	vi	Reichert, p. 205
Hlodosvind	hlud	swinþ	vi	Reichert, p. 432
Mathasvinth	maþ	swinþ	vi	Reichert, p. 495
Teudesuinth	þeud	swinþ	vii	Reichert, p. 660
Wiliesind	will	swinþ	?	Reichert, p. 779
Ahteh	ag?	þew	?	Reichert, p. 16
Arenthe	arnu/arana/arina	þew	iv	Reichert, p. 62
Godisthe	gōd/gud	þew	vi	Reichert, II, p. 5

Nom	Protothème	Deutérothème	Siècle	Référence
Gulfetrud	?	þrūd	?	Reichert, p. 394
Rignedrud	?	þrūd	?	Reichert, p. 573
Agilaþrūd	agil	þrūd	VI	Reichert, p. 14
Beretrud	ber	þrūd	VI	Reichert, p. 134
Beretrud	ber	þrūd	VI	Reichert, p. 134
Gunthedrud	gunþ	þrūd	VII	Reichert, p. 414
Ingitrud	ing	þrūd	VI	Reichert, p. 444
Lantrud	land	þrūd	?	Reichert, p. 458
Magnatrud	magan	þrūd	VI	Reichert, p. 484
Marcatrud	mark	þrūd	VI	Reichert, p. 488
Munetrud	mun	þrūd	VI	Reichert, p. 514
Valatru	wal	þrūd	V	Reichert, p. 751
Alwef	al	waif	VI	Reichert, p. 38
Genuveif	gen	waif	VI	Reichert, p. 316
Marcoveif	mark	waif	VI	Reichert, p. 491
Merveif	mēr	waif	?	Reichert, p. 506
Optovald	?	wald	V	Reichert, p. 537
Oroveld	?	wald	V	Reichert, p. 537
Engbvald	?	wald	?	Reichert, p. 248
Hegnold	?	wald	?	Reichert, p. 422
Ervald	er/eran/erin	wald	?	Reichert, p. 258
Beralch	ber	walh	VI	Reichert, p. 134
Audover	aud	war	VI	Reichert, p. 96
Berthoar	berht	war	VI	Reichert, p. 138
Hilduarens	hild	war	V	Reichert, p. 431
Hildevar	hild	war	VI	Reichert, p. 427
Hildoar	hild	war	VII	Reichert, p. 431
Leover	leub	war	VI	Reichert, p. 462
Leuver	leub	war	VI	Reichert, p. 465
Leuver	leud	war	V	Reichert, p. 468
Radoar	rad	war	?	Reichert, p. 549
Sisiver	sis	war	VI	Reichert, p. 615
Falvist	falh	west	?	Reichert, p. 265
Andvir	and	wir	?	Reichert, p. 51
Ganylf	gan	wulf	?	Reichert, p. 308
Hiw	?		I	Reichert, p. 431
Gaath	?		IV	Reichert, p. 296
Moik	?		IV	Reichert, p. 508

Nom	Protothème	Deutérothème	Siècle	Référence
Pip	?		IV	Reichert, p. 541
Rerint	?		IV	Reichert, p. 565
Vic	?		IV	Reichert, p. 775
Mariling	?		V	Reichert, p. 492
Paut	?		V	Reichert, p. 541
Stafar	?		V	Reichert, p. 617
Cron	?		VI	Reichert, p. 227
For	?		VI	Reichert, p. 272
Lian	?		VI	Reichert, p. 468
Siflo	?		VI	Reichert, p. 600
Cixilo	?		VII	Reichert, p. 224
Feh	?		VII	Reichert, p. 268
Wink	?		VII	Reichert, p. 782
Dud	?		?	Reichert, p. 240
Eizi	?		?	Reichert, p. 246
Frul	?		?	Reichert, p. 295
Gemolan	?		?	Reichert, p. 315
Rut	?		?	Reichert, p. 580
Talas	?		?	Reichert, p. 647
Trul	?		?	Reichert, p. 722
Flossi	?		?	Reichert, p. 272
Lef	?		?	Reichert, p. 460
Lef	?		?	Reichert, p. 460
Sicc	?		?	Reichert, p. 598
Agilo	agil		VII	Reichert, II, p. 1
Aiuci	aiw		?	Reichert, p. 18
Aiv	aiw		?	Reichert, p. 18
Aiv	aiw		?	Reichert, 18
Aluk	al		VI	Reichert, p. 37
Allu	al		?	Reichert, p. 37
Amm	am		II	Reichert, II, p. 2
Ammac	am		?	Reichert, p. 46
Ammac	am		?	Reichert, p. 46
Ammav	am		?	Reichert, p. 47
Ammi	am		?	Reichert, p. 47
Ascil	ask		IV	Reichert, p. 78
Addo	aþal		?	Reichert, p. 10
Aud	aud		III	Reichert, p. 94

Nom	Protothème	Deutérothème	Siècle	Référence
Avvac	av		II	Reichert, p. 108
Avv	av		?	Reichert, p. 108
Avvac	av		?	Reichert, p. 108
Badd	bad		VI	Reichert, p. 110
Basin	bas		V	Reichert, p. 116
Basin	bas		VI	Reichert, p. 116
Bert	berht		V	Reichert, p. 136
Bert	berht		VI	Reichert, p. 136
Bigin	big		VI	Reichert, p. 141
Bessul	bis		?	Reichert, p. 140
Bliti	blip		VI	Reichert, p. 144
Dagil	dag		V	Reichert, p. 234
Daḅ	daḅ		VI	Reichert, p. 236
Daḅin	daḅ		VI	Reichert, p. 237
Droc	druht		VI	Reichert, p. 239
Fahen	fah		?	Reichert, p. 265
Finn	fenn		V	Reichert, p. 271
Ferves	ferhw		?	Reichert, p. 269
Francol	frank		?	Reichert, p. 283
Frapī	fraw		?	Reichert, p. 283
Frigi	frī		VI	Reichert, p. 290
Freiani	frī		?	Reichert, p. 289
Gann	gan		I	Reichert, p. 307
Gaves	gaw		II	Reichert, p. 311
Giles	gil		V	Reichert, p. 356
Gis	gīs		V	Reichert, p. 357
God	gōd/gud		VI	Reichert, p. 358
God	gōd/gud		VI	Reichert, p. 358
Gudil	gōd/gud		VI	Reichert, p. 392
Gutin	gōd/gud?		?	Reichert, p. 416
Guntell	gunḅ		VII	Reichert, p. 402
Gund	gunḅ		?	Reichert, p. 394
Ildico	hild		V	Reichert, p. 442
Chlevvi	hlēva		?	Reichert, p. 202
Hrist	hrist		?	Reichert, p. 434
Hrist	hrist		?	Reichert, p. 434
Hunil	hūn		IV	Reichert, p. 436
Ido	id		IV	Reichert, p. 441
Id	id		VI	Reichert, p. 440

Nom	Protothème	Deutérothème	Siècle	Référence
Idun	id		vii	Reichert, p. 441
Idorin	id		?	Reichert, p. 441
Imub	im		vi	Reichert, p. 443
Ingij:	ing		v	Reichert, p. 444
Loub	laub		?	Reichert, p. 477
Lell	lel		ii	Reichert, p. 460
Lellu	lel		?	Reichert, p. 461
Lind	lenþ		vii	Reichert, p. 470
Leub	leub		vi	Reichert, p. 463
Leubell	leub		vi	Reichert, p. 464
Leubil	leub		vi	Reichert, p. 465
Leub	leub		vii	Reichert, p. 464
Leubaten	leub		?	Reichert, p. 464
Leubasn	leub		?	Reichert, p. 464
Lubain	lub		?	Reichert, p. 477
Meddil	méd		?	Reichert, p. 499
Micc	mic		v	Reichert, p. 507
Mummol	mum?		vi	Reichert, p. 511
Rad	rad		vi	Reichert, p. 546
Rangn	ragin		iv	Reichert, p. 551
Raugn	ragn		vi	Reichert, p. 554
Ram	ram		i	Reichert, p. 551
Ranilo	ran		vi	Reichert, p. 552
Run	rūn		?	Reichert, p. 580
Sacsen	sahs		iii	Reichert, p. 582
Salc	sal		?	Reichert, p. 594
Sigil	seg		vi	Reichert, p. 606
Sidu	sid		?	Reichert, p. 600
Strubil	strub		?	Reichert, p. 627
Suefi	swëb		iv	Reichert, p. 635
Theoda	þeud		vi	Reichert, p. 660
Teod	þeud		?	Reichert, p. 653
Vadun	wad		?	Reichert, p. 746
Valh	walh		vi	Reichert, p. 752
Vanaeni	wan		?	Reichert, p. 755
Vallu	wel		2	Reichert, p. 754
Witu/vel	wīt		?	Reichert, p. 793
Vittu	wīt		?	Reichert, p. 793



## ANTHROPONYMES FÉMININS ANGLO-SAXONS ENREGISTRÉS AVANT 920

Les entrées sont triées par l'ordre alphabétique des deutérotèmes (colonne 4). Le tableau se base sur la liste des noms des femmes anglo-saxonnes présentée par Elisabeth Okasha, p. 16-54. Les entrées de *LVD* sont vérifiées d'après « English Monothematic Names » et « English Dithematic Names » de *LVD* de John Insley, David Rollason et Peter McClure.

Seules les personnes vivant avant 920 et attestées dans les sources antérieures à la Conquête normande ont été prises en compte. Les références exactes sont notées uniquement pour le *LVD*. Toutes les autres sources sont répertoriées dans la PASE et figurent dans l'entrée pour chaque personne, alors que les données de *LVD* n'ont toujours pas été intégrées dans la PASE.

L'identification de chaque personne est vérifiée sur la PASE. Les mentions dans le *LVD* ne sont pas ajoutées au nombre total de personnes portant un même nom. En effet, le *LVD* énumère les femmes sur les folios 16r, 16v, 17r et 17v dans la rubrique « *Nomina reginarum et abbattissarum* ». Dans la plupart des cas, ces reines et abbesses sont déjà attestées dans d'autres sources. La mention du *LVD* est comptabilisée dans deux cas : lorsqu'il n'y a pas de personnes de même nom dans la PASE et lorsque la personne présente dans la PASE n'est connue ni comme reine ni comme abbesse.

Les thèmes anthroponymiques correspondent aux lexèmes protogermaniques présentés dans le registre étymologique de Reichert, t. II, p. 447-661.

Les thèmes affectés d'un astérisque sont ceux qui ne trouvent pas d'équivalence dans l'anthroponymie germanique. Ces thèmes correspondent aux mots du vocabulaire vieil-anglais. Ces anthroponymes peuvent être considérés comme des innovations anglo-saxonnes.

Nom	Formes attestées	Protothème	Deutérothème	Nombre de personnes	Références PASE ou <i>LVD</i>
Rægenmeld	Rægnmaeld	ragin	?	1	16r1(1)
Æscburg		ask	burg	1	PASE
Æpelburg		apal	burg	10	16v1(24); 16r1(5)
Ceolburg		ceol*	burg	1	PASE
Cneoburg	Cneuburg	knew	burg	1	PASE
Cuþburg	Cuthburg	cuþ*	burg	3	16r1(6); 16v1(40)
Cwenburg	Cuoenburg	cwēn*	burg	5	16r1(34)
Cyneburg	Cyniburg/Kyneburg/ Kyneburæ	kun	burg	5	16r1(27); 16r1(56); 16v1(32)
Dægburg	Dægburg	dag	burg	1	17r1(30)
Eadburg	Eadburge/Eadburga/ Eadburd/Eadburh	aud	burg	6	16v1(48); 17r1(39); 17r1(42)
Ealdburg	Aldburg	ald	burg	1	16v1(29)
Ealhburg	Aluchburg/Ealhburh	alh	burg	2	16v1(22)
Ealuburg	Aluburg/Alburg/ Aloburg/Alburh	al	burg	1/2	16r1(11); 16v1(15); 17r1(50); 17r1(56); 17v3(28)
Eanburg	Gænborg/Eanburgæ	ean*	burg	2	16v1(28); 17r1(16)
Ecgburg	Egburg/Ecgburh	ag	burg	4	16v1(5); 17v1(8)
Eormenburg	Iurminburg	erman/ermin	burg	1	16r1(3)
Folcburg	Folcburgi	fulk	burg	1	PASE
Heahburg	Heaburg/Haeaburg/ Heburgæ	hauh	burg	2	16v1(27)
Heaþuburg	Haðuburg	haþ	burg	1	16r1(24)
Hereburg	Hereburh	har	burg	1	PASE
Hildeburg	Hildiburg/Hidburgæ	hild	burg	2	16v1(12)
Hleooburg		hlew	burg	1	17r1(45)
Hroþburg	Hroeðburg	hröþ	burg	1	16v1(21)
Hygeburg	Hygburg	hug	burg	1	17r1(40)
Inguburg		ing	burg	1	16r1(9)
Mildburg	Milburge/Mildburge	mild	burg	1	PASE
Osburg	Osburgæ	ans	burg	1	16r1(31); 16v1(7)
Rædburg	Redburg	rēd	burg	3	16r1(51); 16v1(33); 17r1(29)
Scirburg		skir	burg	1	16r1(45)
Seaxburg	Seaxburh	sahs	burg	2	PASE
Seleburg	Seliburg	sēl	burg	1	17r1(59)
Sigeburg	Sigeburgæ	seg	burg	1	17r1(58)
Tandburg	Tondburg	ton	burg	1	17r1(6)
Tidburg	Titburg	tid*	burg	3	16v1(3); 16v1(52)
Wærburg		wær*	burg	4	16r1(30); 16v1(30)
Wealenburg?	Walenchurch	wel	burg	1	PASE

Nom	Formes attestées	Protothème	Deutérothème	Nombre de personnes	Références PASE ou LVD
Wepburg	Uethburg/ Uiethburga	?	burg	1	PASE
Wihtburg	Uichtburg/ Wihtburge	wiht*	burg	1	17r1(52)
Wilburg	Uilburg	wil	burg	1	17r1(23); 17r1(31)
Wynburg	Uynburg	win	burg	1	17r1(33)
Eadcume	Eatcume	aud	cume*	1	17r1(57)
Tidcume		tid*	cume*	1	17r1(63)
Wilcume	Uilcumae	wil	cume*	1	16r1(17); 16r1(41)
Ælflæd		alb	flæd	9	16r1(4), 16v1(61)
Æþelflæd		aþal	flæd	3	PASE
Beorhtflæd	Berctflæd	berht	flæd	1	17r1(11)
Ealhflæd	Ealhflæde	alh	flæd	1	PASE
Eanflæd	Eanflæd	ean*	flæd	1	16r1(2)
Æþelgifu		aþal	geb	1	PASE
Hroþgifu	Hroedðgifu/ Hroedðgeofu	hrōþ	geb	1	17r1(34); 17r1(46)
Osgifu	Osgeofu	ans	geb	1	17v1(12)
Eorcengod	Ercongotæ	erkan	gōd/gud	1	PASE
Ælfgyþ		alb	gunþ	1	16v1(43), 16v1(60)
Æþelgyþ	Æþelgyth	aþal	gunþ	2	PASE
Beadgyþ	Badgyth	Bad	gunþ	1	16r1(12); 17r1(9)
Beorhtgyþ	Berctgyth	berht	gunþ	2	16r1(60); 17r1(41)
Beorngyþ	Beorngyth/ Bernguidi/ Berngithae	bern	gunþ	7	17r1(43); 16v1(20); 16v1(53); 16v1(56); 16v1(58)
Cwengyþ	Quoengyth	cwēn*	gunþ	2	PASE
Cynegyþ	Cynigyð	kun	gunþ	2	17v1(11)
Eadgyþ	Eadgyð	aud	gunþ	4	16r1(26); 16v1(1)
Ealdgyþ	Aldgyth/Ealdgyðe	ald	gunþ	2	16v1(55)
Eangyþ	Eangyth	ean*	gunþ	1	16r1(22)
Eardgyþ	Eardgyth/Eardgið	ard	gunþ	1	16v1(54); 17v1(6)
Friþgyþ	Friþogip/Freogid/ Fridewið/Fridogitha	friþ/frid	gunþ	2	PASE
Heaþgyþ	Haðgyth	hauh	gunþ	1	16v1(44); 17r1(27)
Heregyþ	Heregyð	har	gunþ	3	16r1(39); 16v1(26)
Hildegyþ	Hildigið	hild	gunþ	1	17r1(24)
Hungyþ	Hungyth	hūn	gunþ	1	16r1(32)
Leofgyþ	Leobgyda/ Leobgythae/ Beobgythe	leub	gunþ	1	PASE
Noþgyþ	Noðgiðæ/Noghgide	nanþ	gunþ	1	PASE

Nom	Formes attestées	Protothème	Deutérothème	Nombre de personnes	Références PASE ou <i>LVD</i>
Osgyþ	Osgyth	ans	gunþ	1	16r1(19); 16r1(28); 17r1(44); 17v1(5)
Pendgyþ	Pendgith	pend*	gunþ	1	16r1(8)
Rædgyþ	Redgyth	rēd	gunþ	1	16r1(52)
Sægyþ	Saegyth	sæ*	gunþ	1	16v1(51)
Sigegyþ	Sigegyth	seg	gunþ	1	PASE
Wealdgyþ	Ualdgith	wald	gunþ	1	16r1(10)
Wearngyþ	Uerngyth	wearn*	gunþ	1	16v1(2)
Wihtgyþ	Uictgyth	wiht*	gunþ	1	16v1(11)
Wilgyþ	Uilgyth	wil	gunþ	3	16r1(50); 16v1(4); 17r1(20)
Wulfgyþ	Uulfgyth	wulf	gunþ	1	16v, p. 154, l.32
Æpelhild		apal	hild	2	16r1(21)
Bothild		bot	hild	1	16v1(25);
Cynehild	Cynehildae	kun	hild	1	PASE
Eostorhild	Aestorhild	eostor*	hild	1	16r1(16)
Friþuhild	Friðhild	friþ/frid	hild	1	16v1(23)
Tidhild		tid*	hild	1	17v1(9)
Wulfhild	Uulfhild	wulf	hild	1	17r1(1); 17r1(54)
Riçfólcynn	Riçfólcyn	rik	kun	1	16r1(20)
Hildeliþ	Hildelid/Hildelida/ Hildilithae	hild	lenþ	1	PASE
Wilnoþ	Wilnoðe	wil	nanþ	1	PASE
Æpelswiþ		apal	swinþ	5	17v1(1)
Beaduswiþ	Badusuið	bad	swinþ	1	17r1(21); 17r1(47)
Beorhtswiþ	Beorhtwið	berht	swinþ	1	16r1(58)
Bilswiþ	Bilswið	bil	swinþ	1	16r1(15)
Blædswiþ	Blaedswith	blad	swinþ	1	16r1(25)
Breguswiþ	Bregoswyð	bregu	swinþ	1	
Burgswiþ	Burgsuith	burg	swinþ	1	16v1(49)
Cuþswiþ	Cutsuidæ; Cuthsuithae	cuþ*	swinþ	3	PASE
Cyneswiþ	Cynesuith/ Kynesuith/ Cyneswið/Kenswið	kun	swinþ	4	PASE
Deorswiþ	Deorswiðe	deor*	swinþ	1	PASE
Ealdswiþ	Altsuith	ald	swinþ	1	16v1(42)
Ealhswiþ	Alchswið/Ealhswyð	alh	swinþ	2	16v1(6)
Eanswiþ	Ansithe/Eansvithe	ean*	swinþ	2	PASE
Ecgswiþ	Ecgsuith	ag	swinþ	1	16r1(44), 17r1(18)
Hereswiþ	Hereswið; Hereswyðe	har	swinþ	2	PASE
Tatswiþ	Tatsuið	tat	swinþ	1	16r1(29)
Yþswiþ	Ythsuið	yþ*	swinþ	1	16r1(55)
Ælfþryþ		alb	þrūd	5	17r1(35); 17r1(8)

Nom	Formes attestées	Protothème	Deutérothème	Nombre de personnes	Références PASE ou LVD
Æþelþryþ	Eðilðryth/Edildryð	apal	þrūd	6	17r1(28); 16v1(36); 16v1(38); 16v1(47)
Beorhtþryþ	Beorhtðryth	berht	þrūd	1	16v1(45); 17r1(60)
Beornþryþ	Beornþryþ	bern	þrūd	1	PASE
Burgþryþ	Burgðryð	burg	þrūd	1	16r1(37); 16r1(42)
Cwenþryþ	Cuoenðryð/ Quoenðryð	cwēn*	þrūd	1	16r1(53); 16v1(16); 16v1(41)
Cyneþryþ	Cyneðryð/ Cyniðryth/ Cynedryth/Kyneþryþ	kun	þrūd	5	16r1(40); 16r1(47); 16v1(59); 16v1(9); 17r1(22); 17r1(32); 17r1(51)
Eadþryþ	Eadðryð; Eatdryd	aud	þrūd	1	17r1(17); 17r1(36); 17v1(3)
Ealdþryþ	Aldðryth	ald	þrūd	1	16r1(57); 16v1(37); 16v1(46); 16v1(50)
Ealhþryþ	Alhdryðe	alh	þrūd	1	PASE
Eanþryþ	Eanðryth	ean*	þrūd	1	16v1(63); 17r1(7); 17r1(37); 17v1(2); 17v1(7)
Helmþryþ	Helmðryth	helm	þrūd	1	16v1(34)
Hildeþryþ	Hildiðryth	hild	þrūd	1	16r1(59); 17v1(4)
Hunþryþ	Hundrude	hūn	þrūd	1	PASE
Hygeþryþ	Hygeðryð	hug	þrūd	1	17r1(38)
Mildþryþ	Milðryðe/Mildrithæ	mild	þrūd	1	PASE
Ospþryþ	Osdryth/Ostryðe/ Ospryð	ans	þrūd	1	17r1(2); 17r1(14); 17r1(49)
Ricþryþ	Ricðryth	rik	þrūd	1	16r1(54); 16v1(14)
Sæþryþ	Saeðryth/Sæðryð	sæ*	þrūd	1	16v1(62); 17r1(48)
Seleþryþ	Seleðryðe	sēl	þrūd	1	PASE
Sigeþryþ	Sigðryth	seg	þrūd	1	16v1(31); 17v1(10)
Wernþryþ	Uernðryth	wearn*	þrūd	1	16v1(13); 16v1(35)
Wilþryþ	Uilðryth	wil	þrūd	3	16r1(43); 17r1(3); 17r1(55)
Wincþryþ	Uincðryð	?	þrūd	1	16r1(14)
Wulfþryþ	Wulðryd/Wulfriðe	wulf	þrūd	3	PASE

Nom	Formes attestées	Protothème	Deutérothème	Nombre de personnes	Références PASE ou <i>LVD</i>
Beorhtwaru	Berctuaru	berht	war	1	16v1(57)
Cynewaru	Cyneuuara	kun	war	1	PASE
Ecgwaru	Ecquaru	ag	war	1	17r1(13)
Hrōþwaru	Hrothuaru/ Groðuuara	hrōþ	war	1	16r1(33)
Sigewaru	Siguaru	seg	war	1	17r1(10)
Cynewise	Cynewisse	kun	wis	1	PASE
Herewyn	Herewinne	har	wyn	1	PASE
Beornwynn	Beornwyn	bern	wyn*	1	PASE
Ceolwynn	Ceolwin	ceol*	wyn*	1	PASE
Ealuwynn	Ealawynne	al	wyn*	1	PASE
Æbbe		ab		6	16r1(36)
Æbbino		ab		1	16v1(18)
Æþelu	Eðilu	aþal		1	17r1(61)
Ætte		aþal		1	PASE
Beadu	Badu	bad		1	17r1(15)
Beagu	Begu/Beage	beag*		2	PASE
Bebbe	Bebbae	?		1	PASE
Beonnu		bern		1	17r1(62)
Beorhte	Berchtae/Byrhte	berht		1	16r1(35)
Bettu		berht		1	17r1(53)
Bucge	Bugge/Bugga/ Buggan/Bucgan	?		7	PASE
Cille	Cillan	ceol*?		2	PASE
Cwemelic	Cuoemlicu	gecwemlic*		1	16v1(17)
Dunne	Dunnan	dunn*		2	PASE
Eadlu	Edlu	aud		1	PASE
Eadu		aud		1	17r1(25)
Eafu		af?		2	16r1(49); 17r1(12)
Eahhe	Acha	aug?		1	PASE
Heiu	Hegiu	hauh?		1	PASE
Hild	Hylða/Hilda	hild		1	PASE
Hille	Hillæ	hild		1	PASE
Hwite	Huitae	hwit		1	16v1(10)
Lufu	Lufa/Lufe	lub		2	PASE
Nunne	Nunnae	nun		1	16r1(7)
Pege	Pegean/Pega	?		1	PASE
Ricule	Ricolan/Ricula	rik?		1	PASE
Swiþe	Suitha	swiþ		1	PASE
Tate	Tatæ	tat		1	16v1(8)
Tette	Tettan/Tette	tat		2	PASE
Þingu		þeng		1	16r1(38)
Tole		?		1	PASE
Weale	Uuale	wel		1	PASE

ANTHROPONYMES SLAVES BITHÉMATIQUES ATTESTÉS  
AVANT LA FIN DU IX<sup>e</sup> SIÈCLE

NOTE EXPLICATIVE AUX ANNEXES 4 ET 5

Les noms de princes Rjurikides ne sont pas inclus dans l'annexe 4, dans la mesure où ces noms dynastiques ne sont pas utilisés par le reste du peuple. Pour la liste complète des princes Rjurikides voir Litvina, Uspenskij.

Dans l'annexe 4, chaque thème anthroponymique slave est traduit dans la mesure du possible. La grande majorité des thèmes anthroponymiques vieux-russes (annexe 5) sont les mêmes que dans l'annexe 4 ; pour connaître leur signification il suffit de se reporter à la liste des noms vieux-slaves. Les thèmes qui ne figurent pas dans l'annexe 4 sont traduits dans l'annexe 5.

La genèse des anthroponymes diminutifs ou hypocoristiques en vieux-russe est bien expliquée par Janin et Zaliznjak<sup>1</sup>. Par conséquent, toutes les formes hypocoristiques telles que *Žirjata* ou *Milko* peuvent dériver soit des formes composées, *Žiroslav* et *Miloneg*, soit des formes monothématiques, *Žir* et *Mil*. L'annexe 5 présente uniquement les formes diminutives pour lesquelles les correspondances bithématiques sont trouvées dans les annexes 4 et 5. Toutefois, j'ai exclu de cette liste les noms hypocoristiques se terminant par le suffixe *-il, -ilo, -ila* (*Gostil, Jarila, Sudilo*). Contrairement à l'avis de Zaliznjak qui considère ce suffixe comme hypocoristique<sup>2</sup>, je l'interprète comme un suffixe productif pour former les noms déverbaux : ex. *Gostil* < *gostit'* ; *Sudilo* < *sudit'* ; *Jarila* < *jarit'* ; *Gorodil* < *gorodit'*. Ce procédé de formation des noms d'agent est toujours vivant dans le russe moderne : *kutit'* « faire la fête » > *kutila* « fétard » ; *zubrit'* « bachoter » > *zubrila* « bachoteur » ; *zapevat'* « faire un solo dans un chœur » > *zapevala* « premier chanteur du chœur », etc. Ainsi, les anthroponymes en *-il/-ila/-ilo* me semblent être des formes indépendantes qui ne représentent pas de diminutifs d'anthroponymes bithématiques. Les anthroponymes en *-il/-ila/-ilo* qui contiennent dans leur base la racine nominale de type *Dedila, Bratila* sont beaucoup

1 Valentin Lavrent'evič Janin, Andrej Anatol'evič Zaliznjak, *Novgorodskie gramoty na bereste (iz raskopok 1977-1983), kommentarii i slovoukazatel' k berestjanym gramotam (iz raskopok 1951-1983)*, Moskva, Nauka, 1986, p. 147-148. DND, p. 206-209.

2 DND, p. 207-209 ; 331 ; 357.

moins nombreux ; ils sont plus vraisemblablement des hypocoristes des anthroponymes monothématiques, *Brat, Ded*.

### **Akamir**

799 *Akamir* ; région slave autour de Vélestino, la Thessalie, Grèce ; chef (archonte) de la région slave semi-autonome de Byzance (*sclavinorum princeps*) ; Theophanes Conf, 400, col. 953, 954.

Reconstruction du nom : le nom est considéré comme slave, avec le premier élément déformé (Corpus testimoniorum, t. II, p. 289, ndf 433) ;

*mir-*, thème nominal cf. vsl *mir* », m, « paix », « monde », LLP, II, 213-214.

### **\*Benabud**

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Penebod* ; Cividale, fol. 5v, l. 6.

*bud-*, *budi* impératif du verbe sl *byti*, vsl *byti* « exister », LLP, I, 153.

392

### **\*Blagomir**

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Blagamere* ; Cividale, fol. 6v, l. 30.

*blago-*, thème nominal cf. vsl *blago*, n, « bonne action, bonne chose », LLP, I, 91 ; *mir-* voir *Akamir*.

### **\*Bogomila**

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Bogomilla* ; f ; Bulgarie ; famille des pèlerins ; fille de Sondoke et Maria et sœur de Uuelecneo ; Cividale, fol. 4r, l. 10.

*bogo-*, thème nominal cf. vsl *bog*<sup>o</sup>, m, « dieu », LLP, I, 132 ;

*mil-*, cf. vsl *mil*<sup>o</sup>, adj : 1) « pitoyable, digne de compassion, méritant la clémence » et 2) bohém. « *dulcis, carus* », « cher, aimé », LPP, II, 209. Maretić, 122 « *carus* ».

### **\*Boledrag**

892 *Bolledrago* ; Croatie ; *zuppanus carniciarius* ; CDRCDS, t. I, n° 20.

*bole-*, cf. vsl *bolii*, adj. comp., « plus, melior, superior », LLP, I, 134 ;

*drag-*, cf. vsl *drag* », adj, « cher, précieux », LLP, I, 516.

L'anthroponyme représente une locution intelligible : « plus cher ».

### **\*Boleslava**

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Bollasclava* ; f ; Cividale, fol. 6v, l. 3.

*bole-*, voir Boledrag ; *slav-*, thème nominal cf. vsl *slava*, f, « gloire, honneur, grandeur, louange », LLP, IV, 102.

L'anthroponyme représente une locution intelligible : « plus de gloire ; une meilleure gloire », cf. Svoboda, 64.

**Borivoj**

872 *Borivoj*; Bohême; *dux Boemiae* (ca 850-895); Ann Fuld, (*Goriwei*); Život sv Ludmily, p. 123 sqq; Život sv Vaclava, p. 123 sqq; Cosmas, I, Praefatio, p. 4, l. 1; I, §10, p. 22, l. 1; I, §14, p. 32, l. 5; I, §15, p. 34, l. 5.

*bori-*, impératif du verbe vr *boroti* « combattre » (Slovar' drevnerusskogoazyka, I, 298);

*voj-*, thème nominal cf. vsl *vojna*, f, « guerre », LLP, I, 208.

**\*Boželisa**

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Boselisa*; f; Cividale, fol. 3r, l. 11.

**\*Branimir**

879 *Branimir* (*Brannimero*); Croatie; *comes*, duc de Croatie (879-892); CDRCDS, t. I, n° 10, 11, 14 (880), 19 (888); Cividale, fol. 102v, l. 2.

*brani-*, impératif du verbe vsl *braniti* « prohiber, empêcher », LLP, I, 139; *mir-*, voir *Akamir*.

**\*Braslav/Braslava**

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Brasclauo*; époux de Uuentenscella, Cividale, fol. 6r, l. 17; Ludwig, p. 236.

884 *Braslav*; Pannonie; *dux*; Ann Fuld, *ad a.* 884; 892; 896; Cividale (*Brasclauo*), fol. 2r, l. 6; Ludwig, p. 236 6r, l. 17.

IX<sup>e</sup> *Brasclaua*; f; Cividale, fol. 6v, l. 3.

*ber-*, « *ferre, rapere* », cf. Miklosich, p. 32/246; *slav-*, voir *Boleslava*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible: « saisir la gloire ».

**\*Budimir**

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Bodimir*; personne du cercle de Liutpold, comte de Carinthie (893-907; Ludwig, p. 215-216); Cividale, fol. 42r, l. 1.

892 *Budimir* (*Bundimerio*); Croatie; *zuppanus comitissae*; CDRCDS, t. I, n° 20.

892 *Budimir* (*Bundimerio*); Croatie; *zuppanus palatinus*; CDRCDS, t. I, n° 20.

*budi-*, impératif du verbe sl *byti*, vsl *byti*, LLP, I, 153.

Autres interprétations: Svoboda, p. 72; *mir-* voir *Akamir*.

**\*Budislav/\*Budislava**

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Bedasclauo*; fils de Habraham et Uuidrica; Cividale, fol. 1v, l. 5.

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Bedoslava*; f; Cividale, fol. 22v, l. 5.

Reconstruction du nom: Rački, p. 201, Miklosich, n° 2.

*budi-*, voir *Budimir*; *slav-* voir *Boleslava*. Autres interprétations: Svoboda, p. 72;

L'anthroponyme représente une locution intelligible: « sois glorieux ».

## \*Budoslav

845-860 *Bedoslau*; Croatie/Panonie; personne du cercle de Pribina ou Terpimir (Ludwig, p. 218-225); Cividale, fol. 5v, l. 26.

Reconstruction du nom : Rački, p. 202, note 37. Cf. *Budislav*.

## \*Čadrag

817 *Ceadrag*; Abodrite/Mecklenburg; *dux abodritorum*, fils de Drazko; Ann reg Franc, *ad a.* 817, 823, 826, Vita Hlud 624, *ad a.*

Commentaires : les noms des chefs obodrites et vélètes contenant le thème *drag-* dénoncent une origine tchèque (Dralle, p. 99, ndf125). La forme *drag* est tchèque, tandis que la forme polabe serait *darg* (Schlimpert, p. 233). Cela concerne les princes vélètes et obodrites comme *Ceadrag*, *Dražko*, *Dragovit*.

*ča-*, cf. vsl *čajati* « *expectare* », « espérer, attendre », LLP, IV, 852, Svoboda, p. 73, Miklosich, n° 439; *drag-*, voir *Boledrag*.

## \*Časlav

ca 885 *Tzaslav*; Bulgarie; le noble; Bulgare; Vita s Clementis, p. 283.

Reconstruction du nom : Zlatarski – *Česlav* (équivalent bulgare de *Časlav*), I. 2, p. 229;

*ča-*, voir *Čadrag*; *slav-* voir *Boleslava*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible : « attends/espère la gloire ».

## \*Častemir

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Castemyr*; Cividale, fol. 8ov, l. 1.

Reconstruction – Rački, p. 203, n. 94;

*časte-*, cf. vsl *časť*, f, « part, morceau », « *pars, particula* », LLP, IV, 916, Miklosich, n° 449, à ne pas confondre avec le verbe vsl *čisti* « *honorare, adorare* », LLP, IV, 870, *Častovoj*, *Častolov*, *Čestmir*; *mir-* voir *Akamir*.

## \*Čažir

fin 9<sup>e</sup> *Casir*; Cividale, fol. 7v, l. 3.

*ča-*, voir *Čadrag*; *žir-* vr *žir* « richesse, abondance, prospérité »; voir chap. II.

## \*Celodrag

823 *Cealadrag*; Vélète/Mecklenburg; *rex Wiltzororum*; fils de Liub; frère de Milegast; Ann reg Franc, *ad a.*

*celo-*, cf. vsl *čelo*, n, « front » (?), LLP, IV, 854, cf. Schlimpert, 30; *drag-*, voir *Boledrag*.

## \*Celogost'

560 *Kelagast*; Ante; frère de Kelagast, fils de Idariziy; Menander Pr; Fr. 6; p. 5, l. 30.

Reconstruction du nom : Šafarik, II, chast' 1. Autres reconstructions de ce nom : *Čelogost'*, *Kaligost*, Corpus testimoniorum, t. I, p. 332-334. Les auteurs du Corpus démontrent l'inconsistance de toutes ces reconstructions.

*čelo-*, voir *Celodrag*;

*gost'*, thème nominal cf. vsl *gost'*, m, « hospes », « invité », LLP, I, 428.

#### \*Česlav

ca 931-960; *Tzeëslav*; Serbie; fils de Klonimer; né avant 897 (Šišič, Povijest, p. 375), Const, 32, l.65, 75, 119, 121, 129, 140.

Reconstruction du nom : Šafarik, Serbische Lesekörner, p. 31-32. Selon Šafarik, la transcription grecque de ce nom reflète la présence dans le premier thème d'un nasal slave – le petit jus.

*če-*, cf. vsl *načati* « commencer », LLP, II, 328, Svoboda, p. 73; *slav-*, voir *Boleslava*.

#### \*Čestibor

857 *Zistibor*; Sorabe; Ann Fuld, *ad a*.

Reconstruction du nom : Šafarik II, X, §43, p. 849.

*česti-*, cf. vsl *čisti* « honorare, adorare », LLP, IV, 870;

*bor-*, thème nominal, cf. vsl *borenje*, n, « lutte », LLP, I, 137.

#### \*Čimysl

839 *Cimusclus*; Sorabe; rex; Ann Bertiniani, *ad a*.

Reconstruction du nom : Šafarik, II, X, p. 848 : *Cimislav*.

Schlimpert, p. 31 : *Čimysl* < \**Cstimysl*.

*mysl-*, thème nominal cf. vsl *mysl'*, f, « esprit, sens, pensée », LLP, II, 248.

#### \*Čužimir

fin IX<sup>e</sup>-début 10<sup>e</sup> *Tzouzimer*; Serbie; prince (archonte) de Terbounie; fils de Phalimer; Const, 34, l.111.

Svoboda, p. 73 : *čuž-*, cf. vsl *štužd'* « étranger ».

LLP ne présente pas de lexème *čuž-* avec le sens « étranger ». Il est probable que le thème anthroponymique *čuž-* est lié au verbe vsl *čuditis'* « s'étonner, admirer » et au substantif *čudo*, n, « miracle, admiration », LLP, IV, 896-897. *mir-*, voir *Blagomir*.

#### \*Čužljub

888 *Ceizliup*; Carinthie (?); *mancipium*; Die Urkunden Arnolfs, D. 42, p. 61 (Zeizliup); D. 181 (fausse), p. 276, l. 15.

Reconstruction du nom : Svoboda, p. 73.

*čuž-*, voir \**Čužimir*;

*ljub-*, cf. vsl *ljub'*, adj, « cher, aimé, bien-aimé », LLP, II, 163.

\***Cvitamysl**

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Citamuscle*; Cividale, fol. 6v, l. 5.

Reconstruction du nom : Rački, p. 202, n. 48; Miklosich, n° 438 : *cvetu, cvet, cvet*», « *flos* », *Cvitimir, Cvjetana, Cvitimir; mysl-* voir *Čimysl*.

\***Dabomysl**

862 *Tabomuizl*; Abodrite/Mecklenburg dux; Ann Fuld, *ad a.* 862.

Reconstruction du nom : Šafarik, II, X, §43, p. 849, comparer avec les noms : *Daba, Dabiša, Dabiživ*.

Les constructions *da+bi* et *da+bo* se traduisent par « pour que » et « sois que », LLP, I, 453, 456; *mysl-*, voir *Čimysl*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible : « qu'il soit intelligent ! », *cf.* surnom du prince de Galič (*Russia*) du XII<sup>e</sup> siècle Jaroslav Osmomysl, où *osmomysl* « huit pensées ».

396

\***Daljub**

777 *Taliup*; m; Haute-Autriche; *actor*; chef administratif d'un groupe de serfs; Regesta Bohemiae et Mor, I, N° 9, p. 3; Die Urkunden Karls des Grossen, D. 169, p. 227, l. 28; Wolfram, p. 375, 379.

Commentaire : la date est approximative car l'original n'est pas conservé.

Reconstruction du nom : *da-* < *dabo-* « pour que » et « sois que », voir *Dabomysl*; Kronsteiner (35, 73) reconstruit ce nom comme *Doljub* ou *Dobroljub. ljub-*, voir *Čužljub*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible : « qu'il soit aimé ! »

\***Dalimir**

838-867 *Dallimere*; personne du cercle de Pribina et Cozil, les princes de la Pannonie (838-867); Cividale, fol. 268v, l. 1; Ludwig, p. 228.

Reconstruction du nom : Rački, p. 204, n. 116;

*dali-*, *cf.* vsl *dalie*, adv. comp., « plus loin », LLP, I, 461; *mysl-* voir *Čimysl*.

\***Damira**

540 *Damira*; f; fille d'un chef militaire vandale Oageis; A. Lat 1, 345, 3; Reichert, I, p. 235.

Commentaires : Reichert considère ce nom comme non germanique, ce qui m'a permis de l'inclure dans la liste des noms slaves.

*da-* < *dai* (?) – impératif du verbe vsl *dati* « donner », LLP, I, 465; *mir-* voir *Blagomir*.

\***Danamir**

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Dannamir*; Cividale, fol. 65r, l. 1.

*dana-*, *cf.* vsl *danije*, n., « don, donation, présent », LLP, I, 463; *mir-* voir *Blagomir*.

**\*Debelogoj**

ix<sup>e</sup> *Deblegaaunuo*; Salzburg; Liber conf Vetust, p. 30, col. 73, l. 1; Kos, II, 329.  
Reconstruction du nom: Kos, II, 329.

*debel-*, scr *dèbeo* « épais, abondant », Skok, I, 387;

*goj-*, scr *gojiti* « nourrir, engraisser »; scr, ukr, pol, « soigner, guérir ». Étymologiquement *goj* dérive du verbe *žiti* « vivre »; la forme correspondait au prétérit « celui qui vivait », par analogie avec scr *liti* « verser, abonder » – *loj* « graisse »/r *bit'* « battre » – *boj* « combat »/r. *vyt'* « hurler » – *voj* « hurlement ». Avec le développement sémantique, *goj* acquière deux sens: celui de paix et d'engraissement (Skok, I, 585-586).

Miklosich, n° 74: *goj*, m, « *pax* », « paix »; Maretić, 119: *goj*, m, « *valetudo* », « santé, bien-être ». Formule de salutation dans les chants folkloriques russes (*bylina*): « *Goj esi!* » « Sois en bonne santé/en paix! » (Byliny: *Solovej Budimirovič*, p. 3). Formule scr *u miru i goju* « dans la paix et dans l'abondance/ bonne santé » (Dubrovnik, XII<sup>e</sup> siècle, Skok, I, 585).

L'anthroponyme représente une locution intelligible: « nourri/soigné abondamment ».

**\*Dlgodelka**

838-867 *Degodeska*; personne du cercle de Pribina et Cozil, les princes de la Pannonie (838-867); Cividale, fol. 268v, l.1; fol. 14v, l. 3 (Dequodesca); Ludwig, p. 227.

Reconstruction du nom: Rački, p. 204, n. 115; Miklosich, n° 112: *Dlugosz*, *Dlugomil*, *Dlugomirus*.

*dlgo-*, cf. vsl *dl'g*», adj, « long », LLP, I, 487;

*delka-*, cf. vsl *delati*, verbe, « faire, fabriquer, travailler », LLP, I, 548.

**\*Dobislav**

2<sup>e</sup> moitié du ix<sup>e</sup> *Doblisclaug*; Cividale, fol. 6v, l. 21.

Reconstruction du nom: Rački, p. 203, n. 61; Miklosich, n° 55: *dob-* « *bonus* »; *dobr-*, thème nominal cf. vsl *dobro*, n, « bien, propriété », « bonne chose », LLP, I, 491-492; *slav-* voir *Boleslava*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible: « bonne gloire ».

**\*Dobrodej**

*Dobridei*; Carinthie/Pannonie; Cividale, fol. 102v, l.1.

Reconstruction du nom: Rački, p. 203, n. 100;

*dobr-*, thème nominal cf. vsl *dobro*, n, « bien, propriété », « bonne chose », LLP, I, 491-492.

*dej-*, voir *Dlgodelka*.

**\*Dobrogost'**

555-556 *Dabragez*; Ante; commandant d'une unité militaire dans l'armée byzantine; Agath. Hist, III.6, §9, p. 91, l. 4; III.7.2, p. 91, l. 24; III.21.6, p. 111, l. 27; III.21.8, p. 112, l. 14; IV.18.1, p. 145, l. 3; IV.18.3, p. 145, l. 12. Commentaires: dates d'après *Corpus testimoniorum*, I, p. 292 – période de la guerre entre la Byzance et la Perse Sassanide.

Reconstruction du nom: Šafarik, II, Cl III, §29, p. 570.

*dobro-*, voir *Dobrodej*; *gost'*-, voir *Celogost'*;

L'anthroponyme représente une locution intelligible: « bon invité/visiteur »; cf. Maretić, 119: *Gostidrag* « *hospiti carus* ».

**Dobromira**

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Dobramira*; f; Cividale, fol. 6r, l. 20.

*dobro-*, voir *Dobrodej*; *mir-*, voir *Akamir*.

398

**\*Dobromysl**

827 *Dabramis*; Carinthie; témoin; Actum Chestinperc; Kos, II, 94.

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Dabramusclo*; Cividale, fol. 6v, l. 21.

Reconstruction du nom: Rački, p. 203, n. 65.

IX<sup>e</sup> *Dabramuzli*; Salzburg; Liber conf Vetust., p. 24, col. 60, l. 27; Kos, II, 329.

Reconstruction du nom: Kos, II, 329.

*dobro-*, voir *Dobrodej*; *mysl-*, voir Čimysl;

L'anthroponyme représente une locution intelligible: « bon esprit ».

**\*Dobroslava**

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Dobrasclava*; f; Cividale, fol. 6v, l. 3.

*dobro-*, voir *Dobrodej*; *slav-*, voir *Boleslava*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible: « bonne gloire, bonne renommée ».

**\*Dobrovlasta**

fin IX<sup>e</sup> *Dobrablaste*; f; Carinthie/Pannonie, noble (Ludwig, p. 201-208); Cividale, fol. 9r, l. 8.

Reconstruction du nom: Rački, p. 203, n. 77.

*dobro-*, voir *Dobrodej*; *vlast-*, thème nominal cf. vsl *vlast'*, f, « puissance, droit, pouvoir », LLP, I, 200.

**\*Dobrožit**

IX<sup>e</sup> *Dobresit*; Salzburg; m; Liber conf Vetust., p. 41, col. 101, l. 8; Kos, II, 329.

Reconstruction du nom: Kos, II, 329.

*dobro-*, voir *Dobrodej*;

*žit-*, thème nominal cf. vsl *žitie*, n, « vie, existence », LLP, I, 609.

L'anthroponyme représente une locution intelligible: « bonne existence ».

### \*Dobrožizna

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Dobrosisne*; f; Cividale, fol. 213v/214r, l. 1.

Reconstruction du nom : Rački, p. 204, n. 109.

*dobro-* voir *Dobrodej*;

*žizn'*, thème nominal cf. vsl *žizn'*, f, « vie », LLP, I, 606. Miklosich, n° 134.

L'anthroponyme représente une locution intelligible : « bonne vie ».

### \*Domačaj

852 *Damaia/Damaciai*; Croatie; *servus*; CDRCDS, t. I, n° 3.

*doma-* cf. vsl *doma* – adverbe « à la maison », LLP, I, 503;

*čaj-*, cf. vsl *čajati* « *expectare* », « espérer, attendre », LLP, IV, 852;

L'anthroponyme représente une locution intelligible : (*čaj* < participe *čajan*)  
« attendu à la maison ».

### Domagoj

872 *Domagoj*; Croatie; *dux sclavorum* (865-876; Šišić, *Genealoski prilozii*, p. 34); CDRCDS, t. I, n° 5, 7 (874), 8 (875).

*doma-*, voir *Domačaj*; *goj-*, voir *Debelogoj*;

L'anthroponyme représente une locution intelligible : « nourri/élevé avec soin à la maison ».

### Domamir

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Domamir*; Cividale, fol. 213v/214r, l. 1.

*doma-*, voir *Domačaj*; *mir-*, voir *Akamir*.

### \*Domomysl

864 *Domemus*; Carinthie; *servus*; Die Urkunden Ludwigs des Deutschen, D. 112, p. 161, l. 10.

Reconstruction du nom : Kos, 191, p. 147.

*domo-*, voir *Domačaj*; *mysl-*, voir *Čimysl*;

L'anthroponyme représente une locution intelligible : « (bon) esprit/sens à la maison ».

### Dragomir/Dragamir/Dragomira

805 *Dargomer*; Bulgarie; *Bulgarorum legatus ad Michaellem*; dignitaire de Krum; Theophanes Conf, 420, col. 993, 994.

Reconstruction du nom : Zlatarski, I, 2, p. 674-676.

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Dragamer*; Cividale, fol. 13r, l. 1.

née fin IX<sup>e</sup> *Dragomira*; f; Lutici; épouse de Vratislav I de Bohême; *de gente Luticensi*; *Život sv Vaclava*, III, p. 127, 128; *Život sv Ludmily*, VII, p. 144;

Cosmas, I, §15, p. 34, l. 10.

*drago-*, voir *Boledrag*; *mir-*, voir *Akamir*.

**\*Dragomuž (?)**

819 *Dragomusus*; Pannonie; beau-père de Liudovit; Einhard, *ad a.*

Reconstruction du nom: Kos, II, 57.

*drago-*, voir *Boledrag*;

*muž-*, cf vsl *muž*, m, « *vir* », « homme », LLP, II, 269.

L'anthroponyme représente une locution intelligible: « cher homme ».

**\*Dragorog**

845-860 *Dragoroc*; Croatie/Panonie; personne du cercle de Pribina ou Terpimir (Ludwig, p. 218-225); Cividale, fol. 5v, l. 26.

*drago-*, voir *Boledrag*.

**Dragovit**

789 *Dragawit*; Vélète/Mecklenburg; *rex Witorum*; Einhard, *ad a.*, Ann Lareshamenses, Ann Mettenses priores.

400

Commentaires: d'après Dralle, p. 99, n. 125, les noms des chefs obodrites et vélètes contenant le thème *drag-* dénoncent une origine tchèque (Bohême). La forme *drag* est tchèque, car la forme polabe serait *darg*. Les données archéologiques confirment l'origine bohémienne de Dragovit. Schlimpert, p. 233.

845-860 *Dragouid*; Croatie/Panonie; personne du cercle de Pribina ou Terpimir (Ludwig, p. 218-225); Cividale, fol. 5v, l. 26.

Reconstruction du nom: Rački, p. 202, n. 35: interprète l'inscription *Dragouud* comme *Dragobud*.

*drago-*, voir *Boledrag*;

le thème *vit-* est probablement lié au vs *vitati* « vivre, visiter, s'installer », LLP, I, 193.

**\*Dr'žimir**

845-860 *Drisimer*; Croatie/Panonie; personne du cercle de Pribina ou Terpimir (Ludwig, p. 218-225); Cividale, fol. 5v, l. 26.

Reconstruction du nom: Rački, p. 202, n. 40.

*dr'ži-*, impératif du verbe vsl *dr'žati* « tenir, avoir », LLP, I, 521; *mir-*, voir *Akamir*.

**\*Eoliub (?)**

844 *Eoliub*; *mancipium*; Die Urkunden Ludwigs des Deutschen, D. 39, p. 51, l. 24.

*ljub-*, voir *Čužljub*.

**\*Godeljub**

808 *Godelaib*; Abodrite; *dux abodritorum*; Ann reg Franc, *ad a.*

Reconstruction du nom : Šafarik, II, X; § 43, p. 846.

*gode-*, cf. vsl *gode*, adv, « agréablement, convenablement », LLP, I, 415 ;  
vsl *goden*, adj, « convenable, agréable, utile » ; *ljub-*, voir Čužljub.

L'anthroponyme représente une locution intelligible : « convenable et aimé » .

#### \*Godemysl

864 *Godemus* ; Carinthie ; *servus* ; Die Urkunden Ludwigs des Deutschen,  
D. 112, p. 161, l. 10.

Reconstruction du nom : Kos, II, 191, p. 147.

*gode-*, voir *Godeljub* ; *mysl-*, voir *Čimysl*.

#### \*Godeslava

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Godesclagua* ; f ; Cividale, fol. 6v, l. 21.

fin IX<sup>e</sup> *Godesclaua* ; f ; Carinthie/Pannonie ; noble ; Cividale, fol. 167r, l. 1 ;  
Ludwig, p. 201-208.

Reconstruction du nom : Rački, p. 203, n. 62 ;

*god-*, voir *Godeljub* ; *slav-*, voir *Boleslava*.

#### \*Gojmir

IX<sup>e</sup> *Comir* ; Salzburg ; Liber conf Vetust, p. 41, col. 101, l. 7 ; Kos, II, 329.

850 *Goimer* ; Pannonie ; noble ; Conversio, p. 136, l. 15 ; Kos, II, 142.

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Gomer* ; Cividale, fol. 6v, l. 5.

*goj-*, voir *Debelogoj* ; *mir-*, voir *Akamir*.

#### \*Gonimir

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Gonimer* ; Cividale, fol. 6v, l. 5.

Reconstruction du nom : Rački, p. 202, n. 49 ;

*goni-*, impératif du verbe vsl *goniti* « chasser, poursuivre, persécuter », LLP, I,  
418, Miklosich, n° 70 ; *mir-*, voir *Akamir*.

#### \*Gostičaj

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Gostichai* ; Cividale, fol. 47r, l. 1.

*gosti-*, voir *Celogost'* ; *čaj-*, voir *Domačaj*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible : « attendu/espéré  
comme un invité ».

#### Gostidrag

838-867 *Gostidrago* ; Pannonie ; personne du cercle de Pribina et Cozil, les  
princes de la Pannonie (838-867) ; Cividale, fol. 14v, l. 3 ; Ludwig, p. 227.

*gosti-*, voir *Celogost'* ; *drag-*, voir *Boledrag*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible : « cher comme un  
invité » ;

Maretić, 119 : *Gostidrag* « *hospiti carus* » « bon invité/visiteur ».

**\*Gostomysl**

844 *Goztomuizl*; Abodrite/île de Rügen; *rex*; Ann Fuld, *ad a.*; Schlimpert, p. 227.  
Reconstruction du nom : Šafarik, II, X, § 43, p. 849, *Gostimysl*.  
*gosti-*, voir *Celogost'*; *mysl-*, voir *Čimysl*.

**\*Histožir**

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Histoisir*; Cividale, fol. 6v, l. 15.  
*žir-* vr *žir'*, voir *Čažir*.

**\*Ježamysl (?)**

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Ezamusqulo*; Cividale, fol. 6v, l. 21.  
Miklosich, n<sup>o</sup> 471 : vsl *ježi*, « *erinaceus* » « hérisson ». Les anthroponymes composés avec ce thème ne sont pas connus; *mysl-*, voir *Čimysl*.

**\*Ježumila**

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Etumila*; Cividale, fol. 213v/214r, l. 1.  
Reconstruction du nom : Rački, p. 204, n. 112;  
*ježu-*, voir *Ježamysl*; *mila*, voir *Bogomila*.

**Kanibora**

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Kanibora*; Cividale, fol. 5v, l. 7.  
*bora*, voir *Borivoj*.

**\*Kazimysl**

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Quos.musclo*; Cividale, fol. 3r, l. 11.  
*kazi-*, impératif du verbe vsl *kazati* « prescrire, ordonner, éduquer », LLP, II, 3;  
*mysl*, voir *Čimysl*.

**\*Klonimir**

d 897 *Klonimer*; Serbie; *dux* (*archonte*) Serbie, fils de Stroïmer; Const, 32, l. 63, 74.  
*kloni-*, impératif du verbe vsl *kloniti* « incliner, pencher », LLP, II, 30; *mir-*, voir *Akamir*.

**\*Kožimysl**

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Cogimusclus*; Cividale, fol. 7r, l. 6.  
*mysl*, voir *Čimysl*.

**\*Kresimir**

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Krasimer*; Croatie; prince (*archonte*), fils de Terpimer; Const, 31, l. 44, 76.  
Svoboda, p. 77 : *kresi-*, vsl *kresiti* « *excitare* », « éveiller ». LPP ne mentionne pas le verbe *kresiti*; cependant, r *voskresit'* « ressusciter »; *mir-*, voir *Akamir*.

**\*Kresomysl**

892 *Cresamustlo*; Croatie; *camerarius secundus*; CDRCCDS, t. I, n° 20.  
Svoboda, p. 77: *kreso-*, vsl *kresiti-* « *excitare* », « *éveiller* »; *Kresomysl* « *excitatas cogitationes habens* ».

**\*Lixomir**

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Lichemer*; fils de Uincamera; Cividale, fol. 6v, l. 21.  
*lixo-*, cf. vsl *lixo*, adv, « *excessivement, extrêmement, au-delà de* », LLP, II, 125;  
*mir-*, voir *Akamir*.

**\*Ljubizn'**

IX<sup>e</sup> *Luisinus* (2); Salzburg; *vir religiosus*; Liber conf Vetust, p. 13, col. 31;  
p. 24, col. 58;  
Reconstruction du nom: Kronsteiner, p. 48.  
IX<sup>e</sup> *Lupisina*; Salzburg; IX<sup>e</sup>: Liber conf Vetust, p. 21; Reconstruction du nom:  
Kronsteiner, p. 49.  
*ljubi-*, impératif du verbe vsl *ljubiti* « *aimer* »; *žizn'*-, voir *Dobrožizna*.  
L'anthroponyme représente une locution intelligible: « *aime la vie* ».

**\*Ljubožit**

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Lubaset*; Cividale, fol. 29v, l. 1.  
*ljubo-*, voir Čužljub; *žit-*, voir *Dobrožit*.  
L'anthroponyme représente une locution intelligible: « *belle vie* »/« *vie d'amour* ».

**\*Ljudemysl**

823 *Liudemuhslus*; Dalmatie; oncle maternel de Borna; Ann reg Franc, Ann Fuld, *ad a.*, Kos, II, 76.  
*ljude-*, thème nominal cf. vsl *ljudie*, m pl, « *les hommes, les gens, le monde* », LLP, II, 165; *mysl-*, voir Čimysl.

**\*Ljudevit**

818 *Liudewit*; Pannonie; *dux Pannoniae inferioris*; Ann reg Franc, *ad a.* 818, 819, 820, 821, 822, 823; Ann Fuld, *ad a.* 823; Kos, II, 52, 57, 58, 60, 61, 68, 71, 76.  
*ljude-*, voir *Ljudemysl*; *vit-*, voir *Dragovit*.

**Ljudmila**

ca 870 *Ludmila*; Sorabe; épouse de Borivoj; Legenda o sv Cyrillu a Methodovi, X, p. 107; Život sv Ludmily, Život sv Vaclava, p. 123-212; Cosmas, I, § 15, p. 34, l. 5; III, § 11, p. 171, l. 5, 10.  
*ljude-*, voir *Ljudemysl*; *mila*, voir *Bogomila*.  
L'anthroponyme représente une locution intelligible: « *méritant la clémence des gens* » ou « *agréable, cher aux gens* ». Miklosich, n° 220, p. 74/288.

### \*Ljutečaj

852 *Liuteciaii* (Leutecili) ; Croatie ; *servus* ; CDRCDS, t. I, n° 3.

*ljute-*, cf. vsl *ljut*, adj, « féroce, cruel, violent », LLP, II, 167 ; *čaj-*, voir *Domačaj*.

### \*Ljutomir

852 *Liutamiro* (Licitamiro) ; Croatie ; *servus* ; CDRCDS, t. I, n° 3.

850 *Liutemir* ; Pannonie ; dignitaire de Pribina, le prince de Pannonie (ca 838-861 ; Ludwig, p. 227) ; *Conversio*, p. 136, l. 14 ; Kos, II, 142 ; Cividale, fol. 6v, l. 24 (*Lutomer*).

*Ljuto-*, voir *Ljutečaj* ; *mir-*, voir *Akamir*.

### Malamila

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Malamila* ; Cividale, fol. 1r, l. 3.

*mala-*, cf. adverbe vsl *mala*, adv, « à peine, presque », LLP, I, 177 ; vsl *malo*, adv, « peu » LLP, II, 179 ; *mila*, voir *Bogomila*.

404

L'anthroponyme représente une locution intelligible : « à peine digne de clémence ».

### Malamir

831-836 *Malomir* ; Bulgarie ; prince bulgare, fils d'Omortag ; frère d'Enrabota et Suinitza ; *Theophylacti, Bulgariae Archiepiscopi*, t. 126, § 31, p. 194 ; § 32, p. 195, 198.

*mala-*, voir *Malamila* ; *mir-*, voir *Akamir*.

### \*Milodux

806 *Miliduoch* ; Sorabe de Polabie ; *dux sclavorum* ; Ann reg Franc, *ad a.* Reconstruction du nom : Schlimpert, 86 ; Svoboda, 75 ; *Bezdux*, *Veldux*.

*milo-*, voir *Bogomila* ; *dux-*, cf. vsl *doux*, m, « esprit, respiration », LLP, I, 527.

### \*Milogost'

823 *Milegast* ; Vélète/Mecklenburg ; *rex Wiltzorum* ; fils de Liub ; frère de Cealadrag ; Ann reg Franc, *ad a.*

*milo-*, voir *Bogomila* ; *gost'*, voir *Celogost'*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible : « cher invité ».

### Mirogoj

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Mirogoi* ; Cividale, fol. 98v, l. 1.

*mir-*, voir *Akamir* ; *goj-*, voir *Debelogoj*.

### \*Miromysl

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Miramuscle* ; Cividale, fol. 5r, l. 3.

Reconstruction du nom : Rački, p. 202, n. 24, Miklosich, n° 232.

*mir-*, voir *Akamir* ; *mysl-*, voir *Čimysl*.

**Miroslav/Mirislava**

fin IX<sup>e</sup> *Miroslav* ; Croatie ; prince (*archonte*) de Croatie ; fils de Krasimer ; Const, 31, l. 77.

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Murisclafa* ; Cividale, fol. 6v, l. 5.

Reconstruction du nom : Rački, p. 202, n. 46 ;

*mir-*, voir *Akamir* ; *slav-*, voir *Boleslava*.

**\*Mistislav**

838-867 *Misticlau* ; Pannonie ; personne du cercle de Pribina et Cozil, les princes de la Pannonie (838-867) ; Cividale, fol. 14v, l. 3 ; Ludwig, p. 227.

Reconstruction du nom : Rački, p. 203, n. 81. Miklosich, n° 235 : *mistī* « *vindicta* » « vengeance », *Mscigniew*, *Mestwinus*, *Mstidruh*, *Mscibor*.

*misti-/msti-*, impératif du verbe vsl *m̃stiti*, verbe, « venger, punir ; protéger », LPP, II, 256. Il est probable, que dans les anthroponymes le verbe est utilisé dans son 2<sup>e</sup> sens, « protéger » ; *slav-*, voir *Boleslava*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible : « défends la gloire ».

**\*Mnedrag/a**

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Menedraga* ; f ; Cividale, fol. 6v, l. 5.

838-867 *Minidrago* ; fils de Bellica, personne du cercle de Pribina et Cozil, les princes de la Pannonie (838-867) ; Cividale, fol. 268v, l. 1 ; Ludwig, p. 228.

Reconstruction du nom : Rački, p. 204, n. 117, *M'nidrag*.

*mne-*, cf. vsl *m̃ne*, datif du pronom personnel *az* « je », LLP, I, 18 ;

*drag-*, voir *Boledraga*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible : « cher pour/à moi ».

**Mojmir**

IX<sup>e</sup> *Mohmir* ; Salzburg ; Liber conf Vetust, p. 41, col. 101, Kronsteiner, p. 52.

830-846 *Mojmir* (I) ; Moravie ; prince de Moravie (830-846) ; oncle de Rostislav ; Conversio, p. 135, l. 16 ; Codex Dip Morav, XIX (824-6), XXVIII (838) ; Ann Fuld, *ad a.* 846.

894 (début de règne) *Mojmir* (II) ; Moravie ; prince de Moravie ; fils de Svjatopolk I, frère de Sviatopolk II ; Ann Fuld, *ad a.* 898.

*moj-*, cf. vsl pronom possessif « mon », LLP, II, 224 ; *mir-*, voir *Akamir*.

**\*Mojslav/a**

839 *Mislav* ; Croatie ; *dux Croatorum* (830?-845?) ; CDRCCDS, I, n° 2, 3.

Reconstruction du nom : Šafarik, II, V, § 33, p. 670.

872 *Moyslan* ; Bohême ; *dux* ; Ann Fuld, *ad a.*

Reconstruction du nom : Palacky, p. 65.

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Moisclaua*; Cividale, fol. 6r, l. 12.

*moj-*, voir *Mojmir*; *slav-*, voir *Boleslava*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible: « ma gloire ».

### Mutimir/a

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Munemer*; Carinthie/Pannonie; Cividale, fol. 102v, l. 1.

850-891 *Muntimer*; Serbie; *dux (archonte)*; fils de Blastimer; Const, 32, l. 43, 53, 59, 65. Années de règne d'après Šišič, *Povijest*, p. 375.

892 *Mutimir*; Croatie/Pannonie; *dux Croatorum*; fils de Terpimir I; frère de Zdeslav (d. 914); Cod dip reg Boh, 16, CDRCDs, I, n° 20 (892) (*Muncimir*).

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Mutimira*; f; Cividale, fol. 5v, l. 29.

Reconstruction du nom: Rački, p. 202, l'identifie comme *Matimira*.

Miklosich, n° 216, présente un thème anthroponymique *mat-* cf. vsl *mato*, *matko* « mère »; les exemples avec un tel thème manquent. Selon Miklosich, n° 241, vsl *mātu* « *turbatio* » « trouble, perturbation », *Montemer*.

*muti-*, impératif du verbe vsl *mutiti* « troubler; inquiéter, rendre confus », LPP, II, 271; *mir-*, voir *Akamir*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible: « remue, trouble le monde ».

### \*Myslažit

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Musclasete*; Cividale, fol. 213v/214r, l. 1.

*mysl-*, voir *Čimysl*; *žit-*, voir *Dobrožit*.

### \*Našečaj

852 *Nasezaii*; Croatie; *servus*; CDRCDs, I, n° 3.

*naše-*, voir *Našežir*; *čaj-*, voir *Domačaj*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible: « notre espoir/nos attentes ».

### \*Našemysl

864 *Nasmus*; Carinthie; *servus*; Die Urkunden Ludwigs des Deutschen, D. 112, p. 161, l. 7.

Interprétation du nom: Kos, II, st. 191 – *Našemuz*.

*naše-*, voir *Našežir*; *mysl-* voir *Čimysl*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible: « notre esprit ».

### \*Našežir

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Nazisir*; Cividale, fol. 13r, l. 1.

Reconstruction du nom d'après Rački, p. 203, n. 79, *Načišir*.

Miklosich, n° 247: vsl *nače*, « *incipere* » « commencer », *Načevoj*, *Načehost*, *Načepluk*, *Načeslaw*; n° 453, vsl *širŭ*, *široku*, « *latus* » « large », *Široslav*, *Širjaj*.

Le protothème *nače-* n'est pas connu parmi les anthroponymes anciens. Le thème *šir-* dans les anthroponymes composés n'est pas attesté ; Svoboda, p. 97, indique que le nom polonais *Siroslav* doit être interprété comme *Žiroslav*. La lecture de *Nazisir* comme *Našežir* semble correcte compte tenu des formes analogiques : vr *Nažir* (annexe 5), vsl *Našečaj*, *Našemysl*. À noter les formes parallèles : vsl *Mojmir*, *Mnedrag*, vr *Mojslav*, *Namneg* (annexe 5), où les protothèmes sont des pronoms : « mon », « à/pour moi », « à/pour nous ».

*naše-*, cf. vsl *nas'*, pronom possessif, « notre, le nôtre », LLP, II, 329 ; le thème *žir-* « richesse, prospérité » est analysé dans le chap. II ; voir aussi SRJa, t. V, p. 113.

#### \*Nebomir

ix<sup>e</sup> *Nibumir* ; Salzburg ; Liber conf Vetust, p. 31, col. 76, l. 16 ; Kos, II, 329.  
Reconstruction du nom : Kos, II, st. 329 ; *mir-*, voir *Akamir*.

#### \*Nezamir/\*Mežemir

560 *Mezamer* ; Ante ; noble ; frère de Kelagast ; fils de Idarizij ; Menander Pr ; Fr. 6 ; p. 5, l. 30 ; p. 6 ; ll. 1, 6, 15.  
Reconstruction du nom Šafarik, II, chast' 1, 92, note, *Nezamer*. Autres interprétations dont *Mežemir* dans Corpus testimoniorum, t. I, p. 329-330. Aucune des reconstructions proposées ne trouve d'analogue parmi les anthroponymes slaves composés (Corpus testimoniorum). *Mir-*, voir *Akamir*.

#### \*Nitrabor

2<sup>e</sup> moitié du ix<sup>e</sup> *Nitrabor* ; Cividale, fol. 6v, l. 5. *Bor-*, voir *Čestibor*.

#### \*Nosimer

2<sup>e</sup> moitié du ix<sup>e</sup> *Nazamyr* ; Cividale, fol. 7r, l. 4.  
2<sup>e</sup> moitié du ix<sup>e</sup> : *Nosimer* ; Cividale, fol. 2r, l. 9.  
Reconstruction du nom : Rački, p. 203, n. 71, cf. Svoboda, p. 95.

#### \*Olamir

2<sup>e</sup> moitié du ix<sup>e</sup> *Olamir* ; Cividale, fol. 6r, l. 11.  
2<sup>e</sup> moitié du ix<sup>e</sup> *Olomer* ; Cividale, fol. 98v, l. 1.  
*mir-*, voir *Akamir*.

#### \*Olodrag

2<sup>e</sup> moitié du ix<sup>e</sup> *Olodrac* ; Cividale, fol. 98v, l. 1.  
*drag-*, voir *Boledrag*.

**\*Onimysl**

838-867 *Oimuscle*; Pannonie; personne du cercle de Pribina et Cozil, princes de la Pannonie (838-867); Cividale, fol. 14v, l. 3; Ludwig, p. 227.

Reconstruction du nom: Rački, p. 203, n. 80.

Miklosich, n° 266: *onŭ*, « ille » « ce, celui-ci, celui-là », serbe *Onomyšl*, *Onogošt*; *oni-*, cf. vsl *on*”, pronom démonstratif, « ce, celui-ci, celui-là », LLP, II, 545; *mysl-*, voir *Čimysl*.

**\*Ozamilo**

852 *Ozanulo* (*Ozamilo*); Croatie; *zuppanus*; CDRCCDS, t. I, n° 3. *mil-*, voir *Bogomila*.

**\*Pačemira**

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Pacemira*; Cividale, fol. 236v/237r, l. 1.

Reconstruction du nom: Rački, p. 204, n. 114. Miklosich, n° 274, *pakŭ* « *validus* » « fort, robuste, vigoureux », comparatif *pače* « *potius*, *magius*, *amplius* » « plutôt, de préférence », *Pačemil*, *Pakoslaw*.

*pače-*, cf. vsl *pače*, adv et adv comp, « plus, au-delà », « plus que », LLP, III, 23, 24; *mir-*, voir *Akamir*.

**\*Pigimir**

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Pigimer*; Cividale, fol. 98v, l. 1; *mir-*, voir *Akamir*.

**\*Pirogost’**

590s *Pirogast*; le territoire sur la rive gauche du Danube, entre les bouches du Lome et Istra; *Sclavinorum dux*; Theophylactos Sim, VII.4, p. 252, § 13 sqq; Theophanes Conf, 232, col. 585, 586.

Reconstruction du nom: Corpus testimoniorum, t. II, p. 59.

*piro-*, thème nominal cf. vsl *pir*”, m, « festin, banquet », LLP, III, 38; *gost’-*, voir *Celogost’*.

**\*Predimir**

900 *Pretimir*; Basse-Autriche; propriétaire foncier; Cod. Dip Aus.-Fris., I, p. 27; Scheinigg, p. 144; Kronsteiner, p. 55.

*predi-*, cf. vsl *predi*, *pred’*, adverbe, « devant, avant, en avant », LLP, III, 421d; *mir-*, voir *Akamir*.

**\*Predislav**

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Predeclao*; Cividale, fol. 129v, l. 2;

Reconstruction du nom: Rački, p. 203, n. 104.

avant 894 *Predezlaw*; Moravie; Cividale, fol. 4v, l. 8; Ludwig, p. 230-235.

*predi-*, voir *Predimir*; *slav-*, voir *Boleslava*.

L’anthroponyme représente une locution intelligible: « celui qui devance la gloire ».

**\*Priaslav**

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Presclauonte*; Cividale, fol. 6v, l. 21.

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Preselauonte*; Cividale, fol. 6v, l. 21.

*pria-*, < verbe vsl *priimati* « accepter, recevoir ; assumer le défence ; saisir, envahir », LLP, III, 273, 274 ; *slav-*, voir *Boleslava*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible : « saisir la gloire ».

**\*Pribibor**

861-867 *Bribibor*; Carinthie/Pannonie ; personne du cercle de Cozil, prince de la Pannonie (861-867) ; Cividale, fol. 2v, l. 5. Ludwig, p. 208.

Reconstruction du nom : Rački, p. 201, n. 14. Miklosich, n° 297, *priby- « augeri »*.

*pribi-*, impératif du verbe vsl *pribivati* « attacher, abattre, pousser, amener par le flottage », LLP, III, 256 ; *bor-*, voir *Čestibor*.

**\*Pribigor**

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Priuuigor*; Carinthie/Pannonie ; Cividale, fol. 102v, l. 1.

Reconstruction du nom : Rački, p. 203, n. 101, *Pr'vigoj*.

*pribi-*, voir *Pribibor*; *gor-*, cf vsl *gora* (?), f, « montagne », LLP, I, 419.

**\*Pribislav/a**

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Bribislav*; Cividale, fol. 236v/237r, l. 1.

891 *Pribeslav*; Serbie ; *dux (archonte)* ; fils de Mutimir ; Const, 32, l. 63, 68.

Datation d'après Šišič, *Povijest*, p. 375.

799-861 *Priwizlauga* ; Carinthie ; *comites* ; *Conversio*, p. 135, l. 12 ; Kos, II, 31.

Datation d'après Kos, II, 331.

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Prebrassclava* ; f ; Cividale, fol. 5v, l. 1.

Reconstruction du nom : Rački, p. 202, n. 28.

*pribi-*, voir *Pribibor*; *slav-* voir *Braslav*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible : « fais venir la gloire ».

**\*Pribitex**

892 *Pribitresco (Prubitecho)* ; Croatie ; *zuppanus* ; CDRCCDS, t. I, n° 20.

*pribi-*, voir *Pribibor*;

*tex-*, thème nominal, cf. vsl *tešenie*, n, « consolation, réconfort », LLP, IV, 557.

L'anthroponyme représente une locution intelligible : « fais venir le réconfort ».

**\*Prisnobuda**

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Pressoboda*; Cividale, fol. 5v, l. 1.

Reconstruction du nom : Rački, p. 202, n. 29. Miklosich, n° 299 : *prisinu*,

*pris'n* « *propinquus* », « rapproché, voisin, parent, parenté ».

*prisno-*, cf. vsl *prisno*, adverbe, « toujours, constamment ; véritablement, près », LLP, III, 305 ; *buda-*, voir *Benabud*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible : « reste pour toujours ».

#### \*Prisnoslav

898 *Priznolaw* ; Slave ; *dux* ; Ann Fuld, *ad a.* 898.

*prisno-*, voir *Prisnobuda* ; *slav-*, voir *Boleslava*.

#### \*Prosigoj

avant 835 *Prosigois* ; Serbie ; *dux* (*archonte*) ; Serbie, fils de Rodoslav ; Const, 32, l. 35.

Datation : Šišič, *Povijest*, p. 375.

*goj-*, voir *Debelogoj*.

#### \*Putimir

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Pontemere* ; Cividale, fol. 6v, l. 30.

Commentaires : Miklosich, n<sup>o</sup> 315, *pąti, puť* « *via* » « route, chemin ». Maretić, 126, *Putim, Putiata, Putislav*.

*puti-*, thème nominal cf. vsl *puť*, m, « route ; direction ; voyage », LLP, III, 535, 536 ; *mir-*, voir *Akamir*.

#### \*Radogost'

années 590 *Ardagast* ; Khanate Avare, chef des Slaves de Dacia ; Theophylactos Sim, I.7. p. 53, § 5 ; VI.7. p. 232, § 1 sqq ; VI.9. p. 236, § 1 sqq ; Theophanes Conf, 228, col. 577, 578.

Reconstruction du nom : la forme *Radogost'* est proposée par plusieurs slavistes, *Corpus testimoniorum*, II, p. 45.

*rado-*, thème nominal cf. vsl *radost'*, f, « joie, allégresse », LLP, III, 549 ; *gost'*, voir *Celogost'*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible : « le visiteur de joie/qui apporte la joie ».

#### \*Radomysl/\*Radomuž

864 *Razemuzza* ; Carinthie ; *servus* ; Die Urkunden Ludwigs des Deutschen, D. 112, p. 161, l. 10.

Reconstruction du nom : *Radomysl*, Kos, II, 191. *Razmysl*, Schlimpert, p. 116.

*rado-*, voir *Radogost'* ; *mysl-*, voir *Čimysl*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible : « l'esprit de joie ».

#### \*Radoslav

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> siècle *Radozlaw* ; Cividale, fol. 6r, l. 11.

après 800 *Rodoslav* ; Serbie ; *dux* (*archonte*) ; Serbie ; fils de Boïeslav ; Const, 32, l. 34.

Datation : Šišič, Povijest, p. 375.  
*rado-*, voir *Radogost'*; *slav-*, voir *Boleslava*.

#### \*Radovin

8<sup>e</sup>-IX<sup>e</sup> *Radouuin*; Carinthie; Liber conf Vetust, p. 22, col. 51, l. 37/p. 35, col. 88, l. 12; Kos, II, 329.

8<sup>e</sup>-IX<sup>e</sup> *Radouuinus*; Carinthie; Liber conf Vetust, p. 26, col. 62, l. 6; Kos, II, 329.  
Reconstruction du nom : Kos, II, 329.

*rado-*, voir *Radogost'*; *vin-*, thème nominal cf. vsl *vina*, f, « cause, raison, motif », LLP, I, 189.

L'anthroponyme représente une locution intelligible : « raison de la joie ».

#### Ratgoj

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> siècle *Ratgoi*; Cividale, fol. 236v/237r, l. 1.

*rat-*, thème nominal cf. vsl *rat'*, f, « guerre, bataille; armée »; *goj-*, voir *Debelogoj*.

#### \*Ratimir

838 *Ratimar*; Pannonie; *dux*; gouvernait le territoire entre la Drave et la Save; Conversio, p. 135, l. 25, 27; Kos, II, 123.

Reconstruction du nom : Kos, II, 123.

*rati-*, du verbe vr *ratitisja* « lutter, combattre », SRJa, 22, 114; *mir-*, voir *Akamir*.

#### Ratpir

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> siècle *Ratipir*; Cividale, fol. 79v, l. 1.

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Ratpir*; Cividale, fol. 5v, l. 33.

*rat-*, voir *Ratgoj*; *pir-*, voir *Pirogost'*.

#### Rostislav

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Rastisclao*; Cividale, fol. 6v, l. 5.

846 *Rostislav*; Moravie; *dux Moraviae* (846-870); neveu de Mojmir I; Ann Fuld, *ad a.* 846. 855; 857; 858 sqq; Vita s Methodii, V, p. 225; VIII, p. 228; Vita s. Constantini, p. 199, 200 sqq; Kos, II, 181, 182, 207; Život sv Methoda, Legenda Pannonska, p. 43, 45; Život sv Cyrilla, Legenda Pannonska, p. 26, 28, 29, 31.

*rasti-*, impératif du verbe vsl *rastiti* « faire grandir, augmenter », LLP, III, 616; *slav-*, voir *Boleslava*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible : « augmente la gloire ».

#### \*Sbymir

fin IX<sup>e</sup> *Subimer*; Carinthie/Pannonie; noble; Cividale, fol. 167r, l. 1. Ludwig, p. 201-208.

Reconstruction du nom : Rački, p. 204, n. 107.

Miklosich n° 379 : vsl *sūby, zby-* « *evenire* », « se réaliser, s'accomplir », *Sbyslav, Sbyhniew*.

*sby-*, impératif du vsl *s"byvati sja, s"byti sja* « arriver, avoir lieu ; se réaliser, s'accomplir », LLP, IV, 221 ; *mir-*, voir *Akamir*.

**\*Sdebor/\*Židebor (?)**

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Zidepor*; Cividale, fol. 6v, l. 15.

*sde-*, voir *Sdemir*; *žide-*, voir *Dobrožit*; *bor-*, voir *Čestibor*.

**\*Sdebrat (?)**

845-860 *Sedobra*; Croatie/Panonie; personne du cercle de Pribina ou Terpimir; Cividale, fol. 5v, l. 26.

Reconstruction du nom : Rački, p. 202. Datation : Ludwig, p. 218-225.

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Sedobra*; Cividale, fol. 38v, l. 1.

*sde-*, voir *Sdemir*;

*brat-*, cf. vsl *brat*”, *bratr*”, m, « frère », LLP, I, 142.

412

**\*Sdemir**

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Sdemir*; Carinthie; *presbyter*; Cividale, fol. 5v, l. 5; Liber Vitae de Reichenau, p. 108, D2 (*Sidamir*); Ludwig, p. 229.

Reconstruction du nom : Rački, p. 202, n. 30.

*sde-*, Miklosich, n° 380 : vsl *s"đ, zd*, « componere, condere », « rassembler, fonder, composer », *Zdivoj* « *collectionem militum habens* » « avoir réuni des guerriers ». Maretić, 134 : *Zdemir* « *confecit pacem* » « conclure la paix », *Zdeslav* « *perfecit gloriam* » « atteindre la gloire ».

Brückner considère le protothème *s"dě-* comme un adverbe, cf. r *zdes'* « ici » et le compare au protothème *dale-* (*Dalemir, Dalebor*) ayant le sens opposé « loin » (Svoboda, p. 284); LLP, III, 376 : adverbe vsl *s'de* « ici ».

DND, 357 : *s"de-*, du verbe slave *\*s"deti* « rassembler, réunir ».

**\*Sderada**

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Sinderade*; Cividale, fol. 6v, l. 29.

*sde-*, voir *Sdemir*; *rad-*, voir *Radogost'*.

**\*Sdeslav**

ca 870 *Sdislav*; Moravie; hérétique s'opposant à saint Méthode; *Život sv Methoda*, VII, p. 75.

879 *Sedesclauus*; Croatie; *comes sclavorum*; fils de Terpimir I; frère de Mutimir (d. 879); CDRCDs, t. I, n° 9.

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Sedesclao*; Cividale, fol. 145r, l. 1.

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Sideslau*; Cividale, fol. 132v, l. 1.

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Zidizlau*; Carinthie/Pannonie; *presbyter*; Cividale, fol. 102v, l. 1. Reconstruction du nom : Rački, p. 203, n. 97.  
*Sde-*, voir *Sdemir*; *slav-*, voir *Boleslava*.

### Sebedrag

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Sebedrac*; Cividale, fol. 238r, l. 1.  
2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Sebedrago*; Cividale, fol. 4v, l. 2.  
852-864 *Sebedrah*; Croatie; *ostiarius* (sacristain) *domno Tripimiro*; Cividale, fol. 5v, l. 22. Datation : Ludwig, p. 223.  
892 *Sibidrago*; Croatie; *zuppanus Clesae*; CDRCDS, t. I, n° 20.  
838-867 *Soidrago*; Pannonie; personne du cercle de Pribina et Cozil, princes de la Pannonie (838-867); Cividale, fol. 14v, l. 3; Ludwig, p. 227.  
Reconstruction du nom : Palacky, Rački, p. 203, n. 84.  
864 *Zebedrach*; Carinthie; *servus*; Die Urkunden Ludwigs des Deutschen, D. 112, p. 161, l. 9. Reconstruction du nom : Kos, t. II, 191.  
*sebe-/sobe-*, Miklosich, n° 353 : *sobu, sob'*, « *adjumentum* », *sobi-* « *adiuvare* » « aider, assister ». Svoboda, p. 85, interprète le thème *sebe-/sobe-* comme un datif singulier du pronom réfléchi « à soi; pour soi »; *drag-* voir *Boledrag*.  
L'anthroponyme représente une locution intelligible : « cher à soi-même ».

### \*Sebegoj/\*Sobegoj (?)

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Soguigai*; Cividale, fol. 6v, l. 21.  
*sebe-*, voir *Sebedrag*; *goj-*, voir *Debelogoj*.

### \*Sebemysl

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Seuemuscle*; Cividale, fol. 13r, l. 1.  
2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Sobemusclan*; Cividale, fol. 3r, l. 11.  
*sebe-*, voir *Sebedrag*; *mysl-*, voir *Čimysl*.  
L'anthroponyme représente une locution intelligible : « esprit, intelligence à soi-même ».

### \*Sebeslava/\*Sobeslava

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Soguasclaua*; f; Cividale, fol. 6v, l. 21.  
2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Sogesclaua*; f; Bulgarie; pèlerine; *alia uxor eius* (Sondoke), épouse de Sondoke; Cividale, fol. 4r, l. 10.  
Reconstruction du nom Rački, p. 202, n. 22, *Sobeslava*.  
*sebe-*, voir *Sebedrag*; *slav-*, voir *Boleslava*.  
L'anthroponyme représente une locution intelligible : *Sebeslava* « gloire pour soi ».

### \*Sebetex

838-861 *Sebeteh*; Pannonie; le noble de la suite de Pribina, prince de Pannonie; Cividale, fol. 6v, l. 24; Ludwig, p. 227.

Reconstruction du nom : Rački, p. 201.

861-867 *Sebetuh*; Carinthie/Pannonie; personne du cercle de Cozil, prince de la Pannonie (861-867); Cividale, fol. 2v, l. 5.

*sebe-*, voir *Sebedrag*; *tex-*, voir *Pribitex*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible: *Sebetex* « consolation pour/à soi ».

#### \*Sebimir

864 *Zebemir*; Carinthie; *servus*; Die Urkunden Ludwigs des Deutschen, D. 112, p. 161, l. 10.

*sebe-*, voir *Sebedrag*; *mir-*, voir *Akamir*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible: *Sebimir* « paix/monde pour/à soi ».

#### Semidraga

414

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Semidraga*; Cividale, fol. 5v, l. 6.

*semi-*, Svoboda, p. 85: vsl \**sěm'* « personne, individu », *sějma* « *mancipia* », « domestiques »; r *semja* « famille ».

LLP, IV, 384: uniquement la forme vsl *semija*, f, « famille ». Cependant, il existe vr *semec* « jeune serviteur, domestique », *Poučenie Vladimira Monomaxa*, Laurent: « *только семцю яша одиноного живого* »/« *tolko semc'u jaša odinogo živogo* ».

L'anthroponyme représente une locution intelligible: « cher aux gens ».

#### \*Semidrug (?)

IX<sup>e</sup> *Zemidrud*; Salzburg; Liber conf Vetust, p. 41, col. 101, l. 13; Kos, II, 329.

*semi-*, voir *Semidraga*; *drug-* cf. vsl *drug* », m, « ami », LLP, I, 518; les anthroponymes avec ce thème ne sont pas connus.

#### \*Semignev

IX<sup>e</sup> *Zemigneu*; Salzburg; Liber conf Vetust, p. 24, col. 60, l. 22; Kos, II, 329.

Reconstruction du nom Kos, II, 329: *Zemignev*.

*semi-*, voir *Semidraga*;

*gnev-*, cf. vsl *gnev* », m, « colère, fureur », LLP, I, 409.

#### \*Semikasin (?)

892 *Semicasin* (*Semicasni*); Croatie; CDRCDS, t. I, n° 20.

*semi-*, voir *Semidraga*.

#### \*Semil/\*Sebemil

805 *Semil*; Chron Moiss, *ad a*.

827 *Zemilo*; Carinthie; témoin slave; Actum Chestinperc, Kos, II, 83, Kronsteiner, p. 61.

Reconstruction du nom : Schlimpert, p. 124.  
*se-*, Svoboda, p. 84, interprète le protothème *se* comme un adjectif démonstratif vsl *sen (s'n* », *sego*) « ce, celui » ; *mil-*, voir *Bogomila*.

**\*Semimysl**

838-867 *Semmemuslce* ; Pannonie ; personne du cercle de Pribina et Cozil, princes de la Pannonie (838-867) ; Cividale, fol. 14v, l. 3 ; Ludwig, p. 227.  
*semi-*, voir *Semidraga* ; *mysl-*, voir *Čimysl*.

**\*Semižir**

2<sup>e</sup> moitié du ix<sup>e</sup> *Semigir* ; Cividale, fol. 213v/214r, l. 1.  
*semi-*, voir *Semidraga* ; *žir-*, voir *Našežir*.

**\*Semižizn**

880 *Semisino* ; Moravie ; de la suite de Svjatopolk I ; Cod Dip Morav, LIX ; Ludwig, p. 233.  
*semi-*, voir *Semidraga* ; *žizn-*, voir *Dobrožizna*.

**\*Senažit**

827 *Zenasit* ; Haute-Autriche ; témoin slave ; Actum Chestinperc, Kos, II, 83, Kronsteiner, p. 62 ; *žit-*, voir *Dobržit*.

**\*Slavažizn**

2<sup>e</sup> moitié du ix<sup>e</sup> *Sclauasis* ; Cividale, fol. 6v, l. 3.  
*slava-*, voir *Boleslava* ; *žizn-*, voir *Dobrožizna*.

**Slavibor**

ca 850 *Slavibor* ; Sorabe ; *comes* de Castello (*Comitis Sclauiborii de prouincia Melnicensi*) ; Pšov ; père de Ludmila ; *Život sv Ludmily VI*, p. 144 ; *Život sv Ludmily*, x, p. 192 ; Cosmas, I, § 15, p. 34, l. 5.  
*slavi-*, impératif du verbe vsl *slaviti* « louer, glorifier », LLP, IV, 104 ; *bor-*, voir *Čestibor*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible : « glorifie la lutte ».

**\*Slavitex**

857 *Slavitag* ; Bohême ; *dux* ; Ann Fuld *ad a*.  
Reconstruction du nom : Vita s Clementis, p. 68.  
*slavi-*, voir *Slavibor* ; *tex-*, voir *Pribitex*.

**\*Slavomir**

871 *Sclagamarus* ; Moravie ; *Zuentibaldi ducis propinquus* « parent du duc Svjatopolk » ; Ann Fuld, *ad a*.  
Reconstruction du nom : Šafarik, II, IX, § 41, p. 803.

817 *Sclaomir*; Abodrite/Mecklenburg; *abodritorum rex*; Ann reg Franc, *ad a.* 817, 819.  
*slav-*, voir *Boleslava*; *mir-*, voir *Akamir*.

**\*Spenislava**

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Spennicsclaua*; personne du cercle proche d'Arnulf de Carinthie; Cividale, fol 10r, l. 5; *slav-*, voir *Boleslava*.

**Spytigneu**

895 *Spitignew*; Bohême; fils de Borivoj; Codex Dip. Morav, LXXVIII (*Spitignewo, Witizla*) = Ann Fuld, *ad a.* 895; Legenda Versovana o sv Prokopu, I, p. 356; p. 358; Život sv Ludmily, VI, p. 144; Cosmas, I, § 15, p. 34, l. 5.  
*spyti-*, < *ispytati* « éprouver, essayer, scruter », LLP, I, 812; *gnev-*, voir *Semigneu*.

416

**\*Spytimir**

872 *Spoitimar*; Bohême; *dux*; Ann Fuld, *ad a.*  
Reconstruction du nom: Palacky.  
*Spyti-*, voir *Spytigneu*; *mir-*, voir *Akamir*.

**\*Stagoj**

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Stagai*; Cividale, fol. 99r, l. 1.  
2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Staignai*; Cividale, fol. 6r, l. 8.  
Reconstruction du nom: Rački, p. 203, n. 96.  
Miklosich, n° 365: *sta-*, « *stare* » « être debout ».  
*sta-*, probablement cf verbe vsl *staviti* « mettre, poser », LLP, IV, 155; *goj-*, voir *Debelogoj*.

**\*Stamir**

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Stamer*; Cividale, fol. 6v, l. 13.  
2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Stamer*; Cividale, fol. 5v, l. 6.  
Reconstruction du nom: Rački, p. 202, n. 31.  
*sta-*, voir *Stagoj*; *mir-*, voir *Akamir*.

**\*Stanidrag**

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Stenedrago*; Cividale, fol. 79r, l. 1.  
Reconstruction du nom Rački, p. 203, n. 93: *Štenedrag*, où slave *štene* « *catulus* » « chiot ». Miklosich évoque ce thème sous le n° 456 en le comparant avec le thème germanique *hund*; cependant les anthroponymes slaves comportant l'élément *štene* ne sont pas connus.  
*stani-*, Miklosich, n° 366: *stanu, stan'', stan'*, « *stare* », « être debout », concept de fermeté, de stabilité; *drag-*, voir *Boledrag*.

**\*Stojmir**

799-861 *Ztoimar*; Marche de l'Est bavaroise; *comites*; 799-861; *Conversio*, p. 135, l. 12; Kos, II, 324, 331.

Datation: Kos, II, 331.

*stoj-*, impératif du vsl *stojati* « se tenir debout; exister; rester », LLP, IV, 169-170; *mir-*, voir *Akamir*.

**\*Stradaslav/a**

fin IX<sup>e</sup> *Stradasclau*; Carinthie/Pannonie; noble; Cividale, fol. 9r, l. 8.  
Datation: Ludwig, p. 201-208.

fin IX<sup>e</sup> *Stradesclaua*; f; Carinthie/Pannonie; noble; Cividale, fol. 167r, l. 1.  
Datation: Ludwig, p. 201-208.

fin IX<sup>e</sup> *Stradosclauua*; f; Carinthie/Pannonie; noble; Cividale, fol. 9r, l. 8.  
Datation: Ludwig, p. 201-208.

Reconstruction du nom: Rački, p. 203, n. 76.

*strada-*, Miklosich, n° 370: slave *strada* « labor » « travail »; *slav-*, voir *Boleslava*.

**\*Stranamir/\*Stranimir**

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Stranamer*; Cividale, fol. 6v, l. 5.

Reconstruction du nom: *Stranamir*, Rački, p. 202, n. 55.

888 *Stranimir*; Carinthie (Saalfelgau, Feldkirchen); *mancipium*; Die Urkunden Arnolfs, D. 42, p. 61 (*Strano*); D. 181 (fausse), p. 276, l. 16.  
Miklosich, n° 371: slave *strana*, « regio », « région ».

*strana-*, cf. vsl *strana*, f, « côté; pays; région; peuple », LLP, IV, 173-174; *mir-*, voir *Akamir*.

**\*Strezimil**

852 *Strehemilo*; Croatie; *servus*; CDRCDS, t. I, n° 3 (*Stroliemil*).

fin IX<sup>e</sup> *Stregemil*; Pannonie; fils de Zelesena et Hesla; Cividale, fol. 2r, l. 6.

Reconstruction du nom: Rački, p. 201.

Miklosich, n° 375, slave *strěg* « custodia » « garde ».

*strezi-*, impératif du verbe *strešči* cf. *stražiti* « garder, protéger, prendre soin », LLP, IV, 172; *mil-*, voir *Bogomila*.

**Strojmir**

ca 850 *Stroïmer*; Serbie; *dux* (*archonte*); fils de Blastimer; Const, 32, l. 44, 63.  
Datation: Šišić, Povijest, p. 375.

870-880 *Stroymir*; Bohême; *dux*, *vojvoda*; Kristanuv Život sv Ludmily a sv Vaclava XI, p. 203, 204.

Le texte donne l'étymologie du nom: *nomen cuius in latinum vertitur sermonem: rege pacem, qui apud Teutonicos perfugus exulabat gente ex sua* [dont

le nom est traduit en latin, « le roi de la paix », qui s'est exilé de son peuple pour vivre parmi les Teutons]. *Stroj-* « ordo » « ordre », Miklosich, p. 102/316. *stroj-*, impératif du verbe vsl *stroiti*, « arranger, mettre en ordre ; diriger, gérer », LLP, IV, 184 ; *mir-*, voir *Akamir*.

#### \*Suderada

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Sonderade* ; Cividale, fol. 6v, l. 28.

Svoboda, p. 87, Miklosich, p. 105/309 : *sud-*, *sudi-* < vsl *so do-*, *so di-* « juger ». *sude-*, cf. vsl *suditi* « juger ; condamner ; défendre ; régler » ou *suditi* (*sebe*) « avoir intention, souhaiter, projeter », LLP, IV, 398-400 ; *rad-*, voir *Radogost*. Il est probable que le thème *sude-/sudi-* est employé dans les antroponymes dans le sens de « souhaiter ».

L'antroponyme représente une locution intelligible : « souhaite la joie ».

#### Svjatopolk

418

*Svjatopolk* I, duc de Moravie (871-894) et son fils *Svjatopolk* II, duc de Moravie (894-900/7) ; Codex Dip Morav, LVIII, LIX ; Const ; ch. 13/6 ; 4/19 ; 40/34 ; 41/2 ; Ann Fuld, *ad a.* 884 ; 885 ; 890 ; 892 ; 893 ; Liber conf Vetust, p. 12, col. 30, l. 5 ; Vita s Methodii, II, p. 43, 45 ; Život sv Ludmily at II), XI, p. 192 ; Kos, II, 181 sqq ; Cividale, fol. 4v, l. 8 (*Szuentiepulc*) ; fol. 6v, l. 3 (*-tapulco*) ; Liber conf Vetust, p. 12, col. 30, l. 5 (*Zuuentibald*) ; Ludwig, p. 230-235.

890 *Svjatopolk/Zuentibald* ; *Carinthie regis* ; fils d'Arnolf de Carinthie et filleul de Svjatopolk I de Moravie ; Ann Regiononis *ad a.* ; Die Urkunden Arnolfs, D. 112, p. 166 ; Ann Fuld, *ad a.* 894 ; 895 ; 897.

898 *Zuentibolch* ; Carinthie ; *vassalus Liutbaldi* (Liutpold, comte de Carinthie 893-907) ; Die Urkunden Arnolfs, D. 162, p. 246, l. 18 ; Cividale, fol. 42r, l. 1 (*Santpulc*). Probablement la même personne que Svjatopolk II de Moravie. 898 *Zuentipulchi* ; *filius Uuinpurgae* (Winburg) ; Die Urkunden Arnolfs, D. 160, p. 243, l. 19.

*svjat-*, cf. adjectif vsl *svjat*», « saint, sacré », LLP, IV, 42 ; « pourvu d'une force divine », voir chap. I ;

*polk-*, cf. vsl *pl"k*», m, « foule, armée », LLP, III, 54.

#### \*Svjatoslav

872 *Zwentislan* ; Bohême ; *dux* ; Ann Fuld, *ad a.* 872.

Reconstruction du nom : Palacky, Šafarik, II, VIII, § 39, p. 777.

*svjat-*, voir *Svjatopolk* ; *slav-*, voir *Boleslava*.

#### \*Svjatožiznja

avant 894 *Szuentizizna* ; Moravie ; l'épouse de Svjatopolk I (?) ; Cividale, fol. 4v, l. 8 ; Liber conf Vetust, p. 12, col. 30, l. 5 (...*uuengizigna*) ; Ludwig, p. 230-235.

Commentaire : ce nom accompagne le nom *Svjatopolk* dans les deux sources, ce qui suggère qu'il s'agit de son épouse.

*svjat-*, voir *Svjatopolk*; *žiznja-*, voir *Dobrožizna*.

**\*Svjatžir**

*Suitschir*; Cividale, fol. 23r, l. 5.

fin IX<sup>e</sup> *svjat-*, voir *Svjatopolk*; *žir-*, voir *Našežir*.

**\*Tatimir**

590s *Tatimer*; Byzance; commandant slave (?) dans l'armée byzantine; Theophylactos Sim, VI.8. p. 234, § 3 sqq; VI.10. p. 239, § 1; Theophanes Conf, 228, col. 577, 578.

*mir-*, voir *Akamir*.

**\*Terpimir**

852 *Terpimer*; Croatie; *dux Croatorum larchonte* (845-864), père de Krasimer CDRCDS, t. I, n° 3; Const, 31, l.43; Cividale, fol. 5v, l. 22 (Tripimiro), l. 26 (Terpimer); 23r, l. 4 (Tripemero).

Identification de l'inscription de Cividale avec le duc croate, Ludwig, p. 222-223.

*terpi-*, impératif du verbe vsl *tr* "peti « supporter, endurer, tolérer », LLP, IV, 501-502; *mir-*, voir *Akamir*.

**\*Tixomira**

IX<sup>e</sup> *Tichomira*; Salzburg; Liber conf Vetust, p. 24, col. 60, l. 26; Kos, II, 329.

*tixo-*, adverbe vsl *tixo* « tranquillement, lentement », LLP, IV, 458;

*mir-*, voir *Akamir*.

**\*Tixožit**

864 *Tiecosit*; Carinthie; *servus*; Die Urkunden Ludwigs des Deutschen, D. 112, p. 161, l. 10.

Reconstruction du nom : Kos, II, 191.

*tixo-*, voir *Tixomira*; *žit-*, voir *Dobrožit*.

**\*Tomičaj**

852 *Comiciiai* (*Semiceti/Tomiciae*); Croatie; *iupanus*; CDRCDS, t. I, n° 3.

*tomi-*, impératif du verbe vsl *tomiti* « tourmenter, opprimer », LLP, IV, 476;

*čaj-*, voir *Domačaj*.

**\*Tonaslava**

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Tonasclauua*; f; Cividale, fol. 6v, l. 21.

Rački, p. 203, n. 66.

*slav-*, voir *Boleslava*.

\***Trebibor**

861-867 *Trebebor*; Carinthie/Pannonie; personne du cercle de Cozil, prince de la Pannonie (861-867); Cividale, fol. 2v, l. 5.

*trebi-*, du verbe vsl *trebovati* « avoir besoin; exiger », LLP, IV, 510;  
*bor-*, voir *Čestibor*.

\***Trebibratro**

888 *Trebifrater*; Carinthie; *mancipium*; Mon hist ducatus Carinth, III, 23; Kos, II, 219, Kronsteiner, p. 76.

*trebi-*, voir *Trebibor*; *bratro-*, voir *Sdebrat*.

\***Trebideva**

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Trebedeuua*; *uxor eius (Crepuco)*, *filius eius Trebegoste*; l'épouse de Crepuco et la mère de Trebegost'; Cividale, fol. 6v, l. 17.

*trebi-*, voir *Trebibor*; *deva-* cf. vsl *deva*, f, « fille, vierge », LLP, I, 544.

420

\***Trebigost'**

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Trebegoste*; *uxor eius (Crepuco)*, *filius eius Trebegoste*; fils de Crepuco et Trebideva; Cividale, fol. 6v, l. 17.

900 *Tribagos*; Basse-Autriche; témoin; Codex Dip austriaco-frisingensis, I, p.27, Kronsteiner, p. 76.

*trebi-*, voir *Trebibor*; *gost'*, voir *Celogost*.

\***Trebušnež**

864 *Trebiznec*; Carinthie; *servus*; Die Urkunden Ludwigs des Deutschen, D. 112, p. 161, l. 7.

Reconstruction du nom: Kos, II, 191.

\***Trudopolk**

861-867 *Trudopulc*; Carinthie/Pannonie; personne du cercle de Cozil, le prince de la Pannonie (861-867); Cividale, fol. 2v, l. 5.

*trudo-*, thème nominal cf. vsl *troud*”, m, « souffrance, supplice; effort; labeur; lutte », LLP, IV, 493-494; *polk-*, voir *Svjatopolk*.

\***Tunislava**

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Tunisclava*; Cividale, fol. 129v, l. 2.

*tuni-* (?), adverbe vsl *tonne*, « gratuit, en vain, pour rien », LLP, IV, 521;  
*slav-*, voir *Boleslava*.

\***Tverdamir**

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Turdamere*; Cividale, fol. 213v/214r, l. 1.

Reconstruction du nom: Rački, p. 204, n. 110.

Miklosich, n° 396, *tvrūdū*, *tvr”d”* « *firmus* » « ferme, dur ».

*tverdo-*, cf. vsl *tvr*”*d*”, adj, « dur, solide, fort, puissant », LLP, IV, 444 ;  
*mir-*, voir *Akamir*.

**\*Tverdislava**

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Tordasclau* ; Cividale, fol. 7r, l. 6.  
Reconstruction du nom : Rački, p. 203, n. 74, *Tvrdislava*.  
*tverdi-*, impératif du vsl *tvr*”*diti* « renforcer ; fonder ; procurer », LLP, IV, 442 ;  
*slav-*, voir *Braslav*.

**\*Tverdogoj**

IX<sup>e</sup> *Turdagauuo* ; Salzburg ; Liber conf Vetust, p. 30, col. 73, l. 1 ; Kos, II, 329.  
Reconstruction du nom : Kos, II, 329 : *Trdogoj* ; Kronsteiner, p. 79 : *Tverdogovo*.  
*tverdo-*, voir *Tverdampir* ; *goj-*, voir *Debelogoj*.

**\*Ubislava**

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Ubisclaua* ; Cividale, fol. 130r, l. 1.  
Reconstruction du nom : Rački, p. 204, n. 105.  
Miklosich, n° 417 : sl. *ubi* « occidere » « réduire, tuer, faire périr » ; *Ubineha*,  
*Ubičest*.  
*ubi-*, impératif du verbe vsl *oubiti* « tuer ; battre », LLP, IV, 575 ; *slav-*, voir  
*Boleslava*.

**\*Unislav**

861-867 *Humislan* ; Carinthie/Pannonie ; clerc du cercle de Cozil, le prince  
de la Pannonie (861-867) ; Cividale, fol. 2v, l. 5.  
Reconstruction du nom : Rački, p. 201, n. 13.  
Datation : Ludwig, p. 201-208.  
*uni-*, cf. vsl *ounij*, adjectif comparatif du *dobr*”, « le meilleur », LLP, IV, 661,  
Miklosich, n° 418 ; *slav-*, voir *Boleslava*.

**\*Velignev**

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Uuelecneo* ; Bulgarie ; pèlerin ; *filius eius* (Sondoke et Anna) ;  
fils de Sondoke et Anna ; Cividale, fol. 4r, l. 10.  
*veli-*, cf. vsl *veličiti* « magnifier, exalter, louer », LLP, I, 174 ; *gnev-*, voir  
*Semignev*.

**\*Velirad**

IX<sup>e</sup> *Uuelarat* ; Salzburg ; Liber conf Vetust, p. 7, Kronsteiner, p. 79.  
*veli-*, voir *Velignev* ; *rad-*, voir *Radogost*’.

**\*Vestimir**

845-860 *Estimer* ; Croatie/Pannonie ; personne du cercle de Pribina ou  
Terpimir ; Cividale, fol. 5v, l. 26.

Identification de la personne : Ludwig, p. 218-225.

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Estemir*; Cividale, fol. 6r, l. 11.

Reconstruction du nom : Rački, p. 202, n. 42.

Miklosich, n° 56 : *vestu, vest'*, « *notus* », « *primer* », *Vestava, Vestik*.

*vesti-*, cf vsl *vesti*, verbe, « mener, conduire, accompagner », LLP, I, 182 ;  
*mir-*, voir *Akamir*.

#### \*Vitimysl/\*Vitomysl

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Uuitismuscle*; Cividale, fol. 6v, l. 3.

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Uuitasmusclo*; Cividale, fol. 6v, l. 5.

Reconstruction du nom : Rački, p. 202, n. 51.

*vito-/viti-* : il n'y a pas de consensus sur l'étymologie des thèmes *vit-*.

Miklosich, n° 39 : *vit'* « *lucrum* », « gain, profit », d'où le sens « victoire ». Il met

en parallèle les anthroponymes grecs contenant élément *nikos* « victoire » :

*Dobrovit-Eonikos, Vitoslav-Nikokleus, Ljudevit-Laonikos*. Miklosich admet

une autre possibilité : tch *vítejte* « accueillir ». Maretić, 117, 134, 154 : *vit'*

« discours, langage ». Svoboda, p. 91 cite d'autres étymologies proposées :

« habiter », « être », « maître, ayant le pouvoir ». LLP, I, 193 : vs *lvitati* « vivre,

visiter, s'installer » ; *mysl-*, voir *Čimysl*.

#### \*Vitislav

872 *Witislav*; Bohême; *dux*; Ann Fuld, *ad a*.

Reconstruction du nom : Palacky.

*viti-*, voir *Vitimysl*; *slav-*, voir *Boleslava*.

#### \*Vitogoj

IX<sup>e</sup> *Uuitagauo*; Salzburg; *monachus*; Liber conf Vetust, p. 21, col. 49, l. 19 ;  
Kos, II, 329.

*Uuitocouo*, Liber conf Vetust, p. 22, col. 51, l. 30 ; *Uuitagauuo*, Liber conf

Vetust, p. 35, col. 88, l. 18 ; *Witigowo*, Liber conf Vetust., p. 39, col. 97, l. 27 ;

Kos, II, 256, 257, 329.

827-882/(844-860) *Uuitego*; *comes*; fonctionnaire de Carinthie appartenant

au cercle du duc Pabo; Cividale, fol. 23r, l. 1 ; *Uuitgau*, fol. 9r, l. 7 ; *Uuitgauo*,

fol. 5v, l. 26 ; *Uuitgauuo*, fol. 5v, l. 33 ;

Identification de la personne : Mitterauer, p. 719. Ludwig, p. 202-204 (844-860).

Commentaire : l'origine et l'étymologie de cet anthroponyme restent

incertains. Il est considéré comme germanique par les philologues

germanisants et comme slave par les philologues slavissants.  
*vito-*, voir *Vitimysl*; *goj-*, voir *Debelogoj*.

**\*Vitomir**

850 *Witemir*; Pannonie; le noble de la suite de Pribina, le prince de Pannonie (ca 838-861); *Conversio*, p. 136, l. 14; KOS, II, 142; Cividale, fol. 6v, l. 24 (*Uuitmar*); Ludwig, p. 227.

*vito-*, voir *Vitomysl*, *mir-*, voir *Akamir*.

**\*Vitstrach (?)**

857 *Wiztrach*; Bohême; *dux*; Ann Fuld, *ad a.* 857.

**\*Vjačemira**

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Uincamera*; f; la mère de *Lihemer*; Cividale, fol. 6r, l. 15. *vjače-*, cf. vsl *vjače*, adverbe comparatif du *m'nogo* « beaucoup », *vjače*, « plus », LLP, I, 385; *mir-*, voir *Akamir*.

**\*Vjačeslava**

fin IX<sup>e</sup> *Uuentenscella*; épouse de *Brasclauo*; Cividale, fol. 6r, l. 17; Ludwig, p. 236.

*vjače-* voir *Vjačemira*; *slava*, voir *Boleslava*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible: « la plus grande gloire ». Synonymique aux anthroponymes comme *Boleslav* « plus de gloire », *Vjšeslav* « la plus haute gloire ».

**\*Vladimir**

892 *Vladimer*; Bulgarie; *rex*, *archonte* (889-892); Ann Fuld, *ad a.* 892 (*Laodomir*); Const, 32, l. 47; Theophylacti, *Bulgariae Archiepiscopi*, t. 126, § 47, p. 214.

Commentaires: Zlatarski, I, 2, p. 248; 250-253. La transcription *Laodomir* est expliquée par Šafarik, *Serbische Leserkörner*, p. 50. Les Serbes, les Croates et les Slovènes prononçaient le [v] comme un [u], ce qui a mené à la réduction du [v] devant le [l].

*vladi-*, impératif du verbe vsl *vladeti* « regner sur, dominer », LLP, I, 195;

*mir-*, voir *Akamir*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible: « règne sur le monde ».

**\*Vladislav**

821 *Ladasclavus*; Dalmatieprince, neveu de Borna (821-830); Ann reg Franc, *ad a.*, Kos, II, 67.

Datation: Šišič, *Genealoski prilozi*, p. 87.

*vladi-*, voir *Vladimir*; *slav-* voir *Boleslava*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible: « règne sur le monde ».

**\*Vladuch/\*Volkun**

773 *Waltunc*; Carinthie; *dux Carantanorum*; *Conversio*, p. 130; Kos, I, 246.

**\*Vlastimir**

ca 835-850 *Blastimer*; Serbie; *dux (archonte)*; Serbie, fils de Prosigois; Const, 32, l. 35, 39, 42.

Datation: Šišič, *Povijest*, p. 375.

*vlasti-*, cf. vsl *vlasti*, verbe imperfectif, « régner sur, dominer », LLP, I, 199; *mir-*, voir *Akamir*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible: « règne sur le monde ».

**\*Vojnomir**

796 *Wonomyro*; Friulie; chef militaire; Slave; Ann reg Franc, *ad a.*, Ann Mettenses prioires, *ad a.* (*Wanomiro*).

Reconstruction du nom: Kos, I, 293.

*vojno-*, thème nominal cf. vsl *vojna*, f, « guerre », LLP, I, 208;

*mir-*, voir *Akamir*.

424

**\*Vratislav**

895 *Wratislaus*; Bohême; fils de Borivoj; *dux Boemie*; Codex Dip Morav, LXXVIII (Spitignewo, Witizla) = Ann Fuld, *ad a.* 895; *Život sv Ludmily*, *Život sv Vaclava*, p. 123-205; Cosmas, I, § 15, p. 34, l. 5.

*vrati-*, impératif du verbe vsl *vratiti* « tourner, diriger, pointer », LLP, I, 221;

*slav-*, voir *Boleslava*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible: « dirige la gloire ».

**\*Vyšegnev**

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Uisegneo*; *diaconus*; Cividale, fol. 38v, l. 1.

Reconstruction du nom: Rački, p. 203, n. 86.

Miklosich, n° 52: *vyšij*, « *altior* », « plus haut ».

*vyše-*, cf. vsl *vyše*, adverbe et adj comparatif du *vyšok*, « plus haut », LLP, I, 359, 360; *gnev-*, voir *Semignev*.

**\*Vyšemir**

IX<sup>e</sup> *Wizzemir*; Salzburg; Liber conf Vetust, p. 41, col. 101, l. 13; Kos, II, 329.

*vyše-*, voir *Vyšegnev*; *mir-*, voir *Akamir*.

**\*Vyšeslav**

ca 780-800 *Boišeslav*; Serbie; *dux (archonte)*; Const, 32, l. 34. Šišič, *Povijest*, p. 375.

ca 800-810 *Vuissasclavo*; Croatie; le prince des Croates, père (?) de Borna; inscription sur les fonts baptimaux; Šišič, *Genealoski prilozī*, p. 46, n. 3.

*vyše-*, voir *Vyšegnev*; *slav-*, voir *Boleslava*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible: « la plus haute gloire ».

**\*Vyševoj**

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Uuisseoi*; *presbyter*; Cividale, fol. 49r, l. 1.

Reconstruction du nom: Rački, p. 203, n. 92, propose *Vyšegoj*. Compte tenu de la remarque de Šafarik sur la prononciation de [v] par les Croates, Serbes et Slovènes (voir *Vladimir*), *Uuisseoi* doit correspondre à *Vyševoj*.

*vyše-*, voir *Vyšegnev*; *voj-*, voir *Borivoj*.

**\*Xoteiza (?)**

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Hoteihza*; Cividale, fol. 6v, l. 15.

*xote-*, voir *Xotemir*.

**\*Xotemir**

745 *Cheitmar*; Carinthie; *dux Carantanorum*; neveu de Boruta; *Conversio*, p. 130, l. 12 sqq; *Liber conf Vetust*, p. 15, col. 36, l. 1; *Kos*, I, st. 220, 225, 227, 234, 238, 246.

Reconstruction du nom: *Kos*, I, st. 220.

Commentaires: la date de la première mention dans *Conversio* est fondée sur les estimations de *Kos*, I, st. 220.

850 *Chotemir*; Pannonie; le noble; *Conversio*, p. 136, l. 13; *Kos*, II, 142; Cividale (*Chotmer*), fol. 2v, l. 1.

*xote-*, cf. verbe vsl *xoteti* « vouloir, souhaiter », LLP, IV, 784;

*mir-*, voir *Akamir*.

**\*Xvalimir**

fin IX<sup>e</sup> *Phalimer*; Serbie; prince (archonte) de Terbounie; fils de Kraīnas; petit-fils de Belaës; côté maternel: petit-fils de Blastimer; *Const*, 34, l. 10.

Commentaires: Šafarik démontre que le serbe [hv] est habituellement rendu par le grec [f], Šafarik, *Serbische Lesekörner*, p. 69.

*xvali-*, impératif du vsl *xvaliti* « louer, louer », LLP, IV, 764;

*mir-*, voir *Akamir*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible: « fais l'éloge de la paix/du monde ».

**\*Želebor**

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Zelevator*; Cividale, fol. 2r, l. 9.

Reconstruction du nom Rački, p. 201: *Zlebor*, où *zle* < sl *z'lo* « malice », Miklosich, n° 147. Cependant, *zle-*, *zlo-* est attesté uniquement dans les anthroponymes monothématiques. Maretić, 134: *želi-* « *desideria* ».

*žele-* < *želi-* impératif vsl *želeti* « vouloir, souhaiter », LLP, I, 597; *bor-*, voir *Čestibor*.

\***Želided**

892 *Zestededo (Zellidedo)*; Croatie; *zuppanus pincernarius*; CDRCDS, t. I, n° 20.

*želi-*, voir *Želebor*; *ded-*, cf. vsl *ded*”, m, « grand-père; ancêtre », LLP, I, 546.

\***Želidrag**

892 *Zellidrago*; Croatie; *macerarius/maciliarius*; CDRCDS, t. I, n° 20.

*želi-*, voir *Želebor*; *drag-*, voir *Boledrag*.

\***Želislava**

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Zelesclauua*; Cividale, fol. 6v, l. 21.

861-867 *Zelislava*; Carinthie/Pannonie; personne du cercle de Cozil, prince de la Pannonie (861-867); Cividale, fol. 2v, l. 5.

Reconstruction du nom Rački, p. 203, n. 63 : *Zislava*.

*želi-*, voir *Želebor*; *slav-*, voir *Boleslava*.

\***Želistroj**

892 *Zelestro*; Croatie; *zuppanus camerarius*; CDRCDS, t. I, n° 20.

*želi-*, voir *Želebor*; *stroj-*, voir *Strojmir*.

\***Želivik**

892 *Zellericco*; Croatie; *zuppanus Cleoniae*; CDRCDS, t. I, n° 20 (*Ziliuico, Zellihero, Selestro, Celibo*).

*želi-*, voir *Želebor*.

\***Žitigoj**

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Sitigoi*; Cividale, fol. 98v, l. 1.

Reconstruction du nom : Rački, p. 203, n. 95. Miklosich, n° 137 : *žit*, « *vita* ».

*žiti-*, impératif vsl *žiti*, n, « vivre, exister », LLP, I, 609; *goj-*, voir *Debelogoj*.

L'anthroponyme représente une locution intelligible : « vis en bonne santé ».

Cette locution est synonyme de la formule *goj esi* « sois en bonne santé ».

\***Žitimir**

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Zitemer*; Cividale, fol. 51, l. 3.

Reconstruction du nom : Rački, p. 202, n. 25.

*žiti-*, voir *Žitigoj*; *mir-*, voir *Akamir*.

\***Žitimysl**

888 *Sitimuzil*; Carinthie (?); *mancipium*; Die Urkunden Arnolfs, D. 181 (fausse), p. 276, l. 16.

852 *Zutimustlo*; Croatie; CDRCDS, t. I, n° 3 (*Zatimustlo*).

*žiti-*, voir *Žitigoj*; *mysl-*, voir *Čimysl*.

\***Žiznemir**

823 *Zeizzimurus*; *terra Hunorum*; Cod Dip Morav, XVIII (*Zeizzinmurus*).

2<sup>e</sup> moitié du IX<sup>e</sup> *Zizemir*; Cividale, fol. 6r, l. 11.

Reconstruction du nom : Rački, p. 202, n. 43.

*žizne-*, voir *Dobrožizna*; *mir-*, voir *Akamir*.



ANTHROPONYMES RUSSES BITHÉMATIQUES ATTESTÉS  
AVANT LA FIN DU XIV<sup>e</sup> SIÈCLE (AVEC LES FORMES  
DIMINUTIVES SUPPOSÉES DÉRIVER  
DES FORMES BITHÉMATIQUES)

**Bogdan** (Богданъ)

1391 ; m ; Novgorod ; fils d'Obakoun ; prévôt ; Tupikov, 75 ; NPL, *ad a.* 6899 sqq, p. 164, 384-386, 390, 461, 472.

1386 ; m ; noble ; Tupikov, 75 ; Akty Južnoj i Zapadnoj Rossii, II, 101.

**Bogša** (Богша)

1200-1220 \**Bogša* (ᚪᚩ Богосу...); Novgorod ; NGB114.

1224 *Bogša* ; m ; Staraja Roussa ; tué en 1224 ; NPL, *ad a.* 6732 ; p. 61.

XI<sup>e</sup> siècle ; m ; Novgorod ; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod ; Medynceva, n° 60, p. 67, 1978.

1161 *Bogša Lazar'* ; joaillier, qui a créé la Croix d'Efrosinja de Polock ; Medynceva, p. 67, 1978.

**Boguslav** (Богуславъ)

1228 ; m ; Novgorod ; fils de Gorislav ; frère de Vjačeslav, bojarin ; Tupikov, 81 ; NPL, *ad a.* 6736, p. 67, 68, 273, 275.

1360-1380 \**Boguslav* (ᚪᚩ Богуслала) ; m ; Novgorod ; NGB261.

**Borislav** (Бориславъ)

1152 ; m ; Kiev ; père de Piotr, bojarin ; Hypat, *ad a.* 6660 sqq, col. 461 ; Nikon IX, *ad a.* 6676, p. 235.

1218 ; m ; Novgorod ; fils de Nikuriša ; bojarin ; Tupikov, 81 ; NPL, p. 206.

1280-1300 ; m ; Novgorod ; NGB390.

**Borja** (Боря)

2<sup>e</sup> moitié du XI<sup>e</sup> (?) ; m ; Novgorod ; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod ; Mixeev, 2010-b, p. 81.

**Borjata** (Бордата)

1180-1200 ; m ; Novgorod ; NGB819.

**Borko** (Борко)

1287 ; m ; Galicie ; bojarin ; Hypat, *ad a.* 6795, col. 901.

**Bor'ka** (Борька)

2<sup>e</sup> moitié du XI<sup>e</sup> siècle; m; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, n° 81, 1978, p. 79-80; lecture et interprétation Mixeev, 2010-b, p. 80-81.

**Bratjata** (Братята)

1120-1140; m; Novgorod; NGB421.

**Bratoneg** (Братонѣгъ)

1140-1160; m; Staraja Roussa; GSR36.

*neg-*, Miklosich, 82/296: sl \**negovati* « s'occuper de l'enfant », « chérir, choyer »; scr *njegu* « soin, surveillance », serbe *negovan* « enfant gâté »; tch *něha* « tendresse », r *nežit'* « choyer ».

**Bratonežko** (Братонѣжко)

1100-1120; m; Novgorod; NGB745.

**Brat'sha/Brateš** (Братъша/Братеш)

1280-1300; m; Novgorod; NGB410.

**Budiša** (Будиша)

1180-1200; m; Novgorod; NGB663; NGB888.

**Dan'sha** (Даньша)

1135 *Danša* (Данша); m; Novgorod; fils de Jakša; Tupikov, 148; Nikon IX, *ad a.* 6644, p. 159.

1120-1140 *Dan'sha* (Даньша); m; Novgorod; NGB336.

**Dan'slav** (Даньславъ)

1118; m; Novgorod; bojarin; Tupikov, 149; NPL, *ad a.* 6626, p. 21, 205.

1167; m; Novgorod; fils de Lazout; commandant; Tupikov, 149; NPL; *ad a.* 6675, p. 32, 33, 220, 221; Nikon IX, *ad a.* 6675, p. 234.

1231; m; Novgorod; bojarin; Tupikov, 149; NPL, *ad a.* 6738, p. 70, 277.

1393 *Danslav* (Данславъ); m; Červonnaja Rous'; témoin, cojurateur; Tupikov, 149; Акты Южноj i Западnoj Rossii, I, 2.

**Dažbog** (Дажбогъ)

1394; m; père de Danilo, l'agriculteur; Tupikov, 552; *Archiwum ksiazat Sanguszkow*, I, 17.

**Deržikraj** (Держикрай)

1223 *Deržikraj*; m; Galicie; fils de Volodislav; commandant; Tupikov, 151; Laurent, *ad a.* 6731, col. 508.

**\*Deržimir/\* Strežimir** (\*Держимиръ/\*Стрежимир)  
1120-1140 -*žimir* (-*жимира*); m; Novgorod; NGB164.

**Dobr...** (Добр...)  
1160-1180; Novgorod; NGB806.  
1180-1200 (*Дѡбр...*); Novgorod; NGB779.

**Dobrogost'** (Доброгость)  
1205; m; Červen'; militaire; Tupikov, 153; Нурат, *ad a.* 6713, col. 721.  
voir *Dobrogost'*, annexe 4.

**Dobromysl** (Добромысль)  
1050-1075; m; Novgorod; NGB526.  
voir *Dobromysl*, annexe 4.

**Dobroška** (Доброшка)  
1160-1180; m; Novgorod; NGB664.  
1160-1180; m; Novgorod; NGB665.  
1160-1180; m; Novgorod; NGB710.  
2<sup>e</sup> moitié du XI<sup>e</sup>-1<sup>re</sup> moitié du XII<sup>e</sup> siècle; m; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, n° 215, p. 155, 1978.  
1215 *Dobrošča* (*Фома Доброшчинчъ*); m; père de Foma, le prévôt de Toržok; NPL, *ad a.* 6723; p. 53, 252, 446.

**Dobroslav** (Доброславъ)  
fin du XI<sup>e</sup>-début du XII<sup>e</sup> siècle; m; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Constantinople; Artomonov, Gippius, Zajcev, 2012, p. 288.  
1234; m; Galicie; bojarin; Tupikov, 153; Нурат, *ad a.* 6742 sqq, col. 771, 774, 789, 790; GVA, II, 1, N° 20, p.264.  
voir *Dobroslava*, annexe 4.

**Dobrovit** (Добровитъ)  
1050-1075; m; Novgorod; NGB526.

**Dobrožir** (Доброжиръ)  
1160-1180; m; Novgorod; NGB228.

**Dobrožit** (Доброжитъ)  
2<sup>e</sup> moitié du XI<sup>e</sup>-1<sup>re</sup> moitié du XII<sup>e</sup> siècle; m; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, n° 104, p. 85, 1978.

**Dobrynja** (Добрыня)  
970; m; oncle du prince Vladimir; Tupikov, 153; Laurent, *ad a.* 6478, col. 69, 79, 84, 299, 300.

1018; m; Novgorod; père de Konstantin, le prévôt de Novgorod; Laurent, *ad a.* 6526, col. 143.

1096; m; Novgorod; fils de Ragouïl; commandant de Mstislav, fils de Vladimir; Tupikov, 153; Laurent, *ad a.* 6604, col. 238.

1117; m; Novgorod; prévôt; Tupikov, 153; NPL, *ad a.* 6625; p. 20, 164, 204, 472.

1147 *Dobrynka (Добрынка)*; m; Kiev; bojarin; Tupikov, 153; Laurent, *ad a.* 6655, col. 316.

1155; m; fils de Feodor; bojarin; Tupikov, 153; Nikon IX, 201.

1169; m; Kiev; père de Ragouïl; chiliarque; Hypat, *ad a.* 6677, col. 536.

1177; m; Suzdal'; bojarin; Tupikov, 153; Laurent, *ad a.* 6685, col. 381, 382.

1186; m; fils de Sudislav, l'antrusion d'Igor Novgorod-Severskij; Tupikov, 153; Nikon X, 13.

fin du XII<sup>e</sup>-début du XIII<sup>e</sup> siècle; m; fils de Sudoša; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Constantinopol; Artomonov, Gippius, Zajcev, 2012, p. 290.

1211; m; fils de Jadrejko; archévêque de Novgorod; Tupikov, 153; Laurent, *ad a.* 6719, col. 491, 502, 512.

1219; m; Galič; père de l'habitant de Galič; Hypat, *ad a.* 6727, col. 737.

1221; m; Rostov; père de Voïslav; Tupikov, 114; Tverskaja, *ad a.* 6728, col. 331.

#### **Doma...** (Дома...)

1180-1200 (*СД Дома...*); Novgorod; NGB719.

#### **Domačko** (Домачко)

1180-1200; m; Novgorod; NGB657.

#### **Domagost'** (Домагость)

1100-1120; m; Novgorod; NGB902.

#### **Domamer** (Домамер)

1223; m; Galicie; père de Jurij, le commandant; Tupikov, 558; Laurent, *ad a.* 6731, col. 506.

#### **Doman** (Доманъ)

1160-1180; m; Novgorod; NGB688; 568; 789; 410.

XIII<sup>e</sup>-XIV<sup>e</sup> siècle; m; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, n° 245, p. 172, 1978.

#### **Domanec'** (Доманецъ)

1280-1300; m; Novgorod; NGB391.

#### **Domaneg** (Доманѣгъ)

1160-1180; m; Novgorod; NGB685.

**Domaš/a** (Домашъ/а)

(*Домаса*); XI<sup>e</sup>-XIII<sup>e</sup> siècle; m; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, n° 233, p. 163, 1978.

1230; m; Novgorod; fils de Tverdislav; commandant; NPL, *ad a.* 6737 sqq, p. 68, 78, 275, 295, 450.

**Domaško/a** (Домашко/а)

1180-1200 (*Домашка*); m; Novgorod; NGB934.

1200-1220 (*Домашко*); m; Novgorod; NGB926.

2<sup>e</sup> moitié du XII<sup>e</sup>-I<sup>re</sup> moitié du XIII<sup>e</sup> siècle; m; fils (?) de Mysljata; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, n° 210, p. 153, 1978.

**Domaslav** (Домаславъ)

1140-1160; m; Novgorod; NGB556.

1160-1180; m; Novgorod; NGB155.

1160-1180; m; Novgorod; NGB688.

2<sup>e</sup> moitié du XII<sup>e</sup> siècle; m; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, n° 195, p. 140, 1978.

1200-1220; m; Novgorod; NGB194.

1240-1260; m; Novgorod; NGB215.

1266 *Domoslav* (*Домославъ*); m; Pskov ou Polotsk; fils de Věkoška; témoin; Tupikov, 156; Roussko-Livonskie Akty, p. 15.

**Domažir** (Домажиръ)

1140-1160; m; Staraja Roussa; propriétaire d'une esclave; GSR20.

1176; m; Novgorod; père de Moïsej; Tupikov, 558; NPL, 9.

1180-1200; m; Novgorod; NGB233.

1180-1200; m; Novgorod; NGB726.

1200-1220; m; Novgorod; NGB705.

1200-1220; m; Tver'; fils de prêtre; GTv1.

1209; m; Novgorod; père d'Ovstrat (Predislov), le bojarin; Tupikov, 344-5; Nikon X, *ad a.* 6716, p. 59 (Ostrjata, fils de Domožir); NPL (Tverdislav fils de Stanila, Ovstrat fils de Domažir), *ad a.* 6717 sqq, p. 51, 54, 249, 253, 446.

1220-1240; m; Novgorod; NGB510.

1224 (tué en); m; Novgorod; fils de Torlja; NPL, *ad a.* 6732, p. 61, 264.

1240; m; Galicie; père de Lazor', le paysan; Tupikov, 558; Hypat, *ad a.* 6748, col. 790.

1250; m; Ladoga; père de Petr; Tupikov, 558; Sreznevskij, p. 122 : inscription dans l'église de St Gerge à Staraja Ladoga.

1258; *Domožir* (Доможиръ); m; Novgorod; père de Židjata, le chiliarque  
Tupikov, 173; Nikon X, *ad a.* 142, p. 142.  
1280-1300; m; Novgorod; NGB149.

**Domka** (Дѣмъка)

début du XII<sup>e</sup> siècle; m; fils de Bezuj; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie  
de Constantinopol; Artomonov, Gippius, Zajcev, 2012, p. 285.

**Dorogobud** (Дорогобудъ)

1280-1300; m; Novgorod; NGB398.

**Dorogomil** (Дорогомилъ)

1268; m; Novgorod; père de Žiroslav; Tupikov, 175; NPL, 288.

**\*Dorogoneg** (Дорогонѣгъ)

1140-1160 (*Дорогонѣжичь*); m; Staraja Roussa; GSR16.

434

**Dragomir** (Драгомиръ)

1393; m; Sud-Ouest de la Russie; juge général; Tupikov, 157; Archiwum  
ksiazat Sanguszkow, t. I, S I, 15.

**Goimer** (Гоимеръ)

2<sup>e</sup> moitié du XII<sup>e</sup>; m; Novgorod; NGB1004.

**Gorislav** (Гориславъ)

1229 (*Гориславичь*); m; Novgorod; père de Boguslav, le bojarin et Vjačeslav,  
le prévôt de Pskov; Tupikov, 545; NPL, *ad a.* 6736 sqq, p. 68, 275, 280, 281.  
1240 (*Гориславичь*); m; Pskov; père de Gavriil, le commandant de Pskov;  
probablement la même personne que Gorislav, le père de Boguslav et  
Vjačeslav; NPL, *ad a.* 6748, p. 68, 275, 280, 281.  
1360-1380 (*Гориславичь*); m; Novgorod; NGB262.  
*gori-*, impératif du verbe *vsl goreti* « brûler, briller », LLP, I, 423.

**Gostjata** (Гостата)

1050-1075; Novgorod; NGB527.  
1140-1160; Novgorod; NGB380.  
1160-1180; Novgorod; NGB9.  
1180-1200; Novgorod; NGB945.

**Gostomysl** (Гостомыслъ)

1<sup>re</sup> moitié du XI<sup>e</sup> *Gostomysl*; m; Novgorod; prévôt; NPL, p. 164, 471.

**Islav** (Иславъ)

1170 (*Иславичь*); m; Kiev; père de Gavrilko; Tupikov, 584; Нурат,  
*ad a.* 6678, col. 539.

**Izbygnev (Избыгнѣвъ)**

1152; m; Galicie; fils d'Ivač; bojarin; Tupikov, 190, Hupat, *ad a.* 6660, col. 449.  
*izby-*, impératif du verbe vsl *izbyti* « regorger de, abonder en, avoir en abondance », LLP, I, 721.

**Izebolk (Изѣболкъ)**

1262; m; envoyé du prince Vassilij Romanovič; Tupikov, 190, Hupat, *ad a.* 6770, col. 857.

**Jar.. (Ар...)**

1200-1220 *Jar..*; m; Novgorod; NGB714.

*jar-*, racine slave *jar-* « fort, énergique; rempli de virilité surnaturelle »; voir chap. I.2.

**Jarina (Арина)**

1100-1200; Smolensk; GSm12.

1140-1160; Staraja Roussa; GSR19.

1160-1180; f; Novgorod; NGB731.

1180-1200; Novgorod; NGB728.

**Jarko (Арѣко)**

1140-1160; m; Novgorod; NGB849.

**Jaromir (Аромирѣ)**

1180-1200; m; Novgorod; NGB548.

1335 (*filio Yeromiri*); m; Galicie; père de Xotko, le bojarin; GVA, I, n° 11, p. 185-186.

**Jaropolk (Арополкъ)**

1209; m; Galicie; bojarin; Tupikov, 482; Hupat, *ad a.* 6717 sqq, col. 728.

**Jaroš/ko (Арошѣ/ко)**

1160-1180 (*Арошковаал*); m; Novgorod; NGB228.

1200-1220 (*Арошевичѣ*); m; Novgorod; NGB219.

**Jaroun (Арунѣ)**

1216; m; commandant; Tupikov, 483; Laurent, *ad a.* 6724, col. 492, 493, 507, 508.

**Jaryš (Арышѣ)**

1180-1200 (*Арышевѣ*); m; Novgorod; NGB449.

1200-1220; m; Smolensk; NSm9.

1217; m; Novgorod; père d'Ivan; NPL, *ad a.* 6725 sqq, p. 57, 64, 258, 268.

1260-1280; m; Novgorod; NGB348.

**Javid** (АВИДЪ)

1245; m; Novgorod; commandant; Tupikov, 480; NPL, *ad a.* 6753, p. 79, 304.

1304; m; Kostroma; père de David, le bojarin; Tupikov, 879; Voskres VII, *ad a.* 6812, p. 184.

**Javolod** (АВОЛОДЪ)

1209; m; Galicie; bojarin; Tupikov, 481; Hupat, *ad a.* 6717 sqq, col. 728.

1216; m; Smolensk; bojarin; Laurent, *ad a.* 6724, col. 493.

**Ljudogost'** (ЛЮДОГОСТЬ)

XI<sup>e</sup>-XIII<sup>e</sup> siècle; m; *Ljudogostinič*; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, n° 224, p. 161, 1978.

**Ljudoša/Ljudota** (ЛЮДОША/ЛЮДОТА)

fin du X<sup>e</sup>-début du XI<sup>e</sup> siècle; m; Mirgorod; forgeron; inscription sur une dague en acier; Medynceva, n° 1, p. 92, 2000.

**Ljud'slav** (ЛЮДЬСЛАВЪ)

1050-1075; m; Novgorod; NGB912.

1160-1180; m; Novgorod; NGB113.

**\*Mečislavъ** (\*Мечиславъ)

2<sup>e</sup> moitié du XI<sup>e</sup>-1<sup>re</sup> moitié du XII<sup>e</sup> siècle; m; Novgorod; graffiti, monogramme dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Gippius, Mixeev, 2013, p. 155-156.

**Miljata** (МИЛТА)

1140-1160; m; Novgorod; NGB675.

1240-1260; m; Novgorod; NGB420.

**Milko/-a** (МИЛКО/А)

1180-1200 (*Милко*) m; Novgorod; NGB663.

1140-1160 (*Милка*); f; Staraja Roussa; GSR21b.

**Milogost'** (МИЛОГОСТЬ)

1300-1320 *Milogost'*; m; Novgorod; NGB320/337.

**Miloneg** (МИЛОНЪГЪ)

1177; m; Novgorod; chiliarque; Tupikov, 275; Laurent, *ad a.* 6685, col. 383.

1199; m; *Piotr*, artiste peintre; Hupat, *ad a.* 6707, col. 711.

1300-1320; m; Novgorod; NGB320/337.

**Miloško** (МИЛОШКО)

1260-1280; m; Novgorod; NGB348.

**Miloslav/a** (Милославъ/-а)

fin du XII<sup>e</sup>-début du XIII<sup>e</sup> (*Милослава*); f; Novgorod; NGB979.

fin du XII<sup>e</sup>-début du XIII<sup>e</sup> (*Милослава*); f; Novgorod; NGB989.

XIII<sup>e</sup> (*Милослава*); f; Novgorod; NGB966.

1280-1300 (*Милославовъ*); m; Novgorod; NGB343.

1300-1320 (*Милъславъ*); m; Novgorod; NGB320/337.

1300-1320; m; Novgorod; NGB196.

**Mirjata** (Мирѡта)

1120-1140; Novgorod; NGB631.

**Mironeg** (Миронѣгъ)

XI<sup>e</sup>-XII<sup>e</sup>; m; Novgorod; prévôt; Tupikov, 275; NPL, p. 164, 471.

**Miroška** (Мирошка)

1160-1180; m; Novgorod; probablement Miroška Nesdinič, le futur prévôt; NGB226;

1180-1200; m; Novgorod; probablement Miroška Nesdinič, le futur prévôt NGB936 (Zaliznjak, Nosov, Janin, p. 18).

**Miroslav** (Мирославъ)

XI<sup>e</sup>; m; antrustion (*družinnik*) de prince Vladimir Monomaque; Tupikov, 275; Justice russe, Rédaction étendue, article 53, p. 110, 127, 155, 172, 192, 222, 252, 286, 306, 334, 354, 380, 424, 425.

1126; m; Novgorod; fils de Gjurjata; père de Jakoun; prévôt; Tupikov, 275; NPL, *ad a.* 6634 sqq, p. 21, 23, 24, 164, 205, 208, 209, 445, 471, 472, 508, 559.

1132; m; Pskov; prévôt; NPL, *ad a.* 6640, p. 23, 207.

1136; m; Novgorod; prévôt; décédé en; Sreznevskij, p. 54; Charte du Prince Vsevolod; Dop. k Aktam istor., t. I, p. 2-5.

1146; m; Kiev; fils d'Andrej; ambassadeur de Kiev; Tupikov, 275; Hypat, *ad a.* 6654, col. 321.

1146; m; Kiev; petit-fils de Khila; commandant; Tupikov, 275; Hypat, *ad a.* 6654, col. 325.

1160-1180; m; Novgorod; NGB603.

1160-1180 *Mirslav* (*Мирославъ*); m; Staraja Roussa; GSR17.

1180; m; Rjazan'; père d'Ivor, le commandant; Hypat, *ad a.* 6688, col. 619.

1180-1200; m; Novgorod; NGB747.

1180-1200 *Mirslav* (*Мирославъ*); m; Novgorod; NGB502; probablement la même personne que Miroška Nesdinič NGB226; NGB936.

1202; m; Galicie; bojarin; Tupikov, 275; Hypat, *ad a.* 6710 sqq, col. 718 sqq.

1220-1240; m; Novgorod; NGB334.

1284; m; Smolensk, Riga; Tupikov, 275; *Sobranie gosudarstvennyx gramot i dogovorov*, II, 6.

1386; m; Smolensk; père d'Andrej; Tupikov, 584; *Archiwum ksiazat Sanguszkow*, I, 4.

### **Mojslav** (Моиславъ)

1194; m; Novgorod; fils de prêtre; bojarin; Tupikov, 277; NPL, *ad a.* 6702, p. 41, 234.

XIV<sup>e</sup> siècle; m; Novgorod; Tupikov, 277; *Poslanie arkhiépiskopa novgorodskogo Vassilija o zemnom rae.*

1180-1200; m; Novgorod; NGB548.

### **Molibog** (Молибогъ)

1230 (*Молибоговидьчьмь*); m; Galicie; père des bojarins; Hupat, *ad a.* 6738 sqq, col. 762.

438

1240 (*Молибожичь*); m; Galicie; père d'Ivor, le paysan; Tupikov, 672; Hupat, *ad a.* 6748, col. 790.

*moli-*, impératif du verbe vsl *moliti* « demander, supplier », LLP, II, 226.

### **Mst'bog** (Мстьбогъ)

1202; m; Vladimir-Volyn'; bojarin; Tupikov, 283; Hupat, *ad a.* 6710, col. 718.

### **Mstiša** (Мстиша)

945; m; Kiev; fils du commandant Sveneld; Tupikov, 283; Laurent, *ad a.* 6453, col. 55.

### **Mutižir** (Мутижиръ)

2<sup>e</sup> moitié du XI<sup>e</sup>-1<sup>re</sup> moitié du XII<sup>e</sup> siècle; m; clerc de l'église; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, n° 1115, 1978.

2<sup>e</sup> moitié du XI<sup>e</sup>-1<sup>re</sup> moitié du XII<sup>e</sup> siècle; m; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod (chœur liturgique); Gippius, Mixeev, 2013, p. 161; visiblement la même personne que dans les graffitis 1115.

### **Mutjata** (Мутата)

2<sup>e</sup> moitié du XI<sup>e</sup>-1<sup>re</sup> moitié du XII<sup>e</sup> siècle; m; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, N147, p. 102, 1978.

### **Mysljata** (Мыслата)

2<sup>e</sup> moitié du XII<sup>e</sup>-1<sup>re</sup> moitié du XIII<sup>e</sup> siècle; m; père (?) de Domaška; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, n° 210, p. 153, 1978.

**Namneg** (Намнѣгъ)

1215; (*Намнѣжичѣ*) m; Novgorod; père de Jakoun, le chilliarque; Tupikov, 684; NPL, *ad a.* 6723, p. 53, 472.

**\*Našgost'** (\*Нашьгость)

(*Нашьгосте*) 2<sup>e</sup> moitié du XI<sup>e</sup>-I<sup>re</sup> moitié du XII<sup>e</sup> siècle; m; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Gippius, Mixeev, 2013, p. 159.

(*Нашьгост*) 2<sup>e</sup> moitié du XI<sup>e</sup>-I<sup>re</sup> moitié du XII<sup>e</sup> siècle; m; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Gippius, Mixeev, 2013, p. 159.

(*Нашько*) 2<sup>e</sup> moitié du XI<sup>e</sup>-I<sup>re</sup> moitié du XII<sup>e</sup> siècle; m; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Gippius, Mixeev, 2013, p. 158-159.

**Negorad** (Нѣгорадъ)

1050-1075; m; Novgorod; NGB526.

*neg-* vr *negovati* « choyer, câliner », vr *nega* « plaisir, jouissance », *Slovar' drevnerusskogo jazyka*, V, 450.

**Negosem** (Нѣгосѣмъ)

1075-1100; m; Novgorod; NGB789.

**Negovit** (Нѣговитъ)

1140-1160; m; Staraja Roussa; GSR19.

1280-1300; m; Novgorod; NGB761.

**\*Negožir** (Нѣгожиръ)

2<sup>e</sup> moitié du XII<sup>e</sup>; m; Novgorod; NGB997.

1340-1360 (- [*и*]гожирь); m; Novgorod; NGB321.

**Nežata** (Нѣжата)

XI<sup>e</sup> siècle; m; fils d'Ivan; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, N59, p. 67, 1978.

**Nežebud** (Нѣжебудъ)

1140-1160 (*Нѣжебудичѣ*); m; Staraja Roussa; GSR16.

**Nežko** (Нѣжко)

XI<sup>e</sup> s.; m; Novgorod; bâtisseur; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, n° 32, p. 57, 1978.

**Orgost'** (Оргость)

2<sup>e</sup> moitié du XI<sup>e</sup>-I<sup>re</sup> moitié du XII<sup>e</sup> siècle; m; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Gippius, Mixeev, 2013, p. 159.

**Orogost** (Орогостъ)

1100; m; Péréjaslavl'; bojarin; Tupikov, 315; Laurent, *ad a.* 6608, col. 274.

**Ostrjata** (Острѣта)

1208; m; Novgorod; fils de Domažir; Tupikov, 558; Nikon X, *ad a.* 6716, p. 59 (Ostrjata, fils de Domožir); NPL (Ovstrat fils de Domažir), *ad a.* 6717, p. 51.

**Ostromir** (Остромиръ)

1056; m; Novgorod; prévôt; Tupikov, 317; NPL, *ad a.* 6572, p. 164, 184, 471. 1064; m; Novgorod; père de Vyšata; commandant; Tupikov, 124; NPL, 94. 2<sup>e</sup> moitié du XI<sup>e</sup>-1<sup>re</sup> moitié du XII<sup>e</sup> siècle; m; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, n° 144, p. 94, 1978. *ostro-*, cf vsl *ostr*”, adj, « aigu, pointu, tranchant », II, 573.

**Pered'slava** (Передьслава)

1300-1320; f; Novgorod; NGB328.

**Pobratoslav** (Побратославъ)

1<sup>re</sup> moitié du XII<sup>e</sup> siècle; m; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, n° 76, p. 78, 1978.

**Prebyša** (Пребыша)

1216 (*Прибышиничъ*); m; Novgorod; père d'Ioanko; Tupikov, 733; NPL, p. 257, *ad a.* 6724.

**Predislav** (Предиславъ)

1208; m; Novgorod; fils de Dimitrij Miroškinič; frère de Boris, Vladislav et Stanislav; Tupikov, 344-5; Nikon X, *ad a.* 6716, p. 59.

**Preibor** (Прѣборъ)

1262; m; Volyn'; fils de Stépan Rodivič; militaire; Tupikov, 349; Нупат, *ad a.* 6770, col. 856.

**Radigost** (Радигост)

2<sup>e</sup> moitié du XII<sup>e</sup> siècle; m; antrusion (*družinnik*) de Jaropolk; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, n° 197, p. 141, 1978.

**Radjata** (Радѣта)

1120-1140; m; Novgorod; NGB879.

1160-1180; m; Novgorod; NGB799.

1180-1200; m; Novgorod; NGB935.

**Radko** (Радко)

1086; m; jeune serviteur (*otrok*) de Jaropolk, le fils d'Izjaslav, le prince de Volyn'; Tupikov, 356; Laurent, *ad a.* 6594, col. 206; Нупат, *ad a.* 6595, col. 198.

2<sup>e</sup> moitié du XI<sup>e</sup>-I<sup>re</sup> moitié du XII<sup>e</sup> siècle ; m ; Novgorod ; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod ; Medynceva, n° 145, p. 97, 1978.

2<sup>e</sup> moitié du XI<sup>e</sup>-I<sup>re</sup> moitié du XII<sup>e</sup> siècle ; m ; Novgorod ; graffiti, monogramme dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod ; Gippius, Mixeev, 2013, p. 154.

1112 ; m ; Novgorod ; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod ; Medynceva, n° 17, p. 39, 1978.

1140-1160 ; m ; Novgorod ; NGB168.

1140-1160 ; m ; Novgorod ; NGB952.

1160-1180 ; m ; Novgorod ; NGB227.

1160-1180 ; m ; Novgorod ; NGB710.

2<sup>e</sup> moitié du XI<sup>e</sup>-I<sup>re</sup> moitié du XIII<sup>e</sup> siècle ; m ; fils de Tverdislav ; Novgorod ; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod ; Medynceva, n° 212, p. 153, 1978.

2<sup>e</sup> moitié du XI<sup>e</sup>-I<sup>re</sup> moitié du XIII<sup>e</sup> siècle ; m ; Novgorod ; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod ; n° 216, Medynceva, p. 155, 1978.

#### **Radogost' (Радогостъ)**

1180-1200 ; m ; Novgorod ; NGB5571.

#### **Radoneg (Радоњѣгъ)**

1160-1180 (*Радоњежъ воноуке*) ; m ; Novgorod ; NGB688.

#### **\*Radoško (Радошко)**

1280-1300 (*на Радошкове зе[м](ле)*) ; m ; Novgorod ; NGB761.

#### **Radoslav (Радославъ)**

1140-1160 ; m ; Staraja Roussa ; GSR35.

1165 *Rodislav* ; m ; Černigov ; père d'Ivan, l'ambassadeur ; Tupikov, 743 ; Нурат, *ad a.* 6672, col. 523 ; Voskres VII, *ad a.* 6672, p. 77.

1194 ; m ; Novgorod ; fils de Danila, bojarin ; NPL, *ad a.* 6702, p. 234.

1240-1260 ; m ; Novgorod ; NGB213.

1360-1380 ; m ; Novgorod ; NGB50.

#### **Rat'mir/Ratmir (Ратъмиръ/Ратмиръ)**

1200 (*Ратмирѣ*) ; m ; Novgorod ; fils de Nežata ; Tupikov, 359 ; NPL, *ad a.* 6839, p. 57, 258.

1220-1240 (*Ратъмирѣ*) ; m ; Novgorod ; NGB334.

1241 (*Ратмирѣ*) ; m ; serviteur de prince Alexandre Nevskij ; Tupikov, 359 ; NPL, *ad a.* 6748, p. 293, 449.

1280-1300 (*Ратъмирѣ*) ; m ; Novgorod ; NGB346.

### **Rat'ša** (Ратьша)

1146 (*Ратша*); m; Kiev; tiun (officier de police judiciaire); Tupikov, 359; Hypat, *ad a.* 6654, col. 321, 322.

1160-1180; m; Novgorod; NGB665.

1255 (*Ратша*); m; Novgorod; bojarin; Tupikov, 359; NPL, *ad a.* 6763 sqq, p. 80, 86, 307, 316.

1260-1280; m; Novgorod; NGB348.

1288 (*Ратша*); m; serviteur du prince Vladimir; Vasil'kovič; Hypat, *ad a.* 6796, col. 912.

1300-1320; m; Novgorod; NGB320.

### **Ratibor** (Ратиборъ)

1079; m; Kiev; chiliarque sous Vladimir Monomaque; Tupikov, 358; Laurent, *ad a.* 6587, col. 204, 227, 228, 274; Hypat, *ad a.* 6587, col. 196; Justice russe, Rédaction étendue, article 53, p. 110, 127, 155, 172, 192, 222, 252, 286, 306, 334, 354, 380, 424, 425.

1224; m; antrusion (*družinnik*); Tupikov, 358; Tverskaja, *ad a.* 6732, col. 338.

1269; m; Novgorod; fils de Kluksa; chiliarque; Tupikov, 358; NPL, *ad a.* 6777 sqq, p. 88, 89, 319, 320, 472, 493.

### **Ratiška** (Ратишка)

1255; m; Novgorod; Tupikov, 358; NPL, 275.

### **Ratislav/Rat'slav** (Ратиславъ/Ратьславъ)

1232 (*Ратиславъ*); m; Galicie; fils de Jurij; bojarin; Tupikov, 358; Hypat, *ad a.* 6740, col. 769.

1269 (*Ратиславъ*); m; Novgorod; fils de Boldyž; bojarin; Tupikov, 358; NPL, *ad a.* 6776, p. 86, 317.

1278 (*Ратиславъ*); m; Volyn'; serviteur du prince Mstislav; Hypat, *ad a.* 6785, col. 877.

1360-1380 (*Ратьславъ*); m; Novgorod; NGB260.

1360-1380 (*Ратьславъ*); m; Novgorod; NGB262.

### **Sbyška** (Сбышка)

1194; m; Novgorod; fils de Volos; Tupikov, 374; NPL, *ad a.* 6702, p. 41, 234.

1200; m; Novgorod; père de Jurij, le bojarin; probablement la même personne que Sbyška, le fils de Volos; NPL, *ad a.* 6708, p. 45, 239.

### **Sbyslav** (Сбыславъ)

1140-1160; m; Staraja Roussa; GSR36.

1140-1160; m; Staraja Roussa; GSR9.

1171; m; Kiev; fils de Žiroslav; militaire; Tupikov, 374; Hypat, *ad a.* 6679, col. 544.

1180-1200 (*Собыславоу*); m; Novgorod; NGB550.

1180-1200; m; Novgorod; NGB671.

1208; m; Novgorod; père d'Oleksa, le commandant; Tupikov, 764; Laurent, *ad a.* 6716, col. 489; NPL, *ad a.* 6716, p. 50, 247.

1209; m; Galicie; fils de Stanislav; frère d'Ivanko; bojarin; Tupikov, 374; Hypat, *ad a.* 6717 sqq, col. 728.

1215; m; Novgorod; fils de Stépan; prévôt (?); Tupikov, 374; NPL, *ad a.* 6723 sqq, p. 54, 57, 164, 253, 257, 446.

1229; m; Novgorod; fils de Jakoun; prévôt (?); Tupikov, 374; Laurent, *ad a.* 6771, col. 480; NPL, *ad a.* 6737, p. 68, 275, 293, 449, 472.

1<sup>re</sup> moitié du XIII<sup>e</sup> siècle; m; père de Tudor; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, n° 207, p. 150, 1978.

1267; m; Novgorod; père de Feodor, le bojarin de Novgorod, et probablement d'Elevférij et de Jurij; NPL, *ad a.* 6775 sqq, p. 85, 315, 318; *ad a.* 6776, p. 85, 315; *ad a.* 6777, p. 88.

1280-1300 (*у Собыслава*); m; Novgorod; NGB409.

#### **Sdeslav** (Сдѣславъ)

1180; m; fils de Žiroslav; commandant; Tupikov, 376; Hypat, *ad a.* 6688, sqq, col. 621, 677.

1180-1200; m; Novgorod; NGB940.

#### **\*Sdoslav** (Сдославъ)

1260-1280 (*про роже про Содосла...*); m; Novgorod; NGB412.

#### **Seroslav** (Сѣрославъ)

1158; m; Galicie; père de Ksnjatin, le commandant; Tupikov, 799; Hypat, *ad a.* 6665 sqq, col. 488.

#### **Sežir** (Сежиръ)

milieu du XI<sup>e</sup>; m; Novgorod; peintre; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, n° 19, 21, 22, p. 42, 45, 48, 1978.

#### **Slavjata** (Славята)

1095; m; Kiev; bojarin; Tupikov, 385; Laurent, *ad a.* 6603, col. 227.

#### **\*Slavomir** (\*Славомиръ)

fin du X<sup>e</sup> siècle (*Славом...*); m; Mirgorod; forgeron; inscription sur une épée; Medynceva, n° 2, p. 92, 2000.

**Snovid/-a** (СНОВИДЪ/СНОВИДА)

1097 (*Сновидѣ*); m; connétable du Grand-Prince Svjatosoplk Izjaslavič; Tupikov, 389; Laurent, *ad a.* 6605, col. 260.

2<sup>e</sup> moitié du XI<sup>e</sup>-I<sup>re</sup> moitié du XII<sup>e</sup> siècle (*Сновидѣ/Сновида*); m; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, n° 145, p. 97, 1978.

1120-1170 (*Сновидѣ*); m; Novgorod; NGB1007.

1140-1160 (*Сновида*); f; Staraja Roussa; GSR19.

1140-1160 (*Сновидѣ*); m; Novgorod; NGB955.

1160-1180 (*Сновидѣ*); m; Novgorod; NGB516.

1180-1200 (*Сновидѣ*); m; Novgorod; NGB780.

2<sup>e</sup> moitié du XI<sup>e</sup> (*Сновидѣ*); m; Novgorod; père de Luca et Ivan; NGB1009; NGB1012.

2<sup>e</sup> moitié du XI<sup>e</sup> (*Сновидѣ*); m; Novgorod; père de Luca et Ivan.

444

**Sol'mir/Solimir** (СОЛЬМИРЪ/СОЛИМИРЪ)

1140-1160 *Solmir* < *Sulimir* (DND, 329); m; Staraja Roussa; GSR7.

2<sup>e</sup> moitié du 12<sup>e</sup> (*Солимиреѣ*); m; Novgorod; NGB1015.

**Stanigost'** (СТАНИГОСТЬ)

fin XI<sup>e</sup>-début XII<sup>e</sup>; m; Novgorod; NGB959.

**Stanimir/Stanomir** (СТАНИМИРЪ/СТАНОМИРЪ)

1140-1160 (*Станѣмирѣ*); m; Novgorod; NGB630.

1176; m; Pskov; fils d'Ivan; Tupikov, 395; NPL, *ad a.* 6684, p. 35, 224.

1180-1200; m; Novgorod; NGB626.

fin du XI<sup>e</sup>-début du XIII<sup>e</sup> siècle; m; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Constantinopol; Artomonov, Gippius, Zajcev, 2012, p. 290.

1200-1220; m; Tver'; GTv1.

1217; m; Novgorod; fils de Drn, père de Nesda; Tupikov, 395; NPL, *ad a.* 6725, p. 57, 258.

1228; m; Novgorod; père de Xotko, le bojarin; NPL, *ad a.* 6736; p. 67, 274.

1310; m; Novgorod; scribe; fils de prêtre; Sreznevskij, p. 172: Signature à la fin du manuscrit de la bibliothèque Synodale, Kniga Apostol'skix čtenij.

1311; m; Novgorod; père de Kostjantin; Tupikov, 784; NPL, 312.

1311; m; Novgorod; père d'Ilja, le bojarin; NPL, *ad a.* 6819, p. 333.

XIII<sup>e</sup>-XIV<sup>e</sup> siècle (*Станомирѣ*); m; Kiev; père de Konstantin (?); graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Kiev; Vysockij, N199, p. 92, 1976.

**Staniša** (СТАНИША)

1140-1160; m; Novgorod; NGB630.

**Stanislav** (Станиславъ)

xI<sup>e</sup>; m; Péřejaslav; le chiliarque sous Vladimir Monomaque; Tupikov, 396; Justice russe, Rédaction étendue, article 53, p. 110, 127, 155, 172, 192, 222, 252, 286, 306, 334, 354, 380, 424, 425.

1136; m; Kiev; fils de Tudko; bojarin; Tupikov, 396; Hypat, *ad a.* 6644, col. 298.

1148; m; père d'un bojarin du prince Gleb Jur'evič; Hypat, *ad a.* 6656, col. 364.

1180-1200; m; Novgorod; NGB601.

1208; m; Novgorod; fils de Dimitrij Miroškinič, frère de Boris, Vladislav et Predislav; Tupikov, 396; Nikon X, *ad a.* 6716, p. 59.

1209; m; Galicie; père de Sbyslav et d'Ivanko; bojarin; Tupikov, 374; Hypat, *ad a.* 6717, col. 728.

1229; m; Galicie; fils de Mikoula, commandant; Hypat, *ad a.* 6737, col. 756.

**Stanjata** (Станѧта)

1260-1280; Novgorod; NGB348.

1220-1240; Novgorod; NGB224.

**Stežir** (Стѣжиръ)

1140-1160; m; Staraja Roussa; GSR5.

**Stojneg** (Стоинѣгъ)

1140-1160 *Stojneg*; m; Staraja Roussa; GSR36.

1160-1180 *Stojneg*; m; Novgorod; NGB384.

**Sudimir** (Судимиръ)

1147; m; Kiev; fils de Kučeb(a); Tupikov, 402; Hypat, *ad a.* 6655, col. 342.

1228; m; Novgorod; bojarin; Tupikov, 402; NPL, *ad a.* 6736, p. 65, 67, 74, 270, 273, 285.

**Sudiša** (Судиша)

1160-1180 *Sudiša*; m; Novgorod; NGB235.

**Sudislav** (Судиславъ)

1155; m; père de Roman, le bojarin; Tupikov, 790; Nikon IX, *ad a.* 6663, p. 201.

1186; m; père de Dobrynja, l'antrusion d'Igor Novgorod-Severskij; Tupikov, 153; Letop. X, 13.

1208; m; Galicie; bojarin; Hypat, *ad a.* 6716 sqq, col. 725.

1234; m; Galicie; fils d'Ilya, bojarin; Hypat, *ad a.* 6742, col. 774.

**\*Sudivoj**

1389 (*Sandiuogio*); m; Galicie; commandant; GVA, IV, n° 15, p. 795; 797.

**Suljata** (Сулата)

1120-1170; m; Novgorod; NGB1007; probablement la même personne que Solimir (NGB1015; *Suljata* < *Solimir* < *Sulimir*; Zaliznjak, Toropova, Janin, 16).

**Sutimir** (Сутимиръ)

1180-1200; m; Novgorod; NGB935.

**Svjatoneg** (СВАТОНѢГЪ)

2<sup>e</sup> moitié du XI<sup>e</sup>-1<sup>re</sup> moitié du XII<sup>e</sup> siècle; m; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, n° 104, p. 85, 1978.

**Svojata** (СВОАТА)

2<sup>e</sup> moitié du XI<sup>e</sup> siècle; m; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, n° 37, 38, 43, p. 62, 1978.

446

**Tantemer** (Тантемеръ)

1318/9; m; témoin; Sreznevskij, p. 176: Charte de grand-prince Jurij; Sobr. Gos. Gramot, t. I, n° 14; Valk, G 13.

**Tolignev** (ТОЛИГНѢВЪ)

1228 (*Толигнъвичъ*); m; père de Jurij, l'ambassadeur du prince Mikhaïl Vsevolodovič; Tupikov, 808; Hypat, *ad a.* 6736, col. 754.

1282 (*Толигнъвичъ*); m; père de Smen, le bojarin; Tupikov, 808; NPL, 298.

**Tverdislav** (ТВЕРДИСЛАВЪ)

1206; m; Novgorod; fils de Mixalko prévôt; père de Stépan et de Domaš; Tupikov, 412; NPL, *ad a.* 6714 sqq, p. 50-54, 57-60, 63, 164, 247-249, 251, 253, 257-262, 267, 446, 472.

1209; m; Novgorod; fils de Stanila; bojarin; Tupikov, 412; NPL, *ad a.* 6717, p. 51, 248.

1224; m; Novgorod; bâtisseur d'église; Tupikov, 412; NPL, 220.

1269; m; Novgorod; Čermnyj, bojarin; NPL, *ad a.* 6776, p. 86, 316.

1269; m; Novgorod; fils de Moïssej; bojarin; NPL, *ad a.* 6776, p. 86, 316.

1331; m; Novgorod; père de Kus'ma, le bojarin; NPL, *ad a.* 6839 sqq, p. 343; 349; 350; 352; 359; 360; 362.

1354; m; Novgorod; père d'Obakun, le prévôt; NPL, *ad a.* 6862, p. 364.

**Tverdjata** (ТВЕРДАТА)

1075-1100 (*T[e]—vmo*); Novgorod; NGB909.

1120-1140; Novgorod; NGB84.

1144; m; Novgorod; père de Nežata, le prévôt; NPL, *ad a.* 6652 sqq, p. 27, 213, 472.

1160-1180; Novgorod; NGB672.

2<sup>e</sup> moitié du XII<sup>e</sup> siècle; Novgorod; NGB1000.

2<sup>e</sup> moitié du XII<sup>e</sup>-1<sup>re</sup> moitié du XIII<sup>e</sup> siècle; m; probablement Tverdislav, père de Radko; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, n° 211, 213, p. 153, 1978.

### **Tver'ša** (Тверьша)

1180-1200; m; Novgorod; NGB671.

### **Tvorimir** (Творимиръ)

XI<sup>e</sup>; m; scribe; Tupikov, 412; Sreznevskij, p. 78 : Stixar' de la bibliothèque de Typographe.

1043; m; père d'Ivan; le commandant de Jaroslav le Sage; Tupikov, 802; Laurent, *ad a.* 6551, col. 154; Hypat, col. 142.

1180-1200; m; Novgorod; NGB609.

1180-1200; m; Novgorod; NGB82.

1216; m; Suzdal'; bojarin; Tupikov, 412; Tverskaja, *ad a.* 6724, col. 321.

1230; m; Novgorod; propriétaire d'un feu à Novgorod; NPL, *ad a.* 6748, p. 70, 277.

1270; m; ambassadeur du Grand-Prince; NPL, *ad a.* 6778, p. 89, 320.

*tvori-*, impératif du verbe *vsl tvoriti* « faire, accomplir », LLP, IV, 435.

### **Tvorjata** (Твората)

2<sup>e</sup> moitié du XI<sup>e</sup> siècle; m; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, n° 37, n° 41, p. 62, 63, 1978.

### **Ujeneg** (Уѣнѣгъ)

1180-1200; m; Novgorod; NGB663.

*uje-*, thème nominal *cf vsl ouj*, m, « oncle », LLP, IV, 622; *vr uj* « oncle maternel ».

### **Vačjuta** (Вачюта/Вацюта)

1280-1300; m; Pskov; GP7.

### **Vitomir** (Витомиръ)

2<sup>e</sup> moitié du XI<sup>e</sup>-1<sup>re</sup> moitié du XII<sup>e</sup> siècle; m; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, n° 145, p. 97, 1978.

### **Vjačeška** (Вачешка)

1140-1160; m; Novgorod; NGB952.

### **Vjačeslav** (Вачеславъ)

2<sup>e</sup> moitié du XI<sup>e</sup> siècle (*Вачеславъ*); m; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, n° 54, p. 66, 1978.

2<sup>e</sup> moitié du XI<sup>e</sup>-I<sup>re</sup> moitié du XII<sup>e</sup> siècle ; m ; Novgorod ; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod ; Medynceva, n° 168, p. 109, 1978.

1127 ; m ; Turov ; père d'Ivaška, le chiliarque ; Tupikov, 537 ; Laurent, *ad a.* 6635, col. 298.

1176 ; m ; Pskov ; antrusion ; NPL, *ad a.* 6684, p. 35, 224.

1203 ; m ; Galicie ; bojarin de prince de Galicie ; Roman Mstislavič ; NPL, *ad a.* 6711, p. 240.

1208 ; m ; Galicie ; le Gros ; bojarin ; Hypat, *ad a.* 6716, col. 725.

1208 ; m ; Vladimir-Volyn' ; bojarin ; Tupikov, 125 ; Hypat, *ad a.* 6716 sqq, col. 726.

1211 ; m ; Novgorod ; fils de Prokša, petit-fils de Malyš ; Tupikov, 125 ; NPL, *ad a.* 6719 sqq, p. 52, 64, 65, 79, 250, 268, 270, 297.

1215 ; m ; Novgorod ; fils de Klimjata ; Tupikov, 125 ; NPL, *ad a.* 6723, p. 54, 253, 446.

1220-1240 ; m ; Novgorod ; NGB510.

1228 ; m ; Novgorod ; chiliarque ; NPL, *ad a.* 6736, p. 66, 67, 271, 273, 472.

1232 ; m ; Pskov ; fils de Gorislav ; frère de Boguslav ; prévôt ; NPL, *ad a.* 6740, p. 71, 72, 280, 281.

1236 ; m ; Kiev ; père de Kostja ; Tupikov, 537 ; NPL, *ad a.* 6744 sqq, p. 74, 79, 285, 304.

#### Vjačko (Вачко)

1224 ; m ; Novgorod ; Tupikov, 125 ; NPL, *ad a.* 6732, p. 64, 268.

1260-1280 ; m ; Novgorod ; NGB139.

#### Vladislav (Владиславъ, Володиславъ)

1169 (*Володиславъ*) ; m ; fils de Vorotislav ; commandant ; Hypat, *ad a.* 6677, col. 532-533.

1169 (*Володиславъ*) ; m ; frère de Jan' ; commandant de prince Mikhail Jur'evič ; Tupikov, 116 ; Laurent, *ad a.* 6677, col. 359, 360, 363 ; Hypat, *ad a.* 6680 sqq, col. 557, 562.

1202 (*Володиславъ*) ; m ; Galicie ; fils de la nourrice de prince ; bojarin ; Tupikov, 116 ; Hypat, *ad a.* 6710 sqq, col. 719, 724, 728, 730.

1208 (*Владиславъ*) ; m ; Novgorod ; fils de Dmitrij Miroškinič ; frère de Boris, Predislav et Stanislav ; Tupikov, 116 ; Nikon X, *ad a.* 6716, p. 59 ; NPL, *ad a.* 6717, p. 51, 248.

1213 (*Володиславъ*) ; m ; Galicie ; fils de Vit ; traître ; Hypat, *ad a.* 6721, col. 734.

1214 (*Володиславъ*) ; m ; Novgorod ; fils de Zavid ; bojarin ; Tupikov, 116 ; Laurent, *ad a.* 6724, col. 492 ; NPL, p. 55, 255.

- 1223 (*Володиславъ*); m; père de Deržikraj; Tupikov, 151; Laurent, *ad a.* 6731, col. 508.
- 1228 (*Володиславъ*); m; Ladoga; prévôt; Laurent, *ad a.* 6736, col. 510; NPL, p. 65, 235.
- 1229 (*Володиславъ*); m; Galicie; fils de Jurij, bojarin; Tupikov, 116; Hypat, *ad a.* 6737 sqq, col. 759, 764, 766.
- 1242 (*Володиславъ*); m; Galicie; chilliarque; Hypat, *ad a.* 6749 sqq, col. 793, 804.
- 1270 (*Володиславъ*); m; Novgorod; fils de Danilo/a; Valk, G105.
- 1273 (*Володиславъ*); m; Galicie; Lomonosyj, le commandant; Tupikov, 116, Hypat, *ad a.* 6781, col. 870.
- 1299 (*Vladislav*); m; Galicie; fils de Thoma; GVA, I, n° 1, p. 128-129 (Ladislaus).

#### **Voibor** (Воиборъ)

- 1162; m; fils de Negoč; bojarin; Tupikov, 113; Hypat, *ad a.* 6670 sqq, col. 518, 521.

#### **Voiborz** (Воиборзъ)

- 1269; m; Novgorod; père de Vassilij, le bojarin; Tupikov, 529; NPL, *ad a.* 6776, p. 86, 316.

#### **Voibuda** (Воибуда)

- 1100-1125; Novgorod; NGB957.

#### **Voïgost'** (Воигость)

- 1115; m; Novgorod; bojarin (?); NPL, *ad a.* 6623, p. 20, 204.  
1180-1220; m; Novgorod; NGB974.

#### **Voïk** (Воикъ)

- 1160-1180 (*оу Вѣицина шоурина*); m; Novgorod; NGB78.  
1180-1200; m; Novgorod; NGB332.

#### **Voislav** (Воиславъ)

- 1160-1180; m; Novgorod; NGB509.  
1200-1220 (*Воѣславъ*); m; Novgorod; NGB531.  
1221; m; Rostov; fils de Dobrynja; Tupikov, 114; Tverskaja, *ad a.* 6728, col. 331.  
1360-1380; m; Novgorod; NGB50.  
1372; m; Novgorod; *Popovič*; fils de prêtre; vilain; Tupikov, 114; Akty Archéografičeskoj Ekspéditsii, I, 4; Valk, G 16.

**\*Voitina** (\*Воитина)

2<sup>e</sup> moitié du XIII<sup>e</sup>-début du XIV<sup>e</sup> siècle *Voitinin*; m; Kiev; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Kiev; Kornienko, v III, n° 189, p. 103.

**Vojata** (Волта)

2<sup>e</sup> moitié du XI<sup>e</sup>-1<sup>re</sup> moitié du XII<sup>e</sup> siècle; m; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, n° 10, p. 30, 1978.

**Vojkina** (Воикина)

1087; m; jeune serviteur (*otrok*); Hupat, *ad a.* 6595, col. 198.

**Vojnjata** (Воината)

1120-1140; m; Novgorod; NGB863.

XII<sup>e</sup> siècle; m; Kiev; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Kiev; Vysockij, n° 25, p. 60-64, 1966.

450

**Vojtex** (Войтехъ)

1127; m; Kiev; père d'Ivan, le commandant; Tupikov, 530; Laurent, *ad a.* 6635, col. 298.

**Vojuneg** (Воюнѣгъ)

2<sup>e</sup> moitié du XI<sup>e</sup>-1<sup>re</sup> moitié du XII<sup>e</sup> siècle *Ioann*; m; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, n° 192, p. 127, 1978.

**Vojuta** (Вюута)

1180-1200; Novgorod; NGB400.

1180-1200; Novgorod; NGB571.

**Vorotislav** (Воротиславъ)

1127; m; Suzdal'; chiliarque du prince Andrej; Tupikov, 120; Laurent, *ad a.* 6635, col. 298; Hupat, *ad a.* 6636, col. 292.

1169; m; père de Volodislav; Tupikov, 116; Hupat, *ad a.* 6677, col. 532-533.  
1208; m; bojarin; Hupat, *ad a.* 6716, col. 725.

1228; m; fils de Petr; ambassadeur du prince Vladimir Rjurikovič; Tupikov, 120; Hupat, *ad a.* 6736, col. 754.

1270; m; Novgorod; père d'Andrej, le chiliarque; Tupikov, 533; NPL, *ad a.* 6777, p. 88, 89, 320, 321.

**Vyšata** (Вышата)

1043; m; Kiev/Novgorod; fils d'Ostromir; père de Jan'; commandant; Tupikov, 124; Laurent, *ad a.* 6551, col. 154, 163, 175; NPL, 94.

1140-1160; m; Staraja Roussa; GSR15.

1186; m; Novgorod; fils de Vasilij; NPL, *ad a.* 6694, p. 38, 228.

1245; m; Galicie; commandant; Tupikov, 124; Hupat, *ad a.* 6753, col. 796.

**Vyšena** (Вышена)

1180-1200; m; Novgorod; NGB332.

**Vyško** (Вышко)

1100-1120; m; Novgorod; NGB525.

1162; m; Torčesk; prévôt; Tupikov, 124; Hupat, *ad a.* 6670, col. 519.

**Xoteslav/Xoteslavko/Xotoslav** (Хотѣславъ/Хотѣславко/Хотославъ)

1140-1160 (*Хотѣславъ*); m; Staraja Roussa; GSR35.

1160-1180 (*Хотѣславко*); m; Novgorod; NGB654.

1180-1200 (*Хотославъ*); m; Novgorod; NGB805.

**Xotko** (Хотко)

2<sup>e</sup> moitié du XI<sup>e</sup>-1<sup>re</sup> moitié du XII<sup>e</sup> siècle; m; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, n° 145, p. 97, 1978.

2<sup>e</sup> moitié du XI<sup>e</sup>-1<sup>re</sup> moitié du XIII<sup>e</sup> siècle; m; fils de Rozvad; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, n° 217, p. 156, 1978.

**Xot'sha** (Хотыша)

1120-1140; m; Novgorod; NGB863.

**Xot'žer** (Хотъжеръ)

1120-1140; m; Novgorod; NGB900.

**Želislav** (Желиславъ)

1262; m; Galicie; commandant; Tupikov, 171; Hupat, *ad a.* 6770 sqq, col. 855, 870, 884, 887, 889.

**Židimir** (Жидимиръ)

1314; m; père de Dmitrij, le bojarin; Tupikov, 571; Laurent, *ad a.* 6820, col. 529.

**Židislav** (Жидиславъ)

1168; m; Kiev; père de Nestor, le bojarin; Tupikov, 571; Nikon IX, *ad a.* 6676, p. 235.

1252; m; commandant; Tupikov, 173; Laurent, *ad a.* 6760, col. 473.

1316; m; Novgorod; père d'Elferij; Tupikov, 572; Sobranie gosudarstvennyx gramot i dogovorov, I, 15; Valk, G11.

**Židjata** (Жидята)

1036 Židjata Louka; m; Novgorod; évêque; Tupikov, 173; Laurent, *ad a.* 6544, col. 150.

1219; m; Novgorod; chiliarque; Tupikov, 173; Nikon X, *ad a.* 6726, p. 82.

1258; m; Novgorod; fils de Domožir; chiliarque; Tupikov, 173; Nikon X, *ad a.* 6766, p. 142.

**Žir...** (Жир...)

1140-1160; Staraja Roussa; GSR18.

**Žirjač** (Жирѧчь)

1100-1120; m; Novgorod; NGB434.

**Žirjata** (Жирѧта)

2<sup>e</sup> moitié du XI<sup>e</sup>-1<sup>re</sup> moitié du XII<sup>e</sup> siècle; m; Novgorod; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod; Medynceva, n° 149, p. 102, 1978.

1135; m; Novgorod; fils de Jakoun; Tupikov, 175; Nikon IX, *ad a.* 6643, p. 159.

1120-1140; m; Novgorod; NGB879.

1138; m; Pskov; bojarin; Laurent, *ad a.* 6646, col. 305.

**Žirko/a** (Жирко/а)

XI<sup>e</sup>-XII<sup>e</sup> siècle (Жирка); m; Kiev; inscription sur une fusaiöle (пряслице); Medynceva, n° 2, p. 53, 2000.

1180-1200; m; Novgorod; NGB454.

1140-1160; m; Novgorod; NGB630.

1160-1180; m; Novgorod; NGB729.

1140-1160; m; Novgorod; NGB824.

**Žiročka** (Жирочка)

1100-1125; m; Novgorod; NGB954; probablement la même personne que Žiročko NGB851, NGB115, Žirjata NGB879, Žiroška fils de Gorodša, Žirolav NGB657, NGB573 (Zalznjak, Janin, 7; DND, 328).

1140-1160; m; Novgorod; NGB851;

1140-1160 (Жироць...); m; Novgorod; NGB115 (DND, 739).

2<sup>e</sup> moitié du XII<sup>e</sup>; m; Novgorod; NGB1000.

**Žironežko** (Жирънѧжко)

fin du XI<sup>e</sup>-début du XII<sup>e</sup> siècle; m; Novgorod; NGB959.

**Žiroša** (Жироша)

1160-1180 (Жирошка); m; Staraja Roussa; GSR17.

1160-1180; m; Novgorod; NGB237.

1197; m; Novgorod; fils de Gorodša; NPL, *ad a.* 6705, p. 43, 237.

1200; m; Novgorod; fils d'Ogass; Tupikov, 175; NPL, *ad a.* 6708, p. 45, 239.

**Žirolav** (Жирославъ)

1078; m; Kiev; père d'Ivan, le bojarin; Tupikov, 572; Laurent, *ad a.* 6586, col. 200.

1180-1200; m; Novgorod; NGB657; probablement la même personne que Žiročko NGB954, NGB851, NGB115, *Žirjata* NGB879, Žiroška fils de Gorodša, Žirolav NGB657, NGB573 (*Zaliznjak*, Janin, 7; DND, 328).

1136; m; Novgorod; père de Jurij, le bojarin; NPL, *ad a.* 6644, p. 24, 209.

1146; m; Turov; fils d'Ivanko; prévôt; Tupikov, 174; Hypat, *ad a.* 6654 sqq, col. 330.

1146; m; père de Dimitrij, le commandant de Kiev; Hypat, *ad a.* 6654, col. 331.

1148; m; bojarin; Tupikov, 174; Laurent, *ad a.* 6656; col. 319, 323, 345.

1159; m; fils de Vassilij; ambassadeur; Tupikov, 174; Hypat, *ad a.* 6667, col. 497.

1159; m; Kiev; fils d'Andrej; chiliarque; Tupikov, 174; Nikon IX, *ad a.* 6667, p. 218.

1160; m; Kiev; fils de Nažir, commandant; Tupikov, 174; Hypat, *ad a.* 6668, col. 505.

1160-1180; m; Novgorod; antrustion; NGB573.

1170 Žirolav/Židislav; m; père de Boris, le commandant d'Andrej Bogolubskij (probablement la même personne que Žirolav, le prévôt de Novgorod) Tupikov, 571; Hypat, *ad a.* 6678 sqq, col. 543, 560, 565, 573; Laurent, *ad a.* 6680, col. 364, 365, 372, 384; NPL, *ad a.* 6703, p. 42.

1171; m; Novgorod; prévôt; Tupikov, 175; NPL, *ad a.* 6679 sqq, p. 34, 35, 164, 222-224, 472.

1171; m; père de Sbyslav, le militaire; Tupikov, 374; Hypat, *ad a.* 6679, col. 544.

1180; m; père de Sdeslav; Tupikov, 376; Hypat, 420.

1219; m; Galicie; bojarin; Tupikov, 175; Hypat, *ad a.* 6727 sqq, col. 737, 747, 750.

1237; m; fils de Mikhaïl; commandant du grand-prince; Tupikov, 175; Laurent, *ad a.* 6745, col. 461, 516.

1249; m; Galicie; commandant du prince Danila Romanovič; Hypat, *ad a.* 6757, col. 804.

1257; 1262/3; m; Novgorod; chiliarque; Tupikov, 175; Roussko-Livonskie Akty, p. 9; Valk, G 29.

1269; m; Novgorod; fils de Davyd; bojarin; NPL, *ad a.* 6777, p. 87, 88, 318.

1269; m; fils de Dorogomil; bojarin; Tupikov, 175; NPL, *ad a.* 6776, p. 86, 316.

1300-1320; m; Novgorod; NGB67.

### Žirovit (Жировитъ)

1025-1050; m; Novgorod; NGB246.

**Žitobud** (Житобудъ)

1050-1075; m; Novgorod; NGB526.

**Žiznobud** (Жизнобудъ)

1075-1100; m; Novgorod; serf; NGB607.

1140-1160; m; Staraja Roussa; GSR16.

xii<sup>e</sup> siècle; m; Kiev; graffiti dans la cathédrale Sainte-Sophie de Kiev;  
Vysockij, n° 15, p. 55, 1966.

**Žiznomir** (Жизномиръ)

2<sup>e</sup> moitié du xii<sup>e</sup>; m; Novgorod; NGB997.

LE THÈME *ÆLF*- DANS LES ANTHROPONYMES ANGLLO-SAXONS

Tableau 1. La Maison royale de Bernicie

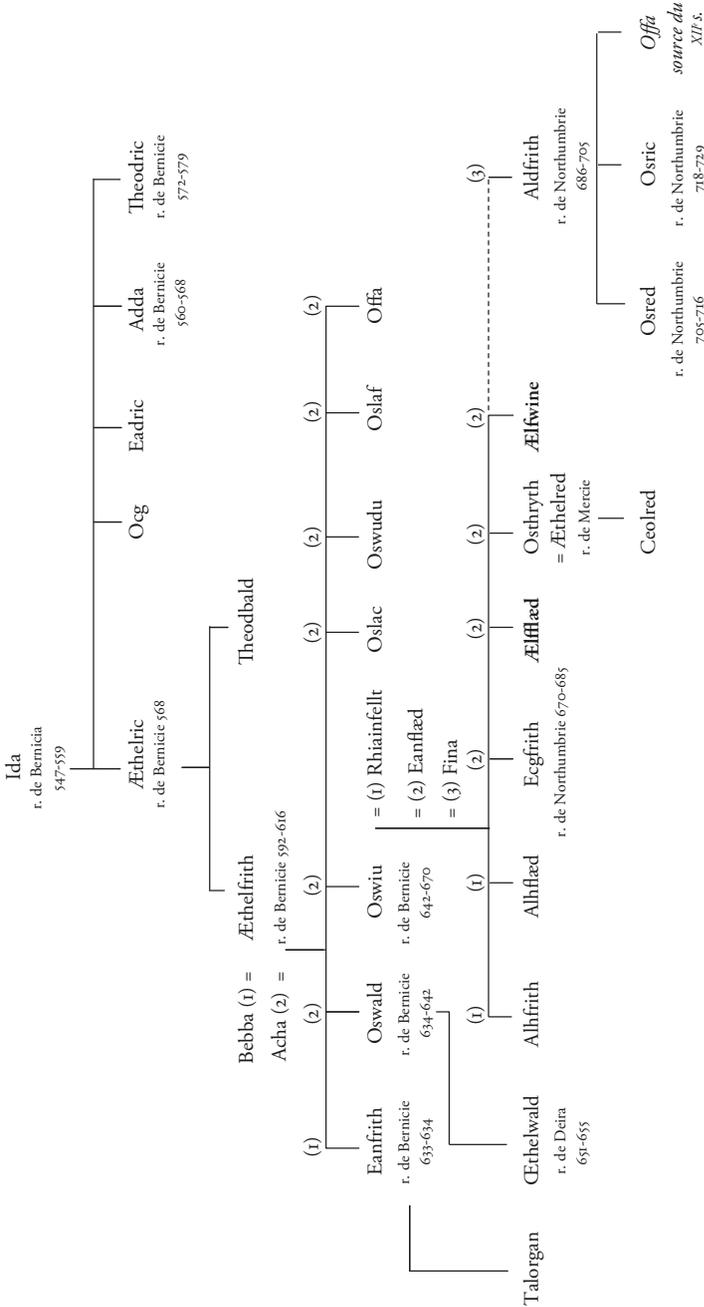


Tableau 2. La Maison royale de Deira

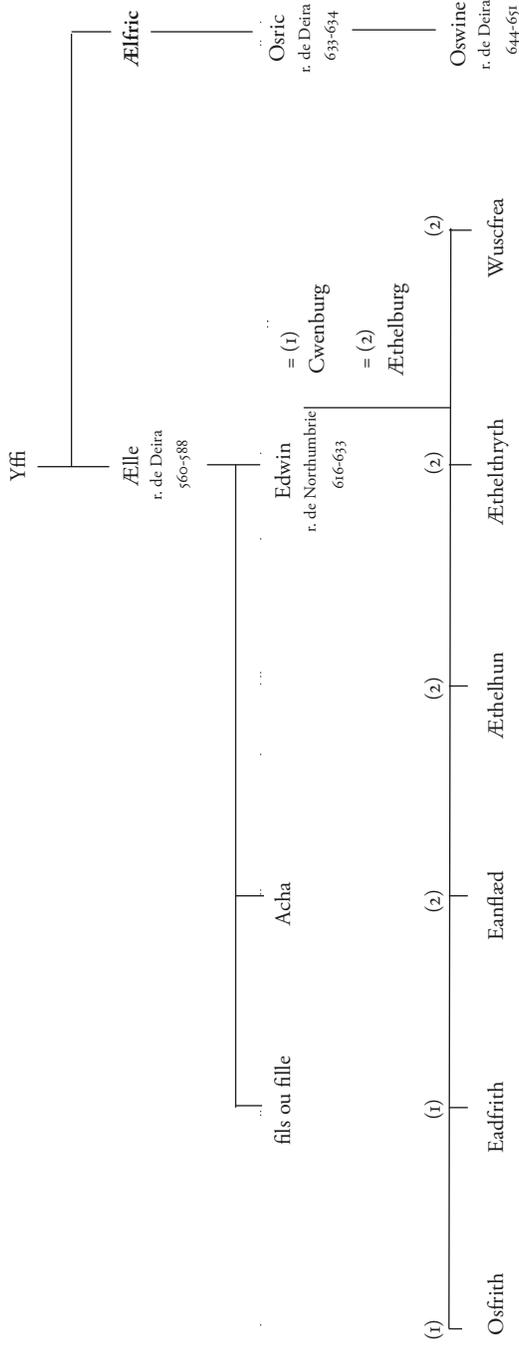


Tableau 3. La Maison royale de l'Est-Anglie

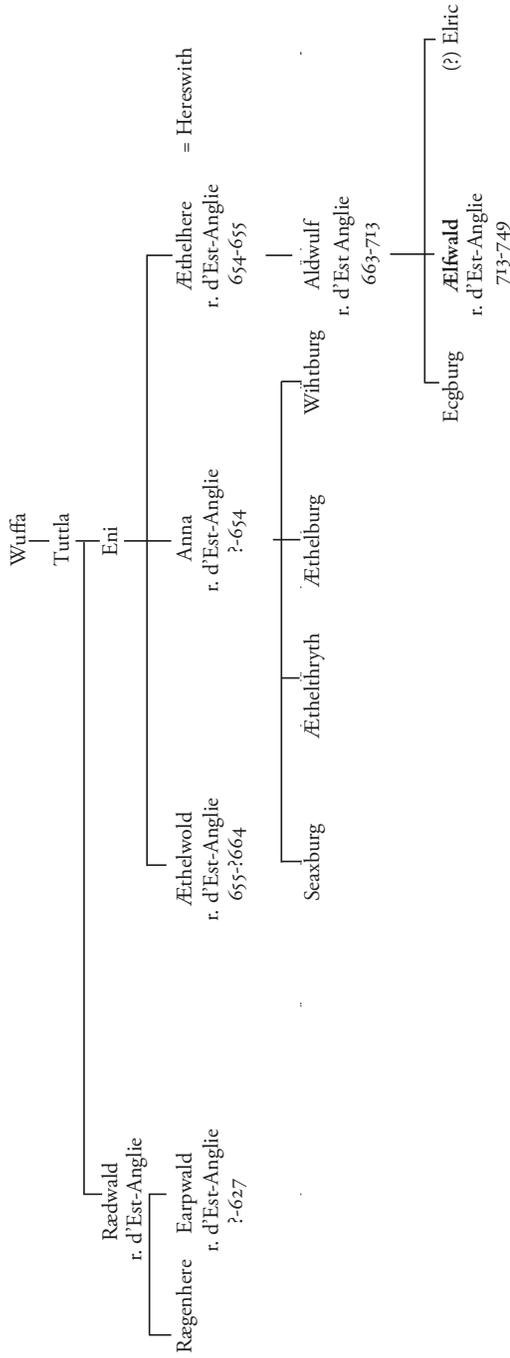


Tableau 4. La Maison royale de Bernicie. Branches secondaires

458

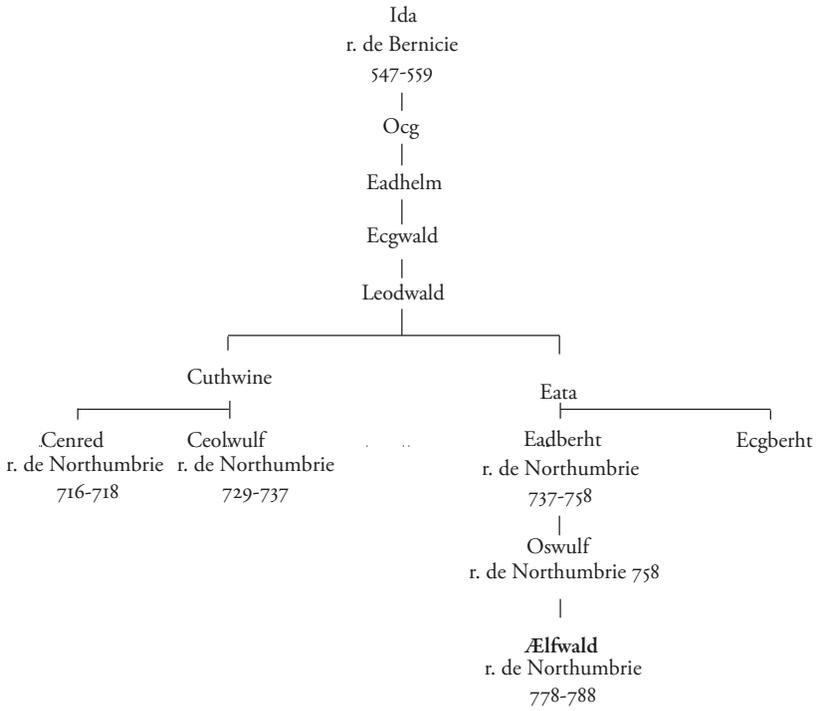


Tableau 5. La Maison royale de Mercie

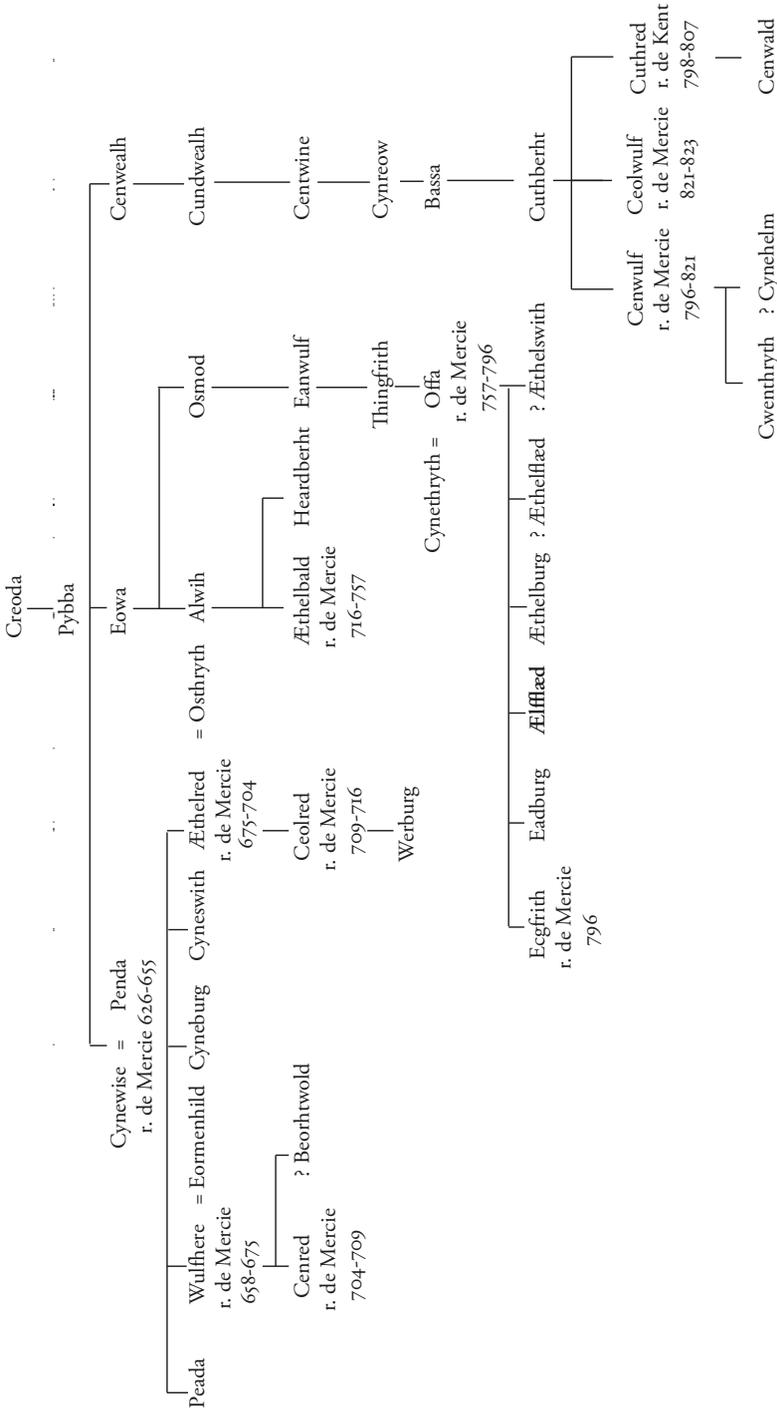


Tableau 6. La Maison royale de Wessex

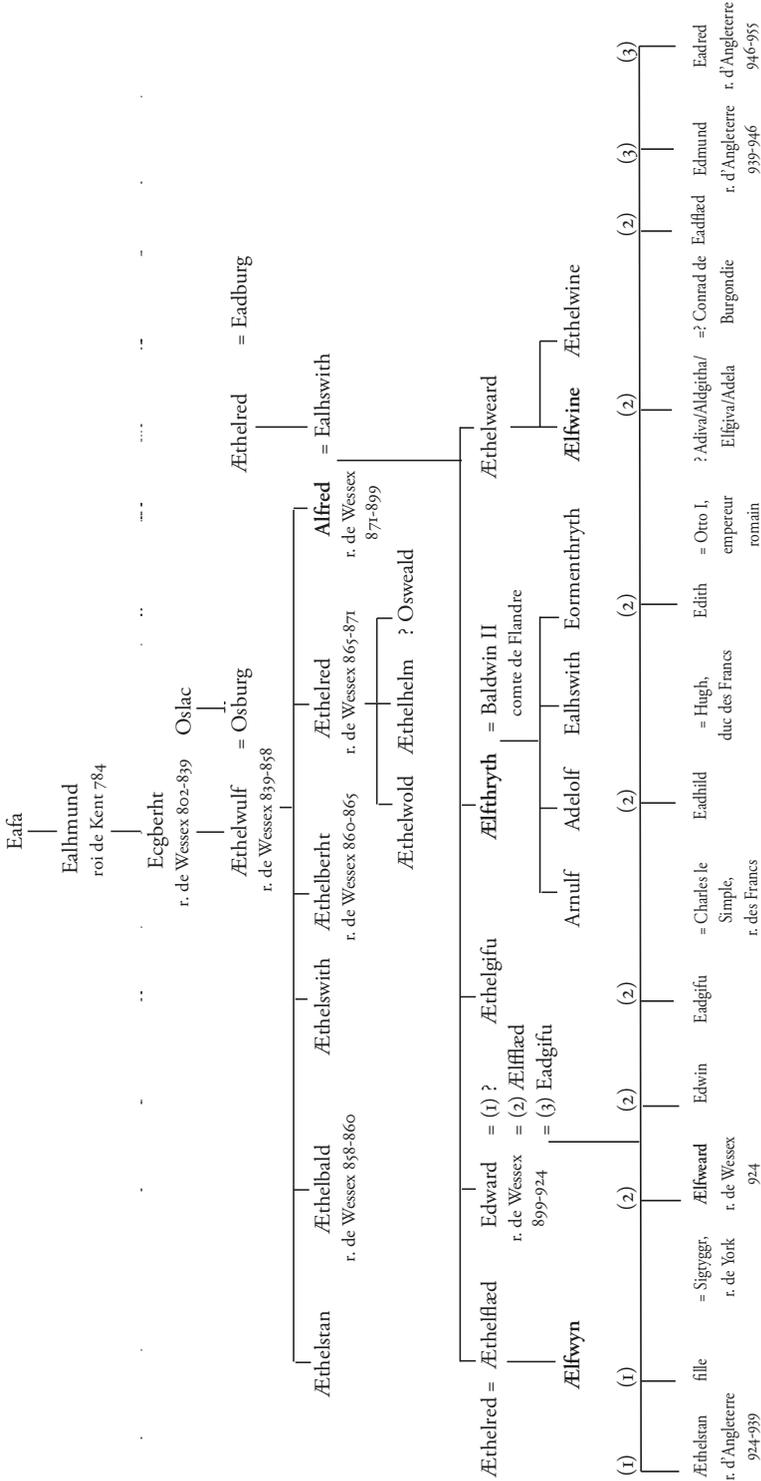
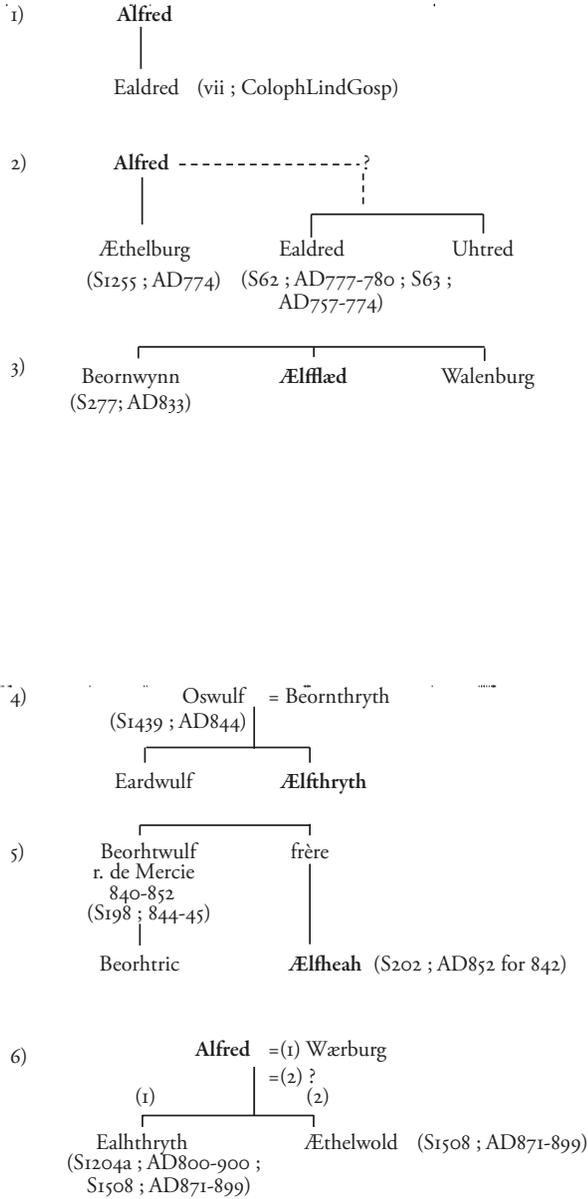


Tableau 7. Les familles anglo-saxonnes non royales





## LES PREMIÈRES DYNASTIES SLAVES

Tableau 9. Les ducs de Croatie

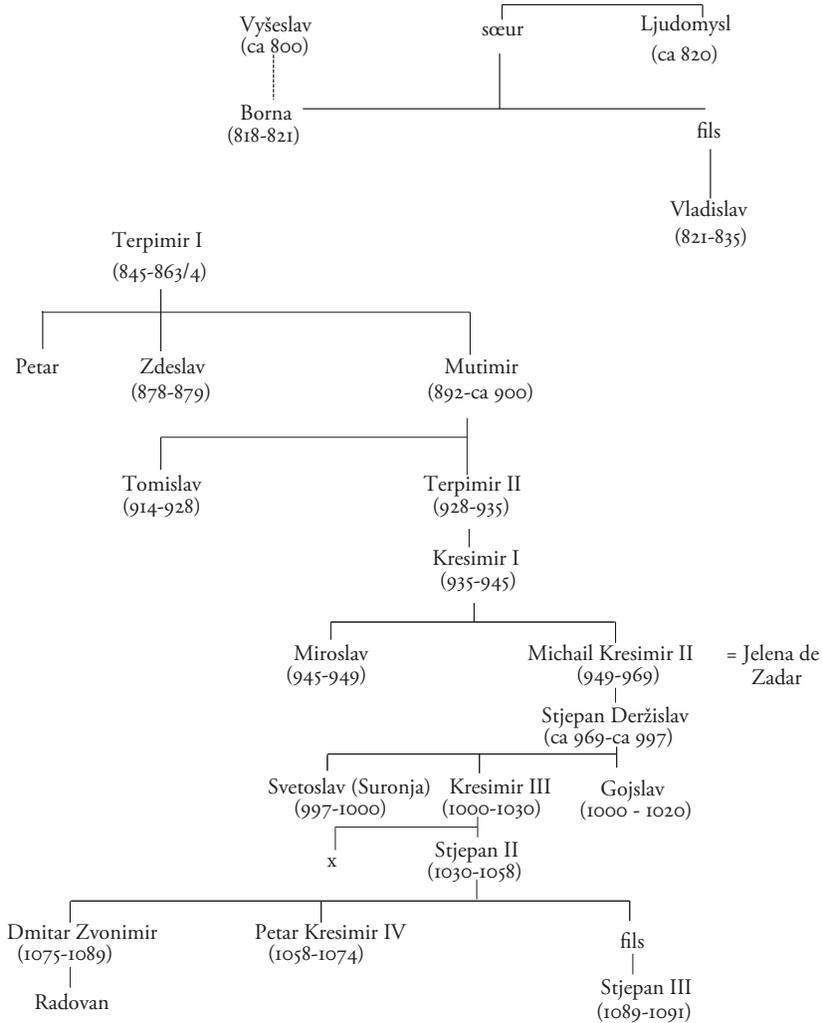


Tableau 10. La dynastie de Vyšeslav de Serbie

464

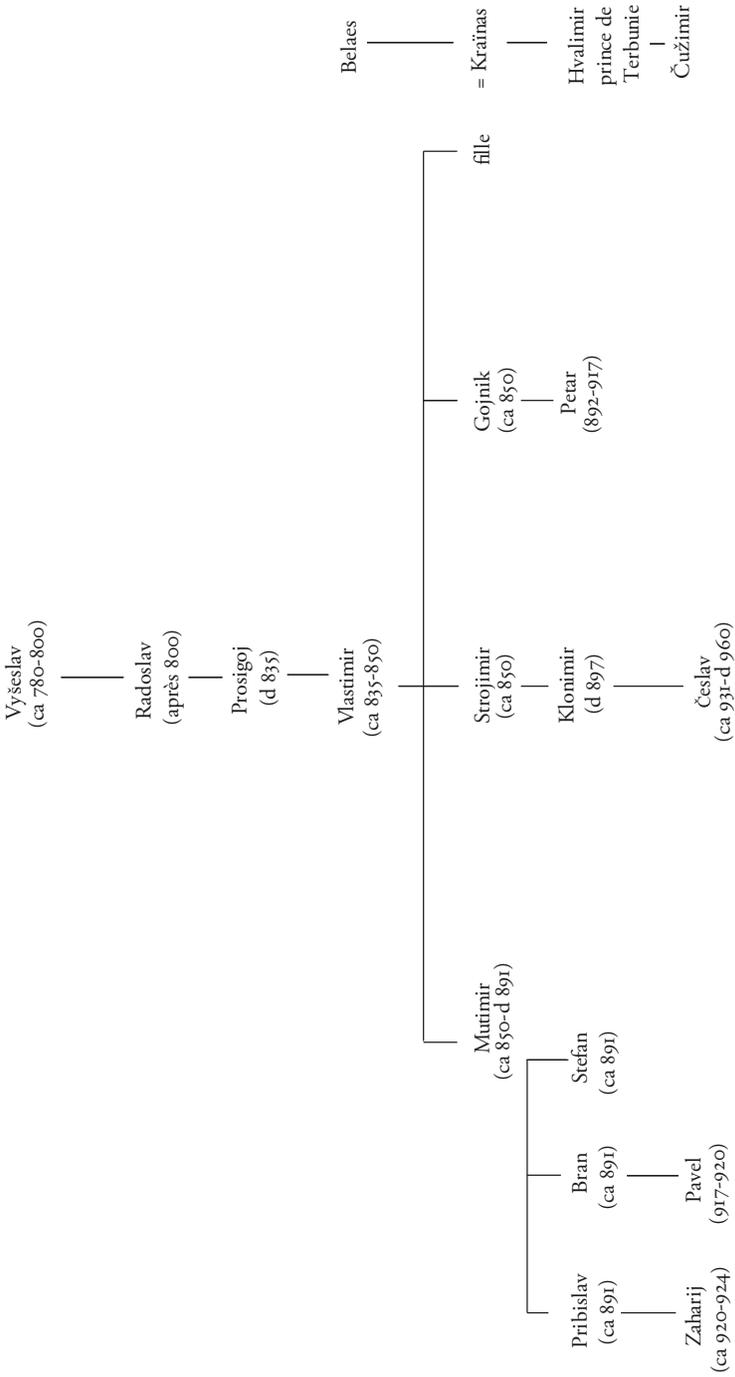


Tableau 11. La dynastie de Krum. Bulgarie

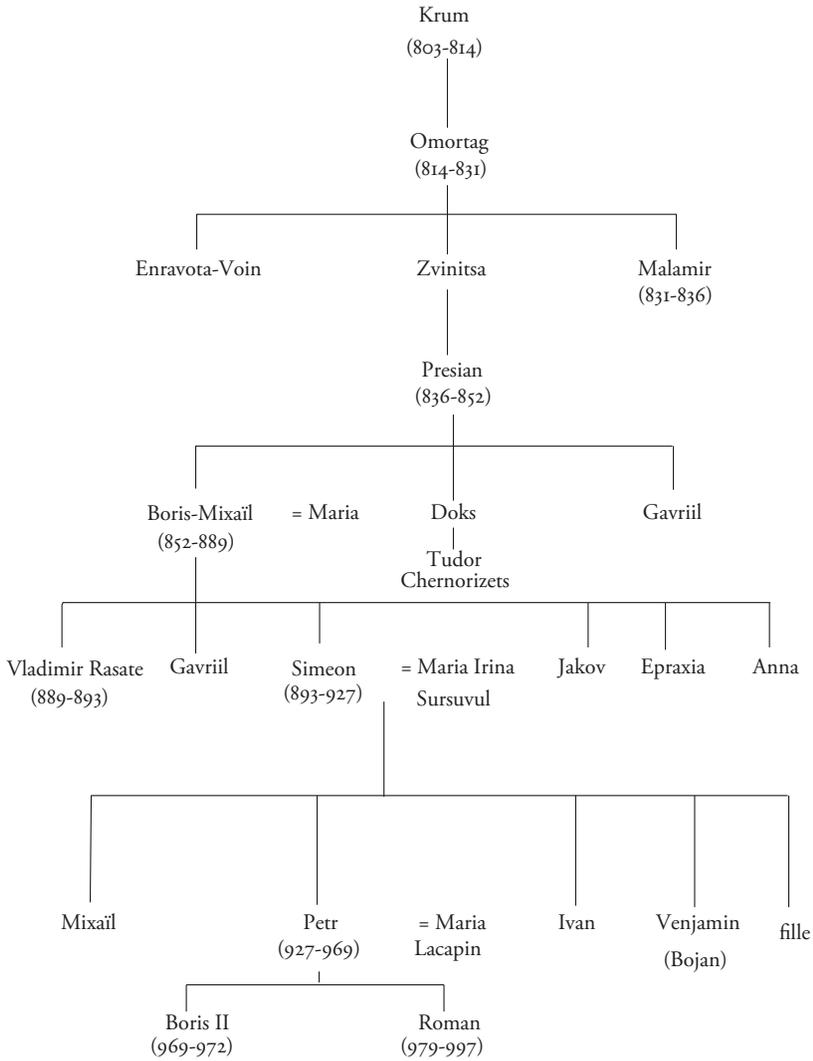


Tableau 12. La dynastie de Mojmir. Moravie

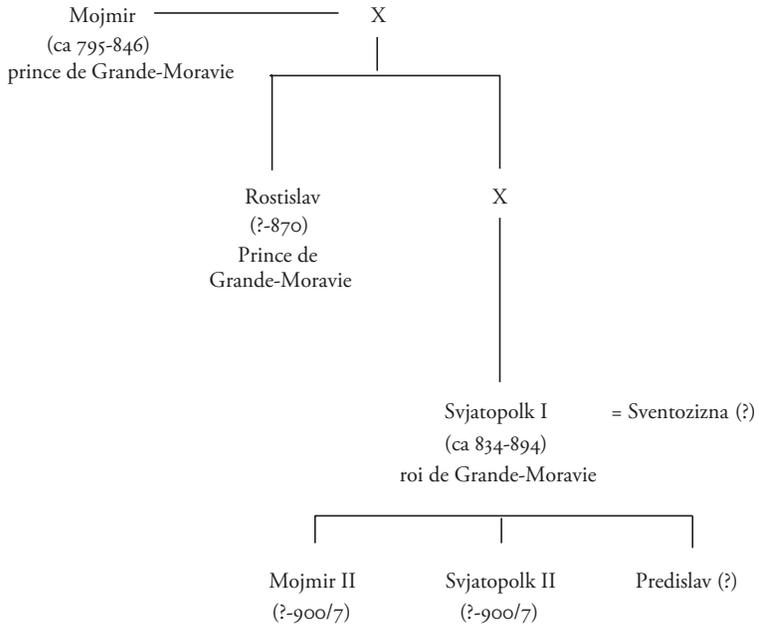


Tableau 13. La dynastie de Přemyslides, Bohême

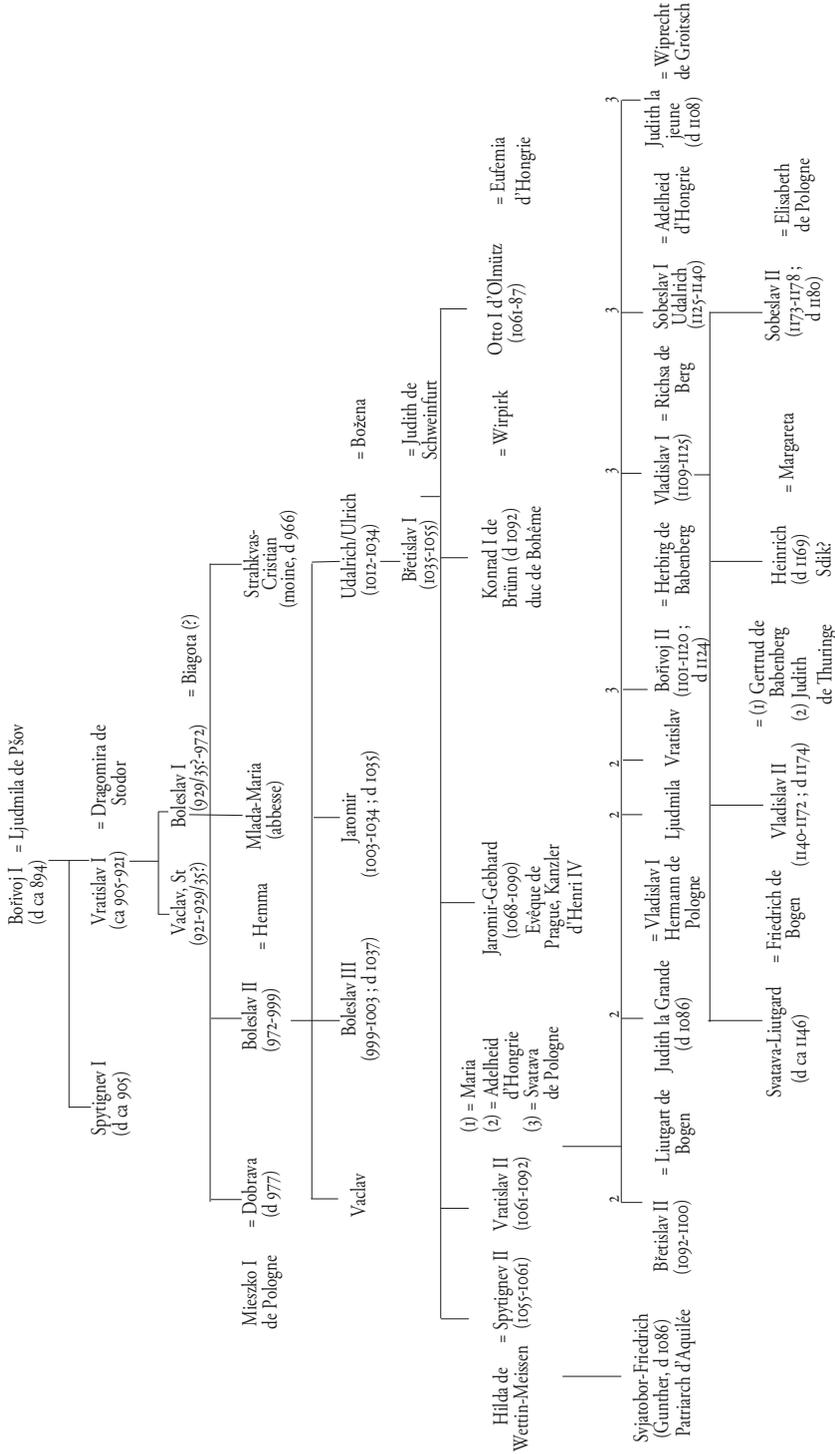


Tableau 14. La dynastie de Pjast. Pologne

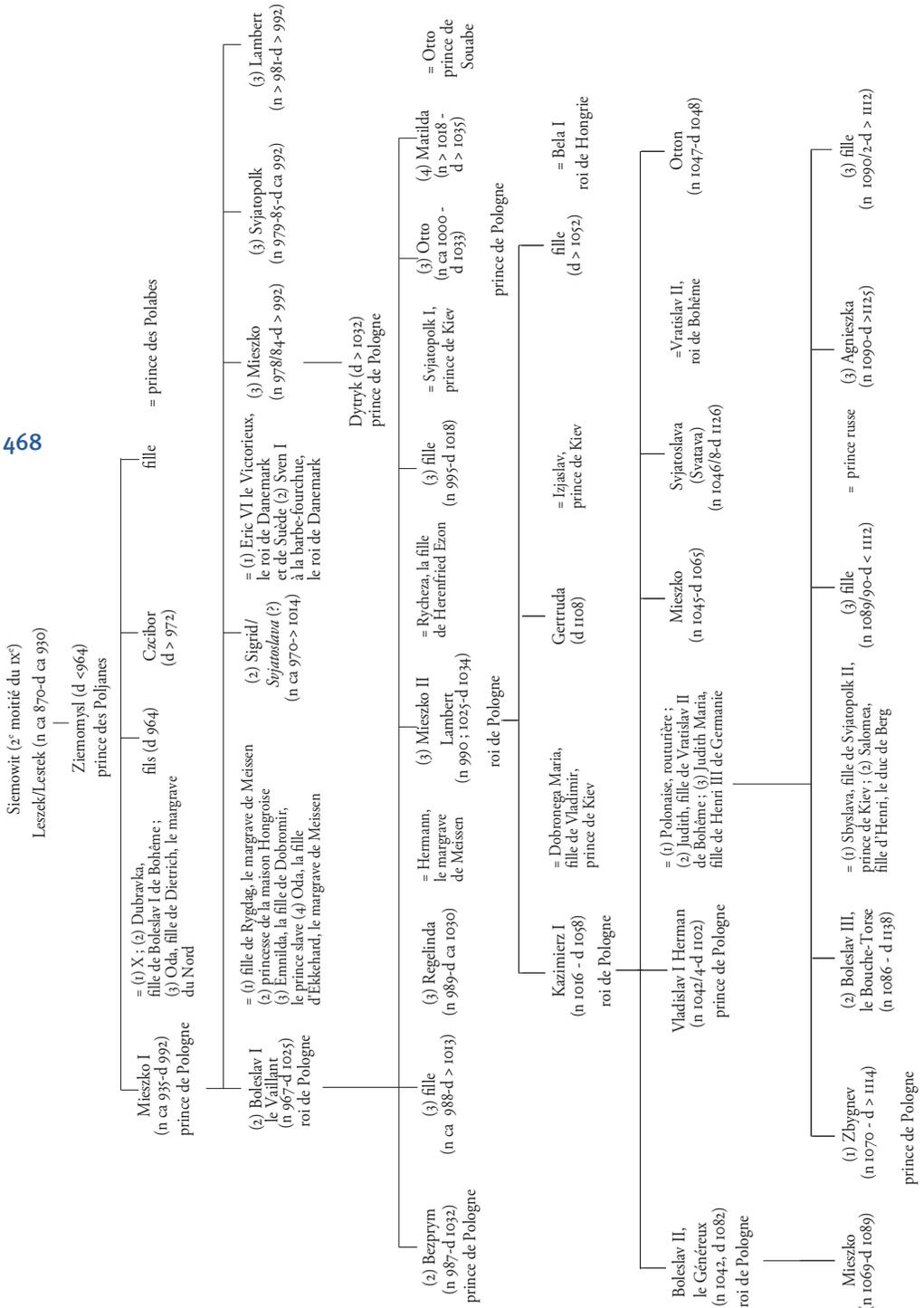


Tableau 15. Les Rjurikides

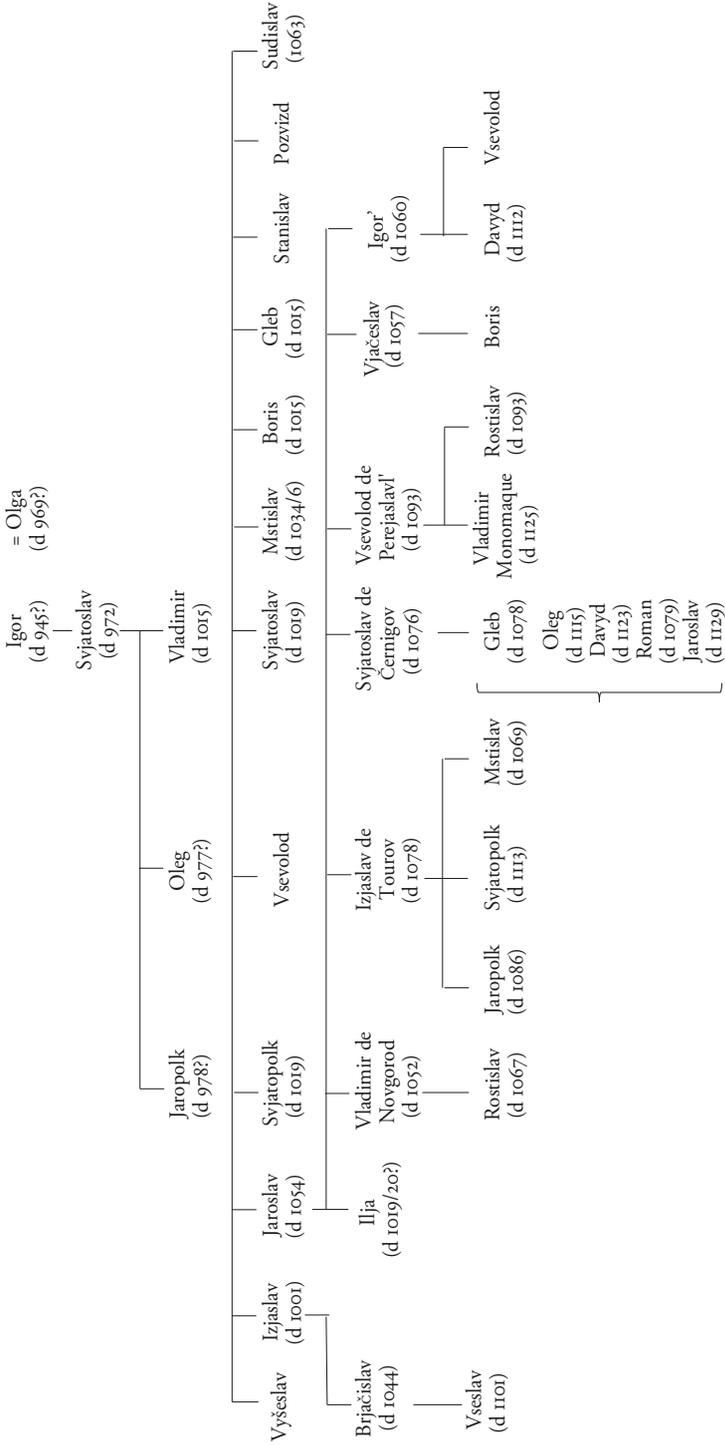
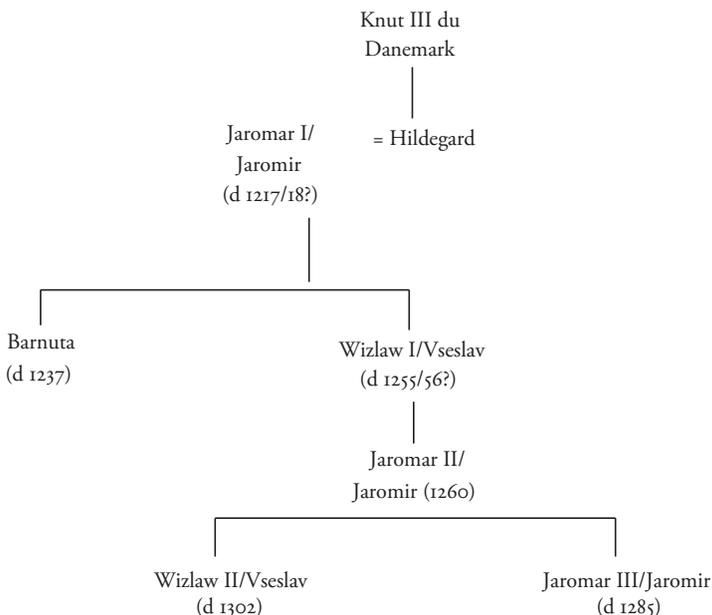


Tableau 16. La dynastie de Rügen



470

Tableau 17. Les Nakonides. Les Obodrites

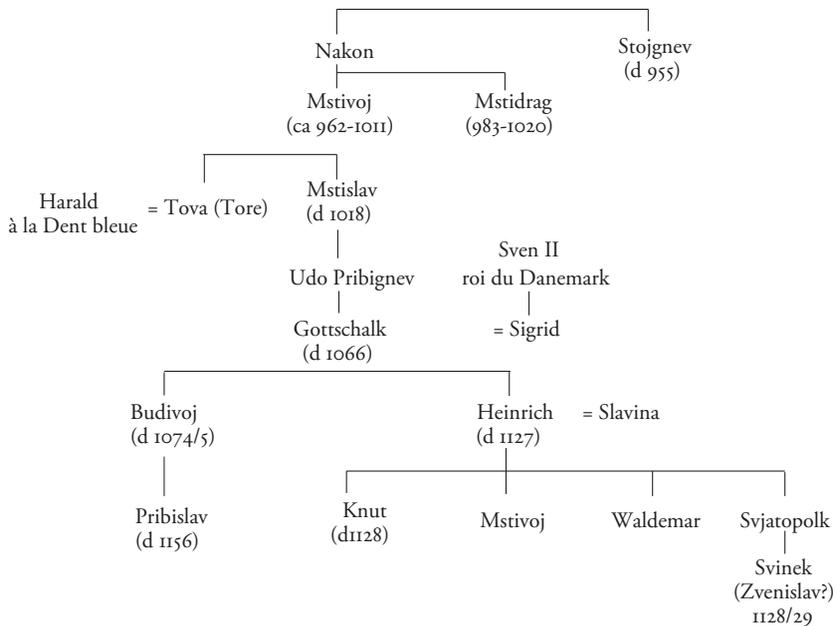


Tableau 18. La dynastie de Poméranie

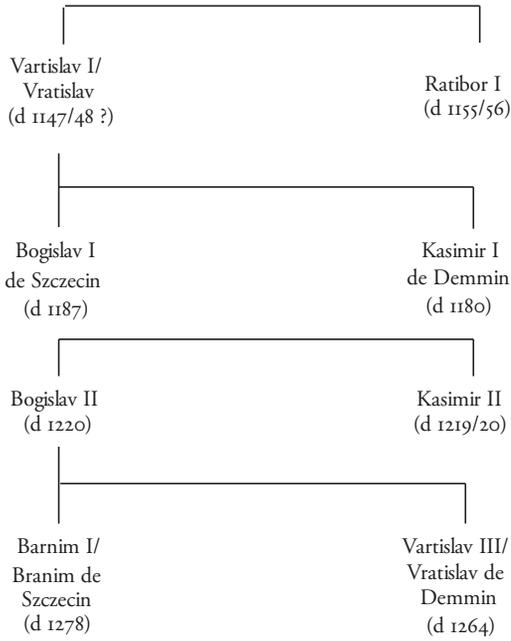
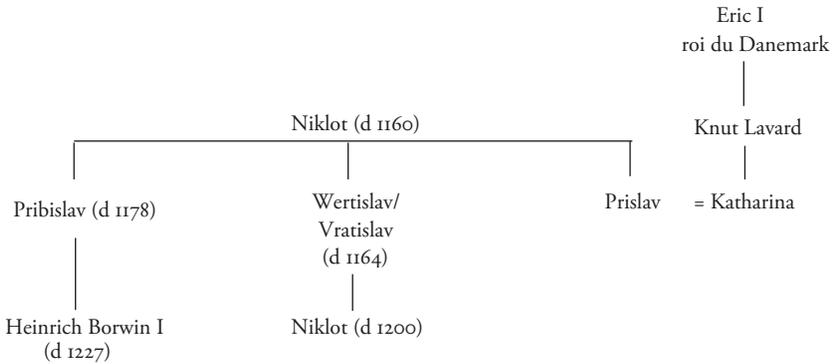


Tableau 19. La dynastie de Mecklenburg





## LES RELATIONS AVEC LES ÉTATS SLAVES AU TRAVERS DES NOMS ROYAUX

Tableau 21. Zwentibold de Carinthie

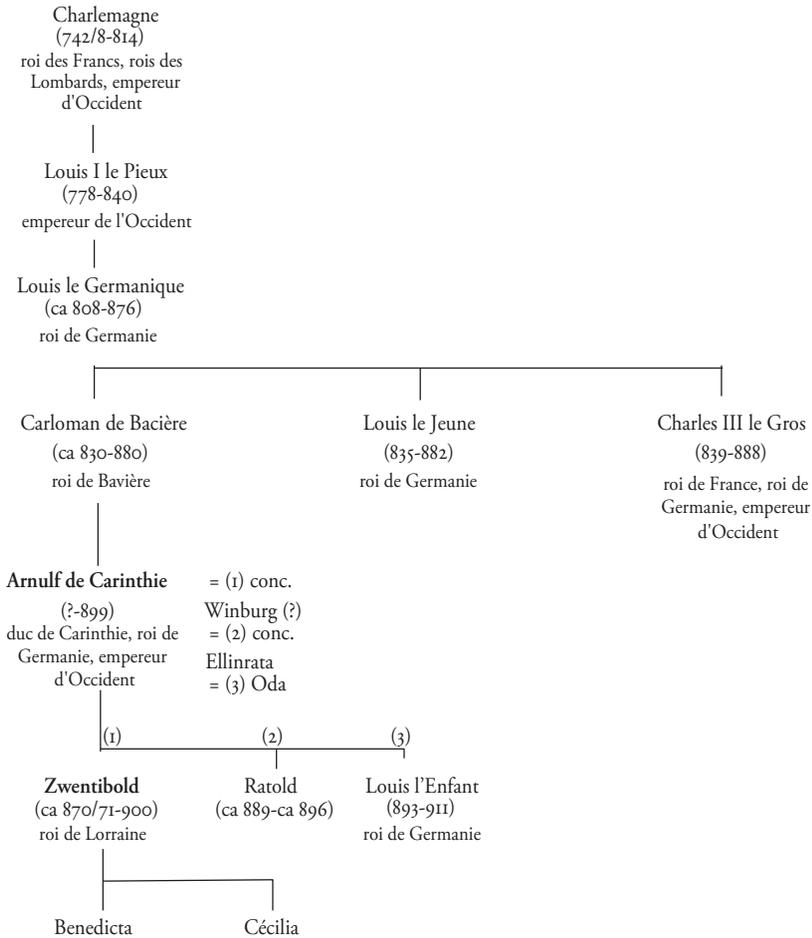


Tableau 22. Henri I de France et Anne de Kiev

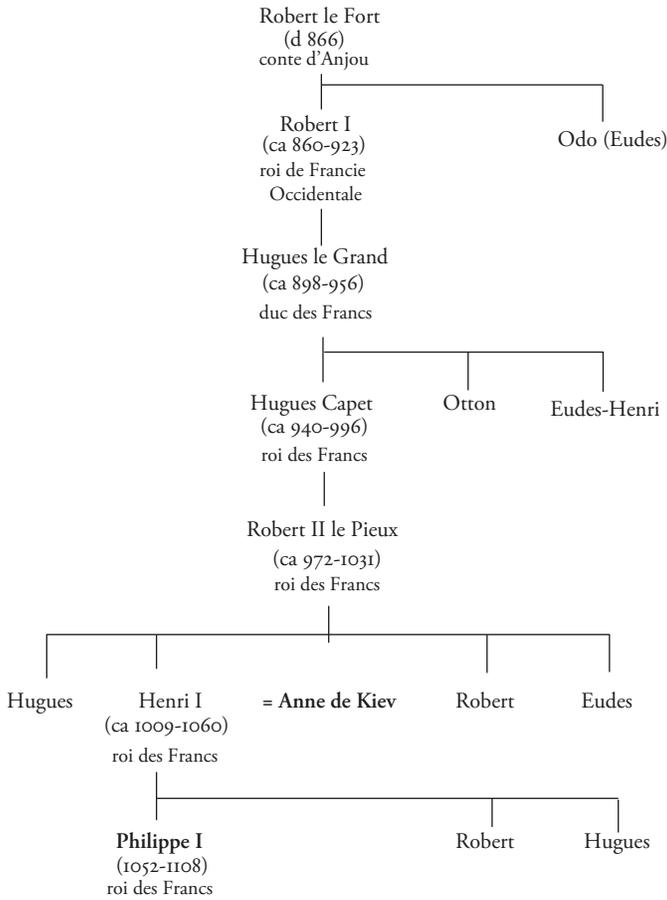
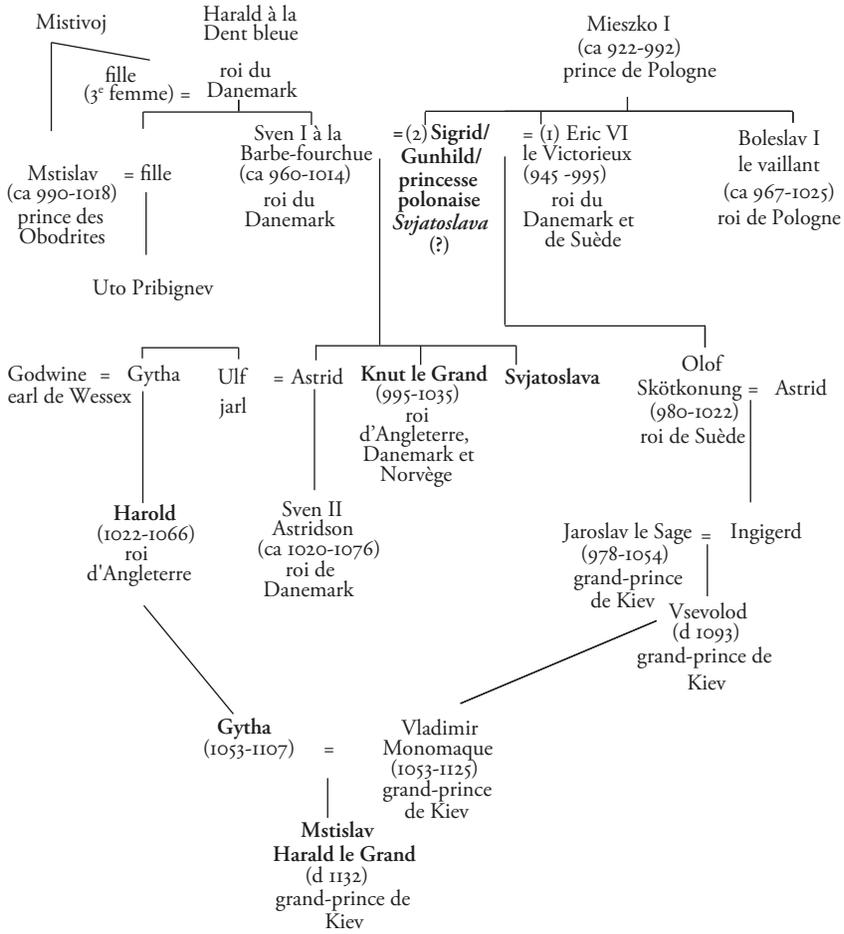




Tableau 24. Knut le Grand et Mstislav Harald



## Sources utilisées pour la composition des tableaux généalogiques

- Tableaux 1-6 ASC, *Généalogies*, p. 205-212. Corrections d'après *The Lists of Anglo-Saxon Rulers*. Les sources post-conquêtes ne sont pas prises en considération.
- Tableau 7 Le tableau représente les groupes familiaux attestés avant 920. PASE. Beorhtwulf fait partie de ce tableau car son origine demeure inconnue.
- Tableau 8 A. Grégoire de Tours. B. Paul le Diacre.
- Tableau 9 Šišić, *Povijest*, p. 318 et Šišić, *Genealoški prilozi*, p. 87-88, 90-91. Modification d'après John Fine, *When Ethnicity did not matter in the Balkans*, The University of Michigan Press, 2006, p. 564-565.
- Tableau 10 Šišić, *Povijest*, p. 375.
- Tableau 11 Zlatarski, t. I, 2, *Rodoslovna Tablica*, p. 830-832.
- Tableau 12 Bosl, t. I, *Stammtafel*, p. 573, élargi par les données de Cividale.
- Tableau 13 Bosl, t. I, *Stammtafel*, p. 570-571.
- Tableau 14 Balzer, p. 567-574, corrigé d'après K. Jasinski, *Rodwod pierwszych Piastow*, Warszawa, 1992, et J. Hertel, *Imiennictwo dynastii piastowskiej*, *op. cit.*
- Tableau 15 S. Franklin, J. Shephard, *The Emergence of Rus: 750-1200*, London/New York, Longman, 1996, *généalogies*, p. 416-423.
- Tableau 16 Engel avec la correction des noms slaves par l'auteur.
- Tableau 17 Engel, élargi des données de Schlimpert.
- Tableau 18 Engel ; correction des noms slaves par l'auteur.
- Tableau 19 Engel ; correction des noms slaves par l'auteur.
- Tableau 20 À partir des données collectées par Litvina, Uspenskij.
- Tableau 21 À partir des données exposées dans le chap. VII.
- Tableau 22 À partir des données exposées dans le chap. VII.
- Tableau 23 Édouard l'Exilé – ASC, *Généalogies*, p. 214 et Raffensperger, « Russian Influence », art. cit., p. 123.
- Tableau 24 ASC, *Généalogies*, p. 214, et Nazarenko, p. 504.



## REMERCIEMENTS

En premier lieu, mes remerciements vont aux professeurs qui ont dirigé cette recherche, Leo Carruthers et Pierre Gonneau.

Ma reconnaissance va également aux professeurs qui m'ont aidé pendant la réalisation de ce travail : Alexej Gippius, Alexandre Lavrov, Richard North, Bernard Quilliet, Hans Sauer et Fedor Uspenskij.

Je n'ai garde d'oublier tous ceux qui, autour de moi, m'ont soutenue et inspirée : Anna Alanitcheva, Claude et Pierre Boiché, Kéren Detrois, Henry Dupouy, Natalia Gorshkova, Marie-Odile Guiller, Dorota Kotowicz, Olga Lapchina-Laouchera et Olga Malinovskaya.

À mon époux Philippe Boiché, à mes parents Olga Ivachenko et Serdar Khalliev, à mes frères Azat et Rakhim Khalliev, je veux exprimer toute ma reconnaissance pour la confiance qu'ils m'ont portée.



## BIBLIOGRAPHIE

### LANGUE, CIVILISATION, MYTHOLOGIE GERMANIQUES

#### Sources primaires

Bragi enn gamli Boddason, *Ragnarsdrápa*, dans *Den norsk-islandske skjaldedigtning*, éd. Finnur Jónsson, Copenhague, Gyldendal, Nordisk forlag, København og Kristiania, 1912-1915, 4 vol., t. I, collection en ligne : [http://www.heimskringla.no/wiki/Den\\_norsk-islandske\\_skjaldedigtning](http://www.heimskringla.no/wiki/Den_norsk-islandske_skjaldedigtning), consulté en avril 2014.

*Darraðarljóð (Njáls saga)*, dans *Íslendingasögur*, éd. Guðni Jónsson, Reykjavík, Íslendingasagnaútgáfan, 13 vol., t. XI, 1947, collection en ligne : [http://www.heimskringla.no/wiki/Darra%C3%Boarlj%C3%B3%C3%Bo\\_%28Nj%C3%A1ls\\_saga%29](http://www.heimskringla.no/wiki/Darra%C3%Boarlj%C3%B3%C3%Bo_%28Nj%C3%A1ls_saga%29), consulté en avril 2014.

*Deutsche Dichtungen des Mittelalters*, éd. Friedrich W. Genthe, Eisleben, Georg Reihardt, t. 2, 1841.

*Deux sagas islandaises légendaires. La saga de Gautrekr*, trad. Régis Boyer, Paris, Les Belles Lettres, 1996.

*L'Edda poétique*, éd. et trad. Régis Boyer, Paris, Fayard, 1992.

*Edda Snorra Sturlusonar*, éd. Guðni Jónsson, Reykjavík, Íslendingasagnaútgáfan, 1949, collection en ligne : [http://www.heimskringla.no/wiki/Edda\\_Snorra\\_Sturlusonar](http://www.heimskringla.no/wiki/Edda_Snorra_Sturlusonar), consulté en avril 2014.

*Eddica Minora: Dichtungen eddischer Art aus Den Fornaldarsögur und anderen Prosawerken*, éd. Wilhelm Ranisch, Andreas Heusler, Dortmund, Fr. Willh. Ruhfus, 1903.

*Eddukvæði*, dans *Sæmundar-Edda*, éd. Guðni Jónsson, Reykjavík, Íslendingasagnaútgáfan, 1949, collection en ligne : <http://heimskringla.no/wiki/Eddukv%C3%A6%C3%Boi>, consulté en avril, 2014.

EICHNER, Heiner, NEDOMA, Robert, « Die Merseburger Zaubersprüche: Philologische und sprachwissenschaftliche Probleme aus heutiger Sicht », dans *Insprinc haptbandun, Referate des Kolloquiums zu den Merseburger Zaubersprüchen auf der XI. Fachtagung der Indogermanischen Gesellschaft in Halle/Saale, 17.-23. September 2000*, éd. Heiner Eichner, Robert Nedoma, Wiesbaden, Wiener Sprachgesellschaft, Harrassowitz, t. II, 2001, p. 1-195.

*Eyvindr skáldaspillir Finnsson, Hákonarmál*, dans *Den norsk-islandske skjaldedigtning*, éd. Finnur Jónsson, København og Kristiania, Gyldendal, Nordisk forlag, 1912-1915, 4 vol., t. I, collection en ligne : [http://www.heimskringla.no/wiki/Den\\_norsk-islandske\\_skjaldedigtning](http://www.heimskringla.no/wiki/Den_norsk-islandske_skjaldedigtning), consulté en avril 2014.

- Finnboga Saga*, dans *Íslendingasögur*, éd. Guðni Jónsson, Reykjavík, Íslendingasagnaútgáfan, t. IX, 1947.
- GRÉGOIRE DE TOURS, *Histoire des Francs*, trad. Robert Latouche, Paris, Les Belles Lettres, 1995.
- Grettis saga: the story of Grettir the strong*, trad. Eiríkr Magnússon, William Morris, London, F.-S. Ellis, 1869.
- Hálfs saga ok Hálfsrekka*, dans *Fornaldarsögur Norðurlanda*, éd. Guðni Jónsson et Bjarni Vilhjálmsson, Reykjavík, Íslendingasagnaútgáfan, t. II, 1950, collection en ligne : [http://www.heimskringla.no/wiki/Fornaldars%C3%B6gur\\_Nor%C3%Burlanda](http://www.heimskringla.no/wiki/Fornaldars%C3%B6gur_Nor%C3%Burlanda), consulté en avril 2014.
- Hallfreðar saga*, dans *Íslendingasögur*, éd. Guðni Jónsson, Reykjavík, Íslendingasagnaútgáfan, t. VII, 1947.
- Heliand, l'évangile de la mer du Nord*, éd. et trad. Éric Vanneufville, Brepolis, Turnhout, 2008.
- The Heliand, The Saxon Gospel*, trad. G. Ronald Murphy, New York/Oxford, Oxford University Press, 1992.
- Hrómundar Saga Gripssonar*, dans *Fornaldarsögur Norðurlanda*, éd. Guðni Jónsson et Bjarni Vilhjálmsson, Reykjavík, Íslendingasagnaútgáfan, t. II, 1950, collection en ligne : [http://www.heimskringla.no/wiki/Fornaldars%C3%B6gur\\_Nor%C3%Burlanda](http://www.heimskringla.no/wiki/Fornaldars%C3%B6gur_Nor%C3%Burlanda), consulté en avril 2014.
- Hrómundar Saga Gripssonar*, trad. Gavin Chappell, <http://www.germanicmythology.com/FORNALDARSAGAS/HromundarSagaGripssonChapell.html>, consulté en avril 2014.
- HROTSVITA DE GANDERSHEIM, *Gesta Ottonis. Œuvres poétiques complètes (latin-français)*, trad. Monique Gouillet, Grenoble, J. Million, 2000.
- IBN FADLAN, *Voyage chez les Bulgares de la Volga* [1988], trad. Marius Canard, Paris, Sindbad, 1999.
- Illuga saga Tagldarbana*, dans *Íslendingasögur*, éd. Guðni Jónsson, Reykjavík, Íslendingasagnaútgáfan, t. III, 1947.
- Jomsvikingasaga ok Knytlínga*, dans *Fornmanna Sögur, eptir gömlum handritum útgefnar að tilhlutun hins norraena fornfræða félags* [Anciennes sagas publiées de vieux manuscrits par ordre de la Société archéologique du Nord], éd. Hagerup Popp, København, s. n., t. XI, 1828.
- KELLE, Johann, *Untersuchungen zur Überlieferung, Übersetzung, Grammatik der Psalmen Notkers*, Berlin, Weidmann, 1889.
- King Olaf Trygvason's Saga*, dans *Heimskringla, A History of the Norse Kings*, trad. Samuel Laing, London, Norroena Society, 1907.
- Kormaks Saga*, dans *Íslendingasögur*, éd. Valdimar Asmundarson, Reykjavík, Kostnaðarmaður, S. Kristjánsson, t. VI, 1893.
- Die Nibelungen Not, Kudrun*, éd. Eduard Sievers, Leipzig, Im Insel, 1955.

- Les Nibelungen* [1896], trad. fr. par Émile de Laveleye, t. II, *La Vengeance de Kriemhilt*, Pardès, Puiseaux, 2000.
- Njals saga*, trad. George W. Dasent, London, s.n., 1861, <http://www.sacred-texts.com/neu/ice/njal/njal156.htm>, consulté en avril 2014.
- Olafs Saga Helga*, dans *Flateyjarbok*, éd. Guðbrandur Vigfusson, Carl R. Unger, Christiania, Mallings Forlagsboghandel, t. II, 1862.
- Olafs Saga Tryggvasonar*, dans *Flateyjarbok*, éd. Guðbrandur Vigfusson, Carl R. Unger, Christiania, Mallings Forlagsboghandel, t. I, 1860.
- Old Norse Poems*, trad. Lee M. Hollander, New York, Morningside Heights, Columbia University Press, 1936, <http://sacred-texts.com/neu/omp/index.htm>, consulté en avril 2014.
- PAUL Le DIACRE, *Histoire des Lombards*, trad. François Bougard, Belgique, Brepols, 1994.
- The Poetic Edda*, trad. Henry Adams Bellows, Princeton, Princeton University Press, 1936, <http://www.sacred-texts.com/neu/poe/index.htm>, consulté en avril 2014.
- Procope de Césarée, *De Bellis*, dans *Procopii Caesariensis Opera omnia*, éd. Gerhard Wirth, Jacobus Haury, Lipsiae, B. G. Teubner, 1963, t. 2, livres V-VIII.
- The Prose Edda by Snorri Sturluson*, trad. Arthur Gilchrist Brodeur, New York, The American-Scandinavian Foundation, 1916, <http://www.sacred-texts.com/neu/pre/index.htm>, consulté en avril 2014.
- Saga Heiðreks konungs ins vitra* [The Saga of King Heidrek the Wise], trad. Christopher Tolkien, London, Thomas Nelson and sons, 1960.
- Saxo Grammaticus, The History of the Danes*, trad. Peter Fisher, éd. Hilda Ellis Davidson, Cambridge/New Jersey, D. S. Brewer/Rowman and Littlefield, 1979.
- Saxonis gesta Danorum*, éd. Jorgen Olrik et Hans Roeder, København, Levin et Munksgaard, 1931.
- Die Schriften Notkers und seiner Schule, Boetius, De consolatione philosophiae, Commentar zu den Kategorien des Aristoteles, Bearbeitung von Aristoteles schrift De interpretatione, Kleinere arbeiten im anschluss an Boetius*, éd. Paul Piper, Freiburg, Mohr, t. I, 1882.
- Die Schriften Notkers und seiner Schule, Psalmen und katechetische Denkmäler nach der St. Galler Handschriftengruppe*, éd. Paul Piper, Freiburg, Mohr, t. II, 1883.
- STURLUSON, Snorri, *Olafs saga Helga*, dans *Heimskringla*, éd. Finnur Jonsson, Copenhagen, Möller, 1893-1900, 4 vol., t. II.
- STURLUSON, Snorri, *Ynglinga Saga* dans *Heimskringla*, éd. Finnur Jonsson, Copenhagen, Möller, 1893-1900, 4 vol., t. II.
- Svenonis Aggonis filii brevis historia, Scriptores minores historiae Danicae medii aevi*, éd. Martinus Cl. Gertz, København, G. L. C. Gad, 1917-1922, 2 vol., t. I, p. 94-141.
- Tacitus, *Germania*, dans *Œuvres complètes* (latin-anglais) [1914], trad. William Peterson, rév. Michael Winterbottom, Cambridge (Mass.), Harvard University Press, t. I, 1992.

*Tatian, Lateinisch und altdeutsch*, éd. Eduard Sievers, Paderborn, Ferdinand Schöningh, 1872.

*Piðranda þáttur ok Þórhalls*, dans *Íslendingasögur*, éd. Guðni Jónsson, Reykjavík, Íslendingasagnaútgáfan, t. X, 1947.

ÞÓRBJÖRN HORNKLOFI, *Haraldskvæði (Hrafnsmál)*, dans *Den norsk-islandske skjaldedigtning*, éd. Finnur Jónsson, Copenhagen, Gyldendal, Nordisk forlag, København og Kristiania, 1912-1915, 4 vol., t. I, collection en ligne : [http://www.heimskringla.no/wiki/Den\\_norsk-islandske\\_skjaldedigtning](http://www.heimskringla.no/wiki/Den_norsk-islandske_skjaldedigtning), consulté en janvier 2012.

*Þorðar saga hræðu, Upphaf sögu*, dans *Íslendingasögur*, éd. Valdimar Asmundarson, Reykjavík, Kostnaðarmaður, S. Kristjansson, t. XXIX, 1900.

*Víga-Glúms saga*, dans *Íslendingasögur*, éd. Guðni Jónsson, Reykjavík, Íslendingasagnaútgáfan, t. VIII, 1947.

*Völsunga saga*, dans *Fornaldarsögur Norðurlanda*, éd. Guðni Jónsson et Bjarni Vilhjálmsson, Reykjavík, Íslendingasagnaútgáfan, t. I, 1950, collection en ligne : [http://www.heimskringla.no/wiki/Fornaldars%C3%B6gur\\_Nor%C3%Burlanda](http://www.heimskringla.no/wiki/Fornaldars%C3%B6gur_Nor%C3%Burlanda), consulté en avril 2014.

484

#### Sources secondaires

ANDRÉN, Anders, JENNBERT, Kristina, RAUDVERE, Catharina, « Old Norse Religion: Some Problems and Prospects », dans *Old Norse Religion in Long Term Perspectives: Origins, Changes and Interactions, an International Conference in Lund, Sweden, June 3–7, 2004*, Lund, Nordic Academic Press, 2006, p. 11-14.

BECKERS, Hartmut, *Die Wortsippe \*hail- und ihr sprachliches Feld im Altenglischen*, Inaugural-Dissertation zur erlangung des Doktorgrades der Philosophischen Fakultät der Westfälischen Wilhelms-Universität zu Münster, 1968.

BOYER, Régis, « Les Valkyries et leurs noms », dans *Mythe et Personnification, actes du Colloque du Grand Palais, Paris, 7-8 mai 1977*, éd. Jacqueline Duchemin, Paris, Les Belles Lettres, 1980, p. 39-54.

CARR, Charles T., *Nominal Compounds in Germanic*, London, H. Milford, 1939.

DE VRIES, Jan, *Altgermanische Religionsgeschichte [1935-1937]*, Berlin, Walter de Gruyter, 1956, 2 vol.

DONAHUE, Charles, « The Valkyries and the Irish War-Goddesses », *Publications of the Modern Language Association of America*, LVI, n° 1, 1941, p. 1-12.

ELLIS DAVIDSON, Hilda Roderick, *Gods and Myths of Northern Europe*, London, Penguin Books, 1964.

—, *The Road to Hel. A Study of the Conception of the Dead in Old Norse Literature*, Cambridge, Cambridge University Press, 1943.

—, *Roles of the Northern Goddess*, New York, Routledge, 1998.

- ELLIS EVANS, David, « Celts and Germans », *The Bulletin of the Board of Celtic Studies*, n° 29, 1981, p. 230-255.
- FLOM, George Tobias, « Alliteration and Variation in Old Germanic Namegiving », *Modern Language Notes*, n° 32, 1917, p. 7-17.
- GANINA, Natalja Aleksandrovna, « Germanskije providicyv epoxu Rimskoj imperii », dans *Mifologema ženščiny-sud'by u drevnix kel'tov i germancev*, éd. Tatjana Andreevna Mixajlova, Moskva, Indrik, 2005, p. 270-282.
- , « Norny: k genezisu i areal'nym parallelam obraza », dans *Mifologema ženščiny-sud'by u drevnix kel'tov i germancev*, éd. Tatjana Andreevna Mixajlova, Moskva, Indrik, 2005, p. 212-228.
- , « Valkiria: k genezisu mifa i specifikje drevnegermanskix areal'nyx tradicij », dans *Mifologema ženščiny-sud'by u drevnix kel'tov i germancev*, éd. Tatjana Andreevna Mixajlova, Moskva, Indrik, 2005, p. 104-118.
- GRIMM, Jacob, *Deutsche Mythologie*, Göttingen, Dieterichsche Buchhandlung, 1844, t. II.
- GRIMSTAD, Kaaren, « The Revenge of Volundr », dans *Edda: A collection of essays*, éd. Robert J. Glendinning and Hraldur Bessason, Winnipeg, University of Manitoba Press, 1983, p. 187-209.
- GVOZDETSKAYA, Natalja Jur'evna, « Val'kiričeskij mif v ženskix obrazah "Staršei Eddy" », dans *Mifologema ženščiny-sud'by u drevnix kel'tov i germancev*, éd. Tatjana Andreevna Mixajlova, Moskva, Indrik, 2005, p. 78-104.
- HAUDRY, Jean, « Les adjectifs germaniques \*swenþa- "vigoureux", \*sunda- "sain" et le substantif indo-iranien \*asu- "fluide vital" », *Bulletin de la Société de linguistique de Paris*, n° 88, 1993, p. 103-119.
- HÖFLER, Otto, « Das Opfer im Semnonenhain und die Edda », dans *Edda, Skalden, Saga, Festschrift zum 70. Geburtstag von Felix Genzmer*, éd. Hermann Schneider, Heidelberg, Karl Winter Universitätsverlag, 1952, p. 185-252.
- , « Über die Grenzen semasiologischer Personennamenforschung », dans *Festschrift für Dietrich Kralik...*, Horn, F. Berger, 1954, p. 26-53.
- KEIL, Max, *Altisländische Namenwahl*, Leipzig, Mayer & Müller, 1931.
- LE JAN, Régine, « Personal Names and the Transformation of Kinship in Early Medieval Society (vith to xth centuries) », dans *Personal Names Studies of Medieval Europe: Social Identity and Familial Structures*, éd. George T. Beech, Monique Bourin, Pascal Chareille, Kalamazoo, Medieval Institute Publications, Western Michigan University, 2002.
- LECOUTEUX, Claude, *Fantômes et revenants au Moyen Âge*, Paris, Imago, 1995.
- , *Fées, sorcières et loups-garous au Moyen Âge*, Paris, Imago, 1992.
- , *Les Nains et les Elfes*, Paris, Imago, 1997.
- LEHMANN, Winnfried P., « Linguistic and Archeological Data for Handbooks of Proto-Languages », dans *Proto-Indo-European, The Archaeology of A Linguistic Problem. Studies in Honor of Marija Gimbutas*, Washington DC, Institute for the Study of Man, 1987, p. 72-87.

- , « The Proto-Germanic Words Inherited from Proto-Indo-European which Reflect the Social and Economic Status of the Speakers », *Zeitschrift für Mundartforschung*, n° 35, 1968, p. 1-25.
- LEYSER, Karl, « The German Aristocracy from the IXth to the early XIIIth century », *Past and Present*, n° 41, 1968, p. 25-54.
- MEYER, Richard M., « Copulative Eigennamen », *Zeitschrift für deutsches Alterthum*, n° 34, 1899, p. 158-169.
- MOTZ, Lotte, *The Beauty and the Hag. Female Figures of Germanic Faith and Myth*, Wien, Fassbaender, t. 15, 1993.
- , « Giantesses and their Names », *Frühmittelalterliche Studien*, n° 15, 1981, p. 495-511.
- , « Gods and Demons of the Wilderness. A study in Norse tradition », *Arkiv för Nordisk Filologi*, t. 101, 1984, p. 175-87.
- , « The Great Goddess of the north », *Arkiv för Nordisk Filologi*, t. 113, 1998, p. 29-58.
- , « New Thoughts of *Völundarkviða* », coll. « *Saga-book* », UCL, t. XXII, 1986, p. 50-67.
- , « Sister in the Cave: the stature and the function of the female figures of the *Eddas* », *Arkiv för Nordisk Filologi*, t. 95, 1980, p. 168-182.
- MÜLLER, Gunter, « Zur Heilkraft der Walküre. Sondersprachliches der Magie in kontinentalen und skandinavischen Zeugnissen », *Frühmittelalterliche Studien, Jahrbuch des Instituts für Frühmittelalterforschung der Universität Münster*, n° 10, 1976, p. 350-362.
- , *Studien zu den theiophoren Personennamen der Germanen*, Köln/Wien, s. n., 1970.
- NEDOMA, Robert, *Die bildlichen und schriftlichen Denkmäler der Wielandsage*, Göppingen, Kümmerle, 1988.
- OCHS, Ernst, « Die Heiligen und die Seligen », *Beiträge zur Geschichte der deutschen Sprache und Literatur*, n° 45, 1921, p. 102-112.
- REICHERT, Hermann, « Altgermanische Personennamen als Quellen der Religionsgeschichte », dans *Germanische Religionsgeschichte, Quellen und Quellenprobleme*, éd. Heinrich Beck, Detlev Ellmers, Kurt Schier, Berlin/New York, Walter de Gruyter, 1992, p. 552-574.
- , « „Nomen et gens“ im Urgermanischen? », dans *Name und Gesellschaft im Frühmittelalter*, éd. Dieter Geuenich et Ingo Runde, Hildesheim/Zürich/New York, Georg Olms Verlag, 2006, p. 103-119.
- ROSENFELD, H., « Der Name Wieland », *Beiträge zur Namenforschung*, n° 4, 1969, p. 53-62.
- , « Zu systematik und geschichtlichem Form- und Bedeutungswandel der idg. Männer- und Frauen- Rufnamen », dans *Name und Geschichte, Henning Kaufmann zum 80. Geburtstag*, éd. Friedhelm Debus et Karl Puchner, München, Wilhelm Fink, 1978, p. 137-148.

- SCHERER, Anton, « Zum Sinngehalt der germanischen Personennamen », *Beiträge zur Namenforschung*, n° 4, 1953, p. 1-37.
- SCHRAMM, Gottfried, *Namenschatz und Dichtersprache, Studien zu den Zweigliedrigen personennamen der Germanen*, Göttingen, Vandenhoeck and Ruprecht, 1957.
- SCHRÖDER, Edward, « Die Deutschen Personennamen », dans *Deutsche Namenkunde, gesammelte Aufsätze zur Kunde deutscher Personen- und Ortsnamen, von Edward Schröder. Festgabe seiner Freunde und Schüler zum 80. Geburtstag...*, Göttingen, Vandenhoeck und Ruprecht, 1938, p. 1-12.
- SCHRÖDER, Franz Rolf, *Germanentum und Hellenismus*, Heidelberg, Karl Winter's Universitätsbuchhandlung, 1924.
- STEBLIN-KAMENSKIJ, Mixail Ivanovič, « Valkyries and Heroes », *Arkiv for Nordisk Filologi*, 97, 1982, p. 81-93.
- STORM, Gustav, « Vera v pereselenie duš i sistema imjanarečenija u naših predkov » [Vore Forfædres Tro paa Sjølevandring og deres Opkaldelsessystem], trad. du danois en russe, Evgenij Barilovič, *Imenoslov*, éd. Fedor Borisovič Uspenskij, Moscow, Indrik, 2007, t. 2, p. 428-445.
- STRÖM, Folke, *On the Sacral Origin of the Germanic Death Penalties*, Stockholm, Wahlström and Widstrand, 1942.
- TAYLOR, Paul, « The Structure of *Völundarkviða* », *Neophilologus*, n° 47, 1963, p. 228-236.
- UNWERTH, Welf, *Untersuchungen über Totenkult und Odinnverehrung bei Nordgermanen und Lappen*, coll. « Germ Abhand. », t. 37, 1911.
- USPENSKIJ, Fedor Borisovič, *Name und Macht: Die Wahl des Namens als dynastisches Kampfinstrument im mittelalterlichen Skandinavien*, Frankfurt on Main, Peter Lang, 2004.
- WOLF, Henry Bosley, *The Old Germanic Principles of Name-Giving*, Baltimore, Johns Hopkins Press, 1939.

#### Ouvrages de référence

- FALK, Hjalmar S., TORP, Alf, *Norwegischdänisches etymologisches Wörterbuch. Auf Grund der Uebersetzung von Dr. H. Davidsen neu bearbeitete deutsche Ausgabe...* [1910-1911], Heidelberg, C. Winter, 1960-1961, 2 vol.
- FEIST, Sigmund, *Vergleichendes Wörterbuch der gotischen Sprache*, Leiden, E. J. Brill, 1939.
- FÖRSTEMANN, Ernst, *Altdeutsches Namenbuch*, t. I, *Personennamen* [1856], Bonn, P. Hanstein's Verlag, 1900.
- FRITZNER, Johan, *Ordbog ober det gamle norske Sprog*, Kristiania, Den norske Forlagsforening, 1886-1892, 3 vol., t. I.
- GERING, Hugo, *Vollständiges Wörterbuch zu den Liedern der Edda*, Halle, Verlag der Buchhandlung des Waisenhauses, 1903.

- HELLQUIST, Elof, *Svensk etymologisk ordbok*, Lund, C. W. K. Gleerup, 1922.
- HOLTHAUSEN, Ferdinand, *Altfriesisches Wörterbuch*, Heidelberg, C. Winter, 1985.
- JEEP, John, *Medieval Germany, An Encyclopedia*, New York, Routledge, 2001.
- KLUGE, Friedrich, rév. Elmar SEEBOLD, *Etymologische Wörterbuch der deutschen Sprache* [1883], Berlin/New York, de Gruyter, 2002.
- LEHMANN, Winnfried, P., *A Gothic Etymological Dictionary based on the 3rd edition of Vergleichendes Wörterbuch der Gotischen Sprache by Sigmund Feist*, Leiden, E. J. Brill, 1986.
- REICHERT, Hermann, *Lexikon der altgermanischen Namen*, Wien, Österreichische Akademie der Wissenschaften, 1987, 2 vol.
- SCHÖNFELD, Moritz, *Wörterbuch der altgermanischen Personen und Völkernamen*, Heidelberg, s.n., 1911.
- SEHRT, Edward H., LEGNER, Wolfram K., *Notker-Wortschatz*, Halle, Veb Max Niemeyer Verlag, 1955.
- SEHRT, Edward H., *Notker-Glossar, Ein Althochdeutsch-Lateinisch-Neuhochdeutsches Wörterbuch zu Notkers des Deutschen Schriften*, Tübingen, Max Niemeyer Verlag, 1962.
- , *Vollständiges Wörterbuch zum Heliandun zur altsächsischen Genesis*, Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 1966.
- SIMEK, Rudolf, *Lexikon der Germanischen Mythologie*, Stuttgart, Alfred Kröner, 1995.

## LANGUE, CIVILISATION, MYTHOLOGIE VIEIL-ANGLAISES

### Sources primaires

- ÆLFRIC, *Homelies of Ælfric, A Supplementary Collection*, éd. John C. Pope, Oxford, Oxford University Press, 1967-1968, 2 vol.
- Ancient Laws and Institutes of England Comprising Laws Enacted under the Anglo-Saxon Kings from Æthelbirht to Cnut*, éd. Benjamin Thorpe, London, s.n., 1840, t. II.
- The Anglo-Saxon Chronicle: A Revised Translation* [1961], éd. Dorothy Whitelock, David C. Douglas, Susie I. Tucker, London, Eyre and Spottiswoode, 1965.
- The Anglo-Saxon Poetic Records: A Collective Edition*, éd. George Philip Krapp and Elliott Van Kirk Dobbie, New York, Columbia University Press, 1931-1953, 6 vol. ; sauf mention contraire les éditions scientifiques sont de George P. Krapp : t. I, *The Junius Manuscript*, 1931.
- I. *The Vercelli Book*, 1932.
- II. *The Exeter Book*, éd. Elliott V. K. Dobbie, 1936.
- III. *Beowulf and Judith*, éd. Elliott V. K. Dobbie, 1953.
- IV. *The Paris Psalter and the Meters of Boethius*, 1932.
- V. *The Anglo-Saxon Minor Poems*, éd. Elliott V. K. Dobbie, 1942.
- Anglo-Saxon Poetry*, trad. Sid A. J. Bradley, London/Dent, Everyman, 1982.

- The Annals of St Neots*, éd. David Dumville et Michael Lapidge, dans *The Anglo-Saxon Chronicle: A Collaborative Edition*, éd. David Dumville et Simon Keynes, Cambridge, Brewer, t. XVII, 1985.
- ÆTHELWEARD, *The Chronicle of Æthelweard*, éd. Alistair Campbell, London/Edinburgh, T. Nelson, 1962.
- ASSER, *Asser's Life of King Alfred*, éd. William Henry Stevenson, Oxford, Clarendon Press, 1904.
- BÈDE LE VÉNÉRABLE, *Historia ecclesiastica gentis Anglorum / Histoire ecclésiastique du peuple anglais* (latin-français), éd. Michael Lapidge, trad. Pierre Monat et Philippe Robin, intr. André Crépin, Paris, Éditions du Cerf, 2005, 3 vol.
- Bede, *The Old English Version of Bede's Ecclesiastical History of the English People*, éd. Thomas Miller, London, Early English Text Society, 1890-1898.
- Beowulf*, éd. Friedrich Klaeber, Boston, D.C. Heath, 1950.
- Beowulf*, éd. et trad. Michael Swanton, Manchester/New York, Manchester University Press, 1997.
- Beowulf*, éd. et trad. André Crépin, Göppingen, Kümmerle, 1991.
- Beowulf: An Edition with Relevant shorter Texts*, éd. Bruce Mitchell, Fred Robinson, Oxford, Blackwell, 1998.
- Beowulf*, trad. Benjamin Slade, <http://www.heorot.dk>, consulté en avril 2014.
- BIRCH, Walter de G., *Cartularium Saxonicum*, London, s.n., 1885-1893, 3 vol.
- CAPGRAVE, John, *Nova Legenda Angliae*, London, W. de Wordet, 1516.
- Chronica Magistri Rogeri de Hovedene*, éd. William Stubbs, London, Longman, 1868-1871, 4 vol., t. II.
- The Chronicle of Melrose Abbey, a Stratigraphic Edition*, éd. Dauvit Broun et Julian Harrison, Woodbridge, Boydell, t. I, 2007, 1 DVD.
- Cotton Cleopatra A.iii Glossaries*, dans *Catalogue of Manuscripts Containing Anglo-Saxon*, éd. Neil R. Ker, Oxford, Clarendon Press, 1957.
- The Dialogue of Salomon and Saturnus, with an historical introduction*, éd. et trad. John M. Kemble, London, s.n., 1845-1848.
- Die Heiligen Englands*, éd. Felix Liebermann, Hannover, Hahn, 1889.
- The Durham Liber vitae: London, British Library, MS Cotton Domitian A. VII: edition and digital facsimile with introduction, codicological, prosopographical and linguistic commentary, and indexes*, éd. David et Lynda Rollason, Elizabeth Briggs, J.E. Burton, A.I. Doyle ... [et al.], London, The British Library, 2007, 3 vol.
- The Electronic Sawyer*, version électronique de l'édition révisée de Sawyer, *Anglo-Saxon Charters*, section 1 [s 1-1602], éd. Susan E. Kelly et Sean M. Miller, The British Academy/Royal Historical Society, Joint Committee on Anglo-Saxon Charters, <http://www.esawyer.org.uk/about/index.html>, consulté en avril 2014.
- Epistolae Karolini Aevi*, éd. Ernst Dümmler, Berlin, coll. « MGH, ss Rerum Germanicarum Medii Aevi », t. II, 1895.

*Folktales of England*, éd. Katharine M. Briggs, Ruth L. Tongue, Chicago, University of Chicago Press, 1965.

*La Genèse du manuscrit Junius XI de la Bodléienne*, éd. et trad. Colette Stévanovitch, Paris, Université de Paris IV Sorbonne, 1992, 2 vol.

GUILLAUME DE MALMESBURY, *Willelmi Malmesbiriensis monachi, Gesta regum anglorum atque Historia novella*, éd. Thomas Duffus Hardy, Londini, Sumptibus Societatis, 1840, 2 vol.

HAMMER, F. E., *Select English Historical Documents of the Ninth and Tenth Centuries*, Cambridge, Cambridge University Press, 1914.

*The Homilies of Wulfstan*, éd. Dorothy Bethurum, Oxford, Clarendon Press, 1957.

INSLEY, John, dans ROLLASON, David, *The Durham Liber vitae: London, British Library, MS Cotton Domitian A. VII: edition and digital facsimile with introduction, codicological, prosopographical and linguistic commentary, and indexes*, éd. David et Lynda Rollason, Elizabeth Briggs, J.E. Burton, A. I. Doyle *et al.*, London, The British Library, 2007, 3 vol., t. II.

490

JAMES, Montague R., « Two Lives of St Ethelbert, King and Martyr », *English Historical Review*, n° 32, 1917, p. 214-244.

JEAN DE WORCESTER, *The Chronicle of John of Worcester*, éd. Reginald R. Darlington et Patrick McGurk, trad. Jennifer Bray et P. McGurk, Oxford, Clarendon Press, t. II, 1995.

*Leges Edwardi Confessoris* [Les Lois d'Édouard le Confesseur], dans *Die Gesetze der Angelsachsen*, éd. Felix Liebermann, Halle, Max Niemeyer, t. I, 1903, p. 627-672.

*Liber Vitae: Register and Martyrology of New Minster and Hyde Abbey* [1892], éd. Walter de G. Birch, dans *The Liber Vitae of the New Minster and Hyde Abbey Winchester*, éd. Simon Keynes, Copenhagen, Rosenkilde and Bagger, 1996.

*The Liber vitae of the New Minster and Hyde Abbey Winchester, British Library Stowe 944; together with leaves from British Library Cotton Vespasian A. VIII and British Library Cotton Titus D. XXVII*, éd. Simon Keynes, Copenhagen, Rosenkilde and Bagger, 1996.

*The Lives of Two Offas: Vitae Offarum Duorum*, éd. et trad. Michael Swanton, Crediton, The Medieval Press, 2010.

*The Old English Boethius*, éd. et trad. Susan Irvine et Malcolm R. Godden, Oxford, Oxford University Press, 2009, 2 vol.

ROLLASON, David, *The Mildrith Legend, a Study in early Medieval Hagiography in England*, Atlantic Highlands (N.J.)/Leicester, Humanities Press/Leicester University Press, 1982.

ROSIER, James L., « Instructions for Christians: a poem in Old English », *Anglia*, n° 82 et 84, 1964 et 1966.

*Royal Prayerbook*, dans *Middelnederlandsch Woordenboek*, éd. Jacob Verdam, Eelco Verwijs et Frederik A. Stoett, Gravenhage, M. Nijhoff, 1885-1941, t. I.

*Salomon et Saturne, quatre dialogues en vieil-anglais*, éd. et trad. Robert Faerber, Paris, Brepols, 1995, t. VI.

- SAWYER, Peter H., *Anglo-Saxon Charters, an Annotated list and Bibliography*, London, Royal Historical Society, t. VIII, 1968.
- SIMÉON DE DURHAM, *Symeonis Monachi Opera Omnia, Historia Regum*, éd. Thomas Arnold, London, Longmans, t. II, 1885.
- WHITELOCK, Dorothy, *English Historical Documents*, t. I, c. 500-1042, London, Eyre & Spottiswoode, 1955.

#### Sources secondaires

- ANDERSEN, Jorgen, *The Witch on the Wall, Medieval Erotic Sculpture in the British Isles*, Copenhagen, Rosenkilde and Bagger, 1977.
- BERTHOIN-MATHIEU, Anne, *Prescription magiques anglaises du X<sup>e</sup> au XII<sup>e</sup> siècles*, Paris, AMAES, hors série n° 2, 1996, 2 vol.
- BLAIR, Peter Hunter, *Anglo-Saxon Northumbria*, éd. Michael Lapidge et Peter Hunter Blair, London, Variorum Reprints, 1984.
- BOEHLER, Maria, *Die altenglischen Frauennamen*, Berlin, Dr. Emil Ebering, 1931.
- BRADY, Caroline, « "Warriors" in *Beowulf*, an Analysis of the Nominal Compounds and an Evaluation of the Poet's Use of Them », *Anglo-Saxon England*, n° 11, 1982, p. 199-246.
- BULLOUGH, Donald A., « What has Ingeld to do with Lindisfarne? », *Anglo-Saxon England*, n° 22, 1993, p. 93-125.
- CARRUTHERS, Leo, « Les anciens dieux, la mythologie celtique et l'origine des fées irlandaises », *La Nouvelle Plume*, n° 1, 2000, p. 20-27.
- , « Kingship and Heroism in *Beowulf* », dans *Heroes and Heroines in Medieval English Literature: A Festschrift Presented to André Crépin*, éd. Leo Carruthers, Woodbridge, Boydell & Brewer, 1994, p. 19-30.
- , « Liberté et esclavage dans la société anglo-saxonne », *Bulletin des anglicistes médiévistes*, n° 56, 1999, p. 1-25.
- , « Shifting Identities: Ethnicity, Language and Culture in the Isles of the North », *Métamorphoses*, éd. Adrian Papahagi, Paris, AMAES, n° 26, 2003, p. 15-41.
- , « Spreading the Word, Latin, Runes, Ogam, and the Transition from an Oral to a Written Culture in Early Britain and Ireland », dans *Idéologies dans le monde anglo-saxon. Conservation et innovation*, Grenoble, Université Stendhal, 1999, p. 5-20.
- CHADWICK, Hector Munro, *The Heroic Age*, Cambridge, Cambridge University Press, 1912.
- CLARK, Cecily, « English Personal Names ca 650-1300 », *Medieval Prosopography*, t. 8, 1987, p. 31-60.
- , « Onomastics », *The Cambridge History of the English language*, éd. Richard Hogg, Cambridge, Cambridge University Press, t. I, 1992.
- COOK, Alison M., *Excavations at Portway, Andover, 1973-1975*, Oxford, Oxford University Committee for Archaeology, 1985.

- DICKINS, Bruce, « English Names and Old English Heathenism », *Essays and Studies*, n° 19, 1934, p. 141-157.
- DUMVILLE, David, « The Anglian Collection of Royal Genealogies and Regnal Lists », *Anglo-Saxon England*, n° 5, 1976, p. 23-50.
- , « The ætheling: a study in Anglo-Saxon constitutional history », *Anglo-Saxon England*, n° 8, 1976, p. 1-33.
- , « Kingship, Genealogies and Regnal Lists », dans *Early Medieval Kingship*, éd. P. H. Sawyer et I. N. Wood, Leeds, 1977, p. 72-104.
- , « The Lists of Anglo-Saxon Rulers », dans *Handbook of British Chronology*, éd. Edmund B. Fryde, Diana E. Greenway, Stephen Porter and I. Roy, Cambridge, Cambridge University Press, t. II, 1986.
- The Durham Liber vitae and its context*, éd. David Rollason et al., Rochester, New York, Boydell Press, 2004.
- FEILITZEN, Olaf von, *The Pre-Conquest Personal Names of Domesday Book*, Uppsala, Almqvist and Wiksells, 1937.
- FELLOWS-JENSEN, Gillian, *The Vikings and their Victims: the Verdict of the Names, the Dorothea Coke Memorial Lecture in Northern Studies delivered at University College London*, London, Viking Society for Northern Research, 1994.
- GARRISON, Mary, « The Social World of Alcuin, Nicknames at York and at the Carolingian Court », dans *Alcuin of York, Scholar at the Carolingian Court*, éd. L. A. J. R. Houwen et A. A. MacDonald, Groningen, Egbert Forsten, 1998, t. III, p. 59-79.
- GERCHOW, Jan, *Die Gedenkübelieferung der Angelsachsen: mit einem Katalog der 'Liberi vitae' und Necrologien*, Berlin, W. de Gruyter, 1988.
- GLOSECKI, Stephen O., *Shamanism and Old English Poetry*, New York, Garland Publishing, 1989.
- GNEUSS, Helmut, « The Old English Language », dans *The Cambridge Companion to Old English Literature*, éd. Malcolm Godden, Michael Lapidge, Cambridge, Cambridge University Press, 1991.
- GODDEN, Malcolm R., « Anglo-Saxons on the Mind », dans *Learning and Literature in Anglo-Saxon England: Studies Presented to Peter Clemoes on the Occasion of his Sixty-Fifth Birthday*, éd. Michael Lapidge et Helmut Gneuss, Cambridge, Cambridge University Press, 1985.
- HALL, Alaric, *Elves in Anglo-Saxon England*, Woodbridge, Boydell Press, 2007.
- HUGH, Geoffrey, *An Encyclopedia of Swearing, The Social History of Oaths, Profanity, Foul Language, and Ethnic Slurs in The English-Speaking World*, New York/London, M. E. Sharpe, Armonk, 2006.
- INSLEY, John, « The Study of Old English Personal Names and Anthroponymic Lexika », dans *Person und Name: Methodische Probleme bei der Erstellung eines Personennamenbuches des Frühmittelalters*, éd. Dieter Geuenich et al., Berlin/New York, De Gruyter, 2002, p. 148-174.

- KEMBLE, John M., *The Names, Surnames and Nicknames of the Anglo-Saxons*, London, Archaeological Institute of Great Britain and Ireland, 1846.
- KIRBY, David Peter, *The Earliest English Kings*, London/New York, Routledge, 1991.
- MALONE, Kemp, « Agelmund and Lamichio », *American Journal of Philology*, n° 47, 1926, p. 319-346.
- MEANEY, Audrey L., CHADWICK HAWKES, Sonia, *Two Anglo-Saxon cemeteries at Winnall, Winchester, Hampshire*, London, The Society for Medieval Archaeology Monograph series, 1970.
- MÜLLER, Rudolf, *Untersuchungen über die Namen des nordhumbrischen « Liber vitae »*, Berlin, Mayer und Müller, 1901.
- NORTH, Richard, *Heathen Gods in Old English Literature*, Cambridge, Cambridge University Press, 1997.
- , *The Origins of Beowulf, from Virgil to Wiglaf*, Oxford, Oxford University Press, 2006.
- OKASHA, Elisabeth, *Women's names in Old English*, Surrey, Ashgate, 2011.
- PAPAHAGI, Adrian, *Destin et providence dans la littérature vieil-anglaise (VI<sup>e</sup>-XII<sup>e</sup> siècles)*, thèse pour obtenir le grade de docteur de l'Université Paris-Sorbonne, 2006.
- POOL, Reginald L., « The Alpine Son-in-law of Edward the Elder », *English History Review*, n° 26, 1911, p. 310-317.
- REDIN, Mats, *Studies on Uncompounded Personal Names in Old English*, Inaugural Dissertation, Uppsala, 1919.
- ROBINSON, Fred, « The Significance of Names in Old English Literature », *Anglia*, n° 86, 1968, p. 14-58.
- SALMON, Vivien, « The Wanderer and the Seafarer and the Old English Conception of the Soul », *Modern Language Review*, n° 55, 1960, p. 1-10.
- SAUER, Hans, « How the Anglo-Saxons Expressed their Emotions with the Help of Interjections », *Studies in English*, vol. 35, n° 2, 2009, p. 167-183, en ligne : <https://digilib.phil.muni.cz/handle/11222.digilib/105146>.
- , *Nominalkomposita im Frühmittelenglischen, mit Ausblicken auf die Geschichte der englischen Nominalkomposition*, Tübingen, M. Niemeyer, 1992.
- SISAM, Kenneth, « Anglo-Saxon Royal Genealogies », *Proceedings of the British Academy*, n° 39, 1953, p. 287-348.
- SMYTH, Alfred P., *King Alfred the Great*, Oxford, Oxford University Press, 1995.
- STRÖM, Hilmer, *Old English Personal Names in Bede's History* [1939], Nendeln/Liechtenstein, Kraus Reprint, 1968.
- STUART, Heather, « The Anglo-Saxon Elf », *Studia Neophilologica*, n° 48, 1976.
- WILLIAMS, Ann, *The English and the Norman Conquest*, Woodbridge/Suffolk, Boydell Press, 1995.
- WINTER, Wolfgang, *Aeht, Wela, Gestreon, Sped und Ead im Alt- und Mittelenglischen. Eine Bedeutungsgeschichtliche Untersuchung*, Inaugural Dissertation zur Erlangung des

Doktorgrades Genehmigt von der Philosophischen Fakultät der Freien Universität Berlin, 1954.

*Words, Names and History, Selected Writings of Cecily Clark*, éd. Peter Jackson, Cambridge, Brewer, 1995.

#### Ouvrages de référence

BRIGGS, Katharine M., *A Dictionary of British Folk-Tales in the English Language*, London, Part A, *Folk Narratives* 1-2, 1970; Part B, *Folk Legends* 1-2, 1971.

BOSWORTH, Joseph et TOLLER, T. Northcote, *An Anglo-Saxon Dictionary based on the manuscript collections of the late Joseph Bosworth* [1898], suppl. de T. Northcote Toller [1921]; rév. et élargi par Alistair Campbell, Oxford, Oxford University Press, 1991, suppl. – 1995.

CAMPBELL, Alistair, *Old English Grammar*, Oxford, Clarendon Press, 1959.

CLARK HALL, John R., *A Concise Anglo-Saxon Dictionary* [1894, 4<sup>e</sup> éd. 1960], suppl. de Herbert D. Meritt, réimpr. Toronto, Press of Toronto University, 2000.

494

*A Concordance to the Anglo-Saxon Poetic Records*, éd. Jess Bessinger et Philip Smith, Ithaca/London, Cornell University Press, 1978.

HOLTHAUSEN, Ferdinand, *Altenglisches etymologisches Wörterbuch*, Heidelberg, C. Winter, 1934. *Prosopography of Anglo-Saxon England*, <http://www.pase.ac.uk>, publié électroniquement le 18 août, 2010, consulté en avril 2014.

#### LANGUE, CIVILISATION, MYTHOLOGIE SLAVES

##### Sources primaires

*Actum Chestinperc*, *Archiv für Kunde österreichischer Geschichts-Quellen*, Hrsg. von der zur Pflege vaterländischer Geschichte aufgestellten Commission der Kaiserlichen Akademie der Wissenschaften, t. XXVII, 1861.

*Agathiae Myrinaei Historiarum libri quinque*, éd. Barthold Niebuhr, trad. Bonaventura Vulcanius, Bonnae, E. Weber, 1828.

*Annales Altahenses Maiores*, éd. Edmund Oefele, Hannoverae, Impensis Bibliopolii Hahniani, 1891.

*Annales Bertiniani*, rec. Georg Waitz, Hannoverae, Impensis Bibliopolii Hahniani, 1883.

*Annales Laureshamenses*, éd. Georg H. Pertz, Hannoverae, Impensis Bibliopolii Hahniani, t. I, 1826, p. 22-39.

*Annales Mettenses Priores*, éd. Bernhard von Simson, Hannoverae, Impensis Bibliopolii Hahniani, 1905.

*Annales regni Francorum et Annales Q. D. Einhardi*, éd. Friedrich Kurze, Hannoverae, Impensis Bibliopolii Hahniani, 1895.

*Anthologia latina sive poesis Latinae supplementum*, éd. Franciscus Bücheler et Alexander Riese, Lipsiae, B. G. Teubneri, 1894.

- BETHMANN, Conrad Ludwig, « Die Evangelienhandschrift zu Cividale », *Neues Archiv der Gesellschaft für ältere deutsche Geschichtskunde*, II, 1877, p. 112-128.
- The Cartulary of the Benedictine Abbey of St Peter of Gumay (Croatia), 1080-1187*, éd. Edo Pivcevic, trad. S. J. Tester, Bristol, David Arthur & Sons, 1984.
- Chronicon Moissiacense*, éd. Georg H. Pertz, Hannoverae, Impensis Bibliopolii Hahniani, t. I, 1826, p. 280-313.
- Cnutonis Regis Gesta sive Encomium Emmae reginae auctore monacho S. Bertini*, éd. Georg H. Pertz, Hannoverae, Impensis Bibliopolii Hahniani, 1865.
- Codex diplomaticus Austriaco-Frisingensis, Sammlung von Urkunden und Urbaren zur Geschichte der ehemals freisingischen Besitzungen in Österreich*, t. I, 763-1299, éd. Josef von Zahn, Wien, Hof- und Staatsdruckerei, 1870-1871, 3 vol.
- Codex diplomaticus et epistolaris Moraviae*, t. I, 396-1411, éd. Antonio Boczek, Olomucii, Skarnitzl, 1836.
- Codex diplomaticus regni Croatiae, Dalmatiae et Slavoniae*, t. I, *Listine godina 743-1100*, éd. Marko Kostrenčić, Zagreb, JAZU, 1967.
- Codex diplomaticus regni Croatiae, Dalmatiae et Slavoniae*, t. II, 1101-1200, éd. Tadija Smičiklas, Zagreb, Tisak Dioničke Tiskare, 1904.
- Codex diplomaticus regni Croatiae, Dalmatiae et Slavoniae*, t. III, 1201-1235, éd. Tadija Smičiklas, Zagreb, Tisak Dioničke Tiskare, 1905.
- Codex diplomaticus regni Croatiae, Dalmatiae et Slavoniae*, Suppl. 1, *Listine godina 1020-1270*, éd. Hodimir Sirotković, Josip Kolanović *et al.*, Zagreb, HAZU, 1998.
- Codex diplomaticus regni Croatiae, Dalmatiae et Slavoniae*, Suppl. 2, *Listine godina 1271-1309*, éd. Hodimir Sirotković, Josip Barabarić, Jasna Marković, Zagreb, HAZU, 2002.
- Codex diplomaticus regni Croatiae, Dalmatiae et Slavoniae*, Zagreb, Tisak Dioničke Tiskare, éd. Tadija Smičiklas; t. VII, 1290-1300, 1909; t. VIII, *Listine godina 1301-1320*, 1910.
- Codex diplomaticus regni Croatiae, Dalmatiae et Slavoniae*, t. X, *Listine godina 1332-1342*, éd. Tadija Smičiklas, Zagreb, Tisak Dioničke Tiskare, 1912.
- Codex diplomaticus regni Croatiae, Dalmatiae et Slavoniae*, éd. Tadija Smičiklas, Marko Kostrenčić, Jakov Stipišić, Miljen Šamšalović, Zagreb, JAZU, t. XVI, *Listine godina 1379-1385*, 1976.
- Codex diplomaticus regni Croatiae, Dalmatiae et Slavoniae*, Uredio Duje Rendić-Miočević, Zagreb, JAZU, t. XVIII, *Listine godina 1395-1399*, 1990.
- CONSTANTINE PORPHYROGENETUS, *De administrando imperio*, éd. Gyula Moravcsik, trad. anglaise Romilly J. H. Jenkins, Washington DC, Dumbarton Oaks Research Library and Collection, 1967.
- Conversio Bagoariorum et Carantanorum*, éd. Milko Kos, Ljubljana, Univerzitetna Tiskarna, 1936.
- Corpus testimoniorum vetustissimorum ad historiam slavicam pertinentium*, éd. Leonid Aleksandrovič Gindin, Moskva, Gennadij Grigor'evič Litavrin, t. I, 1994, t. II, 1995.

- Cosmae Pragensis Chronica Boemorum*, éd. Berthold Bretholz, Berlin, Weidmannsche Buchhandlung, t. II, 1923.
- Ebbonis Vita s. Ottonis episcopi i Barnbergensis*, éd. Jan Wikarjak, Warszawa, Państwowe Wydawnictwo Naukowe, t. VII, fasc. 2, 1969.
- GALLUS ANONYMUS, *Gesta principum Polonorum*, éd. et trad. Paul W. Knoll et Frank Schaer, Budapest, Central European University Press, 2003.
- Helmoldi Presbyteri Bozoviensis Cronica Slavorum*, éd. Bernhard Schmeidler, Hannoverae, Impensis Bibliopolii Hahniani, 1937.
- Herbordi Dialogus De vita S. Ottonis Episcopi Babenbergensis*, éd. Jan Wikarjak, Warszawa, Państwowe Wydawnictwo Naukowe, t. VII, fasc. 2, 1974.
- Jahrbücher von Fulda, Quellen zur Karolingischen Reichsgeschichte*, éd. Carl Rehdantz, Ernst Dümmeler, Wilhelm Wattenbach, nouv. éd. Reinhold Rau, Darmstadt, Wiss. Buchges., 3<sup>e</sup> partie, 2002.
- Gradivo za zgodovino slovencev v srednem veku* [Documents sur l'histoire des Slovènes au Moyen Âge], éd. Franc Kos, Ljubljana, Leonova družba, 1903-1928, 5 vol.
- « Kristanuv Život sv Ludmily a sv Vaclava » [Vie des sainte Ludmila et saint Venceslas, la légende de Christian], dans *Fontes Rerum Bohemicarum, Prámeny Dejin Českych*, éd. František Palacký, Praha, Gregř et Ferd. Dattel, 1<sup>re</sup> partie, 1873, XI.
- « Legenda Versovana o sv. Prokopu » [Vie de saint Prokop], dans *Fontes Rerum Bohemicarum Prámeny Dejin Českych*, éd. František Palacký, Praha, Gregř et Ferd. Dattel, 1<sup>re</sup> partie, 1873, I.
- Liber confraternitatum vetustior, Diocesis Salisburgensis*, éd. Sigmund Herzberg-Fränkel, Berolini, Apud Weidmannos, 1890-1904, 2 vol., t. II, p. 4-44.
- Magistri Adami Gesta Hammaburgensis ecclesiae pontificum*, éd. Bernhard Schmeidler, Hannoverae, Impensis Bibliopolii Hahniani, 1917.
- Menader Protector, *Historici Graeci Minores*, éd. Ludwig Dindorf, Lipsiae, Teubner, t. II, 1871, p. 1-131.
- Monumenta historica ducatus Carinthiae, Die Kärntner Geschichtsquellen*, t. III, 811-1202, éd. August von Jaksch, Hermann Wiessner, Klagenfurt, Kleinmayr, 1904.
- Österreichische Urbare*, I. Abteilung, *Landesfürstliche Urbare*, 2. Band, *Die Landesfürstlichen Gesamturbare der Steiermark aus dem Mittelalter*, éd. Alfons Dopsch, Wien, Kaeserlichen Akademie der Wissenschaften, 1910.
- Österreichische Urbare*, III. Abteilung, *Urbar Geistlicher Grundherrschaften*, 3. Band, *Die Mittelalterlichen Stiftsurbare Kärntens*, I. Teil, *Gurker Urbare 1285-1502*, Wien, Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 1951.
- Österreichische Urbare*, III. Abteilung, *Urbare Geistlicher Grundherrschaften*, 3. Band, *Die Mittelalterlichen Stiftsurbare Kärntens*, II. Teil, *St. Paul 1289 und 1371/72*, Wien, Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 1968.
- Regesta diplomatica nec non epistolaria Bohemiae et Moraviae*, Pars I (600-1253), éd. Karel J. Erben, Pragae, Haase, 1855.

- Reginonis abbatis Prumensis Chronicon*, éd. Friedrich Kurze, Hannoverae, Impensis Bibliopolii Hahniani, 1890.
- S. Theophanis Chronographia, Patrologiae Graecae*, éd. Jacques-Paul Migne, Parisiis, Migne, 1863, réimpr. Turnhout, Brepols, 1996.
- Theophylacti Simocattae Historia*, éd. Carl de Boor (1887), rééd. Peter Wirth, Stuttgart, Teubner, 1972.
- Theophylacti, Bulgariae Archiepiscopi, Martyrium*, éd. Jacques-Paul Migne, Parisiis, Migne, 1864, reprint 1992.
- Thietmari Merseburgensis Episcopi Chronicon*, éd. Robert Holtzmann, Berlin, Weidmannsche Buchhandlung, t. IX, 1935.
- Die Urkunden Arnolfs*, éd. Paul Kehr, Berlin, Weidmannsche Buchhandlung, t. III, 1940.
- Die Urkunden Ludwigs des Deutschen, Karlmanns und Ludwigs de Jüngereren*, éd. Paul Kehr, Berlin, Weidmannsche Buchhandlung, t. I, 1934.
- Die Urkunden Pippins, Karlmanns und Karls des Grossen*, éd. Engelbert Mühlbacher, Hannover, Hahnsche Buchhandlung, t. I, 1906.
- Vita Hludowici imperatoris*, éd. Georg H. Pertz, Hannoverae, Impensis Bibliopolii Hahniani, t. II, p. 604-648, 1829.
- « Vita s. Clementis », dans *Dějiny slovanských apoštolů Cyrilla a Methoda, s rozbořem a otiskem hlavních pramenů*, éd. František Pastrnek, Praha, Naklad Jubilejního fondu pro vedeckou literaturu českou, 1902, p. 278-286.
- « Vita s. Constantini », dans *Fontes Rerum Bohemicarum, Prámeny Dejin Českych*, éd. František Palacký, Praha, Gregř et Ferd. Dattel, 1<sup>re</sup> partie, 1873, XIV.
- « Vita s. Methodii », dans *Fontes Rerum Bohemicarum, Prámeny Dejin Českych*, éd. František Palacký, Praha, Gregř et Ferd. Dattel, 1<sup>re</sup> partie, 1873, II, V, VIII.
- WOLFRAM, Herwig, *Salzburg Bayern Österreich, Die Conversio Bagoariorum et Carantanorum und die Quellen ihrer Zeit*, Wien, R. Oldenbourg Verlag, 1995.
- « Život sv. Cyrilla, Legenda Pannonska » [Vie de saint Cyrille, légende de Pannonie], dans *Fontes Rerum Bohemicarum, Prámeny Dejin Českych*, éd. František Palacký, Praha, Gregř et Ferd. Dattel, 1<sup>re</sup> partie, 1873.
- « Život sv. Ludmily » [Vie de sainte Ludmila], dans *Fontes Rerum Bohemicarum, Prámeny Dejin Českych*, éd. František Palacký, Praha, Gregř et Ferd. Dattel, 1<sup>re</sup> partie, 1873, VII, X.
- « Život sv. Methoda, Legenda Pannonska » [Vie de saint Méthode, légende de Pannonie], dans *Fontes Rerum Bohemicarum, Prámeny Dejin Českych*, éd. František Palacký, Praha, Gregř et Ferd. Dattel, 1<sup>re</sup> partie, 1873, VII.
- « Život sv. Vaclava » [Vie de saint Venceslas], dans *Fontes Rerum Bohemicarum, Prámeny Dejin Českych*, éd. František Palacký, Praha, Gregř et Ferd. Dattel, 1<sup>re</sup> partie, 1873, III.

#### Sources secondaires

- Balkan Erotic Epic*, producteur et réalisateur Marina Abramović, DVD, Offhollywood Digital, 2006.

- BALZER, Oswald, *Genealogia Piastów*, Krakow, naklad Akademii umiejętności, 1895.
- BECHER, Maria, « Arnulf von Kärnten – Name und Abstammung eines (illegitimen?) Karolingers », dans *Nomen et Fraternitas: Festschrift für Dieter Geuenich zum 65. Geburtstag*, éd. Uwe Ludwig, Thomas Schilp, Berlin/New York, De Gruyter, 2008, p. 665–682.
- BELOVIĆ, Jasna, *Die Sitten der Sudslawen*, Dresden, Paul Aretz, 1927.
- BOISSIN, Henri, « Les prénoms chez les Slaves du Sud », *Revue des études slaves*, n° 27, 1951, p. 4151.
- BOSL, Karl, *Handbuch der Geschichte der Böhmisches Länder*, Stuttgart, Anton Hiersemann, 1967, 2 vol., t. I.
- BYSTRON, Jan St., *Slowiańskie obrzędy rodzinne. Obrzędy związane z urodzeniem dziecka*, Krakow, s. n., 1916.
- DRALE, Lothar, *Slaven an Havel und Spree: Studien zur Geschichte des hevellisch-wilzischen Fürstentums, 6. bis 10. Jahrhundert*, t. I, *Giessner Abhandlungen zur Agrar- und Wirtschaftsforschung des Europäischen Ostens*, Berlin, Duncker u. Humblot, 1981.
- DÜMMLER, Ernst, *De Arnulfo Francorum rege commentatio historica*, Berlin, G. Reimer, 1852.
- ENGEL, Evamaria, « Genealogische Reihen slawischer und deutscher Fürsten im 12 und 13. Jahrhundert », dans *Welt der Slawen, Geschichte, Gesellschaft, Kultur*, éd. Joachim HERRMANN, Leipzig/Jena/Berlin, Urania, 1986, p. 484-486.
- FAMINCYN, Andrej Sergeevič, *Božestva drevnih slavjan* [1884], St Peterburg, Izdatel'stvo Aleteja, 1995.
- FILIPOVIĆ, Milenko, « Jarilo kod Srba u Banatu », *Zbornik Matice Srpske*, n° 8, 1955, p. 42-55.
- FINE, John, *When Ethnicity did not matter in the Balkans*, Ann Arbor, The University of Michigan Press, 2006.
- FONT, Marta, « Pervye xronisty i letopisy sredneevropejskogo srednevekovja », *Studia Slavica Hung.*, 48/1-3, 2003, p. 71-80.
- GAZI, Stephen, *A History of Croatia*, New York, Barnes & Noble Books, 1993.
- GONNEAU, Pierre, « Récits des origines et fondation des dynasties slaves à travers les premières chroniques polonaise, russe et tchèque », *Livret-Annuaire de l'École pratique des hautes études, année 2008-2009*, Paris, s. n., 2010, p. xxi-xlix.
- HERTEL, Jacek, *Imiennictwo dynastii piastowskiej we wczesniejszym sredniowieczu*, Warszawa, Państwowe Wydawnictwo Naukowe, 1980.
- HŁAWITSCHKA, Eduard, « Die Verbreitung des Namens Zwentibold in frühdeutscher Zeit », dans *Festschrift für Herbert Kolb zu seinem 65. Geburtstag*, éd. K. Matzel, H.G. Roloff, Bern, P. Lang, 1989, p. 264-293.
- IVANOV, Vjačeslav Vsevolodovič, TOPOROV, Vladimir Nikolaevič, *Issledovanija v oblasti slavjanskix drevnostej*, Moskva, 1974.
- JAKOBSON, Roman, « Slavic Mythology », dans *Funk and Wagnalls Standard Dictionary of Folklor, Mythology and Legend*, New York, Funk and Wagnalls, t. II, 1950, p. 1025-1028.

- JASINSKI, Kazimierz, *Rodwod pierwszych Piastow* [Arbre généalogique des premiers Piasts], Warszawa, Wrocław, 1992.
- JORDAN, Henry, « Deljolužiske swojbnе mjena », *Časopis Macicy Serbskeje*, XLV, Budyšin, 1893, p. 138-143.
- KOS, Franc, « Ob osebnih imenih pri starih slovenih », *Letopis Matice Slovenske*, n° 126, 1886, p. 107-151.
- KOS, Milko, « Slovenska osebna imena v 'Liber confraternitatum Seccoviensis' », *Časopis za Zgodovino in Narodopisje*, n° 10, 1913, p. 8-25.
- LUDWIG, Uwe, *Transalpine Beziehungen der Karolingerzeit, im Spiegel der Memorialüberlieferung: prosopographische und sozialgeschichtliche Studien unter besonderer Berücksichtigung des „Liber vitae“ von San Salvatore in Brescia und des Evangeliers von Cividale*, Hannover, Hahnsche Buchhandlung, 1999.
- MILEWSKI, Tadeuzs, *Indoeuropejskie imiona osobowe*, Wrocław/Warszawa/Krakow, 1969.
- , « Ewolucja morfologiczna indoeuropejskich zloznych imion osobowych », *Biuletyn Polskiego Towarzystwa jezykoznawczego*, XVI, 1957, p. 37-69.
- MITTERAUER, Michael, « Slawischer und bayerischer Adel am Ausgang der Karolingerzeit », *Carinthia*, I, n° 150, 1960, p. 693-726.
- NIEDERLE, Lubor, *Slavjanske drevnosti* [1902-1919], trad. du tchèque en russe, Moskva, Alteja, 2000, 3 vol.
- PARAMONOVA, Marina Jur'evna, *Svjatye praviteli Latinskoj Evropy i Drevney Rousi*, Moskva, Institut vseobshei istorii RAN, 2003.
- PIUK, Karl, « Zur Frage der Slaven in Pannonie im 9. Jahrhundert », *Wiener Slavistisches Jahrbuch*, n° 1, 1950, p. 112-130.
- RAČKI, Franjo, « Slovenski, a napose bugarski i hrvatski u Italiji putnici ponajvise druge polovice IX. vieka » [Les pèlerins slaves, puis bulgares et croates en Italie dans la deuxième moitié du IX<sup>e</sup> siècle], *Rad Jugoslavenske akademije Znanosti i umjetnosti*, n° 42, 1878, p. 198-209.
- RAPANT, Daniel, « Traja synovia Svatoplukovi », *Elan*, 10, 1939-1940, p. 2-4.
- ROSPOND, Stanislaw, *Nazwiska Ślązaków*, Opole, Inst. Śląski w Opolu, 1960.
- ŠAFÁRIK, Pavel J., *Slowanské starožitnosti* [Antiquités slaves], Praha, tiskem J. Spurného, 1837.
- , *Serbische Lesekörner oder historisch-kritische Beleuchtung der serbischen Mundart*, Pesth, Verlag von C. A. Hartleben, 1833.
- SCHEINIGG, Janez, « Slovenska imena v starih listinah » [Les noms de personnes slovènes dans les documents anciens], *Izvestja muzejskega društva za Kranjsko*, n° 3, 1893, p. 8-13, 47-53, 94-101, 140-148.
- ŠIŠIĆ, Ferdo, « Genealoški prilozi o hrvatskoj narodnoj dinastiji » [Annexes généalogiques sur la dynastie nationale croate], *Vjesnik Hrvatskoga arheološkoga društva*, Nove serije sveska XIII, 1913, 1914, p. 86-101.

—, *Povijest Hrvata u vrijeme narodnih vladara* [Histoire de la Croatie à l'époque des princes nationaux], Zagreb, Narodnih Novina, 1925.

*Die Slawen in Deutschland*, éd. Joachim Herrmann, Berlin, Akademie-Verlag, 1985.

STANISLAV, Jan, « Zo studia slovanskych osobnych mien v Evanjeliu cividskom », *Slavia*, n° 18, 1947, p. 87-100.

STRUMINSKI, Bohdan, *Linguistic Interrelations in Early Rus': Northmen, Finns, and East Slav, Ninth to Eleventh Centuries* [Collana di Filologia et litterature Slave], Rome/Edmonton, éd. La Fenice/Canadian Institute of Ukrainian Studies Press, 1996, t. II.

TASZYCKI, Witold, « Najdawniejsze polskie imiona osobowe », *Wydział filologiczny*, vol. LXII, n° 3, 1925.

TRUBAČEV, Oleg Nikolaevič, *Istorija slavjanskix terminov rodstva* [Histoire des termes slaves de parenté], Moskva, AN SSSR, 1959.

— « Mysli o doxristianskoj religii slavjan v svete slavjanskogo jazykoznanija (po povodu novoj knigi, Leszek Moszynski, *Die vorchristliche Religion der Slaven im Lichte der slavischen Sprachwissenschaft*, Köln/Weimar/Wien, Böhlau Verlag, 1992) », *Voprosy Jazykoznanija*, n° 6, 1994, p. 3-16.

VASIL'EV, Aleksandr, « Slavjane v Grecii », *Vizantijskij vremennik*, vol. V, vyp. 3, 1898, p. 404-438.

*Welt der Slaven, Geschichte, Geselschaft, Kultur*, éd. Joachim Herrmann, Leipzig/Berlin, Jena/Urania, 1986.

ZLATARSKI, Vasil N., *Istorija na B'lgarskata d'ržava prez srednite vekove* [Histoire de l'État bulgare au Moyen Âge] [1927-1940], B'lgarska Akademija na naukite, Sofia, Nauka i izkustvo, 1971-1973, 4 vol.

#### Ouvrages de référence

BANKOWSKI, Andrzej, *Etymologiczny Słownik języka polskiego*, Warszawa, Wydawnictwo Naukowe PWN, 2000, t. 1.

BRÜCKNER, Alexander, *Słownik etymologiczny języka polskiego*, Kraków, Krakowska spółka wydawnicza, 1927.

*Etimologičeskij slovar' slavjanskix jazykov*, éd. Oleg Nikolaevič Trubačev, Moskva, Nauka, 1974-2003, 30 vol.

*Etymologický slovník jazyka českého*, éd. Vaclav Machek, Praha, Nakladatelství Lidové Noviny, 1971.

IRŽI MUDRA, Jan Petr, *Učebnik verxne-lužickogo jazyka* [Manuel du haut-sorabe], Bautzen, Domowina-Verlag, 1983.

JAKOBSON, Roman, « Slavic mythology », dans *Funk and Wagnalls Standard dictionary of folklore, mythology and legend*, New York, Funk & Wagnalls, t. II, 1950.

KARADŽIČ, Vuk, *Srpski rječnik* [1815], dans *Sabrana dela Vuka Karadžića*, éd. Pavle Ivić, Belgrad, Prosveta, 1966, 2 vol.

- KRONSTEINER, Otto, *Die Alpenslawischen Personennamen*, Wien, Österreichische Gesellschaft für Namenforschung, 1975.
- Lexicon Linguae Palaeoslovenicae, Slovník jazyka staroslovenskeho*, éd. Josef Kurz, Praha, Nakladatelství Československé Akademie Věd, 1966-1997, 4 vol.
- MARETIČ, Tomislav, *O narodnim imenima i prezimenima u Hrvata i Srba* [Sur les noms et prénoms populaires des Croates et des Serbes], Zagreb, Rad, 1886, knjiga 82.
- MIKLOSICH, Franz, *Die Bildung der slawischen Personen- und Ortsnamen*, Heidelberg, C. Winter, 1927.
- , *Etymologisches Wörterbuch der slawischen Sprachen*, Wien, W. Braumüller, 1886.
- MEILLET, Antoine, *Le Slave commun* [1924], Paris, Champion, 1934.
- MILEWSKI, Tadeusz, *Indoeuropejskie imiona osobowe*, Wrocław/Warszawa/Kraków, Zakład narodowy imienia Ossolińskich/wyd. Polskiej Akademii nauk, 1969.
- MOROŠKIN, Mixail, *Slavianskii imenoslov ili sobranie slavianskikh ličnyx imen* [Slavic name book or the corpus of Slavic personal names], St-Peterburg, s. n., 1867.
- PALACKÝ, František, « Popis staročeských osobních a křesťních jmen » [Description des noms de personnes et des prénoms vieux tchèques], *Časopis Českého Musea*, n° 6, 1832, p. 60-69.
- SCHLIMPERT, Gerhard, *Slawische Personennamen in mittelalterlichen Quellen zur deutschen Geschichte*, Berlin, Akademie-Verlag, 1978.
- SELIŠČEV, Afanasij Matvevič, *Staroslavjanskij jazyk* [Le vieux-slave], Moskva, Učebno-pedagogičeskoe izdanie Ministerstva prosvěščenija RSFSR, 1951.
- SKOK, Petar, *Etimologijski rječnik hrvatskoga ili srpskoga jezika*, Zagreb, Jugoslavenska Akademija Znanosti i Umjetnosti, 1971-1974, 4 vol.
- Slavjanskaja mifologija*, éd. Vladimir Petrušin, Tatjana Agapkina, Ljudmila Vinogradova, Svetlana Tolstaja, Moskva, Ellis Lak, 1995.
- Slavjanskije drevnosti, etnolingvističeskij slovar'*, éd. Nikita Il'ič Tolstoj, Moskva, Rossijskaja akademiâ nauk, Institut slavjanovedenija i balkanistiki/Meždunarodnye otnošenija, 1995-2004, 5 vol., t. I-III.
- Slovník nespisovné češtiny*, éd. Jan Hugo, Marketa Fidlerová *et al.*, Praha, Maxdorf, 2006.
- SVOBODA, Jan, « Slovanska osobní jména ve svetle narodopisu », *Slavia*, n° 18, 1947, p. 101-110.
- , *Staročeská osobní jména a naše příjmení* [Les noms de personnes vieux-tchèques et nos noms de famille], Praha, Nakladatelství Československé akademie věd, 1964.
- TASZYCKI, Witold, *Słownik Staropolskich Nazw Osobowych* [Dictionnaire des noms de personnes vieux-polonais], Wrocław, Polska Akademia Nauk, 1965-1987, 7 vol.
- VAILLANT, André, *Manuel du vieux slave* [1948], Paris, Institut d'études slaves, 1963-1964, 2 vol.
- WEIGAND, Gustav Ludwig, *Balgarskite sobstveni imena* [Les noms de personnes bulgares], Sofia, Knigoizdatel'stvo Čipev, 1926.

Sources primaires

AFANASJEV, Aleksandr Nikolaevič, *Russkie narodnye skazki*, Moskva, Gosudarstvennoe Izdanie Xudožestvennoj literatury, 1957, 3 vol.

—, *Contes populaires russes*, trad. Lise Gruel-Apert, Paris, Imago, 2009-2010, 3 vol.

*Akty juridičeskie, ili sobranie form starinnogo deloproizvodstva* [Actes juridiques], St-Peterburg, tipogr. II-go Sobst. E.I.V. Kanceljarija, 1838.

*Akty, odnosjaščiesja k istorii Južnoj i Zapadnoj Rossii, sobrannye i izdannye Arxeografičeskoju komissieju* [Les Actes de la Russie du Sud et de l'Ouest] [1863-1878], éd. Nikolaj Ivanovič Kostomarov et Gennadij Fedorovič Karpov, Saint-Petersbourg, réimpr. La Haye/Paris, 1970-1971, 10 vol.

*Akty, sobrannye v bibliotekax i arxivax Rossijskoj imperii Arxeografičeskoju ekspediciju imperatorskoj Akademii nauk* [Actes de l'expédition archéographique], St-Peterbourg, 1836, 4 vol.

502

ALEKSEEV, Anatolij Alekseevič, « Russkije graffiti caregradskoj Sofii » [Graffiti russes de Sainte-Sophie de Constantinopol], *Trudy otdela drevnerusskoj literatury*, vol. LI, 1999, p. 321-323.

*Archiwum Książąt Lubartowiczów Sanguszków w Sławucie, wydane nakładem właściciela*, t. I., 1366-1506, éd. Zygmunt L. Radziwiński, Piotr Skobielski, Bronisław Gorczak, Lvov, J. Tarnawski, 1887-1910, 7 vol.

ARTAMONOV, Jurij, GIPPIUS, Aleksej, ZAJCEV, Il'ja, « Drevnerusskije nadpisi-graffiti Konstantinopol'skoj Sofii: predvaritel'nyje itogi issledovanija » [Inscriptions-graffiti vieux-russes de Sainte-Sophie de Constantinopol, résultats de recherches préliminaires], *1150 let rossijskoj gosudarstvennosti i kul'tury. Materialy k Obščemu sobraniju Rossijskoj akademii nauk*, Moskva, Nauka, 2012, p. 282-293.

*Ipat'evskaja Letopis'* [Chronique Hypatienne] [1841], Moskva, Jazyki Russkoj Kul'tury, t. II, 1998.

*Laurent'evskaja Letopis'* [Chronique Laurentienne] [1841], Moskva, Jazyki Russkoj Kul'tury, t. I, 1997.

*Drevnija Rossijskaja stixotvorenija* [Poèmes russes anciens], éd. Kirša Danilov, Moskva, Tipografija Semena Selivanskogo, 1818.

GIPPIUS, Aleksej Alekseevič., MIXEEV, Savva Mixajlovič, « Zаметki o nadpisjax graffiti Novgorodskogo Sofijskogo sobora. III » [Les commentaires sur les inscriptions-graffitis de la Sainte-Sophie de Novgorod. III], *Drevnjaja Rus', Voprosy medievistiki*, n° 2, 2011, p. 37-57.

—, « O podgotovke svoda nadpisej-graffiti Novgorodskogo Sofijskogo sobora » [Sur la préparation du Corpus des inscriptions-graffiti de Sainte-Sophie de Novgorod], dans *Pismennost', literatura, fol'klor slavjanskix narodov. Istorija slavistiki. XV Meždunarodnyj s'ezd slavistov*, Minsk, 20-27 avgusta 2013 g., Moskva, Drevnextranilišče, 2013, p. 152-179.

*Galicko-Volynskie Akty. Acts and Documents of 13th century-early 14th century. Halych and Volyn' Principality: Research. Documents*, éd. Oleg Kupčins'kij, L'viv, 2004, <http://www.ntsh.org/kupch-book1>, consulté en avril 2014.

*Gramoty Velikogo Novgoroda. Gramoty Staroj Roussy. Gramoty Töržka. Gramoty Tveri. Gramoty Smolenska. Svintsovye gramoty*. Documents sur écorce de bouleau publiés en ligne par l'équipe du projet Birchbark Literacy from Medieval Rus: Contents and Contexts (INTAS-Project Ref Nr. 03-51-3867), <http://gramoty.ru>, consulté en avril 2014.

*Gramoty Velikogo Novgoroda i Pskova* [Les actes et documents de Novgorod-La-Grande et Pskov], éd. Sigizmund Natanovič Valk, Moskva, AN SSSR, 1949.

HORBATSCH, Olexa, « Einige slavische Pilgerinschriften in der Hagia Sophia-Kathedrale in Konstantinopel », *Die Welt der Slaven*, n° 22, 1977, p. 86-88.

JANIN, Valentin Lavrent'evič, ZALIZNJAK, Andrej Anatol'evič, *Novgorodskie gramoty na bereste (iz raskopok 1977-1983), kommentarii i slovoukazatel' k berestjanyj gramotam (iz raskopok 1951-1983)*, Moskva, Nauka, 1986.

*Documents de droit public relatifs à la Russie médiévale*, traduits et commentés par Marc Szeftel, Bruxelles, Éditions de la Librairie encyclopédique, 1963.

KORNIENKO, Vjačeslav V., *Korpus grafiti Sofii Kyivs'koj*, Kiev, Naukova Dumka, 2010-2011, 3 vol.

LAZAREVSKIJ, Aleksandr Matveevič, « Otryvki iz dnevnika getmanskoj kancel'arii za 1722-1723 gody » [Extraits du journal du bureau d'hetman des années 1722-23], Čtenija v istoričeskom obščestve Nestora Letopisca, Kiev, Livre 12, Otd. 3, 1898, p. 90-145, Maksim, « Izbornik », <http://litopys.kiev.ua/>, consulté en avril 2014.

*Letopisnyj sbornik, imenuemyj Patriaršej ili Nikonovskoj letopišu* [La Chronique de Nikon] [1862-85], Moskva, Jazyki Russkoj Kul'tury, t. IX-XIII, 2000.

*Litopys Samijla Velička*, trad. Volodymyr Oleksandrovič Ševčuk, éd. Oleksa Vasil'ovič Mišanič, Kiev, Dnipro, 1991, t. I, rozdil 2, « Izbornik », <http://litopys.kiev.ua>, consulté en avril 2014.

MEDYNCÉVA, Al'bina Aleksandrovna, *Drevnerusskije nadpisi Novgorodskogo Sofijskogo sobora (xi-xiv veka)*, Moskva, Nauka, 1978.

—, *Podpisnyje šedevry drevnerusskogo remesla, očerki èpigrafiiki xi-xiii vv.* [Chefs-d'œuvre signés de l'artisanat vieux-russe: essais sur l'épigraphie des XI<sup>e</sup>-XIII<sup>e</sup> s.], Rossijskaâ Akademiâ nauk, Institut arxeologii, Moskva, Nauka, 1991.

—, *Gramotnost' v Drevnej Rusi, po pamâtnikam èpigrafiiki x-pervoj poloviny xiii veka* [Littérature en ancienne Rus' : selon les monuments épigraphiques du X<sup>e</sup>-première moitié du XIII<sup>e</sup> siècle], Moskva, Nauka, 2000.

MIXEEV, Savva Mixajlovič, « Zametki o nadpisjax-graffiti novgorodskogo Sofijskogo sobora. I » [Les commentaires sur les inscriptions-graffitis de la Sainte-Sophie de Novgorod. I], *Drevnjaja Rus'. Voprosy medievistiki*, n° 2, 2010, p. 91-102.

—, « Zametki o nadpisjax-graffiti novgorodskogo Sofijskogo sobora. II » [Les commentaires sur les inscriptions-graffitis de la Sainte-Sophie de Novgorod. II], *Drevnjaja Rus'. Voprosy medievistiki*, n° 3, 2010, p. 74-84.

- , « 22 drevnerusskix glagoličeskix nadpisi-graffiti XI-XII vekov iz Novgoroda » [22 inscriptions-graffitis glagolitiques du XI<sup>e</sup>-XII<sup>e</sup> s. de Novgorod], *Slovo: Časopis Staroslavenskoga instituta u Zagrebu*, n° 62, 2012, p. 63-99.
- Novgorodskaja pervaja letopis' staršego i mladšego izvodov* [La première Chronique de Novgorod dans ses versions ancienne et nouvelle], éd. Arsenij Nikolaevič Nasonov, Moskva/Leningrad, Akademija nauk SSSR, Institut istorii, 1950.
- Povest' o Efrosin'i Polockoj* [Histoire d'Euphrosyne de Polock], éd. Nikolaj Ivanovič Kostomarov, « Pamjatniki starinnoj ruskoj literatury, izdavaemye gr. G. Kušelevym-Bezborodko », vyp. 4: *Povesti religioznogo sodržanija, drevnie poučeniija i poslanija*, St-Peterburg, 1862.
- Pravda russkaja*, éd. Boris Dmitrievič Grekov, Moskva, Institut istorii Akademii nauk Sojuza SSR, 1940-1963, 3 vol.
- « Razmyšljan'e o mucе Xrista spasitel'a našego pri tym veselaja radost' z triumfal'nogo ego voskresenija, veršami napisanyj, prez monogogrešnogo inoka Ioanikija Volkoviča », *Drama ukraińska, Zbirnyk istor.-filol. vid.*, éd. Vladimir Rezanov, Kiev, UAN, t. I, Maksim, « Izbornik », <http://litopys.kiev.ua>, consulté en avril 2014.
- Rocznik kapituly krakowskiej*, éd. Natalia Ivanovna Ščaveleva, *Pol'skie latinojazyčnyje srednevekoveje istočniki, Teksty, perevod, kommentarij*, Moskva, Drevnejšie istočniki po istorii narodov SSSR, 1990.
- Rogožskij letopisec, Tverskoj sbornik* [Chronique de Tver'] [1863], Moskva, Jazyki Russkoj Kul'tury, t. 15, réimpression 2000.
- ROŽDESTVENSKAJA, Tatjana Vsevolodovna, « Novonajdennye drevnerusskijee nadpisi-graffiti Martir'evskoj paperti Novogo Sofijskogo sobora » [Inscriptions-graffitis récemment découverts sur le parvis de Martyr de la nouvelle cathédrale Sainte-Sophie de Novgorod], *Trudy otdela drevnerusskoj literatury*, LV, 2004, p. 536-548.
- Russko-Livonskie Akty, Russisch-Livländische Urkunden*, éd. Karl E. Napiersky, St-Peterburg, Archäographischen Commission, 1868.
- Slovo o polku Igoreve*, éd. et trad. Oleg Viktorovič Tvorogov, St-Peterburg, Nauka, t. IV, XI<sup>e</sup> siècle, 1997.
- Slovo o polku Igoreve*, trad. Nikita Aleksandrovič Meščerskij, Leningrad, Sovetskij pisatel', 1985.
- Sobranie gosudarstvennyx gramot i dogovorov* [Collection des Chartes et traités d'État], Moskva, Kommissija pečatanija gosudarstvennyx gramot i dogovorov, 5 vol., t. I-IV, 1813-1828, t. V, 1894.
- SREZNEVSKIJ, Izmail Ivanovič, *Drevnie pamjatniki russkago pišma i jazyka x-xiv vekov* [Monuments anciens des lettres et de la langue russes des X<sup>e</sup>-XIV<sup>e</sup> siècles] [1863], St-Peterburg, Imperatorskaja Akademija nauk, 1882.
- TIXON ZADONSKIJ, « Exhortation aux habitants de la ville de Voronež de cessation de la festivité nommée *Jarilo* », dans *Žitie, Slova. Nastavlenija pastve, roditel'jam i det'jam, svjatsennikam*, éd. Grigorij Bogoslov, Moskva, Plot' i dukh, t. I, 2003.

*Volinskie gramoty xvi v.*, éd. Vasil' Bogdanovič Zadorožnyj, Antonina Mixajlivna Matvienko, Kiev, Naukova Dumka, 1995.

VYSOCKIJ, Sergej Aleksandrovič, *Drevnerusskije nadpisi Sofii Kievskoj* [Inscriptions vieux-russes de Sainte-Sophie de Kiev], Kiev, t. I, XI-XIV vv., 1966.

—, *Srednevekovyje nadpisi Sofii Kievskoj* [Inscriptions médiévales de Sainte-Sophie de Kiev], Kiev, t. II, XI-XIV vv., 1976.

—, *Kijevskije graffiti xi-xvii vv.* [Graffiti kieviennes du XI-XVII ss.], Kiev, t. III, 1985.

ZALIZNJAK, Andrej Anatol'evič, *Drevnenovgorodskij dialect* [Le dialecte vieux-novgorodien], Moskva, Jazyki Slavjanskoj kul'tury, 2004.

ZALIZNJAK, Andrej Anatol'evič, JANIN, Valentin Lavrent'evič, « Berestjanye gramoty iz novgorodskih raskopok 2005 g. » [Les documents sur écorce de bouleau des feuilles faites à Novgorod en 2005], *Voprosy Jazykoznanija*, n° 3, 2006, p. 3-13.

ZALIZNJAK, Andrej Anatol'evič, JANIN, Valentin Lavrent'evič, « Berestjanye gramoty iz novgorodskih raskopok 2006 g. » [Les documents sur écorce de bouleau des feuilles faites à Novgorod en 2006], *Voprosy Jazykoznanija*, 2007, p. 3-10.

ZALIZNJAK, Andrej Anatol'evič, JANIN, Valentin Lavrent'evič, « Berestjanye gramoty iz novgorodskih raskopok 2008 g. » [Les documents sur écorce de bouleau des feuilles faites à Novgorod en 2008], *Voprosy Jazykoznanija*, n° 4, 2009, p. 3-12.

ZALIZNJAK, Andrej Anatol'evič, NOSOV, Evgenij Nikolaevič, JANIN, Valentin Lavrent'evič, « Berestjanye gramoty iz novgorodskih raskopok 2003 g. » [Les documents sur écorce de bouleau des feuilles faites à Novgorod en 2003], *Voprosy Jazykoznanija*, n° 3, 2004, p. 15-24.

ZALIZNJAK, Andrej Anatol'evič, TOROPOVA, Elena Vladimirovna, JANIN, Valentin Lavrent'evič, « Berestjanye gramoty iz raskopok 2004 g. v Novgorode i Staroj Russe » [Les documents sur écorce de bouleau des feuilles faites à Novgorod et Staraja Russa en 2004], *Voprosy Jazykoznanija*, n° 3, 2005, p. 24-30.

ZALIZNJAK, Andrej Anatol'evič, TOROPOVA, Elena Vladimirovna, JANIN, Valentin Lavrent'evič, « Berestjanye gramoty iz raskopok 2010 g. v Novgorode i Staroj Russe' » [Les documents sur écorce de bouleau des feuilles faites à Novgorod et Staraja Russa en 2010], *Voprosy Jazykoznanija*, n° 4, 2011, p. 3-19.

#### Sources secondaires

ALEKSEEV, Mixail Pavlovič, « Anglo-saksonskaia parallel' k poučeniju Vladimira Monomaxa » [Le parallèle anglo-saxon au Testament de Vladimir Monomaque], *Trudy otdela drevne-russkoj literatury*, n° 2, 1935.

BAECKLUND, Astrid, « Could Old Russian Feminine Names End in *-yata?* », *The Slavonic and East European Review*, vol. XXXV, n° 84, 1956, p. 256-259.

—, *Personal names in medieval Velikij Novgorod*, Stockholm, Almqvist and Wiksell, 1959.

BALOV, A. K., « O drevnerusskix 'nekalendarnyx' imenax v xvi-xvii vekax », *Živaja starina*, n° 3-4, 1901, p. 105-115.

- BARAG, Lev Grigor'evič, BEREZOVSKIJ, Ivan Pavlovič P., KABAŠNIKOV, Konstantin Pavlovič, NOVIKOV, Ivan, *Sravnitel'nyj ukazatel' sjužetov: Vostočnoslavjanskaja skazka* [Index comparé des sujets de contes : le conte slave oriental], Leningrad, Nauka, 1979.
- BAUMGARTEN, Nikolaj, « Généalogies et mariages occidentaux des Riurikides russes du x<sup>e</sup> au xiii<sup>e</sup> siècles », *Orientalia Christiana*, vol. IX, n° 35, 1927.
- DHONDT, Jean, « Sept femmes et un trio de rois », *Contributions à l'histoire économique et sociale*, n° 3, 1964-1965, p. 37-70.
- DREVLJANSKIJ, Pavel, « Bieloruskie narodnye predanija », *Priboavljenja k Žurnalu Ministerstva narodnogo prosvěšćenija*, St Peterburg, s.n., 1846, livre 1, p. 3-25.
- DROZD, Andrew M., « Vladimir: What's in a Name? », *Germano-Slavica*, n° 12, 2000-2001, p. 5-28.
- DUNBABIN, Jean, « What's in a Name? Phillip, King of France », *Speculum*, 68, n° 4, 1993, p. 949-968.
- ECK, Alexandre, *Le Moyen-Âge russe*, Bruxelles/Paris, Institut de philologie et d'histoire orientale de l'Université libre de Bruxelles/Maison du livre étranger, 1933.
- EFIMENKO, Petr Savvič, « O Jarile, jazvyšskom božestve russkix slavjan » [Sur Jarila, la divinité païenne des Slaves russes], *Zapiski Imperatorskogo Russkogo Geografičeskogo Obščestva po otđ. etnografii*, t. II, 1868, p. 79112.
- FRANKLIN, Simon et SHEPHARD, Jonathan, *The Emergence of Rus: 750-1200*, London/ New York, Longman, 1996.
- GONNEAU, Pierre, *La Maison de la Sainte Trinité, un grand-monastère russe du Moyen Âge tardif, 1345-1533*, Paris, Klincksieck, 1993.
- GONNEAU, Pierre, LAVROV, Alexandre, *Des Rhôs à la Russie: histoire de l'Europe orientale (730-1689)*, Paris, PuF, 2012.
- GRUEL-APERT, Lise, « Vassilissa la Magique, héroïne de culture », *Slovo*, n° 30-31, 2004, p. 345-374.
- Histoire des Slaves orientaux des origines à 1689. Bibliographie des sources traduites en langues occidentales*, éd. André Berelowitch, Matei Cazacu, Pierre Gonneau sous la dir. de Vladimir Vodoff, Paris, CNRS Éditions, 1998.
- INGHAM, Norman W. « Has a Missing Daughter of Iaroslav Mudry: Been Found? », *Russian History*, vol. 25, n° 3, 1998, p. 231-270.
- IVAKIN, Ivan M, *Knjaz' Vladimir Monomax i ego poučenie*, Moskva, 1901, partie 1.
- JAKOBSON, Roman, « Marginalia to Vasmer's *Russian Etymological Dictionary* (P-Я) », *International Journal of Slavic Linguistics and Poetics*, n° 1/2, 1959, p. 266-278.
- JETTÉ, René, « Is the Mystery of the Origins of Agatha, Wife of Edward the Exile, Finally Solved? », *New England Historical and Genealogical Register*, n° 150, 1996, p. 417-432.
- KOVALEV, Gennadij Filippovič, « Russkij mat – sledstvie uničtoženija tabou », dans *Kul'turnye tabou i ix vlijanie na rezul'tat kommunikacii*, Voronež, VGU, 2005, p. 184-197.

- LEWIS, Andrew W., *Royal Succession in Capetian France: Studies on Familial Order and the State*, Cambridge (Mass.), Harvard University Press, 1981.
- LITVINA, Anna, USPENSKIJ, Fedor, *Vybor imeni u russkix knjazej v x-xvi vv.* [Le choix du nom des princes russes durant les x<sup>e</sup>-xvi<sup>e</sup> siècles], Moskva, Indrik, 2006.
- MEL'NIKOVA, Elena Aleksandrovna « Ol'g/ Oleg Veščij. K istorii imeni I prozviščā pervogo russkogo knjazja », dans *Ad fontem Ustočnika. Sbornik v čest' S. M. Kašanova*, Moskva, Nauka, 2005.
- , *Drevn'aja Rus' v svete zarubežnyx istočnikov* [Rus' ancienne à la lumière des sources étrangères], Moskva, Logos, 2003.
- MIROSLAVSKAJA, Anna N., « O drevnerusskix imenax, prozviščax et prozvanijax » [À propos des noms, surnoms et sobriquets vieux-russes], dans *Perspektivy razvitija slav'anskoj onomastiki*, Moskva, Nauka, 1980, p. 202-213.
- MIXAJLOVA, Tatjana Andreevna, « Irlandskaja bansi i russkaja russalka » [La banshee irlandaise et la roussalka russe], dans *Mifologema ženščiny-sud'by u drevnix kel'tov i germancev*, éd. Tatjana Andreevna Mixajlova, Moskva, Indrik, 2005, p. 228-248.
- MORIARTY, G. Andrews, « Agatha, Wife of the Atheling Eadward », *New England Historical and Genealogical Register*, n° 106, 1952, p. 52-60.
- NAZARENKO, Aleksandr Vasil' evič, *Drevnjaja Rus' na meždunarodnyx putjax* [La Rus' ancienne sur les voies internationales], Moskva, Jazyki russkoj kul'tury, 2001.
- NAZAROV, Vladislav Dmitrievič, « Sramoslovie v toponimike Rossii vxvvi vv », dans *'A se grexi zlye, smertnye...', Lubov', erotika i seksual'naja etika v doindustrial'noj Rossii (x-1-ja polovina xix)*, éd. Natalia Lvovna Puškareva, Moskva, Ladomir, p. 551-566.
- NOVIKOV, Nikolaj Vladimirovič, *Obrazy vostočnoslavjanskoi volšebnoj skazki*, Leningrad, Nauka, 1974.
- POPPE, Andrzej, « Gertruda-Olisava, ru'skaja knjaginja » [Gertruda-Olisava, la princesse russe], dans *Imenoslov*, éd. Fedor Uspenskij, Moskva, Indrik, 2007, p. 205-229.
- PROPP, Vladimir Jakovlevič, *Les Racines historiques du conte merveilleux*, traduit du russe par Lise Gruel-Apert, Paris, Gallimard, 1983.
- , *Istoričeskie korni volšebnoj skazki* [Les racines historiques du conte merveilleux], [1946], Peterburg, Izdatel'stvo S.-Peterburgskogo universiteta, 1996.
- RAFFENSPERGER, Christian, « Russian Influence on European Onomastic Traditions », *Imenoslov*, éd. Fedor Uspenskij, Moskva, Indrik, 2007.
- SELIŠČEV, Afanasij Matveevič, « Proisxoždenie russkix familij, ličnyx imen i prozvišč », [L'origine des noms de famille, prénoms et surnoms russes], *Učenyje zapiski MGU*, n° 128, 1948, p. 128-152.
- DE VAJAY, Szabolcz « Agatha, Mother of Saint Margaret Queen of Scotland », *Duquesne Review, Journal of the Social Sciences*, n° 7, 1962, p. 71-80.
- TOPORKOV, Andrej L'vovič, « O 'Bieloruskix narodnyx predanijax' i ix avtore », dans *Rukopisi, kotoryx ne bylo. Poddelki v oblasti slavjanskogo fol'klora*, éd. Tatjana Grigor'evna Ivanova, Ljudmila Pavlovna Lapteva, Andrej L'vovič Toporkov, Moskva, Ladomir, 2000.

TOPOROV, Vladimir Nikolaevič, *Svjatost' i svjatie v ruskoj duxovnoj kul'ture*, Moskva, Gnozis, 1995, t. I.

ZALIZNJAK, Andrej Anatol'evič, *Slovo o polku Igoreve: Vzgljad lingvista* [La Geste d'Igor' : le point de vue d'un linguiste], Moskva, Roukopisnye pamjatniki Drevnej Rusi, 2007.

#### Ouvrages de référence

ČERNYX, Petr Jakovlevič, *Istoričeskaja grammatika russkogo jazyka*, Moskva, Učebno-pedagogičeskoe izdanie Ministerstva prosvješčenija RSFSR, 1962.

—, *Istoriko-ëtimologičeskij slovar' sovremennogo russkogo jazyka* [Dictionnaire étymologique du russe moderne], Moskva, Russkij jazyk, 1993, 2 vol.

DAHL, Vladimir, *Tolkovyj slovar' živogo velikorusskogo jazyka*, éd. Baudouin de Courtenay [1903-1909], Moskva, Progress, 1994, 4 vol.

*Enciklopedičeskij slovar' tovariščestva « Br. A. i I. Granat i K<sup>o</sup> »*, Moskva, 1910-1948, 58 vol. + 1 sup., t. X.

508

*Etimologičeskij slovar' russkogo jazyka*, éd. Nikolaj Maksimovič Šanskij, Moskva, Izdatel'stvo Moskovskogo Universiteta, 1962-, 10 vol.

LEVČENKO, Sergej Pilipovič, SKRIPNIK, Larisa Grigorivna, DZIATKIVS'KA, Nina Pantelejmonivna, *Slovník Vlasnix imen ljuđej (ukraïns'ko-rossijskij i rosijsko-ukraïnskij)*, [Le dictionnaire des prénoms ukrainien-russe et russe-ukrainien], Kiev, Naukova dumka, 1967.

NIKONOV, Vladimir Andreevič, *Slovar' russkix familij* [Dictionnaire des noms de familles russes], Moskva, Škola-Press, 1993.

PETROVSKIJ, Nikandr Aleksandrovič, *Slovar' russkix ličnyx imen*, Moskva, Russkie slovari, 1996.

*Russkaja onomastika i onomastika Rossii, Slovar'*, éd. Oleg Nikolaevič Trubačev, [L'Onomastique russe et l'onomastique de Russie, Dictionnaire], Moskva, Škola-Press, 1994.

SKRIPNIK, Larisa Grigorivna, DZIATKIVS'KA, Nina Pantelejmonivna, *Vlasni imena ljuđej* [Les prénoms], Kiev, Naukova Dumka, 2005.

*Slovar' drevnerusskogo jazyka (XI-XIV vv.)*, éd. Ruben Ivanovič Avanesov, Moskva, AN SSSR, Institut russkogo jazyka, 1988-, 10 vol. (8 vol. parus).

*Slovar' russkix narodnyx govorov* [Dictionnaire des dialectes populaires russes], éd. Fedot Petrovič Filin (t. I-XX), Fedor Pavlovič Sorokoletov (t. XX-ILII), Moskva/Leningrad/St Peterburg, Nauka, 1965-2008, 42 vol.

*Slovar' russkogo jazyka xi-xvii vv.* [Dictionnaire de la langue russe des XI<sup>e</sup>-XVII<sup>e</sup> siècles], éd. Galina Aleksandrovna Bogatova, Rossijskaâ akademiâ nauk, Institut russkogo âzyka im. V. V. Vinogradova, Moskva, Nauka, 1975-, 29 vol. parus.

*Slovar' ukraïnskoj movi*, éd. Boris Grinčenko, Kiev, žurnal « Kievskaja Starina », 1907-1909, 4 vol.

- Slovník staroukrajinskj movi xiv-xv st.* [Dictionnaire du vieux-ukrainien, xiv<sup>e</sup>-xv<sup>e</sup>], éd. Dmitro Grigorovič Grinčišin, Lukija Luk'janovna Gumeč'ka, Ivan Mixajlovič Kernič'kij, Kiev, Naukova Dumka, 1977-1978, 2 vol.
- Slovník ukrains'koj movy* [Dictionnaire de la langue ukrainienne], éd. Ivan Konstantinovič Bilodid *et al.*, Kiev, Naukova Dumka, 1970-1980, 11 vol.
- SREZNEVSKIJ, Izmail Ivanovič, *Slovar' Drevnerusskogo Jazyka* [Dictionnaire du vieux russe] [1893], Moskva, Kniga, 1989, 3 vol.
- TUPIKOV, Nikolaj Mixajlovič, *Slovar' drevnerusskix ličnyx sobstvennyx imen* [Dictionnaire des noms de personnes vieux-russes] [1903], Moskva, Jazyki slavjanskix kul'tur, 2005.
- UNBEGAUN, Boris, *Russian Surnames, Russkie familii* [1972], trad. anglais-russe Boris Uspenskij, Moskva, Progres, 1995.
- VASMER, Max, *Russisches Etymologisches Wörterbuch*, traduit de l'allemand en russe et complété par Oleg Nikolaevič Trubačev, Moskva, Progres, 1964-1973, 4 vol.

#### ÉTUDES INDO-EUROPÉENNES, ONOMASTIQUE ET OUVRAGES DE RÉFÉRENCE GÉNÉRAUX

- AARNE, Antti, THOMPSON, Stith, *The Types of the Folktale, A Classification and Bibliography*, Helsinki, Academia Scientiarum Fennica, 1961.
- BAILEY, Harold W., « Iranian Studies III », *Bulletin of the School of Oriental Studies*, t. VII, 1933-1935, p. 275-298.
- BECHTEL, Friedrich, *Die Attischen Frauennamen nach ihrem Systeme dargestellt*, Göttingen, s. n., 1902.
- , « Die einstämmigen männlichen Personennamen des Griechischen, die aus Spitznamen hervorgegangen sind », *Abhandlungen der Königlichen Gesellschaft der Wissenschaften zu Göttingen Philologisch-Historische Klasse*, Neue Folge, 2, n° 5, 1898.
- , *Die Historischen Personennamen des Griechischen bis zur Kaiserzeit* [1917], Halle, Niemeyer, 1964.
- BENVENISTE, Émile, *Le Vocabulaire des institutions indo-européennes*, t. II, *Pouvoir, droit, religions*, Paris, Les Éditions de Minuit, 1969.
- BLACKWELL, Carole, *Tradition and Society in Turkmenistan, Gender, Oral Culture and Song*, Richmond (Surrey), Curzon Press, 2001.
- BOISACQ, Émile, *Dictionnaire étymologique de la langue grecque étudiée dans ses rapports avec les autres langues indo-européennes* [1907-1914], Heidelberg, Karl Winter Universitätsverlag, 1950.
- BUCK, Carl D., *Dictionary of Selected Synonyms in the Principle Indo-European Languages*, Chicago, University of Chicago Press, 1988.
- CHANTRAINE, Pierre, *Dictionnaire étymologique de la langue grecque : histoire des mots* [1968-1980], Paris, Klincksieck, 1984-1990, 2 vol.
- CHASE, George Davis, « The Origin of Roman Praenomina », *Harvard Studies in Classical Philology*, t. VIII, 1897, p. 103-190.

- DAVIS-KIMBALL, Jeannine, « Warrior Women of Eurasia », *Archaeology*, vol. 50, n° 1, 1997.
- DELAMARRE, Xavier, *Le Vocabulaire indo-européen. Lexique étymologique thématique*, Paris, Librairie d'Amérique et d'Orient, 1984.
- DELARUE, Paul, TENÈZE, Marie-Louise, *Le Conte populaire français. Catalogue raisonné des versions de France* [1976-1985], Paris, Maisonneuve & Larose, 1997.
- DEMIDOV, Serguej, « Turkmenskie imena », article publié le 20 mars 2003 sur le site du journal *Erkin Turkmenistan*, <http://www.erkin.net/chronicle2/news469.html>.
- FICK, August F. Ch., BECHTEL, Fritz, *Griechischen Personennamen*, Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 1894.
- FICK, August F. Ch., *Griechischen Personennamen*, Göttingen, Vandenhoeck & Ruprecht, 1874.
- FRAZER, James G., Sir, *The Golden Bough*, New York, Macmillan, 1922.
- FRISK, Hjalmar, *Griechisches Etymologisches Wörterbuch* [1970], Heidelberg, Karl Winter Universitätsverlag, 1973, 2 vol.
- GAFFIOT, Félix, *Dictionnaire latin-français*, Paris, Hachette, 1934.
- GAMKRELIDZE, Tamaz, IVANOV, Vjačeslav, *Indo-European and the Indo-Europeans*, Berlin, Mouton de Gruyter, 1995.
- GREEN, Miranda Jane, *Celtic Goddesses: Warriors, Virgins and Mothers*, London, British Museum Press, 1995.
- HILKA, Alfons, « Die altindischen Personenamen », *Indische Forschungen*, n° 3, 1910. *Indogermanische Dichtersprache*, éd. Rüdiger Schmitt, Darmstadt, Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1968.
- JOHNS, Catherine, *Sex or Symbol: Erotic Images of Greece and Rome*, Austin, University of Texas Press, 1982.
- KAZANSKY, Nicolaj, « Indo-European Onomastics as a Historical Source », *Journal of Indo-Europeans Studies*, n° 23, 1995, p.157-177.
- LA FONTAINE, Jean de, *Nouveaux contes de M. de La Fontaine*, Mons, impr. de G. Migeon, 1674.
- LEHMANN, Winfred P., *Theoretical Bases of Indo-European Linguistics*, London/ New York, Routledge, 1993.
- LETRONNE, Jean Antoine, « Sur l'utilité qu'on peut retirer de l'étude des noms propres grecs pour l'histoire et l'achéologie », *Mémoires de l'Institut national de France*, n° 19, 1851, p. 1-139.
- Lexikon des Mittel Alters*, éd. Robert-Henri Bautier, Peter Berghaus, Reto R. Bezzola... et al., München, Artemis, 1977-1999, 10 vol.
- A Lexicon of Greek Personal Names*, éd. Peter M. Fraser et Elaine Matthews, Oxford, Clarendon Press, 1987-2010, 4 vol.
- MALLORY, James P., ADAMS, Douglas Q., *Encyclopedia of Indo-European Culture*, London, Fitzroy Dearborn Publishers, 1997.

- MANN, Stuart E., *An Indo-European Dictionary*, Hamburg, Helmut Buske Verlag, 1984/87.
- MASSON, Olivier, *Onomastica graeca selecta*, introd. et index de Catherine Dobias et Laurent Dubois, t. I, II, Nanterre, Université de Paris X, 1990; t. III, Genève, Droz, 2000.
- MATASOVIC, Ranko, *Gender in Indo-European*, Heidelberg, Universitätsverlag Winter, 2004.
- MAYRHOFER, Manfred, *Iranisches Personennamenbuch*, t. I, *Die Altiranischen Namen*, Wien, Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 1979.
- NILSSON, Martin Persson, *Geschichte der griechischen Religion*, t. I, *Bis zur griechischen Welterschaft*, München, Beck'sche Verlagsbuchhandlung, 1941.
- NYBERG, Henrik S., *Die Religionen des alten Iran* [1938], trad. Hans H. Schaeder, Osnabrück, Otto Zeller, t. ILIII, 1966.
- O'HOGAIN, Daithi, *Myth, Legend and Romance. An Encyclopedia of the Irish Folk Tradition*, New York/London/Toronto, BSA, 1991.
- PLINY, *Naturalis Historia*, éd. et trad. William H. S. Jones, Cambridge (Mass.)/London, Harvard University Press, 1963, 10 vol.
- POKORNY, Julius, *Indogermanisches Etymologisches Wörterbuch*, Bern/München, Francke Verlag, 1959-1969, 2 t. en 3 vol.
- PORTENGREN, Alberta J., *De oudgermaanse dichter taal in haar ethnologisch verband*, Diss., Leiden, N.V. boekdrukkerij V/H. L. Van Nifterik, 1915.
- PULGRAM, Ernst, « Indo-European Personal Names », *Language*, vol. XXIII, n° 3, 1947, p. 189-206.
- , « Theory of Names », *Beiträge zur Namenforschung*, t. V, 1954, p. 149-196.
- SCHMITT, Rüdiger, *Dichtung und Dichtersprache in indogermanischer Zeit*, Wiesbaden, O. Harrassowitz, 1967.
- , *Indogermanische Dichtersprache und Namengebung*, Innsbruck, Institut für Sprachwissenschaft der Universität Innsbruck, 1973.
- SÉBILLOT, Paul, *Le Folklore de France*, Paris, E. Guilmoto, 1906, t. III.
- SOLMSEN, Friedrich, FRAENKEL, Eduard, *Indogermanische Eigennamen als Spiegel der Kulturgeschichte*, Heidelberg, Carl Winter's Universitätsbuchhandlung, 1922.
- STENDER, Gotthard Friedrich, *Lettische Grammatik*, Milan, s. n., 1783.
- , *Lettisches Lexikon*, in zween Theilen, Milan, s. n., 1783, t. I.
- STRÖM, Ake, BIEZAIS, Haralds, *Germanische und Baltische Religion*, Stuttgart, Kohlhammer, 1975.
- UTHER, Hans-Jörg, *The Types of International Folktales. A Classification and Bibliography, based on the System of Antti Aarne and Stith Thompson*, Helsinki, Suomalainen Tiedekatemia, 2004, 3 vol.
- VARRO, *De lingua latina*, éd. et trad. Roland G. Kent, London/Cambridge (Mass.), William Heinemann/Harvard University Press, 1967.

WALDE, Alois, *Vergleichendes Wörterbuch der Indogermanischen Sprachen*, Berlin/Leipzig, Walter de Gruyter, 1928-1932, 3 vol.

WRIGHT, Thomas, TENNENT, J. E., WITT, G., *The Worship of the Generative Powers: during the Middle Ages of Western Europe*, London, J.C. Hotten, 1865.

ZELÉNIN, Dmitrij Konstantinovič, « Tabou ou narodov vostočnoj Evropy i Severnoj Azii » [Le tabou chez les peuples de l'Europe de l'Est et l'Asie du Nord], *Sbornik muzeja antropologii et etnografii*, I, n° 9, 1929, p. 1-166.

## SOURCES LITTÉRAIRES ET BIOGRAPHIQUES DE L'ÉPOQUE CONTEMPORAINE, UTILISÉES POUR LE CHAPITRE VI

BARTO, Agnija, *Sobranie sočinenij v četyrex tomach*, Moskva, Xudožestvennaja literatura, 1981, t. II.

ČUKOVSKIJ, Kornej Ivanovič, *Ot dvux do p'ati*, Moskva, Detgiz, 1963.

512

*Elektronnaja Evrejskaja Encyklopedija* [L'encyclopédie électronique juive], <http://www.eleven.co.il/article/14392>, consulté en avril 2014.

FADEEV, Alexandre, *Molodaja Gvardia*, Moskva, Goslitizdat, 1966.

IVANOV, Anatolij, *Sobranie sočinenij v pjati tomach*, Moskva, 1978-1982.

KASSIL, Lev, POLIANOVSKY, Max, *Ulica mladšego syna* [La rue du fils benjamin], Moskva, Detgiz, 1949.

KOROLENKO, Vladimir G., *Dnevnik. Pišma, 1917- 1921*, éd. T. J. Loveckaja, Moskva, Sovetskij pisatel', 2001.

*Krylatije Slova*, <http://worte.ru>, consulté en avril 2014.

LOŠKAREVA, Marija Nikolaevna, « Iz moix vospominanij », dans *V. G. Korolenko v vospomiinanijax sovremennikov*, éd. Sergej Nikolaevič Golubov, Moskva, Gosudarstvennoe izdanie xudožestvennoj literatury, 1962.

MAJAKOVSKAJA, Aleksandra Alekseevna, « Detstvo i junost' Vladimira Majakovskogo. Iz vospominanij materi », dans *V. Majakovsky v vospominanijax sovremennikovol. Serija literaturnyx memuarov*, éd. V. V. Grigorenko et al., Moskva, Gosudarstvennoe izdatel'stvo xudožestvennoj literatury, 1963.

MAJAKOVSKIJ, Vladimir, « Marusja otravilas' » (« Iz tučki mes'ats vylez... »), *Polnoe sobranie sočinenij v 13-ti tomach*, Moskva, Gos. izd-vo xudož. lit., 1955-1961, t. VIII, p. 188-195.

—, « Vladimir Il'ič Lénin » [poèmes de Vladimir Majakovskij], sur le site *La bibliothèque de la poésie*, <http://mayakovskiy.ouc.ru/vlad-iliich-lenin.html>, consulté en avril 2014.

MARCO VOVTCHOK, « Jak Hapko solodu vidriksja », dans *Marusja, Povidannja, povisti ta kazki*, Harkiv, Folio, 2007.

MIROVIČ (nom de scène – Dunaev), Evstignej Afinogenovič, <http://www.kino-teatr.ru/teatr/activist/383129/bio/>, consulté en avril 2014.

- MIXALKOV, Sergej, *Sobranie sočinenij v trex tomax*, Moskva, Detskaja literatura, 1970, t. I.
- « Na Bolšom Karetnom », interview avec Artur Makarov, dans *Živaja Žizn': strixi k biografij Vladimir Vysockogo*, éd. Valerij Perevozcokov, Moskva, Petit, 1992.
- PARROTT, Jasper, ASHKENAZY, Vladimir, *Beyond Frontiers*, London, Harper Collins, 1984.
- PROCJUK, Stepan, *Maski opadajut' povil'no. Roman pro Volodymyra Vinničenka*, Kiev, Akademija, 2011.
- POZNER, Vladimir, *La Biographie de l'écrivain Vladimir Pozner*, <http://www.pozner.fr/>, consulté en mai 2012.
- Répertoire des prénoms juifs masculins*, <http://ogalea.chez.com/prenomsjuifsmasculins.htm>, consulté en mai 2012.
- SAMČUK, Ulas, « La Volhynie », *Ukrain'ska Literatura, Hrestomatija*, éd. Petro Petrovič Kononenko, E. V. Fedorenko, Kiev, Millenium, 2005.
- SMIRNOV, Valerij, *Umer-Šmumer, liš'-by byl zdorov! – Kak govor'at v Odesse*, Odessa, Poligraf, 2008.
- ŠOLOXOV, Mixail, *Tixij Don [1928-1940]*, Moskva, Eksmo, 2012.
- SOSJURA, Volodymyr, sbirka « Serce », dans *Ukrain'ska Literatura, Hrestomatija*, éd. Petro Petrovič Kononenko, E. V. Fedorenko, Kiev, Millenium, 2005.
- TROFIMOV, Jurij, « S učetom opyta prošlogo », article sur le site *Meždunarodnaja nepravitel'stvennaja programma Dobrososedstvo*, [http://dobrososedstvo.info/dobro/ru/information/n\\_127/o\\_21818](http://dobrososedstvo.info/dobro/ru/information/n_127/o_21818), consulté en mai 2012.
- ULJANOVA-JELIZAROVA, Anna Il'inična, « Detskie et škol'nye gody Il'iča », dans *O V. I. Lenine i sem'e Uljanovyx, Vospominanija, očerki, pišma*, Moskva, Politizdat, 1988.
- USPENSKIJ, Lev, *Slovo o slovah. Ty i tvoe imja*, Leningrad, Lenizdat, 1962.
- XLEBNIKOV, Velimir, « Nu taščisja, Sivka », dans *Sobranie sočinenij v šesti tomax*, éd. Duganov, Moskva, Imli RAN, 2006, t. VI, livre 2, p. 370.
- VASIL'EV, Boris, *Zavtra byla vojna*, Moskva, AST-Press, 1994.
- ZMITSER, BELY, « Ded Vladimira Vissotskogo byl ličnost'u artističeskoj », *Brestskij Kur'er*, n° 4, 2011, <http://www.bk-brest.by/ru/57/history/1380/>, consulté en avril 2014.
- ZUBRILINA, Svetlana N., *Vladimir Vysockij: stranicy biografii*, Feniks, Rostov-na-Donu, 1998.



## TABLE DES MATIÈRES

Sigles et abréviations.....	9
Terminologie .....	21
Table de translittération .....	23
<b>Introduction</b> .....	<b>25</b>
 <b>CHAPITRE I</b>	
<b>L'expression du sacré dans les anthroponymes germaniques et slaves : <i>Helgi</i>, <i>Sviðberbt</i>, <i>Svjatoslav</i></b> .....	<b>35</b>
Nom germanique <i>helgi</i> et l'expression du « sacré » .....	36
Étymologie .....	36
<i>Helgi</i> , le héros des poèmes eddiques et l'idée de la royauté sacrée .....	37
Les données onomastiques.....	40
Vieux slave <i>svetŭ</i> , russe <i>svjat</i> « sacré » .....	41
Étymologie, slave <i>svetŭ</i> et avestique <i>spanta</i> « pourvu d'une force surnaturelle » .....	41
Divinités slaves Sventovit (Svjatovit) et Jarovit .....	44
Étymologie du radical slave <i>jar-</i> .....	50
Les anthroponymes contenant les éléments <i>svjat-</i> , <i>jar-</i> .....	54
Indo-européen * <i>suento-</i> > germanique * <i>swenþa-</i> « fort, violent, vigoureux » .....	59
Étymologie .....	59
Emploi poétique en vieil-anglais .....	62
Emploi poétique en vieux-saxon.....	69
Le grec <i>hieron menos</i> et les formules correspondantes en vieil-anglais.....	74
Les anthroponymes contenant l'élément * <i>swenþa-</i> .....	79
 <b>CHAPITRE II</b>	
<b>La notion de richesse exprimée dans les anthroponymes germaniques et slaves <i>ead-</i>, <i>wel-</i>, <i>žir-</i> et la genèse des anthroponymes héroïques</b> .....	<b>83</b>
Thèmes <i>ead-</i> et <i>wel-</i> et leurs correspondances germaniques dans la poésie et dans l'anthroponymie .....	84
Vieil-anglais <i>ead</i> « richesse, prospérité » et ses correspondances germaniques.....	84
<i>Ead-</i> dans la poésie vieil-anglaise .....	86

Vieil-anglais <i>wela</i> , vieux-saxon <i>welo</i> , vieux-haut-allemand <i>uuóla</i> « richesse, prospérité » dans la poésie et anthroponymie .....	89
Weland .....	93
Pluton .....	96
Parallèle letton et affinité entre les morts et la fertilité de la terre .....	96
Anthroponymes grecs contenant le thème <i>plouto-</i> .....	97
Anthroponymes germaniques contenant le thème <i>wel-</i> .....	98
Composé vieil-anglais <i>eadwela</i> et ses correspondances germaniques .....	99
Les implications anthroponymiques de l'emploi poétique d' <i>ead</i> .....	100
Slave <i>žir</i> .....	104
Lexème « richesse » dans les langues slaves .....	104
Les anthroponymes slaves contenant l'élément <i>žir-</i> .....	105
Lexème <i>žir</i> dans les langues slaves .....	106
Anthroponymes slaves .....	109
Notions de gloire et de prospérité et propagation d'anthroponymes héroïques chez les Germains .....	112
Anthroponymes germaniques bithématiques contenant le thème <i>ead-</i> .....	112
Les thèmes <i>rīk-</i> « chef de guerre » et <i>mar-/mēr-</i> « célèbre » au commencement des anthroponymes héroïques des Germains .....	116

### CHAPITRE III

Le thème <i>ælf</i> « elf » dans les anthroponymes anglo-saxons .....	123
La croyance aux elfes et le culte des ancêtres .....	123
« Elf » chez les Anglo-Saxons .....	123
« Elf » chez les Scandinaves .....	125
La croyance en l'âme extérieure chez les Anglo-Saxons .....	126
Données onomastiques .....	130
La croyance en la renaissance exprimée dans les traditions onomastiques .....	130
Anthroponymes anglo-saxons composés .....	135
La répétition des noms dans les familles royales anglo-saxonnes .....	136
Les thèmes anthroponymiques se référant à un ancêtre .....	137
Le thème anthroponymique <i>ælf-</i> comme référence à un ancêtre décédé .....	140

### CHAPITRE IV

Les valkyries, les princesses des contes merveilleux russes et les noms de femmes germaniques .....	155
Les valkyries et leurs attestations .....	155
Les plus anciens deutérotèmes féminins germaniques .....	157
Histoire de recherches .....	158

Les divinités féminines des Scandinaves.....	164
<i>Dísir</i> .....	164
<i>Fylgjur</i> .....	165
<i>Hamingjur</i> .....	165
Nornes.....	166
Valkyries.....	167
Géantes.....	168
Les géantes et les valkyries.....	170
Divinités-mères contre divinités-vierges.....	172
Les avatars des valkyries dans l'espace germanique occidental.....	173
<i>Contre une piqûre soudaine (Wið færstice)</i> .....	173
<i>L'incantation des neuf herbes (Nine Herbs Charm)</i> .....	174
<i>Pour un essaim d'abeilles (For a Swarm of Bees)</i> .....	174
Incantation de Merseburg.....	175
Les <i>Nibelungen</i> .....	175
Les contes merveilleux.....	177
Les princesses dans les contes merveilleux russes et les parallèles scandinaves.....	177
Baba Jaga, la mère des princesses magiques.....	188
Baba Jaga et les filles de l'Ange de la Mort dans le témoignage d'Ibn Fadlan.....	191
Čudo Judo, le Tsar de l'Onde et Odin.....	192
La vierge surnaturelle et la déesse-mère dans le <i>Beowulf</i> , un parallèle anglo-saxon.....	194
<i>Svētas meitas</i> ; vierges lettonnes.....	197
<i>Vily</i> , les vierges des Slaves du Sud.....	198
Résultats de la comparaison entre les valkyries et les princesses du folklore russe.....	198
La genèse du mythe des valkyries.....	199
Les noms des matrones.....	204
De la banshee irlandaise aux valkyries.....	206
Le processus de formation des noms de femmes germaniques.....	208
 <b>CHAPITRE V</b>	
<b>Les noms des princesses russes du x<sup>e</sup> au xiv<sup>e</sup> siècle.....</b>	<b>213</b>
Classification des anthroponymes slaves.....	213
Anthroponymes féminins vieux-russes non princiers.....	215
Anthroponymes slaves féminins dans la dynastie princière de la <i>Russia</i> kievienne... 217	
<i>Dobronega</i> .....	218
<i>Predslava</i> .....	219
<i>Sbyslava</i> .....	220
<i>Verxuslava</i> .....	220

<i>Zvenislava</i> .....	222
Tendance détectée .....	223
<i>Boleslava</i> .....	225
<i>Jaroslava, Vseslava, Rostislava, Izjaslava</i> .....	226

## CHAPITRE VI

<b>Quelques cas d'anthroponymes apotropaïques</b> .....	229
Les anthroponymes apotropaïques et leurs types .....	229
<i>Wulfet vl'k</i> : « Loup » dans les anthroponymes germaniques et slaves .....	230
<i>vl'k</i> « loup » dans les anthroponymes slaves .....	233
Caractère apotropaïque des noms de loup .....	239
<i>Deor. Zver'</i> : « Bête sauvage » .....	248
<i>Vladimir – Volodja – Vovka</i> . Diminutif lupin .....	253
Dictionnaires des prénoms .....	254
Sources écrites du XIX <sup>e</sup> siècle .....	256
Sources écrites pour la période 1900-1945 .....	258
Sources écrites après-guerre .....	266
Sources orales .....	269
La distribution et l'origine du diminutif <i>Vova/Vovka</i> .....	272
Les <i>apotropaïa</i> anglo-saxons : émotions positives et négatives dans les anthroponymes monothématiques .....	278
Anthroponymes véhiculant des émotions et valeurs positives .....	279
Anthroponymes anglo-saxons aux valeurs négatives .....	285
Lexique obscène dans l'anthroponymie slave .....	294
Obscénités dans les langues slaves .....	294
Anthroponymes slaves obscènes .....	295
Anthroponymes ou surnoms ? .....	300
Signification .....	301
Motivation .....	305
Le symbole phallique et ses manifestations apotropaïques .....	306
Les organes génitaux féminins et leurs manifestations apotropaïques .....	310
Conclusion sur l'emploi des anthroponymes obscènes .....	315

## CHAPITRE VII

<b>Excursus. Les Anglo-Saxons, les Francs, les Scandinaves : un éclairage nouveaux sur leurs relations avec les États slaves à travers les noms royaux</b> .....	317
Zwentibald de Carinthie .....	318
Sigrid Svjatoslava .....	320
Anne de Kiev .....	322

Agathe.....	324
Gytha.....	328
<b>Conclusions générales.....</b>	<b>333</b>

## ANNEXES

### ANNEXE 1

<b>Anthroponymes germaniques attestés avant la fin du v<sup>e</sup> siècle.....</b>	<b>341</b>
---	------------

### ANNEXE 2

<b>Anthroponymes féminins germaniques attestés avant la fin du vii<sup>e</sup> siècle.....</b>	<b>375</b>
--	------------

### ANNEXE 3

<b>Anthroponymes féminins anglo-saxons enregistrés avant 920.....</b>	<b>385</b>
---	------------

### ANNEXE 4

<b>Anthroponymes slaves bithématiques attestés avant la fin du ix<sup>e</sup> siècle.....</b>	<b>391</b>
---	------------

### ANNEXE 5

<b>Anthroponymes russes bithématiques attestés avant la fin du xiv<sup>e</sup> siècle (avec les formes diminutives supposées dériver des formes bithématiques).....</b>	<b>429</b>
---	------------

### ANNEXE 6

<b>Le thème <i>ælf</i> dans les anthroponymes anglo-saxons.....</b>	<b>455</b>
Tableau 1. La Maison royale de Bernicie .....	455
Tableau 2. La Maison royale de Deira .....	456
Tableau 3. La Maison royale de l'Est-Anglie .....	457
Tableau 4. La Maison royale de Bernicie. Branches secondaires.....	458
Tableau 5. La Maison royale de Mercie .....	459
Tableau 6. La Maison royale de Wessex .....	460
Tableau 7. Les familles anglo-saxonnes non royales.....	461
Tableau 8. Protothème <i>ælf</i> chez les Mérovingiens et les Lombards .....	462

### ANNEXE 7

<b>Les premières dynasties slaves .....</b>	<b>463</b>
Tableau 9. Les ducs de Croatie.....	463
Tableau 10. La dynastie de Vyšeslav de Serbie .....	464
Tableau 11. La dynastie de Krum. Bulgarie.....	465

Tableau 12. La dynastie de Mojmir. Moravie .....	466
Tableau 13. La dynastie de Přemyslides. Bohême .....	467
Tableau 14. La dynastie de Pjast. Pologne .....	468
Tableau 15. Les Rjurikides.....	469
Tableau 16. La dynastie de Rügen.....	470
Tableau 17. Les Nakonides. Les Obodrites.....	470
Tableau 18. La dynastie de Poméranie .....	471
Tableau 19. La dynastie de Mecklenburg .....	471
Tableau 20. Princesses Rjurikides connues sous leur nom slave.....	472

## ANNEXE 8

<b>Les relations avec les États slaves au travers des noms royaux.....</b>	<b>473</b>
Tableau 21. Zwentibold de Carinthie .....	473
Tableau 22. Henri I de France et Anne de Kiev .....	474
Tableau 23. Édouard l'Exilé et Agathe .....	475
Tableau 24. Knut le Grand et Mstislav Harald.....	476

548

<b>Remerciements.....</b>	<b>479</b>
<b>Bibliographie .....</b>	<b>481</b>
Langue, civilisation, mythologie germaniques.....	481
Langue, civilisation, mythologie vieil-anglaises.....	488
Langue, civilisation, mythologie slaves.....	494
Langue, civilisation, mythologie des Slaves orientaux.....	502
Études indo-européennes, onomastique et ouvrages de référence généraux.....	509
Sources littéraires et biographiques de l'époque contemporaine, utilisées pour le chapitre VI .....	512
<b>Index des anthroponymes et théonymes étudiés.....</b>	<b>515</b>
<b>Index des plus anciens thèmes anthroponymiques slaves .....</b>	<b>539</b>
<b>Table des matières .....</b>	<b>543</b>



Née au Turkménistan, Olga Khallieva Boiché est ingénieur diplômée de l'université d'État de Moscou Lomonossov et de l'université d'État d'Odessa (Ukraine) en

philologie germano-romane. Elle est également docteur de l'université Paris-Sorbonne en civilisations médiévales anglaise et slave. Elle poursuit une carrière dans le développement d'affaires pour l'industrie parapétrolière.



COLLECTION CO-DIRIGÉE PAR

**Jacques Verger** (Histoire)

**Dominique Boutet** (Littérature)

**Fabienne Joubert** (Histoire de l'art)

